

# Úradný vestník

## Európskej únie

L 16

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 49

20. januára 2006

Obsah

I Akty, ktorých uverejnenie je povinné

- ★ Návrh Nariadenie Rady (ES) č. 51/2006 z 22. decembra 2005, ktorým sa na rok 2006 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov ..... 1
- ★ Nariadenie Rady (ES) č. 52/2006 z 22. decembra 2005, ktorým sa na rok 2006 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné v Baltskom mori ..... 184

Cena: 34 EUR

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

## I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

**NARIADENIE RADY (ES) Č. 51/2006**

**z, 22. decembra 2005**

**ktorým sa na rok 2006 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre pravidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 20,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre medziročné riadenie celkového povoleného výlovu (TAC) a kvót <sup>(2)</sup> a najmä na jeho článok 2,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 423/2004 z 26. februára 2004, ktorým sa ustanovujú opatrenia na regeneráciu zásob tresky <sup>(3)</sup>, a najmä na jeho články 6 a 8,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 811/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa zavádzajú opatrenia na obnovu zásob severnej šunky morskej <sup>(4)</sup>, a najmä na jeho článok 5,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) V článku 4 nariadenia (ES) č. 2371/2002 sa vyžaduje, aby Rada prijala opatrenia potrebné na zabezpečenie prístupu k vodám a zdrojom, ako aj trvalo udržateľného vykonávania činností rybolovu, berúc do úvahy dostupné vedecké stanoviská a najmä správu, ktorú vypracoval Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybné hospodárstvo (STECF).

- (2) Podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 2371/2002 bolo uložené Rade ustanoviť celkový povolený výlov (TAC) podľa rybolovu alebo skupiny rybolovov. Je potrebné pridelovať členským štátom a tretím krajinám rybolovné možnosti v súlade s kritériami ustanovenými v článku 20 predmetného nariadenia.
- (3) V záujme zabezpečenia efektívneho riadenia TAC a kvót je potrebné ustanoviť osobitné podmienky, za akých sa majú vykonávať činnosti rybolovu.
- (4) Zásady a určité postupy riadenia rybolovu sa musia stanoviť na úrovni Spoločenstva tak, aby členské štáty dokázali zabezpečiť riadenie lodí plaviacich sa pod ich vlajkou.
- (5) V článku 3 nariadenia (ES) č. 2371/2002 sa ustanovujú definície, ktoré sú dôležité pre pridelovanie rybolovných možností.
- (6) V súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 847/96 musia byť identifikované zásoby, ktoré podliehajú opatreniam uvedeným v tomto nariadení.
- (7) V súlade s postupom ustanoveným v dohodách alebo protokoloch o vzťahoch pri rybolove Spoločenstvo konzultovalo o rybolovných právach s Nórskom <sup>(5)</sup>, Faerskými ostrovmi <sup>(6)</sup> a Grónskom <sup>(7)</sup>
- (8) Spoločenstvo je zmluvnou stranou viacerých regionálnych organizácií rybného hospodárstva. Tieto organizácie rybného hospodárstva odporúčali stanovenie obmedzení výlovu a iné pravidlá pre ochranu určitých druhov. Je preto potrebné, aby Spoločenstvo zaviedlo takúto odporúčania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 70, 9.3.2004, s. 8.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 150, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 226, 29.8.1980, s. 48.

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 226, 29.8.1980, s. 12.

<sup>(7)</sup> Ú. v. ES L 29, 1.2.1985, s. 9.



- (9) Na svojom výročnom zasadnutí v júni 2005 Medziamerická komisia pre tropického tuniaka (IATTC) prijala obmedzenia výlovu tuniaka žltoplutvého, tuniaka zavalitého a tuniaka skipjack a technické opatrenia, pokiaľ ide o nakladanie s vedľajšími úlovkami. Hoci Spoločenstvo nie je členom IATTC, je potrebné vykonávať tieto opatrenia s cieľom zabezpečiť trvalo udržateľné riadenie zdrojov spadajúcich pod jurisdikciu predmetnej organizácie.
- (10) Medzinárodná komisia na ochranu atlantických tuniakov (ICCAT) prijala na svojom výročnom zasadnutí v roku 2005 tabuľky, v ktorých sa uvádza nedostatočné a nadmerné využívanie rybolovných možností zo strany zmluvných strán ICCAT. V tejto súvislosti Medzinárodná komisia na ochranu atlantických tuniakov (ICCAT) prijala rozhodnutie, v ktorom konštatuje, že Spoločenstvo v roku 2004 nevyčerpalo v plnej výške svoju kvótu pre niekoľko zásob.
- (11) V záujme rešpektovania úpravy kvót Spoločenstva, ktoré stanovila Medzinárodná komisia na ochranu atlantických tuniakov je potrebné, aby sa distribúcia rybolovných možností vyplývajúcej z nedostatočného využitia vykonala na základe príslušného príspevku každého členského štátu k nedostatočnému využitiu bez úpravy distribučného kľúča podľa tohto nariadenia pre ročné pridelovanie celkového povoleného výlovu (TAC).
- (12) Rybolovné možnosti sa musia využívať v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva v danej veci, najmä v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 1381/87 z 20. mája 1987, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre označovanie a dokumentáciu rybárskych plavidiel <sup>(1)</sup>, nariadením Komisie (EHS) č. 2807/83 z 22. septembra 1983, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre zaznamenávanie údajov o úlovkoch rýb členských štátov <sup>(2)</sup>, nariadením Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu <sup>(3)</sup>, nariadením Rady (ES) č. 1954/2003 zo 4. novembra 2003 o riadení rybárskeho úsilia týkajúceho sa určitých rybolovných oblastí a zdrojov Spoločenstva <sup>(4)</sup>, nariadením Rady (ES) č. 1626/94 z 27. júna 1994, ktorým sa ustanovujú určité technické opatrenia na ochranu zdrojov rybolovu v Stredozemnom mori <sup>(5)</sup>, nariadením Rady (ES) č. 1627/94 z 27. júna 1994, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia týkajúce sa zvláštnych rybárskych povolení <sup>(6)</sup>, nariadením Rady (ES) č. 601/2004 z 22. marca 2004, ktorým sa ustanovujú určité kontrolné opatrenia pri rybárskych činnostiach v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o ochrane živých antarktických morských zdrojov <sup>(7)</sup>, nariadením Rady (ES) č. 850/98 z 30. marca 1998 o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení na ochranu mláďat morských organizmov <sup>(8)</sup>, nariadením Rady (EHS) č. 3880/91 zo 17. decembra 1991 o predkladaní štatistických údajov o jednotlivých výlovoch členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku <sup>(9)</sup>, nariadením Rady (ES) č. 1434/98 z 29. júna 1998 určujúcim podmienky, za ktorých sa môžu slede vykladať na breh na priemyselné účely okrem priamej ľudskej spotreby <sup>(10)</sup>, nariadením Rady (ES) č. 423/2004 z 26. februára 2004, ktorým sa ustanovujú opatrenia na regeneráciu zásob tresky <sup>(11)</sup>, nariadením Komisie (ES) č. 2244/2003 z 18. decembra 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné ustanovenia týkajúce sa systémov monitorovania plavidiel umiestnených na družici <sup>(12)</sup>, nariadením Rady (EHS) č. 2930/86 z 22. septembra 1986, ktoré definuje charakteristické vlastnosti rybárskych plavidiel <sup>(13)</sup>, nariadením Rady (EHS) č. 973/2001 zo 14. mája 2001, ktorým sa ustanovujú niektoré technické opatrenia na zachovanie stavov niektorých druhov migrujúcich rýb na veľké vzdialenosti <sup>(14)</sup>, nariadením Rady (ES) č. 2347/2002 zo 16. decembra 2002, ktorým sa zriaďujú požiadavky špeciického prístupu a pridružených podmienok, ktoré sa vzťahujú na rybolov hlbokomorských zásob rýb <sup>(15)</sup> a nariadením Rady (ES) č. 2270/2004 z 22. decembra 2004, ktorým sa stanovujú možnosti rybolovu pre rybárske plavidlá Spoločenstva v roku 2005 a 2006, pokiaľ ide o niektoré zásoby hlbokomorských rýb <sup>(16)</sup>.
- (13) Na základe stanoviska Medzinárodnej rady pre využívanie morí (ICES) je potrebné uplatňovať dočasný systém riadenia obmedzení výlovu sardel v podoblasti VIII.
- (14) Na základe stanoviska ICES je potrebné uplatňovať dočasný systém s cieľom riadiť rybolovné úsilie v prípade piesočníc v podoblasti ICES IV a časti IIIa Sever.
- (15) Vzhľadom na vedecké poznatky o biologickom stave zásob tresky modravej a na rokovania medzi pobrežnými štátmi o riadení týchto zásob je potrebné upraviť oblasti riadenia a zohľadniť pritom charakteristické vlastnosti dotknutého rybolovu.
- (16) Ako prechodné opatrenie je potrebné, vzhľadom na najnovšie vedecké stanoviská zo strany ICES, naďalej znižovať rybolovné úsilie v prípade určitých hlbokomorských druhov.
- 
- (<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 132, 21.5.1987, s. 9.
- (<sup>2</sup>) Ú. v. ES L 276, 10.10.1983 s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1965/2001 (Ú. v. ES L 268, 9.10.2001, s. 23).
- (<sup>3</sup>) Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1954/2003 (Ú. v. EÚ L 289, 7.11.2003, s. 1).
- (<sup>4</sup>) Ú. v. ES L 289, 7.11.2001, s. 1.
- (<sup>5</sup>) Ú. v. ES L 171, 6.7.1994, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 813/2004 (Ú. v. EÚ L 150, 30.4.2004, s. 32).
- (<sup>6</sup>) Ú. v. ES L 171, 6.7.1994, s. 7.
- (<sup>7</sup>) Ú. v. EÚ L 97, 1.4.2004, s. 16.
- (<sup>8</sup>) Ú. v. ES L 125, 27.4.1998, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 602/2004 (Ú. v. EÚ L 97, 1.4.2004, s. 30).
- (<sup>9</sup>) Ú. v. ES L 365, 31.12.1998, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 448/2005 (Ú. v. EÚ L 74, 19.3.2005, s. 5).
- (<sup>10</sup>) Ú. v. ES L 191, 7.7.1998, s. 10.
- (<sup>11</sup>) Ú. v. EÚ L 70, 9.3.2004, s. 8.
- (<sup>12</sup>) Ú. v. EÚ L 333, 20.12.2003, s. 17.
- (<sup>13</sup>) Ú. v. ES L 274, 25.9.1986, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3259/94 (Ú. v. ES L 339, 29.12.1994, s. 11).
- (<sup>14</sup>) Ú. v. ES L 137, 19.5.2001 s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 831/2004 (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2004, s. 33).
- (<sup>15</sup>) Ú. v. ES L 351, 28.12.2002, s. 6.
- (<sup>16</sup>) Ú. v. EÚ L 396, 31.12.2004, s. 4.

- (17) Na účely úpravy obmedzení rybolovného úsilia v prípade tresky ustanovených v nariadení (ES) č. 423/2004 sa navrhujú alternatívne opatrenia s cieľom riadiť rybolovné úsilie konzistentne s TAC, ako sa ustanovuje v článku 8 ods. 3 predmetného nariadenia.
- (18) Vo vedeckom stanovisku sa uvádza, že zásoby severomorskej platy sa nelovia trvalo udržateľne a že úrovne odhadzovania sú veľmi vysoké. Vo vedeckom stanovisku a stanovisku zo strany Regionálnej poradnej rady pre Severné more sa uvádza, že je vhodné upraviť rybolovné možnosti, pokiaľ ide o rybolovné úsilie lodí, ktoré sa zameriavajú na platy.
- (19) Pokiaľ ide o zásoby soley v západnej časti Lamanšského prielivu, je potrebné uplatňovať dočasný plán riadenia rybolovného úsilia. Pokiaľ ide o zásoby tresky v Kattegate, v Severnom mori, v Skagerraku a v západnej časti Lamanšského prielivu, v Írskom mori a na západe Škótska, a zásoby mieňa a nórskeho homára v ICES častiach VIIIc a IXa, program riadenia rybolovného úsilia sa musí upraviť.
- (20) Článkom 2 nariadenia (ES) č. 1434/98, sa nezabezpečuje, aby sa úlovky sledov obmedzovali na obmedzenia výlovu stanovené pre daný druh. Je preto potrebné zaviesť prechodné opatrenia, ktorými sa zabezpečí vhodné monitorovanie a počítanie sledov v nevytriedených vykládkach.
- (21) Súčasné rybolovné praktiky v prípade rybolovu so žiabrovými sieťami v hlbokých vodách západne od Škótska a Írska sú spojené s použitím žiabrových sietí nadmerných dĺžok, čo vedie k nadmerným dobám namáčania a vysokým objemom odpadu. Siete stratené alebo úmyselne odhodnené môžu naďalej zachytávať ryby viacero rokov bez toho, aby sa vybrali. Vedecké prieskumy potvrdili, že takýto postup rybolovu predstavuje vážne ohrozenie pre hlbokomorské druhy a musia sa vykonávať prechodné opatrenia spojené so zákazom rybolovu dovtedy, kým budú prijaté trvalé opatrenia.
- (22) S cieľom zabezpečiť trvalo udržateľné využívanie zásob mieňa a znížiť odpad je potrebné v subčasti VIII a, b, d zohľadniť najnovší vývoj v oblasti selektívnych výstrojov ako prechodné opatrenie.
- (23) Na výročnom zasadnutí v roku 2004 Komisia pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC) prijala odporúčanie obmedziť rybolov v určitých oblastiach s cieľom chrániť zraniteľné hlbokomorské habitáty. Toto odporúčanie by Spoločenstvo malo vykonať.
- (24) S cieľom prispieť k ochrane chobotníc a najmä chrániť mláďatá je potrebné stanoviť v roku 2006 minimálnu veľkosť chobotníc z morských vôd spadajúcich pod suverenity alebo jurisdikciu tretích krajín a nachádzajúcich sa v regióne CECAF až do prijatia nariadenia, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 850/98.
- (25) V novembri 2005 NEAFC odporučila dať určitý počet lodí na zoznam lodí, u ktorých sa potvrdilo, že sa angažovali v nezákonnom, nenahlásenom a neregulovanom rybolove. Musí sa zabezpečiť vykonávanie týchto odporúčaní v právnom poriadku Spoločenstva.
- (26) Na výročnom zasadnutí Komisie pre celkový rybolov v Stredozemnom mori (GFCM) v roku 2005 GFCM prijala odporúčania o riadení určitých rybolovov využívajúcich hlbokomorské druhy a odporúčanie týkajúce sa vytvorenia záznamu GFCM o lodiach dlhších ako 15 metrov, ktoré majú povolené operovať v oblasti GFCM. Keďže Spoločenstvo je zmluvnou stranou GFCM, tieto odporúčania sú pre Spoločenstvo záväzné, a preto by sa mali vykonávať.
- (27) S cieľom prispieť k ochrane zásob rýb je potrebné, aby sa v roku 2006 zaviedli určité doplnujúce opatrenia týkajúce sa kontroly a technických podmienok rybolovu.
- (28) Mali by sa zaviesť určité ustanovenia, ktoré sa týkajú údajov VMS, s cieľom zabezpečiť väčšiu účinnosť a efektívnosť pri monitorovaní, kontrole a dozore nad riadením rybolovného úsilia.
- (29) V snahe zabezpečiť, aby úlovky tresky modravej lodí tretej krajiny vo vodách Spoločenstva boli správne započítané, je potrebné pre uvedené lode posilniť kontrolné ustanovenia.
- (30) Na základe článku 20 nariadenia (ES) č. 2371/2002 bolo uložené Rade rozhodnúť o podmienkach súvisiacich s obmedzeniami výlovu a/alebo obmedzeniami rybolovného úsilia. Vo vedeckom stanovisku sa uvádza, že úlovky nad rámec odsúhlasených TAC majú za následok, že je dotknutá trvalá udržateľnosť rybolovných operácií. Z tohto dôvodu je vhodné zaviesť súvisiace podmienky, ktoré budú mať za následok zlepšené vykonávanie odsúhlasených rybolovných možností.
- (31) Na svojom výročnom zasadnutí v 2004, ICCAT prijala určitý počet technických opatrení pre určité zásoby ďaleko migrujúcich druhov v Atlantiku a Stredozemnom mori, špecifikujúc okrem iného novú minimálnu veľkosť pre tuniaka modroplutvého, obmedzenia týkajúce sa určitých oblastí a období, s cieľom chrániť tuniaka zavalitého, opatrenia týkajúce sa športových a rekreačných rybolovných činností v Stredozemnom mori a vytvorenie programu odoberania vzoriek pre stanovenie veľkosti tuniaka modroplutvého chyteného do kletky. S cieľom prispieť k ochrane zásob rýb je potrebné vykonávať tieto opatrenia v roku 2006, až do prijatia nariadenia, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 973/2001.
- (32) Na svojom výročnom zasadnutí v roku 2005 Organizácia pre rybné hospodárstvo v juhovýchodnom Atlantiku (SEAFO) prijala opatrenie umiestniť vedeckých expertov na palubu všetkých lodí operujúcich v oblasti dohovoru a zameriavajúcich sa na druhy, ktoré nepodliehajú režimom ochrany a riadenia iných príslušných regionálnych organizácií rybného hospodárstva od 1. januára 2006. Toto opatrenie je pre Spoločenstvo záväzné a malo by sa preto vykonávať.

- (33) Na svojom 27. výročnom zasadnutí od 19. do 23. septembra 2005 Organizácia pre rybné hospodárstvo v severozápadnom Atlantiku (NAFO) prijala mnoho technických a kontrolných opatrení, ktoré je potrebné vykonávať.
- (34) S cieľom splniť medzinárodné záväzky, ktoré na seba prevzalo Spoločenstvo ako zmluvná strana Dohovoru o zachovaní antarktických morských živých zdrojov (CCAMLR), vrátane záväzku uplatňovať opatrenia, ktoré prijala komisia CCAMLR, by sa mal uplatňovať celkový povolený výlov (TAC), ktorý prijala Komisia na sezónu 2005 -2006, ako aj zodpovedajúce hraničné dátumy sezóny.
- (35) Na svojom 24. výročnom zasadnutí v roku 2005 CCAMLR prijala príslušné obmedzenia výlovu pre zásoby otvorené pre zavedené rybolovy ktorýmkoľvek členom CCAMLR. CCAMLR takisto schválila účasť lodí Spoločenstva na prieskumných rybolovoch *Dissostichus spp.* v podoblastiach FAO 88.1 a 88.2, ako aj častiach 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3a) a 58.4.3b), a podrobila príslušné rybolovné operácie obmedzeniam výlovu a vedľajšieho úlovku, ako aj určitým špecifickým technickým opatreniam. Aj tieto obmedzenia a technické opatrenia by sa mali uplatňovať.

- (36) V záujme zabezpečenia živobytia rybárov Spoločenstva a v záujme vyhnutia sa ohrozeniu zdrojov a akýmkoľvek možným ťažkostiam spôsobeným uplynutím účinnosti nariadenia Rady (ES) č. 27/2005 z 22. decembra 2004, ktorým sa na rok 2005 stanovujú príležitosti na rybolov a príslušné podmienky pre určité násadové ryby a skupiny násadových rýb, uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov<sup>(1)</sup> je kľúčové otvoriť tieto oblasti rybolovu 1. januára 2006 a zachovať účinnosť niektorých pravidiel uvedeného nariadenia v januári 2006. Vzhľadom na naliehavosť tejto záležitosti je dôležité poskytnúť výnimku na šesťtyždňové obdobie uvedené v odseku 1 bod 3 Protokolu o úlohe národných parlamentov v Európskej únii pripojeného k Zmluve o Európskej únii a Zmluvám o založení Európskych spoločenstiev,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## KAPITOLA I

### ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

#### Článok 1

#### Predmet

Týmto nariadením sa stanovujú rybolovné možnosti na rok 2006 pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb a súvisiace podmienky, za ktorých sa tieto rybolovné možnosti môžu využívať.

Okrem toho ustanovuje určité obmedzenia úsilia a súvisiace podmienky na január 2007 a pre určité antarktické zásoby ustanovuje rybolovné možnosti a konkrétne podmienky na obdobia uvedené v prílohe IE.

#### Článok 2

#### Rozsah pôsobnosti

1. Ak nie je ustanovené inak, toto nariadenie sa uplatňuje na:

- a) rybárske plavidlá Spoločenstva („plavidlá Spoločenstva“);  
a

- b) rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou tretích krajín a sú registrované v tretích krajinách („plavidlá tretích krajín“) vo vodách Spoločenstva („vody ES“).

2. Odchyľne od odseku 1 sa toto nariadenie nevzťahuje na rybolovné operácie vykonávané výhradne na účely vedeckého výskumu, ktorý sa vykonáva s povolením a pod dohľadom dotknutého členského štátu a o ktorom boli Komisia a členský štát, v ktorého vodách sa výskum vykonáva, vopred informovaní.

#### Článok 3

#### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia, okrem definícií ustanovených v článku 3 nariadenia (ES) č. 2371/2002, platia tieto definície:

- a) pod pojmom „celkový povolený výlov“ sa rozumie množstvo, ktoré sa môže vyloviť z každej zásoby každý rok;
- b) pod pojmom „kvóta“ sa rozumie pevne stanovený podiel TAC pridelený Spoločenstvu, členským štátom alebo tretím krajinám;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 12, 14.1.2005, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1936/2005 (Ú. v. EÚ L 311, 26.11.2005, s. 1).

- c) pod pojmom „medzinárodné vody“ sa rozumejú vody, ktoré nie sú výsostnými vodami a ani nespádajú pod jurisdikciu žiadneho štátu;
- d) pod pojmom „regulačná oblasť NAFO“ sa rozumie časť oblasti Dohovoru o Organizácii pre rybné hospodárstvo v severozápadnom Atlantiku (NAFO), ktorá nepatrí do zvrchovanosti ani nespadá pod jurisdikciu pobrežných štátov;
- e) pod pojmom „Skagerrak“ sa rozumie oblasť ohraničená na západe čiarou vedenou od majáka v Hanstholme po maják v Lindesnes a na juhu čiarou vedenou od majáku v Skagen po maják v Tistlarne a od tohto bodu po najbližší bod švédskeho pobrežia;
- f) pod pojmom „Kattegat“ sa rozumie oblasť ohraničená na severe čiarou vedenou od majáka Skagen po maják v Tistlarne a od tohto bodu po najbližší bod na švédskom pobreží a na juhu čiarou vedenou od Hasenøre po Griben Spids, od Korshage po Spodsbjerg a od Gilbjerg Hoved po Kullen;
- g) pod pojmom „Cadizský záliv“ sa rozumie oblasť ICES subčasti IXa východne od 7°23'48" z. d.

## Článok 4

**Rybolovné pásma**

Na účely tohto nariadenia platia tieto definície pásiem:

- a) pásma ICES (Medzinárodná rada pre výskum morí) sú definované v nariadení (EHS) č. 3880/91. Ak je k pásmu dodané „vody ES“, to znamená, že pásmo sa týka iba vôd ES tohto pásma;
- b) pásma CECAF (Východný a stredný Atlantik alebo hlavné rybolovné pásmo 34 FAO) sú definované v nariadení Rady (ES) č. 2597/95 z 23. októbra 1995 o predkladaní štatistík nominálneho výlovu členskými štátmi, ktoré lovia v určitých oblastiach s výnimkou severného Atlantického oceánu <sup>(1)</sup>;
- c) pásma NAFO (Organizácia pre rybné hospodárstvo v severozápadnom Atlantiku) sú definované v nariadení Rady (EHS) č. 2018/93 z 30. júna 1993 týkajúcom sa predkladania štatistík o úlovkoch a o rybárskej činnosti členských štátov vykonávajúcich rybolov v severozápadnom Atlantiku <sup>(2)</sup>;
- d) pásma CCAMLR (Dohovor o ochrane antarktických morských živých zdrojov) sú definované v nariadení (ES) č. 601/2004.

## KAPITOLA II

**RYBOLOVNÉ MOŽNOSTI A SÚVISIACE PODMIENKY PRE PLAVIDLÁ SPOLOČENSTVA**

## Článok 5

**Obmedzenia výlovu a rozdelenie**

1. Rybolovné možnosti pre plavidlá Spoločenstva vo vodách Spoločenstva alebo určitých vodách nepatriacich Spoločenstvu a rozdelenie týchto rybolovných možností medzi členské štáty a dodatočné podmienky v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sa ustanovujú v prílohe I.

2. Pre plavidlá Spoločenstva sa týmto povoľuje loviť v rámci kvót ustanovených v prílohe I, vo vodách, ktoré patria do rybolovnej jurisdikcie Faerských ostrovov, Grónska, Islandu a Nórska, a v rybolovnom pásme okolo Jan Mayen, za podmienok, ktoré sa ustanovujú v článkoch 10, 17 a 18.

3. Komisia bezodkladne zastaví rybolovné činnosti týkajúce sa sardely v podoblasti VIII, ak STECF uvedie, že zásoba biomasy kladúcej ikry je v období kladenia ikier v roku 2006 nižšia ako 28 000 ton.

4. Komisia stanoví konečné obmedzenia úlovku pre rybolov piesočníce v castiach IIa ICES (vody ES) a IIIa, ako aj v podoblasti IV (vody ES) na základe pravidiel uvedených v bode 6 prílohy IID.

5. Komisia stanovuje rybolovné možnosti korusky polárnej v pásmach V, XIV (grónske vody) dostupné pre Spoločenstvo vo výške 7,7 % TAC pre korusku polárnu okamžite po stanovení TAC.

6. Obmedzenia úlovku pre zásoby čerta morského v pásmach IIa (vody ES) a IV (vody ES) a v pásmach Vb (vody ES), VI, XII a XIV môže Komisia zrevidovať v súlade s postupom uvedeným v článku 30 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2371/2002 po analýze STECF pozorovaných údajov o úlovku na jednotku zhromaždených počas prvého štvrtroka 2006.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 270, 13.11.1995, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1882/2003.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 186, 28.7.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1882/2003.

7. Obmedzenia úlovku zásob tresky nórskej v pásmach IIa (vody ES), IIIa a IV (vody ES) a zásob šprotky severnej v pásmach IIa (vody ES) a IV (vody ES) môže Komisia zrevidovať v súlade s postupom uvedenom v článku 30 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2371/2002 na základe vedeckých informácií zhromaždených v prvej polovici roka 2006.

#### Článok 6

##### Osobitné ustanovenia a rozdelenie

1. Rozdelenie rybolovných práv medzi členské štáty podľa prílohy I platí bez toho, aby boli dotknuté:

- výmeny vykonané podľa článku 20 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2371/2002;
- prerozdelenia vykonané podľa článku 21 ods. 4, 23 ods. 1 a 32 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2847/93;
- dodatočné vykládky prípustné podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 847/96;
- množstvá odoprené podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 847/96;
- zrážky vykonané podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 847/96.

2. Na účely prevedenia zadržaných kvót do roku 2007 sa uplatňuje článok 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96 odchylné od tohto nariadenia na všetky zásoby podliehajúce analytickému TAC.

#### Článok 7

##### Obmedzenia rybolovného úsilia a súvisiace podmienky riadenia zásob

1. Od 1. februára 2006 do 31. januára 2007 sa obmedzenia rybolovného úsilia a súvisiace podmienky ustanovené:

- v prílohe IIa uplatňujú na riadenie určitých zásob v Kattegate, Skagerraku, v podoblasti IV a časti ICES IIa (vody ES), IIIa, VIa, VIIa a VIId,
- v prílohe IIB uplatňujú na riadenie mieňa v časti ICES VIIIc a IXa s výnimkou Cadizského zálivu,
- v prílohe IIC uplatňujú na riadenie zásob soley v časti ICES VIIe,
- v prílohe IID uplatňujú na riadenie zásob piesočnice v Skagerraku, podoblasti ICES IV a časti IIa (vody ES).

2. Na obdobie od 1. januára 2006 do 31. januára 2006 sa na zásoby uvedené v odseku 1 naďalej vzťahuje rybolovné úsilie a súvisiace podmienky ustanovené v prílohách IVa, IVb, IVc a V nariadenia (ES) č. 27/2005.

3. Plavidlá používajúce druhy výstroja označené v bode 4 prílohy IIa a v bode 3 príloh IIB a IIC vykonávajúce výlov v oblastiach definovaných v bode 2 prílohy IIa a v bode 1 príloh IIB a IIC musia mať osobitné povolenie na rybolov vydané v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1627/94, ako sa ustanovuje v týchto prílohách.

4. Komisia stanoví konečné rybolovné úsilie na rok 2006 pre rybolov piesočnice v ICES častiach IIa (vody ES), IIIa a podoblasti IV na základe pravidiel uvedených v bode 6 prílohy IID.

5. Členské štáty zabezpečia, aby na rok 2006 úrovne rybolovného úsilia merané v kilowatt-dňoch neprítomnosti v prístave plavidiel, ktoré majú povolenia na hlbokomorský rybolov, neprekročili 80% priemerného ročného rybolovného úsilia vynaloženého pravidlami dotknutého členského štátu v roku 2003 pri plavbách, keď mali povolenia na hlbokomorský rybolov a boli lovené hlbokomorské druhy, ako sa uvádza v prílohe I a v bode 15 prílohy III k nariadeniu (ES) č. 2374/2002. Tento odsek sa vzťahuje len na rybolovné akcie, na ktorých sa uloví viac ako 100 kg hlbokomorských druhov iných ako koruska strieborná.

#### Článok 8

##### Podmienky vykládky úlovkov a vedľajších úlovkov

1. Ryby zo zásob, pre ktoré sú stanovené obmedzenia úlovku, môžu zostať na palube alebo sa môžu vyložiť, len ak:

- úlovky vykonali plavidlá členského štátu, ktoré majú kvótu, a ktorá nie je vyčerpaná; alebo
- tieto úlovky predstavujú súčasť podielu Spoločenstva, ktorý nebol rozdelený kvótami medzi členské štáty, a tento podiel nebol vyčerpaný.

2. Odchylné od odseku 1 sa nasledujúce ryby môžu ponechať na palube alebo vyložiť dokonca aj vtedy, keď určitý členský nemá žiadne kvóty alebo keď sú kvóty alebo podiely vyčerpané:

- druhy iné ako sled' a makrela, keď
  - boli ulovené zmiešané s inými druhmi sieťami, ktorých veľkosť ôk je menšia ako 32 mm v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 850/98, a;
  - úlovky neboli roztriedené na palube ani pri vykládke;

alebo

- makrela, keď

- i) boli ulovené zmiešané so stavridami alebo sardiniami;
- ii) neprekračujú 10 % celkovej hmotnosti makrely, stavridy a sardiniek na palube a;
- iii) úlovky neboli roztriedené na palube ani pri vykládke.

3. Článok 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1434/98 sa neuplatňuje na slede ulovené v ICES podoblasti IV a častiach ICES IIa (vody ES), IIIa a VIIId.

4. Všetky vykládky sa započítajú do kvóty, alebo, ak nebol podiel Spoločenstva rozdelený kvótami medzi členské štáty, do podielu Spoločenstva, s výnimkou úlovkov vykonaných podľa ustanovení odseku 2.

5. Ak budú obmedzenia úlovku členského štátu pre sleďa v ICES podoblastiach II (vody ES), IV a subčastiach IIIa a VIIId vyčerpané, bude plavidlám plaviacim sa pod vlajkou takéhoto členského štátu a zaregistrovaným v Spoločenstve a loviacim v loviskách, pre ktoré platia príslušné obmedzenia výlovu, zakázané vykladať úlovky, ktoré sú netriedené a ktoré obsahujú sleďa.

6. Určenie percenta vedľajších úlovkov a nakladanie s nimi sa vykonáva v súlade s článkami 4 a 11 nariadenia (ES) č. 850/98.

#### Článok 9

#### Netriedené vykládky v ICES podoblasti IV a ICES častiach IIa (vody ES), IIIa a VIIId

1. Členské štáty zabezpečia uplatňovanie adekvátneho programu vzorkovania umožňujúceho účinné monitorovanie netriedených vykládok podľa druhov ulovených v ICES podoblasti IV a ICES častiach IIa (vody ES), IIIa a VIIId.

2. Netriedené úlovky v ICES podoblasti IV a v ICES časti IIa (vody ES), IIIa a VIIId sa vykladajú iba v prístavoch a na miestach vykládky, kde sa uplatňuje program vzorkovania uvedený v odseku 1.

#### Article 10

#### Obmedzenia prístupu

Rybolov plavidlami Spoločenstva sa nesmie vykonávať v Skagerraku v pásme 12 námorných míľ od pobrežných línií Nórska. Plavidlá plaviace sa pod vlajkou Dánska alebo Švédska však budú mať dovolené loviť v pásme 4 námorných míľ od pobrežných línií Nórska.

#### Článok 11

#### Prechodné technické a kontrolné opatrenia

Prechodné technické a kontrolné opatrenia pre plavidlá Spoločenstva sú stanovené v prílohe III.

### KAPITOLA III

#### OBMEDZENIA VÝLOVU A SÚVISIACE PODMIENKY PRE RYBÁRSKE PLAVIDLÁ TRETEJ KRAJINY

#### Článok 12

#### Článok 14

#### Prechodné technické a kontrolné opatrenia

Prechodné technické a kontrolné opatrenia pre rybárske plavidlá tretej krajiny sú stanovené v prílohe II.

#### Článok 13

#### Oprávnenie

Rybárske plavidlá plaviace sa pod vlajkou Barbadosu, Guyany, Japonska, Južnej Kórey, Nórska, Surinamu, Trinidadu a Tobaga a Venezuely, a rybárske plavidlá registrované na Faerských ostrovoch musia mať oprávnenie loviť vo vodách Spoločenstva, v rámci obmedzení výlovu stanovených v prílohe I, a v súlade s podmienkami ustanovenými v článkoch 14, 15 a 16 a 19 až 25.

#### Zemepisné obmedzenia

1. Rybolov rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Nórska alebo registrovanými na Faerských ostrovoch sa obmedzuje na tie časti pásma 200 námorných míľ, ktoré ležia smerom do mora, 12 námorných míľ od pobrežných línií členských štátov v ICES podoblasti IV, v Kattegate a Atlantickom oceáne severne od 43°00's. š., okrem oblasti uvedenej v článku 18 nariadenia (ES) č. 2371/2002.

2. Rybolov v Skagerraku rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Nórska je povolený smerom do mora štyri námorné míle od pobrežných línií Dánska a Švédska.

3. Rybolov rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Barbadosu, Guyany, Japonska, Južnej Kórey, Surinamu, Trinidadu a Tobaga a Venezuely je obmedzený na tie časti pásma veľkosti 200 námorných míľ, ktoré ležia smerom do mora, 12 námorných míľ od pobrežných línií departementu Francúzska Guyana.

## Článok 15

**Tranzit cez vody Spoločenstva**

Rybárske plavidlá tretej krajiny vykonávajúce tranzit vodami Spoločenstva musia uložiť svoje siete tak, aby tieto nemohli byť pohotovo použité v súlade s týmito podmienkami:

- a) siete, závažia a podobný výstroj musia byť odpojené od svojich vlečných palúb a vlečných a ťažných drôtov a lán,

- b) siete, ktoré sú na palube alebo nad palubou, musia byť bezpečne priviazané k niektorej časti vrchnej konštrukcie.

## Článok 16

**Podmienky vykládky úlovkov a vedľajších úlovkov**

Ryby zo zásob, pre ktoré sú stanovené obmedzenia výlovu, sa nesmú ponechať na palube a ani vykladať, pokiaľ úlovky neboli vykonané rybárskymi plavidlami tretej krajiny, ktorá má kvótu a táto kvóta nebola vyčerpaná.

## KAPITOLA IV

**ÚPRAVA PRIDEĽOVANIA LICENCIÍ PLAVIDLÁM SPOLOČENSTVA**

## Článok 17

**Licencie a súvisiace podmienky**

1. Bez ohľadu na všeobecné pravidlá o licenciách na rybolov a osobitných povoleniach na rybolov uvedených v nariadení (ES) č. 1627/94 je na rybolov plavidlami Spoločenstva vo vodách tretej krajiny potrebná licencia vydaná orgánmi tejto tretej krajiny.

2. Odsek 1 sa však neuplatňuje na tieto plavidlá Spoločenstva, keď vykonávajú rybolov v nórskech vodách Severného mora:

- a) plavidlá s tonážou rovnou alebo menšou ako 200 GT; alebo
- b) plavidlá vykonávajúce rybolov na ľudskú spotrebu týkajúci sa iných druhov, ako je makrela; alebo
- c) plavidlá plaviace sa pod vlajkou Švédska, v súlade so zaužívanými postupmi.

3. Maximálny počet licencií a iné súvisiace podmienky budú stanovené tak, ako je to uvedené v časti I prílohy IV. V žiadostiach o licencie sa uvádzajú

druhy rybolovu a názov a vlastnosti plavidiel Spoločenstva, pre ktoré sa majú vydať licencie, a orgány členských štátov tieto žiadosti adresujú Komisii. Komisia predloží tieto žiadosti orgánom príslušnej tretej krajiny.

4. Ak jeden členský štát prevedie kvótu na iný členský štát (výmena) v oblastiach rybolovu stanovených v časti I prílohy IV, prevod obsahuje príslušný prevod licencií a oznamuje sa Komisii. Celkový počet licencií pre každú oblasť rybolovu stanovený v časti I prílohy IV sa však nesmie prekročiť.

5. Plavidlá Spoločenstva dodržiavajú ochranné a kontrolné opatrenia, ako aj všetky iné ustanovenia platné pre pásмо, v ktorom vykonávajú činnosť.

## Článok 18

**Faerské ostrovy**

Plavidlá Spoločenstva s licenciou na vykonávanie cieleného rybolovu jedného druhu vo vodách Faerských ostrovov môžu vykonávať cielený rybolov iného druhu za predpokladu, že vopred informujú orgány Faerských ostrovov.

## KAPITOLA V

**ÚPRAVA PRIDEĽOVANIA LICENCIÍ PLAVIDLÁM TRETÍCH KRAJÍN**

## Článok 19

**Povinnosť vlastníť licenciu a osobitné povolenie na rybolov**

1. Bez ohľadu na článok 28b nariadenia (EHS) č. 2847/93 sú plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou Nórska s tonážou menšou

ako 200 GT, oslobodené od povinnosti vlastníť licenciu a povolenie na rybolov.

2. Licencia a osobitné povolenie na rybolov sa musia uchovávať na palube. Plavidlá registrované na Faerských ostrovoch alebo v Nórsku sú však oslobodené od tejto povinnosti.

3. Plavidlá tretích krajín oprávnené loviť do 31. decembra 2005 môžu pokračovať v lovení od 1. januára 2006, kým sa Komisii nepredloží zoznam plavidiel oprávnených na rybolov a kým ho Komisia neschváli.

#### Článok 20

##### **Žiadosť o licenciu a osobitné povolenie na rybolov**

Žiadosť o licenciu a osobitné povolenie na rybolov od orgánu tretej krajiny musí byť adresovaná Komisii a musí obsahovať tieto informácie:

- a) názov plavidla;
- b) registračné číslo;
- c) vonkajšie identifikačné písmená a číslice;
- d) prístav registrácie;
- e) meno a adresa vlastníka alebo nájomcu;
- f) hrubá tonáž a celková dĺžka;
- g) výkon motora;
- h) volací znak a rádiová frekvencia;
- i) plánovaný spôsob rybolovu;
- j) zamýšľaná oblasť rybolovu;
- k) druhy, ktorých lov sa plánuje;
- l) obdobie, na ktoré sa licencia požaduje.

#### Článok 21

##### **Počet licencií**

Počet licencií a osobitné súvisiace podmienky sa stanovujú tak, ako je to uvedené v časti II prílohy IV.

#### Článok 22

##### **Zrušenie a odňatie**

1. Licencie a osobitné povolenie na rybolov môžu byť zrušené s cieľom vydať nové licencie a osobitné povolenia na rybolov. Takéto zrušenia nadobúdajú účinnosť v deň predchádzajúci dátumu vydania nových licencií a osobitných povolení na rybolov Komisiou. Nové licencie a osobitné povolenia na rybolov nadobúdajú účinnosť dňom ich vydania.

2. Licencie a osobitné povolenia na rybolov sa úplne alebo čiastočne odnímu pred dátumom ukončenia ich platnosti, ak sa vyčerpala kvóta pre danú zásobu stanovenú v prílohe I.

3. Licencie a osobitné povolenia na rybolov sa odnímu v prípade nesplnenia povinností ustanovených v tomto nariadení.

#### Článok 23

##### **Nedodržanie príslušných pravidiel**

1. Rybárskemu plavidlu, v súvislosti s ktorým neboli splnené povinnosti uvedené v tomto nariadení, sa po období nepresahujúce 12 mesiacov nevydá žiadna licencia ani osobitné povolenie na rybolov.

2. Komisia predloží orgánom príslušnej tretej krajiny názvy a vlastnosti rybárskych plavidiel tretej krajiny, ktoré nebudú oprávnené na lov rýb v rybolovnom pásme nasledujúci mesiac alebo mesiace, ako dôsledok porušenia príslušných pravidiel.

#### Článok 24

##### **Povinnosti držiteľa licencie**

1. Rybárske plavidlá tretej krajiny dodržiavajú ochranné a kontrolné opatrenia a ostatné ustanovenia, ktorými sa riadi rybolov vykonávaný plavidlami Spoločenstva v pásme, v ktorom operujú, najmä nariadenia (EHS) č. 1381/87, (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94, (ES) č. 88/98 <sup>(1)</sup>, (ES) č. 850/98 a (ES) č. 1434/98.

2. Rybárske plavidlá tretej krajiny uvedené v odseku 1 vedú lodný denník, do ktorého sa zapisujú informácie uvedené v časti I prílohy V.

3. Rybárske plavidlá tretej krajiny, okrem plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Nórska, vykonávajúce rybolov v ICES časti IIIa, zašlú informácie uvedené v prílohe VI Komisii, v súlade s pravidlami ustanovenými v danej prílohe.

#### Článok 25

##### **Osobitné ustanovenia týkajúce sa departementu Francúzska Guyana**

1. Udelenie licencií na rybolov vo vodách departementu Francúzska Guyana je podmienené záväzkom vlastníka príslušného rybárskeho plavidla tretej krajiny, že na požiadanie Komisie povolí príchod pozorovateľa na palubu.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 88/98 z 18. decembra 1997, ktorým sa ustanovujú niektoré technické opatrenia pre zachovanie zdrojov rybolovu vo vodách Baltického mora, Beltova a Soundu (Ú. v. ES L 9, 15.1.1998, s.1). Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 289/2005 (Ú. v. EÚ L 49, 22.2.2005, s. 1).



2. Kapitán každého rybárskeho plavidla tretej krajiny, ktoré vlastní licenciu na rybolov ryby kostnatej alebo tuniaka vo vodách Francúzskeho departementu Guyana, je povinný po vykládke úlovku po každej plavbe predložiť francúzskym orgánom vyhlásenie, v ktorom budú uvedené množstvá kreviet ulovených a držaných na palube od posledného vyhlásenia. Toto vyhlásenie musí byť v súlade so vzorom stanoveným v časti III prílohy IV. Za presnosť vyhlásenia zodpovedá kapitán. Francúzske orgány prijímajú všetky primerané opatrenia na overenie správnosti vyhlásení, tak že ich skontrolujú najmä porovnaním s lodným denníkom uvedeným v článku 24 ods. 2. Po overení musí vyhlásenie podpísať príslušný úradník. Pred koncom každého mesiaca francúzske

orgány zašlú Komisii všetky vyhlásenia týkajúce sa predchádzajúceho mesiaca.

3. Rybárske plavidlá tretej krajiny loviace vo vodách departementu Francúzska Guyana vedú lodný denník zodpovedajúci vzoru uvedenému v časti II prílohy V. Kópia tohto lodného denníka sa zasiela prostredníctvom francúzskych orgánov Komisii do 30 dní od posledného dňa každej plavby zameranej na rybolov.

4. Ak Komisia do jedného mesiaca nedostane oznámenie týkajúce sa rybárskeho plavidla tretej krajiny, ktoré vlastní licenciu na rybolov vo vodách departementu Francúzska Guyana, tak takémuto plavidlu sa licencia odníme.

## KAPITOLA VI

### OSOBITNÉ USTANOVENIA PRE PLAVIDLÁ SPOLOČENSTVA LOVIACE V REGULAČNEJ OBLASTI NAFO

#### ODDIEL 1

#### Účasť Spoločenstva

#### Článok 26

#### Zoznam plavidiel

1. Iba plavidlá Spoločenstva s tonážou väčšou ako 50 brutto ton, pre ktoré vydal osobitné povolenia na rybolov ich vlajkový členský štát a sú zahrnuté v registri plavidiel NAFO, sú oprávnené za podmienok stanovených v ich povoleniach loviť, držať na palube, prekladať a vykladať zdroje rybného hospodárstva z regulačnej oblasti NAFO.

2. Každý členský štát musí informovať Komisiu v strojovo čitateľnej forme najmenej 15 dní pred vstupom nového plavidla do regulačnej oblasti NAFO o každej zmene a doplnení svojho zoznamu plavidiel plaviacich sa pod jeho vlajkou a registrovaných v Spoločenstve, ktoré sú oprávnené loviť ryby v regulačnej oblasti NAFO. Komisia okamžite postúpi tieto informácie sekretariátu NAFO.

3. Informácie uvedené v odseku 2 obsahujú tieto údaje:

- a) interné číslo plavidla definované v prílohe I k nariadeniu Komisie (ES) č. 26/2004 z 30. decembra 2003 o registri rybárskej flotily Spoločenstva <sup>(1)</sup>;
- b) medzinárodný rádiový volací znak;
- c) prípadný nájomca plavidla;
- d) druh plavidla.

4. V prípade plavidiel dočasne sa plaviacich pod vlajkou členského štátu (prenájom plavidla bez posádky) tieto informácie ďalej zahŕňajú:

- a) dátum, od ktorého má plavidlo povolenie plávať pod vlajkou členského štátu;
- b) dátum, od ktorého má plavidlo od členského štátu povolenie podieľať sa na rybolove v regulačnej oblasti NAFO;
- c) názov štátu, v ktorom je plavidlo registrované alebo v ktorom bolo registrované predtým, a dátum, ku ktorému sa prestalo plaviť pod vlajkou daného štátu;
- d) názov plavidla,
- e) úradné registračné číslo plavidla, ktoré mu priradili príslušné vnútroštátne orgány;
- f) domovský prístav plavidla po prevode;
- g) meno vlastníka alebo nájomcu plavidla;
- h) vyhlásenie, že kapitán dostal kópiu predpisov platných v regulačnej oblasti NAFO;
- i) hlavné druhy, ktoré môže plavidlo loviť v regulačnej oblasti NAFO;
- j) podoblasti, v ktorých možno očakávať, že plavidlo bude loviť.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004. s. 25.

## ODDIEL 2

**Technické opatrenia**

## Článok 27

**Veľkosti ôk**

1. Používanie vlečných sietí, ktoré majú v ktorejkoľvek svojej časti siete oká s rozmermi menšími ako 130 mm, je zakázané pre priamy rybolov druhov rýb žijúcich pri dne uvedených v prílohe VII. Táto veľkosť ôk môže byť zmenšená na minimálne 60 mm na priamy rybolov olihne atlantickej (*Illex illecebrosus*). Pre priamy lov rají (*Rajidae*) sa táto veľkosť ôk zväčší na minimálne 280 mm v koncovom vaku a 220 mm vo všetkých ostatných častiach vlečnej siete.

2. Plavidlá loviace krevety (*Pandalus borealis*) používajú siete s minimálnou veľkosťou ôk 40 mm.

## Článok 28

**Prídavné zariadenia sietí**

1. Používanie akýchkoľvek prostriedkov alebo zariadení iných, ako sú prostriedky a zariadenia opísané v tomto článku, ktoré upchávajú oká siete alebo zmenšujú ich veľkosť, sa zakazuje.

2. K spodnej časti koncového vaku možno pripevniť plachtovinu, sieťovinu alebo akýkoľvek iný materiál, na účely obmedzenia alebo prevencie poškodenia.

3. K hornej časti koncového vaku možno pripevniť zariadenia za predpokladu, že neupchávajú oká koncového vaku. Používanie ochranných vrstiev na hornej strane sa obmedzuje na tie, ktoré sú uvedené v prílohe VIII.

4. Plavidlá loviace krevety (*Pandalus borealis*) musia používať triediace rošty alebo mriežky s maximálnym rozstupom priečok 22 mm. Plavidlá loviace krevety v časti 3L musia byť takisto vybavené klbovými reťazami dlhými minimálne 72 cm, ako je opísané v prílohe IX.

## Článok 29

**Vedľajšie úlovky**

1. Rybárske plavidlá nemôžu vykonávať cieľný lov druhov, na ktoré sa uplatňujú obmedzenia vedľajších úlovkov. Cieľný lov druhu sa vykonáva vtedy, keď tento druh obsahuje najväčšie hmotnostné percento úlovku v každom zátahu.

2. Vedľajšie úlovky druhov, pre ktoré nestanovilo Spoločenstvo kvóty pre časť regulačnej oblasti NAFO a ulovené v tejto časti pri priamom love akéhokoľvek druhu, nesmie pre žiadny druh presiahnuť 2 500 kg alebo 10 % hmotnosti TAC ponechaného na palube, podľa toho, ktorá hodnota je vyššia.

V časti regulačnej oblasti NAFO, v ktorej je cieľný rybolov určitých druhov zakázaný alebo kde bola plne využitá kvóta „ostatné“, ale vedľajšie úlovky druhov uvedených v prílohe ID nesmú prekročiť 1 250 kg alebo 5 %.

3. Vždy, keď celkové množstvo druhov, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia vedľajších úlovkov, v ktoromkoľvek zátahu presiahne niektoré uplatniteľné obmedzenie uvedené v odseku 2, plavidlá sa okamžite presunú najmenej päť námorných míľ od miesta predchádzajúceho zátahu. Vždy, keď celkové množstvo druhov, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia vedľajších úlovkov, presiahne tieto obmedzenia v ktoromkoľvek nasledujúcom zátahu, plavidlá sa opäť presunú najmenej 5 námorných míľ od miesta predchádzajúceho zátahu a nevrátia sa do tejto oblasti najmenej 48 hodín.

4. V prípade, že celkové vedľajšie úlovky všetkých druhov v ktoromkoľvek zátahu prekročia 5 % hmotnosti v časti 3M a 2,5 % v časti 3L, plavidlá loviace krevety (*Pandalus borealis*) sa ihneď presunú najmenej päť námorných míľ od miesta predchádzajúceho zátahu.

5. Úlovky kreviet sa pri výpočte veľkosti vedľajšieho úlovku druhov rýb žijúcich pri dne nebudú brať do úvahy.

## Článok 30

**Minimálna veľkosť rýb**

1. Ryby z regulačnej oblasti NAFO, ktoré nemajú požadovanú veľkosť predpísanú v prílohe X, sa nemôžu spracovávať, ponechať na palube, preložiť, vyložiť, prepravovať, skladovať, predávať, vystavovať, ani ponúkať na predaj, ale sa okamžite vracajú do mora.

2. Ak množstvo ulovených rýb, ktoré nemajú požadovanú veľkosť ako je uvedené v prílohe X, prevyšuje 10 % celkového množstva, plavidlo sa premiestni o vzdialenosť najmenej päť námorných míľ od miesta predchádzajúceho zátahu, skôr ako bude pokračovať v rybolove. Všetky spracované ryby, pre ktoré platia požiadavky minimálnej veľkosti rýb, ktoré sú menšie ako dĺžkový ekvivalent v prílohe X, sa považujú za pochádzajúce z rýb, ktoré nedosahujú minimálnu veľkosť.

## ODDIEL 3

**Kontrolné opatrenia**

## Článok 31

**Označovanie produktov a samostatné ukladanie**

1. Všetky spracované ryby ulovené v regulačnej oblasti NAFO sa označujú tak, aby bolo možné identifikovať každý druh a kategóriu produktu, ako sa uvádza v článku 1 nariadenia Rady (ES) č. 104/2000 zo 17. decembra 1999 o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakul-

túry <sup>(1)</sup> . Musia sa takisto označiť, že boli ulovené v regulačnej oblasti NAFO.

2. Všetky krevety ulovené v časti 3L a všetky halibuty grónske ulovené v podoblasti 2 a v častiach 3KLMNO sa označujú ako ulovené v týchto príslušných pásmach.

3. Vzhľadom na legitímnu bezpečnosť a zodpovednosť za plavbu kapitána plavidla sa uplatňujú tieto zásady:

- úlovky rovnakého druhu sa ukladajú jasne oddelene od úlovkov ostatných druhov. Všetky úlovky získané v regulačnej oblasti NAFO sa ukladajú oddelene od úlovkov získaných mimo tejto oblasti,
- úlovky môžu byť uložené vo viac ako jednej časti úložného priestoru, ale v každej časti úložného priestoru, kde sú uložené sa držia oddelene od úlovkov iných druhov, s použitím plastu, preglejky, sieťoviny atď.

#### Článok 32

##### Lodný denník produkcie a plán skladovania

1. Kapitáni plavidiel zapisujú do lodného denníka okrem splnenia článkov 6, 8, 11 a 12 nariadenia (EHS) č. 2847/93 informácie uvedené v prílohe XI.

2. Každý členský štát oznámi Komisii do pätnásteho dňa každého mesiaca v strojovo čitateľnej forme množstvá zásob uvedených v prílohe XII, ktoré boli vyložené počas predchádzajúceho mesiaca, a oznámi všetky informácie, ktoré získali podľa článkov 11 a 12 nariadenia (EHS) č. 2847/93.

3. Kapitáni plavidla Spoločenstva vedú vzhľadom na úlovky druhov uvedených v prílohe IC:

- a) lodný denník produkcie, v ktorom sa uvádza ich kumulatívna produkcia podľa druhov na palube v hmotnosti produktu uvedenej v kilogramoch;
- b) plán uloženia, v ktorom je uvedené miesto rôznych druhov v úložných priestoroch.

4. Lodný denník produkcie a plán uloženia uvedený v odseku 3 sa aktualizujú denne za predchádzajúci deň počítaný od 00.00 hodín (UTC) až do 24.00 hodín (UTC) a držia sa na palube, kým sa plavidlo úplne nevyloží.

5. Kapitán poskytne potrebnú pomoc, aby bolo možné overiť množstvá deklarované v denníku produkcie a spracované produkty uskladnené na palube.

6. Členské štáty každé dva roky osvedčujú správnosť plánov kapacity pre všetky plavidlá Spoločenstva oprávnené loviť podľa článku 26 ods. 1. Kapitán zabezpečí ponechanie kópie tohto osvedčenia na palube, aby ho bolo možné predložiť inšpektorovi na požiadanie.

#### Článok 33

##### Vlečenie sietí

1. Pri rybolove cieľom na jeden druh alebo viaceré druhy uvedené v prílohe VII nesmú plavidlá Spoločenstva niesť siete s okami menšej veľkosti, ako sa uvádza v článku 27.

2. Plavidlá Spoločenstva loviace v rámci tej istej plavby v oblastiach iných ako regulačná oblasť NAFO však môžu mať na palube siete s menšou veľkosťou ôk, ako sa uvádza v článku 27, za predpokladu, že tieto siete sú bezpečne zviazané a uložené a nie sú k dispozícii na okamžité použitie. Takéto siete:

- a) nesmú byť pripevnené k svojim palubám a svojim záťahovým alebo vlečným káblom a lanám; a
- b) ak sú nesené na palube alebo nad ňou, musia byť pevne priviazané k niektorej časti vrchnej konštrukcie.

#### Článok 34

##### Prekládka

1. Plavidlá Spoločenstva sa zúčastňujú na operáciách prekládky v regulačnej oblasti NAFO len vtedy, ak na to vopred dostali od svojich príslušných orgánov súhlas.

2. Plavidlá Spoločenstva sa nezúčastňujú na operáciách prekládky rýb z plavidla alebo na plavidlo nezmluvnej strany, ktoré bolo spozorované alebo inak identifikované ako plavidlo zúčastňujúce sa na rybolovných operáciách v regulačnej oblasti NAFO.

3. Plavidlá Spoločenstva nahlasujú každú prekládku v regulačnej oblasti NAFO svojim príslušným orgánom. Postupujúce plavidlá vypracúvajú takúto správu aspoň dvadsaťštyri hodín vopred a preberajúce plavidlá najneskôr jednu hodinu po prekládke.

4. Správa uvedená v odseku 3 obsahuje čas, zemepisnú polohu, celkovú zaokrúhlenú hmotnosť podľa druhov, ktoré sa majú vykladať alebo nakladať v kilogramoch, ako aj volací znak plavidiel zúčastňujúcich sa na prekládke.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 17, 21.1.2000, s. 22. Nariadenie zmenené a doplnené aktom o pristúpení z roku 2003.

5. Preberajúce plavidlo okrem toho uvádza celkový úlovok na palube a celkovú hmotnosť, ktoré sa majú vyložiť, nahlasuje názov prístavu a očakávaný čas pristátia aspoň 24 hodín pred každým pristátím.

6. Členské štáty okamžite odosielajú správy uvedené v odseku 3 a 5 Komisii, ktorá ich okamžite postupuje sekretariátu NAFO.

#### Článok 35

### Prenajímanie plavidiel Spoločenstva

1. Členské štáty môžu súhlasiť s tým, že rybárske plavidlo plaviace sa pod ich vlajkou a oprávnené loviť v regulačnej oblasti NAFO bude predmetom zmluvy o prenájme na využitie čiastočnej alebo celej kvóty a/alebo dní rybolovu pridelených druhej zmluvnej strane NAFO. Zmluvy o prenájme týkajúce sa plavidiel, ktoré identifikovali NAFO alebo iná regionálna organizácia rybného hospodárstva, ako plavidlá, ktoré sa zúčastnili na nezákonných, nenahlásených a neregulovaných (IUU) rybolovných operáciách, však nebudú povolené.

2. V deň uzavretia zmlúv o prenájme vlajkový členský štát zašle tieto informácie Komisii, ktorá výkonnému tajomníkovi NAFO postúpi tieto informácie:

- a) svoj súhlas so zmluvou o prenájme;
- b) druhy, na ktoré sa prenájom vzťahuje, a rybolovné možnosti pridelené zmluvou o prenájme;
- c) doba platnosti zmluvy o prenájme;
- d) meno nájomcu;
- e) zmluvná strana, ktorá plavidlo prenajala;
- f) opatrenie, ktoré prijal členský štát s cieľom zabezpečiť, aby prenajaté plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou po celé obdobie prenájmu dodržiavali ochranné a kontrolné opatrenia NAFO.

3. Po ukončení zmluvy o prenájme informuje o tom vlajkový členský štát Komisiu, ktorá okamžite postúpi túto informáciu výkonnému tajomníkovi NAFO.

4. Vlajkový členský štát koná tak, aby zabezpečil, že:

- a) plavidlo nebude oprávnené loviť počas doby prenájmu v protiklade s príležitosťami na rybolov pridelenými vlajkovému členskému štátu;

b) plavidlo nebude oprávnené loviť v rovnakom období na základe viac ako jednej zmluvy o prenájme;

c) plavidlo dodrží počas celej doby prenájmu ochranné a kontrolné opatrenia NAFO;

d) všetky úlovky a vedľajšie úlovky podľa notifikovaných zmlúv o prenájme budú zaznamenané na prenajatom plavidle do denníka o rybolove oddelene od údajov o ostatných úlovkoch.

5. Členské štáty nahlásia všetky úlovky a vedľajšie úlovky uvedené v odseku 4 písm. d) Komisii oddelene od údajov ostatných vnútroštátnych úlovkov. Komisia okamžite postúpi tieto údaje výkonnému tajomníkovi NAFO.

#### Článok 36

### Monitorovanie rybolovného úsilia

1. Každý členský štát prijme potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby rybolovné úsilie jeho plavidiel bol primeraný rybolovným možnostiam dostupným pre tento členský štát v regulačnej oblasti NAFO.

2. Členské štáty zašlú Komisii plán rybolovu svojich plavidiel, ktoré lovia druhy v regulačnej oblasti NAFO najneskôr do 31. januára 2006 alebo po ňom, najneskôr 30 dní pred začiatkom takejto činnosti. V pláne rybolovu sa okrem iného uvedie plavidlo alebo plavidlá, ktoré sa budú zúčastňovať týchto rybolovov, a zamýšľaný počet dní rybolovu, ktorý tieto plavidlá stravia v regulačnej oblasti NAFO.

3. Členské štáty na indikatívnom základe informujú Komisiu o zamýšľaných činnostiach ich plavidiel v iných oblastiach.

4. Tento plán rybolovu reprezentuje celkové rybolovné úsilie, ktorý sa má uplatniť v regulačnej oblasti NAFO vzhľadom na rybolovné možnosti dostupné členskému štátu, ktorý podáva oznámenie.

5. Členské štáty najneskôr 31. decembra 2006 podajú Komisii správu o realizácii svojich plánov rybolovu. Takéto správy obsahujú počet plavidiel, ktoré sa skutočne zúčastňujú na rybolovných operáciách v regulačnej oblasti NAFO, úlovky každého plavidla a celkový počet dní, počas ktorých každé plavidlo lovalo v tejto oblasti. Činnosti plavidiel loviacich krevety v častiach 3M a 3L sa hlásia samostatne za každú časť.

## ODDIEL 4

**Osobitné požiadavky na zhromažďovanie údajov**

## Článok 37

**Zhromažďovanie údajov**

1. Ak je to možné, členské štáty vykonávajú osobitné požiadavky na zhromažďovanie údajov pre svoje plavidlá loviace v týchto oblastiach:

| Oblasť                    | Súradnica 1          | Súradnica 2          | Súradnica 3          | Súradnica 4          |
|---------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Orphan Knoll              | 50.00.30<br>47.00.30 | 51.00.30<br>45.00.30 | 51.00.30<br>47.00.30 | 50.00.30<br>45.00.30 |
| Corner<br>Seamounts       | 35.00.00<br>48.00.00 | 36.00.00<br>48.00.00 | 36.00.00<br>52.00.00 | 35.00.00<br>52.00.00 |
| Newfoundland<br>Seamounts | 43.29.00<br>43.20.00 | 44.00.00<br>43.20.00 | 44.00.00<br>46.40.00 | 43.29.00<br>46.40.00 |
| New England<br>Seamounts  | 35.00.00<br>57.00.00 | 39.00.00<br>57.00.00 | 39.00.00<br>64.00.00 | 35.00.00<br>64.00.00 |

2. ktoré sa majú zhromaždiť v súlade s odsekom 1, sa zhromažďujú po súboroch a v možnom rozsahu zahŕňajú:

- skladbu druhov, v počtoch a v hmotnosti;
- dĺžkové frekvencie;
- otolity;
- stanovené miesto, zemepisné šírky a zemepisné dĺžky;
- rybársky výstroj;
- hĺbku lovu;
- čas dňa;
- dĺžku trvania súboru;
- voľné lano (v prípade mobilného výstroja);
- ostatné biologické vzorkovanie, napr. týkajúce sa zrelosti, ak je to možné.

3. Zhromaždené údaje v súlade s odsekom 1 sa nahlasujú príslušným orgánom členských štátov na účely postupného

prenosu na sekretariát NAFO, čo možno najskôr po ukončení každej plavby realizovanej na účely rybolovu.

## ODDIEL 5

**Osobitné ustanovenia pre krevetky severné**

## Článok 38

**Lov krevetky severnej**

Každý členský štát nahlasuje denne Komisii množstvá krevetiek severných (*Pandalus borealis*) ulovených v časti 3L regulačnej oblasti NAFO plavidlami plaviacimi sa pod jeho vlajkou a registrovanými v Spoločenstve. Všetky činnosti rybolovu sa uskutočňujú v hĺbkach väčších ako 200 metrov a vždy sa obmedzujú na jedno plavidlo v rámci kvóty každého členského štátu.

## ODDIEL 6

**Osobitné ustanovenia pre ostriežika**

## Článok 39

**Rybolov ostriežika**

1. Každý druhý pondelok kapitán plavidla Spoločenstva, ktorým sa loví ostriežik v podoblasti 2 a častiach IF, 3K a 3M a časti regulačnej oblasti NAFO, oznámi príslušným orgánom členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví alebo v ktorom je plavidlo registrované, množstvá ostriežika uloveného v týchto pásmach počas dvojtýždňového obdobia končiaceho o polnoci v predchádzajúcu nedeľu.

Ak akumulované úlovky dosiahli 50 % celkového povoleného výlovu (TAC), oznámenie sa podáva týždenne každý pondelok.

2. Členské štáty nahlasujú Komisii každý druhý utorok pred 12. hodinou na poludnie za dva týždne, končiace o polnoci v predchádzajúcu nedeľu, množstvá ostriežika uloveného v podoblasti 2 a v častiach IF, 3K a 3M regulačnej oblasti NAFO plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkou a registrovanými na ich území.

Ak akumulované úlovky dosiahnu 50 % celkového povoleného výlovu (TAC), správa sa zasiela týždenne.

## KAPITOLA VII

OSOBITNÉ USTANOVENIA PRE PRAVIDLÁ SPOLOČENSTVA LOVIACE V REGULAČNEJ OBLASTI  
CCAMLR

## ODDIEL 1

**Obmedzenia a požadované informácie o plavidlách**

## Článok 40

**Zákazy a obmedzenia úlovku**

1. Priamy rybolov druhov uvedených v prílohe XIII je zakázaný v pásmach a počas období stanovených v danej prílohe.

2. V prípade nových a prieskumných lovísk platia obmedzenia úlovkov a vedľajších úlovkov uvedené v prílohe XIV v podoblastiach uvedených v danej prílohe.

## Článok 41

**Požiadavky na informácie týkajúce sa plavidiel oprávnených loviť ryby v oblasti CCAMLR**

1. Okrem požadovaných informácií týkajúcich sa oprávnených plavidiel stanovených v článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 601/2004 oznamujú členské štáty od 1. augusta 2006 Komisii tieto informácie o takýchto plavidlách:

- a) číslo IMO plavidla (ak je vydané);
- b) predchádzajúca vlajka, ak existovala;
- c) medzinárodný rádiový volací znak;
- d) meno a adresa vlastníka(-ov) plavidla a každého vlastníka (-ov) požitkov, ak je známy;
- e) druh plavidla;
- f) kde a kedy bolo postavené;
- g) dĺžka;
- h) farebná fotografia plavidla, ktorá pozostáva z:

- i) jednej fotografie nie menšej ako 12 x 7 cm, na ktorej je vyobrazený pravý bok plavidla, zobrazujúcej ho v plnej dĺžke a s úplnými konštrukčnými charakteristikami;
- ii) jednej fotografie nie menšej ako 12 x 7 cm, na ktorej je vyobrazený ľavý bok plavidla, zobrazujúcej ho v plnej dĺžke a s úplnými konštrukčnými charakteristikami;
- iii) jednej fotografie nie menšej ako 12 x 7 cm, zobrazujúcej kormu branú priamo z kormy;

- i) opatrenia prijaté na zabezpečenie činnosti satelitného monitorovacieho zariadenia inštalovaného na palube, ktoré bude zabezpečené proti zámernému poškodeniu.

2. Od 1. augusta 2006 oznamujú členské štáty v maximálnom možnom rozsahu Komisii aj tieto informácie týkajúce sa plavidiel oprávnených loviť ryby v oblasti CCAMLR:

- a) meno a adresa prevádzkovateľa, ak sú odlišné od vlastníka(-ov) plavidla;
- b) meno a štátna príslušnosť kapitána a, ak to pripadá do úvahy, kapitána pre rybolov;
- c) druh metódy alebo metód rybolovu;
- d) najväčšia šírka lode (m);
- e) brutto registrovaná tonáž;
- f) druhy komunikácie s plavidlom a čísla (čísla INMARSAT A, B a C);
- g) bežný plný stav posádky;
- h) výkon hlavného motora alebo motorov (kW);
- i) nosnosť plavidla (v tonách), počet úložných priestorov pre ryby a ich objem (m<sup>3</sup>);
- j) všetky ostatné informácie (napr. klasifikácia ľadu), ktoré sa považujú za vhodné.

## ODDIEL 2

**Výskumné rybolovy**

## Článok 42

**Účasť na výskumných rybolovoch**

1. Rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou Španielska a sú registrované v Španielsku, ktoré boli oznámené CCAMLR v súlade s ustanoveniami článku 7 nariadenia (ES) č. 601/2004, sa môžu zúčastniť na výskumných rybolovoch druhu *Dissostichus spp.* vykonávanom dlhými rybolovnými šnúrami v podoblastiach FAO 88.1 a 88.2, ako aj v častiach 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3a) mimo oblastí spadajúcich pod vnútroštátnu jurisdikciu a 58.4.3b) mimo oblastí spadajúcich pod vnútroštátnu jurisdikciu.

2. V častiach 58.4.3a) a 58.4.3b) nikdy nesmie loviť naraz viac ako jedno rybárske plavidlo.

#### Článok 44

#### Osobitné požiadavky

3. Pokiaľ ide o podoblasti 88.1 a 88.2, ako aj časti 58.4.1 a 58.4.2, sú obmedzenia pre celkový úlovok a vedľajší úlovok pre podoblasť a časť a ich rozdelenie medzi malé prieskumné jednotky (*Small scale resarch units – SSRUs*) v rámci každej z nich stanovené v prílohe XIV. Rybolov v každej SSRU skončí, keď nahlásený úlovok dosiahne stanovené obmedzenie úlovku, a táto SSRU bude uzatvorená pre rybolov na zvyšok sezóny.

4. Rybolov sa uskutočňuje podľa možnosti v takom veľkom zemepisnom a hĺbkovom rozsahu, aby sa získali informácie potrebné na zistenie potenciálu rybolovu a aby sa zabránilo nadmernej koncentrácii úlovku a rybolovného úsilia. Rybolov v častiach 58.4.1 a 58.4.2 je však zakázaný v hĺbkach menších ako 550 m.

#### Článok 43

#### Oznamovanie

Rybárske plavidlá, ktoré sa zúčastňujú prieskumných rybolovov uvedených v článku 42, podliehajú týmto systémom podávania správ o výlove a rybolovnom úsilí:

- a) päťdňový systém podávania správ o výlove a rybolovnom úsilí stanovený v článku 12 nariadenia (ES) č. 601/2004, s výnimkou, že členské štáty predložia Komisii správy o výlove a rybolovnom úsilí najneskôr dva pracovné dni po konci každého nahlasovacieho obdobia, na okamžité zaslanie pre CCAMLR. V podoblastiach 88.1 a 88.2, ako aj v častiach 58.4.1 a 58.4.2, sa nahlasovanie vykonáva za malé prieskumné jednotky;
- b) systém mesačného podávania podrobných správ o výlove a rybolovnom úsilí stanovený v článku 13 nariadenia (ES) č. 601/2004;
- c) nahlasuje sa celkový počet a hmotnosť vyradených *Dissostichus eleginoides* a *Dissostichus mawsoni*, vrátane tých, ktorých mäso je „rôsolovité“.

1. Prieskumné rybolovy uvedené v článku 42 sa vykonávajú v súlade s článkom 8 nariadenia Rady (ES) č. 600/2004 z 22. marca 2004, ktoré ustanovuje niektoré technické opatrenia uplatniteľné na činnosti rybolovu v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o ochrane antarktických morských živých zdrojov<sup>(1)</sup>, so zreteľom na uplatniteľné opatrenia na zníženie náhodnej úmrtnosti morských vtákov počas dlhodobých rybolovov. Okrem týchto opatrení:

- a) vyhadzovanie vnútorností je pri týchto rybolovoch zakázané;
- b) plavidlá zúčastňujúce sa na prieskumných rybolovoch v častiach 58.4.1 a 58.4.2, ktoré sú v súlade s protokolmi CCAMLR (A, B alebo C) týkajúcimi sa záťaže na dlhej rybolovnej šnúre, sú oslobodené od požiadavky na nastavenie pre noc; plavidlá s celkovým úlovkom troch (3) morských vtákov sa však okamžite vracajú k nastaveniu pre noc v súlade s článkom 8 nariadenia (ES) č. 601/2004;
- c) plavidlá zúčastňujúce sa na prieskumných rybolovoch v podoblastiach 88.1 a 88.2, ako aj v častiach 58.4.3a) a 58.4.3b), ktoré ulovia celkovo tri (3) morské vtáky, okamžite ukončia rybolov, a nesmú loviť mimo bežnej rybárskej sezóny počas zvyšku sezóny 2005/2006.

2. Pre rybárske plavidlá, ktoré sa zúčastňujú na prieskumných rybolovoch vo FAO podoblastiach 88.1 a 88.2, platia tieto ďalšie požiadavky:

- a) Plavidlá majú zakázané vyhadzovať:
  - i) ropné výrobky alebo palivá alebo olejovité zvyšky do mora, okrem prípadov, ak je to povolené v prílohe I k dohovoru MARPOL 73/78 (Medzinárodný dohovor o zabraňovaní znečisťovania z lodí);
  - ii) odpadky;
  - iii) potravinový odpad, ktorý by neprešiel sitom s otvormi, ktorých veľkosť nepresahuje 25 mm;
  - iv) hydinu alebo jej časti (vrátane vaječných škrupín);
  - v) splašky do vzdialenosti 12 námorných míľ od pevniny alebo ľadovcových šelfov alebo splašky, keď sa plavidlo plaví rýchlosťou nepresahujúcou 4 uzly; alebo
  - vi) popol zo spaľovania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 97, 1.4.2004, s. 1.

- b) Žiadna živá hydina ani iné živé vtáky sa nesmú priniesť do podoblastí 88.1 a 88.2 a žiadna spracovaná neskonsumovaná hydina sa nesmie prenášať z podoblastí 88.1 a 88.2.
- c) Lov druhu *Dissostichus spp.* v podoblastiach 88.1. a 88.2 je zakázaný do 10 námorných míľ od pobrežia Baleárskych ostrovov.

#### Článok 45

##### Definícia zátahu

1. Na účely tohto oddielu zátah pozostáva z nasadenia jednej alebo viacerých šnúr na jednom mieste. Presná zemepisná poloha zátahu sa určí podľa strednej šnúry alebo šnúr využitých na účely podávania správ o výlove a rybolovnom úsilí.

2. Na to, aby sa zátah označil ako prieskumný, musí spĺňať tieto podmienky:

- a) každý prieskumný zátah je vzdialený najmenej 5 námorných míľ od akéhokoľvek iného prieskumného zátahu, pričom sa táto vzdialenosť meria od zemepisného stredu každého prieskumného zátahu;
- b) každý zátah sa skladá z najmenej 3 500 a najviac 10 000 háčikov; tieto háčiky môžu byť na viacerých oddelených šnúrach nasadených na tom istom mieste;
- c) každý zátah s dlhou šnúrou bude mať čas namočenia najmenej šesť hodín meraný od dokončenia procesu nasadenia po začiatok procesu zátahu.

#### Článok 46

##### Plány prieskumu

Rybárske plavidlá, ktoré sa zúčastňujú na prieskumných rybolovoch uvedených v článku 42, zavedú plány prieskumu vo všetkých malých prieskumných jednotkách, do ktorých sú rozdelené podoblasti FAO 88.1 a 88.2, ako aj časti 58.4.1 a 58.4.2. Tento plán prieskumu sa realizuje takto:

- a) pri prvom vstupe do malej prieskumnej jednotky sa prvých 10 zátahov označených ako „prvá séria“ označí ako prieskumné zátahy a tieto zátahy musia spĺňať kritériá uvedené v článku 45 ods. 2;
- b) ďalších 10 zátahov alebo 10 ton úlovku, podľa toho, ktoré obmedzenie bolo dosiahnuté skôr, sa označí ako „druhá séria“. Kapitán môže rozhodnúť o tom, že zátahy v druhej sérii sa uskutočnia ako súčasť normálneho prieskumného rybolovu. Ak však tieto zátahy spĺňajú požiadavky článku 45 ods. 2, aj tieto zátahy môžu byť označené ako prieskumné zátahy;
- c) ak chce kapitán pokračovať v rybolove v malej prieskumnej jednotke aj po dokončení prvej a druhej série zátahov, musí plavidlo podniknúť „tretiu sériu“, ktorá

bude mať za následok, že sa vo všetkých troch sériách uskutoční celkovo 20 prieskumných zátahov. Tretia séria zátahov sa dokončí počas tej istej návštevy malej prieskumnej jednotky ako prvá a druhá séria;

- d) po dokončení 20 prieskumných zátahov môže plavidlo pokračovať v rybolove v malej prieskumnej jednotke;
- e) v malých prieskumných jednotkách A, B, C, E a G v podoblasti 88.1 a 88.2, kde má morské dno umožňujúce rybolov menej ako 15 000 km<sup>2</sup>, sa písmená b), c) a d) neuplatňujú a plavidlo môže po dokončení 10 prieskumných zátahov pokračovať v rybolove v tejto malej prieskumnej jednotke.

#### Článok 47

##### Plány zhromažďovania údajov

1. Rybárske plavidlá, ktoré sa zúčastňujú na prieskumných rybolovoch uvedených v článku 42, zavedú plány zhromažďovania údajov vo všetkých malých prieskumných jednotkách, do ktorých sú rozdelené podoblasti FAO 88.1 a 88.2, ako aj časti 58.4.1 a 58.4.2. Plán zhromažďovania údajov obsahuje tieto údaje:

- a) poloha a hĺbka mora pre každú šnúru v zátahu;
- b) čas nasadenia, namočenia a zátahu;
- c) počet a druhy rýb stratených na povrchu;
- d) počet nasadených háčikov;
- e) typ návnady;
- f) úspešnosť položených návnad ( % );
- g) typ háčika; a
- h) stav mora a oblačnosti a fáza mesiaca v čase nasadzovania šnúr.

2. Pre každý prieskumný zátah sa zhromažďujú všetky údaje uvedené v odseku 1; menovite, v prieskumnom zátahu do 100 rýb sa odmerajú všetky ryby a najmenej 30 rýb sa zoberie ako vzorka pre biologické štúdie. Ak sa chytilo viac ako 100 rýb, je potrebné použiť metódy náhodného výberu vzorky.

#### Článok 48

##### Program značkovania

Každé rybárske plavidlo, ktoré sa zúčastňuje na prieskumných rybolovoch uvedených v článku 42, vykonáva tento program značkovania rýb:

- a) jedince druhu *Dissostichus spp.* sa značkujú a vypúšťajú v pomere jeden jedinec na tonu surovej hmotnosti úlovku počas celej sezóny, v súlade s protokolom



CCAMLR o značkovani. Plavidlá ukončia značkovanie rýb, až keď označujú 500 jedincov, alebo ukončia rybolov, keď označujú jedného jedinca na tonu surovej hmotnosti úlovku;

- b) program sa zameriava na jedince všetkých veľkostí s cieľom splniť požiadavky značkovania jedného jedinca na tonu surovej hmotnosti úlovku. Všetky vypustené jedince sa značujú dvoma prívieskami a vypúšťajú sa v čo najširšej zemepisnej oblasti;
- c) všetky značky majú vytlačené jedinečné poradové číslo a spätnú adresu, aby sa dal vystopovať pôvod značky v prípade, ak sa označený kus chytí druhýkrát;
- d) všetky opätovne chytené jedince (t. j. ulovené ryby, ktoré boli v minulosti označené) sa nepustia opäť na slobodu, ani keby to bolo len na krátky čas;
- e) zo všetkých opätovne chytených označovaných jedincov sa odoberajú biologické vzorky (dĺžka, hmotnosť, pohlavie, pohlavná zrelosť), zhotoví sa elektronická snímka, ak je to možné, obnovia sa otolity a odstráni sa značka;

f) všetky príslušné údaje zo značky a všetky údaje z evidencie novozískaných značiek sa elektronicky nahlasujú CCAMLR vo formáte CCAMLR do troch mesiacov, odkedy plavidlo opustilo tieto loviská;

g) všetky príslušné údaje zo značky, všetky údaje z evidencie novozískaných značiek a vzorky z novochytených jedincov sa elektronicky nahlasujú vo formáte CCAMLR príslušnému regionálnemu archívu pre údaje o značkách, ako je podrobne uvedené v protokole CCAMLR o značkovani.

#### Článok 49

#### Vedeckí pozorovatelia

Každé rybárske plavidlo, ktoré sa zúčastňuje na prieskumných rybolovoch uvedených v článku 42, má počas všetkých činností rybolovu v období rybolovu na palube najmenej dvoch vedeckých pozorovateľov, z ktorých jeden bude vymenovaný podľa Programu medzinárodného vedeckého pozorovania CCAMLR.

### KAPITOLA VIII

#### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

#### Článok 50

#### Zasielanie údajov

Keď podľa nariadenia článku 15 ods. 1 a článku 18 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 členské štáty zasielajú Komisii údaje týkajúce sa vykládok množstiev ulovených zásob, používajú kódy pre zásoby stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli, 22. decembra 2002

#### Článok 51

#### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2006.

Keď je celkový povolený výlov v oblasti CCAMLR stanovený na obdobie začínajúce pred 1. januárom 2006, článok 40 sa uplatňuje s účinnosťou od začiatku príslušných období uplatňovania celkového povoleného výlovu.

Za Radu

Predseda

B. BRADSHAW

## PRÍLOHA I

**OBMEDZENIA ÚLOVKOV UPLATNITEĽNÉ PRE PLAVIDLÁ SPOLOČENSTVA V OBLASTIACH, V KTORÝCH EXISTUJÚ OBMEDZENIA ÚLOVKOV A PRE RYBÁRSKE PLAVIDLÁ TRETÍCH KRAJÍN VO VODÁCH ES, PODĽA DRUHOV A OBLASTI (V TONÁCH ŽIVEJ HMOTNOSTI, AK NIE JE UVEDENÉ INAK)**

Všetky obmedzenia úlovkov uvedené v tejto prílohe sa na účely článku 5 tohto nariadenia považujú za kvóty, a preto podliehajú pravidlám uvedeným v nariadení (ES) č. 2847/93, najmä v jeho článkoch 14 a 15.

V každej oblasti sa zásoby rýb uvádzajú podľa abecedného poradia latinských názvov druhov. Na účely tohto nariadenia sa uvádza tabuľka bežných názvov s príslušnými latinskými názvami:

| Vedecký názov                     | Trojmiestny abecedný kód | Bežný názov                                |
|-----------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------|
| <i>Ammodytidae</i>                | SAN                      | Piesočnica                                 |
| <i>Anarhichas lupus</i>           | CAT                      | Zubatka pruhovaná                          |
| <i>Aphanopus carbo</i>            | BSF                      | Tkaničnica tmavá                           |
| <i>Argentina silus</i>            | ARU                      | Striebristka severná                       |
| <i>Beryx spp.</i>                 | ALF                      | Velkozubce                                 |
| <i>Boreogadus saida</i>           | POC                      | Treska polárna                             |
| <i>Brosme brosme</i>              | USK                      | Mníkovec bieločrý                          |
| <i>Centrophorus squamosus</i>     | GUQ                      | ryby druhu <i>Centrophorus squamosus</i>   |
| <i>Centroscyttus coelestis</i>    | CYO                      | Portugalský ostráň obyčajný                |
| <i>Cetorhinus maximus</i>         | BSK                      | Žralok ozrutný                             |
| <i>Chionocephalus aceratus</i>    | SSI                      | Ryba ľadovka                               |
| <i>Champsoscyttus gunnari</i>     | ANI                      | ryby druhu <i>Champsoscyttus gunnari</i>   |
| <i>Channichthys rhinoceros</i>    | LIC                      | ryby druhu <i>Channichthys rhinoceros</i>  |
| <i>Chionoecetes spp.</i>          | PCR                      | kraby druhu <i>Chionoecetes</i>            |
| <i>Clupea harengus</i>            | HER                      | Sleď obyčajný                              |
| <i>Coryphaenoides rupestris</i>   | RNG                      | Koryféna tuponosá                          |
| <i>Dalatias licha</i>             | SCK                      | ryby druhu <i>Dalatias licha</i>           |
| <i>Deania calcea</i>              | DCA                      | Ostráň obyčajný                            |
| <i>Dissostichus eleginoides</i>   | TOP                      | ryby druhu <i>Dissostichus eleginoides</i> |
| <i>Engraulis encrasicolus</i>     | ANE                      | Sardela obyčajná                           |
| <i>Etmopterus princeps</i>        | ETR                      | ryby druhu <i>Etmopterus princeps</i>      |
| <i>Etmopterus pusillus</i>        | ETP                      | žraloky druhu <i>Etmopterus pusillus</i>   |
| <i>Etmopterus spinax</i>          | ETX                      | Žralok čierny                              |
| <i>Euphausia superba</i>          | KRI                      | Pancierovka atlantická                     |
| <i>Gadus morhua</i>               | COD                      | Treska škvrnitá                            |
| <i>Galeorhinus galeus</i>         | GAG                      | Žralok tope                                |
| <i>Germo alalunga</i>             | ALB                      | Tuniak dlhoplutvý                          |
| <i>Glyptocephalus cynoglossus</i> | WIT                      | Platesa červená                            |

| Vedecký názov                        | Trojmiestny abecedný kód | Bežný názov                                     |
|--------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------|
| <i>Gobionotothen gibberifrons</i>    | NOG                      | ryby druhu <i>Gobionotothen gibberifrons</i>    |
| <i>Hippoglossoides platessoides</i>  | PLA                      | Platesa drsná                                   |
| <i>Hippoglossus hippoglossus</i>     | HAL                      | Halibut svetlý                                  |
| <i>Hoplostethus atlanticus</i>       | ORY                      | ryby druhu <i>Hoplostethus atlanticus</i>       |
| <i>Illex illecebrosus</i>            | SQI                      | Oliheň atlantická                               |
| <i>Lamna nasus</i>                   | POR                      | Žralok sledový                                  |
| <i>Lampanyctus achirus</i>           | LAC                      | ryby druhu <i>Lampanyctus achirus</i>           |
| <i>Lepidonotothen squamifrons</i>    | NOS                      | ryby druhu <i>Lepidonotothen squamifrons</i>    |
| <i>Lepidorhombus</i> spp.            | LEZ                      | Kambaly                                         |
| <i>Limanda ferruginea</i>            | YEL                      | Platesa žltochvostá                             |
| <i>Limanda limanda</i>               | DAB                      | Platesa limanda                                 |
| <i>Lophiidae</i>                     | ANF                      | Čert morský                                     |
| <i>Macrourus berglax</i>             | RHG                      | Granatier drsnohlavý                            |
| <i>Macrourus</i> spp.                | GRV                      | Granátniky                                      |
| <i>Makaira nigricans</i>             | BUM                      | Atlantická plachetka modrá                      |
| <i>Mallotus villosus</i>             | CAP                      | Koruška polárna                                 |
| <i>Martialia hyadesi</i>             | SQS                      | Gordan                                          |
| <i>Melanogrammus aeglefinus</i>      | HAD                      | Treska jednoškrvná                              |
| <i>Merlangius merlangus</i>          | WHG                      | Treska bezfúza                                  |
| <i>Merluccius merluccius</i>         | HKE                      | Merlúza európska                                |
| <i>Micromesistius poutassou</i>      | WHB                      | Treska modravá                                  |
| <i>Microstomus kitt</i>              | LEM                      | Platesa malohlavá                               |
| <i>Molva dypterygia</i>              | BLI                      | Mieň dypterygia                                 |
| <i>Molva macrophthalmus</i>          | SLI                      | Španielsky mieň molva                           |
| <i>Molva molva</i>                   | LIN                      | Mieň molva                                      |
| <i>Nephrops norvegicus</i>           | NEP                      | Homár nórsky                                    |
| <i>Notothenia rossii</i>             | NOR                      | ryby druhu <i>Notothenia rossii</i>             |
| <i>Pagellus bogaraveo</i>            | SBR                      | Zubatica ružová                                 |
| <i>Pandalus borealis</i>             | PRA                      | Krevetka severná                                |
| <i>Paralomis</i> spp.                | PAI                      | Krab                                            |
| <i>Penaeus</i> spp.                  | PEN                      | krevety rodu <i>Penaeus</i>                     |
| <i>Phycis</i> spp.                   | FOX                      | ryby druhu <i>Phycis</i>                        |
| <i>Platichthys flesus</i>            | FLX                      | Platesa bradavičnatá                            |
| <i>Pleuronectes platessa</i>         | PLE                      | Platesa obyčajná                                |
| <i>Pleuronectiformes</i>             | FLX                      | Platesy                                         |
| <i>Pollachius pollachius</i>         | POL                      | Treska pollak                                   |
| <i>Pollachius virens</i>             | POK                      | Treska tmavá                                    |
| <i>Psetta maxima</i>                 | TUR                      | Kambala veľká                                   |
| <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> | SGI                      | ryby druhu <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> |

| Vedecký názov                       | Trojmiestny abecedný kód | Bežný názov        |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------------|
| <i>Rajidae</i>                      | SRX-RAJ                  | Raje               |
| <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> | GHL                      | Halibut tmavý      |
| <i>Salmo salar</i>                  | SAL                      | Losos obyčajný     |
| <i>Scomber scombrus</i>             | MAC                      | Makrela atlantická |
| <i>Scophthalmus rhombus</i>         | BLL                      | Kambala            |
| <i>Sebastes spp.</i>                | RED                      | Ostriežik          |
| <i>Solea solea</i>                  | SOL                      | Solea obyčajná     |
| <i>Solea spp.</i>                   | SOX                      | Solea              |
| <i>Squalus acanthias</i>            | DGS                      | Žralok ostnatý     |
| <i>Tetrapturus alba</i>             | WHM                      | Marlin biely       |
| <i>Thunnus alalunga</i>             | ALB                      | Tuniak dlhoplutvý  |
| <i>Thunnus albacares</i>            | YFT                      | Tuniak žltoplutvý  |
| <i>Thunnus obesus</i>               | BET                      | Tuniak zavalitý    |
| <i>Thunnus thynnus</i>              | BFT                      | Tuniak modroplutvý |
| <i>Trachurus spp.</i>               | JAX                      | Stavridy           |
| <i>Trisopterus esmarki</i>          | NOP                      | Treska nórska      |
| <i>Urophycis tenuis</i>             | HKW                      | Zubatka biela      |
| <i>Xiphias gladius</i>              | SWO                      | Mečiar obyčajný    |

## PRÍLOHA IA

**SKAGERRAK, KATTEGAT, SEVERNÉ MORE A ZÁPADNÉ VODY SPOLOČENSTVA oblasti ICES Vb (vody ES), VI, VII, VIII, IX, X, CECF (vody ES) a Francúzska Guyana**

|                    |                                  |              |                               |
|--------------------|----------------------------------|--------------|-------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Piesočnica<br><i>Ammodytidae</i> | <b>Zóna:</b> | IV (nórske vody)<br>SAN/04-N. |
| Dánsko             | 0 <sup>(1)</sup>                 |              |                               |
| Spojené kráľovstvo | 0 <sup>(1)</sup>                 |              |                               |
| ES                 | 0 <sup>(1)</sup>                 |              |                               |
| TAC                | Nepodstatné                      |              |                               |

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Podlieha preskúmaniu počas roku 2006.

|                      |                                  |              |                                                                                |
|----------------------|----------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>         | Piesočnica<br><i>Ammodytidae</i> | <b>Zóna:</b> | Ila (vody ES) <sup>(1)</sup> , IIIa, IV (vody ES) <sup>(1)</sup><br>SAN/2A3A4. |
| Dánsko               | Neuvádza sa                      |              |                                                                                |
| Spojené kráľovstvo   | Neuvádza sa                      |              |                                                                                |
| Všetky členské štáty | Neuvádza sa <sup>(2)</sup>       |              |                                                                                |
| ES                   | Neuvádza sa                      |              |                                                                                |
| Nórsko               | 0 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>  |              |                                                                                |
| TAC                  | Neuvádza sa                      |              |                                                                                |

Analytický TAC.

Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Okrem vôd do 6 míľ od pobrežných línií Spojeného kráľovstva pri ostrovoch Shetlandy, Fair a Foula.

<sup>(2)</sup> Okrem Dánska a Spojeného kráľovstva.

<sup>(3)</sup> Má sa loviť v Severnom mori.

<sup>(4)</sup> Podlieha preskúmaniu počas roku 2006.

|                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Striebristka severná<br><i>Argentina silus</i>                                                              | <b>Zóna:</b> Vody ES a medzinárodné vody I a II<br>ARU/1/2.                                                                                                                         |
| Nemecko 31<br>Francúzsko 10<br>Holandsko 25<br>Spojené kráľovstvo 50<br>ES 116                                           | Preventívny TAC.<br>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96. |
| <b>Druh:</b> Striebristka severná<br><i>Argentina silus</i>                                                              | <b>Zóna:</b> Vody ES a medzinárodné vody III a IV<br>ARU/3/4.                                                                                                                       |
| Dánsko 1 180<br>Nemecko 12<br>Francúzsko 8<br>Írsko 8<br>Holandsko 55<br>Švédsko 46<br>Spojené kráľovstvo 21<br>ES 1 331 | Preventívny TAC.<br>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96. |
| <b>Druh:</b> Striebristka severná<br><i>Argentina silus</i>                                                              | <b>Zóna:</b> Vody ES a medzinárodné vody V, VI a VII<br>ARU/5/6/7.                                                                                                                  |
| Nemecko 405<br>Francúzsko 9<br>Írsko 375<br>Holandsko 4 225<br>Spojené kráľovstvo 297<br>ES 5 310                        | Preventívny TAC.<br>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96. |

|              |                                            |              |                                                |
|--------------|--------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Mníkovec bielokrký<br><i>Brosme brosmé</i> | <b>Zóna:</b> | Vody ES zón IIa, IV, Vb, VI, VII<br>USK/2A47-C |
| ES           | Nepodstatné <sup>(1)</sup>                 |              |                                                |
| Nórsko       | 4 000 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>        |              |                                                |
| TAC          | Nepodstatné                                |              |                                                |

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Špecifikované v nariadení (ES) č. 2270/2004.

<sup>(2)</sup> Z toho je v časti Vb a v podoblastiach VI a VII kedykoľvek povolený náhodný úlovok ostatných druhov vo výške 25 % na loď. Toto percento však možno z osobitných dôvodov prekročiť počas prvých 24 hodín nasledujúcich po začiatku rybolovu. Celkový náhodný úlovok ostatných druhov v časti Vb a podoblastiach VI a VII nesmie prekročiť 3 000 ton.

<sup>(3)</sup> Vrátane mieňa molva. Pre Nórsko platia kvóty pre mieňa molva 6 800 ton a pre mníkovec bielokrký 4 000 ton a sú navzájom zameniteľné až 2 000 ton a môžu sa loviť iba v časti Vb a v podoblastiach VI a VII len dlhými rybolovnými šnúrami.

|                    |                                            |              |                               |
|--------------------|--------------------------------------------|--------------|-------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Mníkovec bielokrký<br><i>Brosme brosmé</i> | <b>Zóna:</b> | IV (nórske vody)<br>USK/04-N. |
| Belgium            | 1                                          |              |                               |
| Dánsko             | 191                                        |              |                               |
| Nemecko            | 1                                          |              |                               |
| Francúzsko         | 1                                          |              |                               |
| Holandsko          | 1                                          |              |                               |
| Spojené kráľovstvo | 5                                          |              |                               |
| ES                 | 200                                        |              |                               |
| TAC                | Nepodstatné                                |              |                               |

Preventívny TAC.

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

|              |                                             |              |                                      |
|--------------|---------------------------------------------|--------------|--------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Žralok ozrutný<br><i>Cetorhinus maximus</i> | <b>Zóna:</b> | Vody ES zón IV, VI a VII<br>BSK/467. |
| ES           | 0                                           |              |                                      |
| TAC          | 0                                           |              |                                      |

Preventívny TAC.

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

| <b>Druh:</b> Sled' obyčajný <sup>(1)</sup><br><i>Clupea harengus</i> |                    | <b>Zóna:</b> IIIa<br>HER/03A.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dánsko                                                               | 34 052             | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analytický TAC.<br/>           Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>           Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>           Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.         </div> |
| Nemecko                                                              | 545                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Švédsko                                                              | 35 620             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ES                                                                   | 70 217             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Faerské ostrovy                                                      | 500 <sup>(2)</sup> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| TAC                                                                  | 81 600             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

<sup>(1)</sup> Vykládky sleďa obyčajného ulovené v loviskách s použitím sietí s veľkosťou ôk, ktorá je 32 mm alebo viac.

<sup>(2)</sup> Má sa loviť v Skagerraku. Oblasť ohraničená na západe priamkou vedenou od majáka Hanstholm po maják Lindesnes a na juhu priamkou vedenou od majáka Skagen po maják Tistlarna a odtiaľ k najbližšiemu pobrežiu Švédska.

| <b>Druh:</b> Sled' obyčajný <sup>(1)</sup><br><i>Clupea harengus</i> |                       | <b>Zóna:</b> IV severne od 53°30's. š.<br>HER/04A., HER/04B.                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dánsko                                                               | 76 348                | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analytický TAC.<br/>           Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>           Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>           Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.         </div> |
| Nemecko                                                              | 47 836                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Francúzsko                                                           | 22 769                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Holandsko                                                            | 57 938                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Švédsko                                                              | 4 627                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Spojené kráľovstvo                                                   | 63 333                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ES                                                                   | 272 851               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Nórsko                                                               | 50 000 <sup>(2)</sup> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| TAC                                                                  | 454 751               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

<sup>(1)</sup> Vykládky sleďa obyčajného uloveného v loviskách s použitím sietí s veľkosťou ôk, ktorá je 32 mm alebo viac. Členské štáty musia informovať Komisiu o svojich vykládkach sleďa obyčajného rozlišujúc medzi ICES časťami IVa a IVb.

<sup>(2)</sup> Môže sa loviť vo vodách ES. Úlovky získané v rámci tejto kvóty sa majú odpočítavať z podielu Nórska na TAC.

#### Osobitné podmienky:

V rámci obmedzení uvedených kvót sa nemôžu v špecifikovaných zónach uloviť väčšie množstvá, ako sú uvedené nižšie:

Nórske vody južne  
od 62° s. š. (HER/\*04N-)

|    |        |
|----|--------|
| ES | 50 000 |
|----|--------|



|              |                                         |              |                                             |
|--------------|-----------------------------------------|--------------|---------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Sleď obyčajný<br><i>Clupea harengus</i> | <b>Zóna:</b> | Nórske vody južne od 62° s. š.<br>HER/04-N. |
| Švédsko      | 963 <sup>(1)</sup>                      |              |                                             |
| ES           | 963                                     |              |                                             |
| TAC          | Nepodstatné                             |              |                                             |

<sup>(1)</sup> Vedľajšie úlovky tresky škvrnitej, tresky jednoškrvnnej, tresky pollak a tresky bezfúzej a tresky tmavej sa započítajú do kvóty pre tieto druhy.

|              |                                                        |              |                                       |
|--------------|--------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Sleď obyčajný <sup>(1)</sup><br><i>Clupea harengus</i> | <b>Zóna:</b> | IIIa (vedľajšie úlovky)<br>HER/03A-BC |
| Dánsko       | 17 547                                                 |              |                                       |
| Nemecko      | 156                                                    |              |                                       |
| Švédsko      | 2 825                                                  |              |                                       |
| ES           | 20 528                                                 |              |                                       |
| TAC          | 20 528                                                 |              |                                       |

Analytický TAC.

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Vykładky sleďa obyčajného ulovené v loviskách s použitím sietí s veľkosťou ôk menej ako 32 mm.

|                    |                                                        |              |                                                           |
|--------------------|--------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Sleď obyčajný <sup>(1)</sup><br><i>Clupea harengus</i> | <b>Zóna:</b> | Ila (vody ES), IV, VIIId (vedľajšie úlovky)<br>HER/2A47DX |
| Belgicko           | 211                                                    |              |                                                           |
| Dánsko             | 40 684                                                 |              |                                                           |
| Nemecko            | 211                                                    |              |                                                           |
| Francúzsko         | 211                                                    |              |                                                           |
| Holandsko          | 211                                                    |              |                                                           |
| Švédsko            | 199                                                    |              |                                                           |
| Spojené kráľovstvo | 773                                                    |              |                                                           |
| ES                 | 42 500                                                 |              |                                                           |
| TAC                | 42 500                                                 |              |                                                           |

Analytický TAC.

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Vykładky sleďa obyčajného ulovené v loviskách s použitím sietí s veľkosťou ôk menej ako 32 mm.

| <b>Druh:</b> Sled' obyčajný <sup>(1)</sup><br><i>Clupea harengus</i> |                       | <b>Zóna:</b> IVc <sup>(2)</sup> , VIIId<br>HER/4CXB7D |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------|
| Belgicko                                                             | 9 122 <sup>(3)</sup>  |                                                       |
| Dánsko                                                               | 1 088 <sup>(3)</sup>  |                                                       |
| Nemecko                                                              | 682 <sup>(3)</sup>    |                                                       |
| Francúzsko                                                           | 12 347 <sup>(3)</sup> |                                                       |
| Holandsko                                                            | 21 998 <sup>(3)</sup> |                                                       |
| Spojené kráľovstvo                                                   | 4 786 <sup>(3)</sup>  |                                                       |
| ES                                                                   | 50 023                |                                                       |
| TAC                                                                  | 454 751               |                                                       |

Analytický TAC.  
Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96

<sup>(1)</sup> Vykládky sleda obyčajného ulovené v loviskách s použitím sietí s veľkosťou ôk, ktorá je 32 mm alebo viac.

<sup>(2)</sup> Okrem zásob Blackwater: odkazuje sa na zásoby sleda obyčajného v morskej oblasti ústia rieky Temže, v zóne ohraničenej čiarou prechádzajúcou južne od bodu Landguard (51°56' s. š., 1°19,1' v. d.) po 51°33' s. š., a odtiaľ západne po bod na pobreží Spojeného kráľovstva.

<sup>(3)</sup> Presuny až do 50 % tejto kvóty môžu byť vykonané do časti ICES IVb. Takéto presuny je však potrebné vopred oznámiť Komisii (HER/\*04B).

| <b>Druh:</b> Sled' obyčajný<br><i>Clupea harengus</i> |                    | <b>Zóna:</b> Vb, VIaN <sup>(1)</sup> (vody ES), VIIb<br>HER/5B6ANB |
|-------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Nemecko                                               | 3 727              |                                                                    |
| Francúzsko                                            | 705                |                                                                    |
| Írsko                                                 | 5 036              |                                                                    |
| Holandsko                                             | 3 727              |                                                                    |
| Spojené kráľovstvo                                    | 20 145             |                                                                    |
| ES                                                    | 33 340             |                                                                    |
| Faerské ostrovy                                       | 660 <sup>(2)</sup> |                                                                    |
| TAC                                                   | 34 000             |                                                                    |

Analytický TAC.  
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Odkaz na zásoby sleda v časti ICES VIa, severne od 56°00' s. š. a v tej časti VIa, ktorá leží východne od 07°00' z. d. a severne od 55°00' s. š., okrem zátoky Clyde.

<sup>(2)</sup> Táto kvóta sa môže loviť v časti VIa severne od 56°30' s. š.

|              |                                         |              |                                           |
|--------------|-----------------------------------------|--------------|-------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Sleď obyčajný<br><i>Clupea harengus</i> | <b>Zóna:</b> | VlaS <sup>(1)</sup> , VIIbc<br>HER/6AS7BC |
| Írsko        | 14 000                                  |              |                                           |
| Holandsko    | 1 400                                   |              |                                           |
| ES           | 15 400                                  |              |                                           |
| TAC          | 15 400                                  |              |                                           |

Analytický TAC.  
 Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
 Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
 Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Odkazuje sa na zásoby sleďa obyčajného v časti ICES Vla, južne od 56°00' s. š. a západne od 07°00' z. d.

|                    |                                         |              |                                       |
|--------------------|-----------------------------------------|--------------|---------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Sleď obyčajný<br><i>Clupea harengus</i> | <b>Zóna:</b> | Vla Clyde <sup>(1)</sup><br>HER/06ACL |
| Spojené kráľovstvo | 800                                     |              |                                       |
| ES                 | 800                                     |              |                                       |
| TAC                |                                         |              |                                       |

Preventívny TAC.  
 Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
 Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
 Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Clyde zásoby: odkazuje sa na zásoby sleďa obyčajného v morskej oblasti, ktorá sa nachádza severne od loxodrómy spájajúcej body Mull of Kintyre a Corsewall Point.

|                    |                                         |              |                                   |
|--------------------|-----------------------------------------|--------------|-----------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Sleď obyčajný<br><i>Clupea harengus</i> | <b>Zóna:</b> | VIIa <sup>(1)</sup><br>HER/07A/MM |
| Írsko              | 1 250                                   |              |                                   |
| Spojené kráľovstvo | 3 550                                   |              |                                   |
| ES                 | 4 800                                   |              |                                   |
| TAC                | 4 800                                   |              |                                   |

Analytický TAC.  
 Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
 Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
 Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Časť VIIa sa zmenšuje o oblasť pridanú k častiam VIIg, h, j, k ohraničenú:

- na severe 52° 30' s. š.,
- na juhu 52° 00' s. š.,
- na západe pobrežím Írska,
- na východe pobrežím Spojeného kráľovstva.

|                    |                                          |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
|--------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Druh:</b>       | Sled' obyčajný<br><i>Clupea harengus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | VIIe, f<br>HER/7EF. |
| Francúzsko         | 500                                      | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                     |
| Spojené kráľovstvo | 500                                      |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| ES                 | 1 000                                    |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| TAC                | 1 000                                    |                                                                                                                                                                                                                     |                     |

|                    |                                          |                                                                                                                                                                                                                    |                                           |
|--------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Sled' obyčajný<br><i>Clupea harengus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                       | VIIg, h, j, k <sup>(1)</sup><br>HER/7G-K. |
| Nemecko            | 123                                      | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                           |
| Francúzsko         | 682                                      |                                                                                                                                                                                                                    |                                           |
| Írsko              | 9 549                                    |                                                                                                                                                                                                                    |                                           |
| Holandsko          | 682                                      |                                                                                                                                                                                                                    |                                           |
| Spojené kráľovstvo | 14                                       |                                                                                                                                                                                                                    |                                           |
| ES                 | 11 050                                   |                                                                                                                                                                                                                    |                                           |
| TAC                | 11 050                                   |                                                                                                                                                                                                                    |                                           |

<sup>(1)</sup> Časti VIIg, h, j, k sa zväčšujú o oblasť ohraničenú:

- na severe 52° 30' s. š.,
- na juhu 52° 00's. š.,
- na západe pobrežím Írska,
- na východe pobrežím Spojeného kráľovstva.

|              |                                                   |                                                                                                                                                                                                                         |                 |
|--------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Druh:</b> | Sardela obyčajná<br><i>Engraulis encrasicolus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                            | VIII<br>ANE/08. |
| Španielsko   | 4 500 <sup>(1)</sup>                              | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                 |
| Francúzsko   | 500 <sup>(1)</sup>                                |                                                                                                                                                                                                                         |                 |
| ES           | 5 000 <sup>(1)</sup> 0                            |                                                                                                                                                                                                                         |                 |
| TAC          | 5 000 <sup>(1)</sup>                              |                                                                                                                                                                                                                         |                 |

<sup>(1)</sup> Nesmie sa loviť pred 1. marcom 2006. V roku 2006 sa TAC môže revidovať na základe nových vedeckých informácií.

|              |                                                   |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
|--------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Sardela obyčajná<br><i>Engraulis encrasicolus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                            | IX, X, CECAF 34. 1 1 (vody ES)<br>ANE/9/3411 |
| Španielsko   | 3 826                                             | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                              |
| Portugalsko  | 4 174                                             |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
| ES           | 8 000                                             |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
| TAC          | 8 000                                             |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
| <b>Druh:</b> | Treska škvrnitá<br><i>Gadus morhua</i>            | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                            | Skagerrak<br>COD/03AN.                       |
| Belgicko     | 8                                                 | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>  |                                              |
| Dánsko       | 2 652                                             |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
| Nemecko      | 66                                                |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
| Holandsko    | 17                                                |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
| Švédsko      | 464                                               |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
| ES           | 3 207                                             |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
| TAC          | 3 315                                             |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
| <b>Druh:</b> | Treska škvrnitá<br><i>Gadus morhua</i>            | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                            | Kattegat<br>COD/03AS.                        |
| Dánsko       | 524                                               | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>  |                                              |
| Nemecko      | 11                                                |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
| Švédsko      | 315                                               |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
| ES           | 850                                               |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
| TAC          | 850                                               |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |

| <b>Druh:</b> Treska škvrnitá<br><i>Gadus morhua</i> |                      | <b>Zóna:</b> IIa (vody ES), IV<br>COD/2AC4. |
|-----------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------|
| Belgicko                                            | 686                  |                                             |
| Dánsko                                              | 3 940                |                                             |
| Nemecko                                             | 2 498                |                                             |
| Francúzsko                                          | 847                  |                                             |
| Holandsko                                           | 2 226                |                                             |
| Švédsko                                             | 26                   |                                             |
| Spojené kráľovstvo                                  | 9 037                |                                             |
| ES                                                  | 19 260               |                                             |
| Nórsko                                              | 3 945 <sup>(1)</sup> |                                             |
| TAC                                                 | 23 205               |                                             |

Analytický TAC.  
Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Môže sa loviť vo vodách ES. Úlovky získané v rámci tejto kvóty sa majú odpočítat' z podielu Nórska na TAC.

#### Osobitné podmienky:

V rámci obmedzení uvedených kvót sa nemôžu v špecifikovaných zónach uloviť väčšie množstvá, ako sú uvedené nižšie:

| Nórske vody<br>(COD/*04N-)                               |             |
|----------------------------------------------------------|-------------|
| ES                                                       | 16 740      |
| <b>Druh:</b> Treska škvrnitá<br><i>Gadus morhua</i>      |             |
| <b>Zóna:</b> Nórske vody južne od 62° s. š.<br>COD/04-N. |             |
| Švédsko                                                  | 382         |
| ES                                                       | 382         |
| TAC                                                      | Nepodstatné |

Analytický TAC.  
Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

|                    |                                        |              |                                          |
|--------------------|----------------------------------------|--------------|------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Treska škvrnitá<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Zóna:</b> | Vb (vody ES), VI, XII, XIV<br>COD/561214 |
| Belgicko           | 1                                      |              |                                          |
| Nemecko            | 9                                      |              |                                          |
| Francúzsko         | 97                                     |              |                                          |
| Írsko              | 138                                    |              |                                          |
| Spojené kráľovstvo | 368                                    |              |                                          |
| ES                 | 613                                    |              |                                          |
| TAC                | 613                                    |              |                                          |

Analytický TAC.

Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

### Osobitné podmienky:

V rámci obmedzení uvedených kvót sa nemôžu v špecifikovaných zónach uloviť väčšie množstvá, ako sú uvedené nižšie:

Vb(zóna ES), VIIa  
(COD)\*5BC6A)

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Belgicko           | 1   |
| Nemecko            | 9   |
| Francúzsko         | 93  |
| Írsko              | 132 |
| Spojené kráľovstvo | 353 |
| ES                 | 588 |

|              |                                        |              |                  |
|--------------|----------------------------------------|--------------|------------------|
| <b>Druh:</b> | Treska škvrnitá<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Zóna:</b> | VIIa<br>COD/07A. |
|--------------|----------------------------------------|--------------|------------------|

|                    |       |
|--------------------|-------|
| Belgicko           | 24    |
| Francúzsko         | 67    |
| Írsko              | 1 204 |
| Holandsko          | 6     |
| Spojené kráľovstvo | 527   |
| ES                 | 1 828 |
| TAC                | 1 828 |

Analytický TAC.

Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

|                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Treska škvrnitá<br><i>Gadus morhua</i>                                                                       | <b>Zóna:</b> VIIb-k, VIII, IX, X, CECAF 34.1.1 (vody ES)<br>COD/7X7A34                                                                                                              |
| Belgicko 236<br>Francúzsko 4 053<br>Írsko 818<br>Holandsko 34<br>Spojené kráľovstvo 439<br>ES 5 580<br>TAC 5 580          | Analytický TAC.<br>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.  |
| <b>Druh:</b> Kambaly<br><i>Lepidorhombus spp.</i>                                                                         | <b>Zóna:</b> IIa (vody ES), IV (vody ES)<br>LEZ/2AC4-C                                                                                                                              |
| Belgicko 5<br>Dánsko 4<br>Nemecko 4<br>Francúzsko 28<br>Holandsko 22<br>Spojené kráľovstvo 1 677<br>ES 1 740<br>TAC 1 740 | Preventívny TAC.<br>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96. |



|                                                                                                                                                                                                                     |                                      |              |                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------|------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>                                                                                                                                                                                                        | Kambaly<br><i>Lepidorhombus</i> spp. | <b>Zóna:</b> | Vb (vody ES), VI, XII, XIV<br>LEZ/561214 |
| Španielsko                                                                                                                                                                                                          | 327                                  |              |                                          |
| Francúzsko                                                                                                                                                                                                          | 1 277                                |              |                                          |
| Írsko                                                                                                                                                                                                               | 373                                  |              |                                          |
| Spojené kráľovstvo                                                                                                                                                                                                  | 903                                  |              |                                          |
| ES                                                                                                                                                                                                                  | 2 880                                |              |                                          |
| TAC                                                                                                                                                                                                                 | 2 880                                |              |                                          |
| <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                      |              |                                          |
| <b>Druh:</b>                                                                                                                                                                                                        | Kambaly<br><i>Lepidorhombus</i> spp. | <b>Zóna:</b> | VII<br>LEZ/07.                           |
| Belgicko                                                                                                                                                                                                            | 494                                  |              |                                          |
| Španielsko                                                                                                                                                                                                          | 5 490                                |              |                                          |
| Francúzsko                                                                                                                                                                                                          | 6 663                                |              |                                          |
| Írsko                                                                                                                                                                                                               | 3 029                                |              |                                          |
| Spojené kráľovstvo                                                                                                                                                                                                  | 2 624                                |              |                                          |
| ES                                                                                                                                                                                                                  | 18 300                               |              |                                          |
| TAC                                                                                                                                                                                                                 | 18 300                               |              |                                          |
| <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>  |                                      |              |                                          |
| <b>Druh:</b>                                                                                                                                                                                                        | Kambaly<br><i>Lepidorhombus</i> spp. | <b>Zóna:</b> | VIIIabde<br>LEZ/8ABDE.                   |
| Španielsko                                                                                                                                                                                                          | 1 176                                |              |                                          |
| Francúzsko                                                                                                                                                                                                          | 949                                  |              |                                          |
| ES                                                                                                                                                                                                                  | 2 125                                |              |                                          |
| TAC                                                                                                                                                                                                                 | 2 125                                |              |                                          |
| <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>  |                                      |              |                                          |

|                                                                                                                         |        |                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Kambaly<br><i>Lepidorhombus</i> spp.                                                                       |        | <b>Zóna:</b> VIIIc, IX, X, CEEAF 34.1.1 (vody ES)<br>LEZ/8C3411                                                                                                                                        |
| Španielsko                                                                                                              | 1 171  | <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p>  |
| Francúzsko                                                                                                              | 59     |                                                                                                                                                                                                        |
| Portugalsko                                                                                                             | 39     |                                                                                                                                                                                                        |
| ES                                                                                                                      | 1 269  |                                                                                                                                                                                                        |
| TAC                                                                                                                     | 1 269  |                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Druh:</b> <i>Platesa limanda</i> a <i>platesa bradavičnatá</i><br><i>Limanda limanda</i> a <i>Platichthys flesus</i> |        | <b>Zóna:</b> IIa (vody ES), IV (vody ES)<br>D/F/2AC4-C                                                                                                                                                 |
| Belgicko                                                                                                                | 466    | <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |
| Dánsko                                                                                                                  | 1 752  |                                                                                                                                                                                                        |
| Nemecko                                                                                                                 | 2 627  |                                                                                                                                                                                                        |
| Francúzsko                                                                                                              | 182    |                                                                                                                                                                                                        |
| Holandsko                                                                                                               | 10 594 |                                                                                                                                                                                                        |
| Švédsko                                                                                                                 | 6      |                                                                                                                                                                                                        |
| Spojené kráľovstvo                                                                                                      | 1 473  |                                                                                                                                                                                                        |
| ES                                                                                                                      | 17 100 |                                                                                                                                                                                                        |
| TAC                                                                                                                     | 17 100 |                                                                                                                                                                                                        |

|                                                                                                                                                                                                   |                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Čert morský<br><i>Lophiidae</i>                                                                                                                                                      | <b>Zóna:</b> IIa (vody ES), IV (vody ES)<br>ANF/2AC4-C |
| Belgicko                                                                                                                                                                                          | 365                                                    |
| Dánsko                                                                                                                                                                                            | 804                                                    |
| Nemecko                                                                                                                                                                                           | 393                                                    |
| Francúzsko                                                                                                                                                                                        | 75                                                     |
| Holandsko                                                                                                                                                                                         | 276                                                    |
| Švédsko                                                                                                                                                                                           | 9                                                      |
| Spojené kráľovstvo                                                                                                                                                                                | 8 392                                                  |
| ES                                                                                                                                                                                                | 10 314 <sup>(1)</sup>                                  |
| TAC                                                                                                                                                                                               | 10 314 <sup>(1)</sup>                                  |
| <div>Preventívny TAC.<br/>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</div> |                                                        |
| <sup>(1)</sup> Predbežný TAC. Konečný TAC sa stanoví vzhľadom na nové vedecké stanovisko v prvej polovici roku 2006.                                                                              |                                                        |

|                                                                                                                                                                              |                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Čert morský<br><i>Lophiidae</i>                                                                                                                                 | <b>Zóna:</b> IV (nórske vody)<br>ANF/04-N. |
| Belgicko                                                                                                                                                                     | 53                                         |
| Dánsko                                                                                                                                                                       | 1 343                                      |
| Nemecko                                                                                                                                                                      | 21                                         |
| Holandsko                                                                                                                                                                    | 19                                         |
| Spojené kráľovstvo                                                                                                                                                           | 314                                        |
| ES                                                                                                                                                                           | 1 750                                      |
| TAC                                                                                                                                                                          | Nepodstatné                                |
| <div>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</div> |                                            |

|                                              |                                                       |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Čert morský<br><i>Lophiidae</i> | <b>Zóna:</b> Vb (vody ES), VI, XII, XIV<br>ANF/561214 |
| Belgicko                                     | 168                                                   |
| Nemecko                                      | 192                                                   |
| Španielsko                                   | 180                                                   |
| Francúzsko                                   | 2 073                                                 |
| Írsko                                        | 469                                                   |
| Holandsko                                    | 162                                                   |
| Spojené kráľovstvo                           | 1 442                                                 |
| ES                                           | 4 686 <sup>(1)</sup>                                  |
| TAC                                          | 4 686 <sup>(1)</sup>                                  |

Analytický TAC.  
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Predbežný TAC. Konečný TAC sa stanoví vzhľadom na nové vedecké stanovisko v prvej polovici roku 2006.

|                                              |                             |
|----------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Druh:</b> Čert morský<br><i>Lophiidae</i> | <b>Zóna:</b> VII<br>ANF/07. |
| Belgicko                                     | 2 445 <sup>(1)</sup>        |
| Nemecko                                      | 273 <sup>(1)</sup>          |
| Španielsko                                   | 971 <sup>(1)</sup>          |
| Francúzsko                                   | 15 688 <sup>(1)</sup>       |
| Írsko                                        | 2 005 <sup>(1)</sup>        |
| Holandsko                                    | 317 <sup>(1)</sup>          |
| Spojené kráľovstvo                           | 4 757 <sup>(1)</sup>        |
| ES                                           | 26 456 <sup>(1)</sup>       |
| TAC                                          | 26 456 <sup>(1)</sup>       |

Analytický TAC.  
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Z toho do 5% možno loviť v oblasti VIII a, b, d, e.

|              |                                                       |                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
|--------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Čert morský<br><i>Lophiidae</i>                       | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                           | VIIIa, b, d, e<br>ANF/8ABDE.                       |
| Španielsko   | 1 137                                                 | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>     |                                                    |
| Francúzsko   | 6 325                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| ES           | 7 462                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| TAC          | 7 462                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| <b>Druh:</b> | Čert morský<br><i>Lophiidae</i>                       | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                           | VIIIc, IX, X, CEEAF 34.1.1 (vody ES)<br>ANF/8C3411 |
| Španielsko   | 1 629                                                 | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>     |                                                    |
| Francúzsko   | 2                                                     |                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| Portugalsko  | 324                                                   |                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| ES           | 1 955                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| TAC          | 1 955                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| <b>Druh:</b> | Treska jednoškrvná<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                           | IIIa, IIIbcd (vody ES)<br>HAD/3A/BCD               |
| Belgicko     | 15                                                    | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                                    |
| Dánsko       | 2 468                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| Nemecko      | 157                                                   |                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| Holandsko    | 3                                                     |                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| Švédsko      | 292                                                   |                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| ES           | 2 935 <sup>(1)</sup>                                  |                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| TAC          | 3 189                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |

<sup>(1)</sup> Okrem odhadovaných 239 ton priemyselného vedľajšieho úlovku.

| <b>Druh:</b> Treska jednoškrvná<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> |                       | <b>Zóna:</b> IIa (vody ES), IV<br>HAD/2AC4. |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------|
| Belgicko                                                           | 472                   |                                             |
| Dánsko                                                             | 3 248                 |                                             |
| Nemecko                                                            | 2 067                 |                                             |
| Francúzsko                                                         | 3 602                 |                                             |
| Holandsko                                                          | 354                   |                                             |
| Švédsko                                                            | 229                   |                                             |
| Spojené kráľovstvo                                                 | 34 574                |                                             |
| ES                                                                 | 44 546 <sup>(1)</sup> |                                             |
| Nórsko                                                             | 7 016                 |                                             |
| TAC                                                                | 51 850                |                                             |

Analytický TAC.  
Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Okrem odhadovaných 289 ton priemyselného vedľajšieho úlovku.

#### Osobitné podmienky:

V rámci obmedzení uvedených kvót sa nemôžu v špecifikovaných zónach uloviť väčšie množstvá, ako sú uvedené nižšie:

| <b>Druh:</b> Treska jednoškrvná<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> |             | <b>Zóna:</b> Nórske vody<br>(HAD/*04N-)                  |
|--------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------|
| ES                                                                 | 33 350      |                                                          |
| <b>Druh:</b> Treska jednoškrvná<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> |             | <b>Zóna:</b> Nórske vody južne od 62° s. š.<br>HAD/04-N. |
| Švédsko                                                            | 707         |                                                          |
| ES                                                                 | 707         |                                                          |
| TAC                                                                | Nepodstatné |                                                          |

Analytický TAC.  
Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

|                    |                                                        |                                                                                                                                                                                                  |                                  |
|--------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Treska jednoškvrnná<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                     | Vlb, XII, XIV<br>HAD/6B1214      |
| Belgicko           | 1                                                      | <div>Analytický TAC.<br/>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</div> |                                  |
| Nemecko            | 2                                                      |                                                                                                                                                                                                  |                                  |
| Francúzsko         | 66                                                     |                                                                                                                                                                                                  |                                  |
| Írsko              | 47                                                     |                                                                                                                                                                                                  |                                  |
| Spojené kráľovstvo | 481                                                    |                                                                                                                                                                                                  |                                  |
| ES                 | 597                                                    |                                                                                                                                                                                                  |                                  |
| TAC                | 597                                                    |                                                                                                                                                                                                  |                                  |
| <b>Druh:</b>       | Treska jednoškvrnná<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                     | Vb, VIa (vody ES),<br>HAD/5BC6A. |
| Belgicko           | 18                                                     | <div>Analytický TAC.<br/>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</div> |                                  |
| Nemecko            | 21                                                     |                                                                                                                                                                                                  |                                  |
| Francúzsko         | 862                                                    |                                                                                                                                                                                                  |                                  |
| Írsko              | 615                                                    |                                                                                                                                                                                                  |                                  |
| Spojené kráľovstvo | 6 294                                                  |                                                                                                                                                                                                  |                                  |
| ES                 | 7 810                                                  |                                                                                                                                                                                                  |                                  |
| TAC                | 7 810                                                  |                                                                                                                                                                                                  |                                  |

|              |                                                        |              |                                                        |
|--------------|--------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Treska jendoškvrnná<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> | <b>Zóna:</b> | VII, VIII, IX, X, CEEAF 34.1.1 (vody ES)<br>HAD/7/3411 |
|--------------|--------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------|

|                    |        |
|--------------------|--------|
| Belgicko           | 128    |
| Francúzsko         | 7 680  |
| Írsko              | 2 560  |
| Spojené kráľovstvo | 1 152  |
| ES                 | 11 520 |
| TAC                | 11 520 |

Preventívny TAC.

Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

### Osobitné podmienky:

V rámci obmedzení uvedených kvót nemožno uloviť v časti množstvá väčšie, ako sú uvedené nižšie:

VIIa  
(HAD/\*07A.)

|                    |       |
|--------------------|-------|
| Belgicko           | 20    |
| Francúzsko         | 92    |
| Írsko              | 552   |
| Spojené kráľovstvo | 611   |
| ES                 | 1 275 |

Členské štáty pri vykazovaní čerpania svojich kvót špecifikujú Komisii množstvá vylovené v časti VIIa. Vykládky tresky jednoškvrnnej ulovenej v časti VIIa sa zakázu, ak celková hodnota takýchto vykládok presiahne 1 275 ton.

|              |                                               |              |                  |
|--------------|-----------------------------------------------|--------------|------------------|
| <b>Druh:</b> | Treska bezfúza<br><i>Merlangius merlangus</i> | <b>Zóna:</b> | IIIa<br>WHG/03A. |
|--------------|-----------------------------------------------|--------------|------------------|

|           |                    |
|-----------|--------------------|
| Dánsko    | 819                |
| Holandsko | 3                  |
| Švédsko   | 88                 |
| ES        | 910 <sup>(1)</sup> |
| TAC       | 1 500              |

Preventívny TAC.

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Okrem odhadovaných 563 ton priemyselného vedľajšieho úlovku.



| <b>Druh:</b> Treska bezfúza<br><i>Merlangius merlangus</i> |                       | <b>Zóna:</b> IIa (vody ES), IV<br>WHG/2AC4. |
|------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------|
| Belgicko                                                   | 531                   |                                             |
| Dánsko                                                     | 2 297                 |                                             |
| Nemecko                                                    | 597                   |                                             |
| Francúzsko                                                 | 3 452                 |                                             |
| Holandsko                                                  | 1 328                 |                                             |
| Švédsko                                                    | 3                     |                                             |
| Spojené kráľovstvo                                         | 9 162                 |                                             |
| ES                                                         | 17 370 <sup>(1)</sup> |                                             |
| Nórsko                                                     | 2 380 <sup>(2)</sup>  |                                             |
| TAC                                                        | 23 800                |                                             |

Preventívny TAC.

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Okrem odhadovaných 4 050 ton priemyselného vedľajšieho úlovku.

<sup>(2)</sup> Môže sa loviť vo vodách ES. Úlovky získané v rámci tejto kvóty sa majú odpočítať z podielu Nórska na TAC.

#### Osobitné podmienky:

V rámci obmedzení uvedených kvót nemožno v špecifikovaných zónach uloviť viac, ako sú množstvá uvedené nižšie:

| Nórske vody<br>(WHG/*04N-) |        |
|----------------------------|--------|
| ES                         | 14 512 |

| <b>Druh:</b> Treska bezfúza<br><i>Merlangius merlangus</i> |       | <b>Zóna:</b> Vb (vody ES), VI, XII, XIV<br>WHG/561214 |
|------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| Nemecko                                                    | 8     |                                                       |
| Francúzsko                                                 | 166   |                                                       |
| Írsko                                                      | 406   |                                                       |
| Spojené kráľovstvo                                         | 780   |                                                       |
| ES                                                         | 1 360 |                                                       |
| TAC                                                        | 1 360 |                                                       |

Analytický TAC.

Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

|                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
|--------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Druh:</b>       | Treska bezfúza<br><i>Merlangius merlangus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | VIIa<br>WHG/07A.    |
| Belgicko           | 1                                             | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>  |                     |
| Francúzsko         | 15                                            |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| Írsko              | 252                                           |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| Holandsko          | 0                                             |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| Spojené kráľovstvo | 169                                           |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| ES                 | 437                                           |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| TAC                | 437                                           |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| <b>Druh:</b>       | Treska bezfúza<br><i>Merlangius merlangus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | VIIb-k<br>WHG/7X7A. |
| Belgicko           | 195                                           | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>  |                     |
| Francúzsko         | 11 964                                        |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| Írsko              | 5 544                                         |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| Holandsko          | 97                                            |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| Spojené kráľovstvo | 2 140                                         |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| ES                 | 19 940                                        |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| TAC                | 19 940                                        |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| <b>Druh:</b>       | Treska bezfúza<br><i>Merlangius merlangus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | VIII<br>WHG/08.     |
| Španielsko         | 1 440                                         | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                     |
| Francúzsko         | 2 160                                         |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| ES                 | 3 600                                         |                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| TAC                | 3 600                                         |                                                                                                                                                                                                                     |                     |

|              |                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                             |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Treska bezfúza<br><i>Merlangius merlangus</i>                                                | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | IX, X, CECAF 34.1 (vody ES)<br>WHG/9/3411   |
| Portugalsko  | 653                                                                                          | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                             |
| ES           | 653                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                     |                                             |
| TAC          | 653                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                     |                                             |
| <b>Druh:</b> | Treska bezfúza a treska pollak<br><i>Merlangius merlangus</i> a <i>Pollachius pollachius</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | Nórske vody južne od 62° s. š.<br>W/P/04-N. |
| Švédsko      | 190                                                                                          | <div> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>                     |                                             |
| ES           | 190                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                     |                                             |
| TAC          | Nepodstatné                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                     |                                             |
| <b>Druh:</b> | Merlúza európska<br><i>Merluccius merluccius</i>                                             | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | IIIa, IIIbcd (vody ES)<br>HKE/3A/BCD        |
| Dánsko       | 1 219                                                                                        | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>  |                                             |
| Švédsko      | 104                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                     |                                             |
| ES           | 1 323                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                     |                                             |
| TAC          | 1 323 <sup>(1)</sup>                                                                         |                                                                                                                                                                                                                     |                                             |

<sup>(1)</sup> V rámci celkového TAC 43 900 ton pre severné zásoby merlúzy európskej.

| <b>Druh:</b> Merlúza európska<br><i>Merluccius merluccius</i> |                      | <b>Zóna:</b> IIa (vody ES), IV (vody ES)<br>HKE/2AC4-C |
|---------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------|
| Belgicko                                                      | 22                   |                                                        |
| Dánsko                                                        | 891                  |                                                        |
| Nemecko                                                       | 102                  |                                                        |
| Francúzsko                                                    | 197                  |                                                        |
| Holandsko                                                     | 51                   |                                                        |
| Spojené kráľovstvo                                            | 278                  |                                                        |
| ES                                                            | 1 541                |                                                        |
| TAC                                                           | 1 541 <sup>(1)</sup> |                                                        |

Analytický TAC.  
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> V rámci celkového TAC 43 900 ton pre severné zásoby merlúzy európskej.

| <b>Druh:</b> Merlúza európska<br><i>Merluccius merluccius</i> |                       | <b>Zóna:</b> Vb (vody ES), VI, VII, XII, XIV<br>HKE/571214 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------|
| Belgicko                                                      | 226                   |                                                            |
| Španielsko                                                    | 7 257                 |                                                            |
| Francúzsko                                                    | 11 206                |                                                            |
| Írsko                                                         | 1 358                 |                                                            |
| Holandsko                                                     | 146                   |                                                            |
| Spojené kráľovstvo                                            | 4 424                 |                                                            |
| ES                                                            | 24 617                |                                                            |
| TAC                                                           | 24 617 <sup>(1)</sup> |                                                            |

Analytický TAC.  
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> V rámci celkového TAC 43 900 ton pre severné zásoby merlúzy európskej.

### Osobitné podmienky:

V rámci obmedzení uvedených kvót sa nemôžu v špecifikovaných zónach uloviť väčšie množstvá, ako sú uvedené nižšie:

| VIIIabde<br>(HKE/*8ABDE) |       |
|--------------------------|-------|
| Belgicko                 | 29    |
| Španielsko               | 1 171 |
| Francúzsko               | 1 171 |
| Írsko                    | 146   |
| Holandsko                | 15    |
| Spojené kráľovstvo       | 658   |
| ES                       | 3 190 |

|              |                                                  |              |                              |
|--------------|--------------------------------------------------|--------------|------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Merlúza európska<br><i>Merluccius merluccius</i> | <b>Zóna:</b> | VIIIa, b, d, e<br>HKE/8ABDE. |
|--------------|--------------------------------------------------|--------------|------------------------------|

|            |                       |
|------------|-----------------------|
| Belgicko   | 7                     |
| Španielsko | 5 052                 |
| Francúzsko | 11 345                |
| Holandsko  | 15                    |
| ES         | 16 419                |
| TAC        | 16 419 <sup>(1)</sup> |

Analytický TAC.

Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> V rámci celkového TAC 43 900 ton pre severné zásoby merlúzy európskej.

### Osobitné podmienky:

V rámci obmedzení uvedených kvót sa nemôžu v špecifikovaných zónach uloviť väčšie množstvá, ako sú uvedené nižšie:

Vb (vody ES),  
VI, VII, XII, XIV (HKE/\*57-14)

|            |       |
|------------|-------|
| Belgicko   | 1     |
| Španielsko | 1 463 |
| Francúzsko | 2 635 |
| Holandsko  | 4     |
| ES         | 4 103 |

|              |                                                  |              |                                                    |
|--------------|--------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Merlúza európska<br><i>Merluccius merluccius</i> | <b>Zóna:</b> | VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (vody ES)<br>HKE/8C3411 |
|--------------|--------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------|

|             |       |
|-------------|-------|
| Španielsko  | 4 263 |
| Francúzsko  | 409   |
| Portugalsko | 1 989 |
| ES          | 6 661 |
| TAC         | 6 661 |

Analytický TAC.

Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

|                                                                |                                       |                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Treska modravá<br><i>Micromesistius poutassou</i> |                                       | <b>Zóna:</b> IV (nórske vody)<br>WHB/04-N.                                                                                                                                                                         |
| Dánsko                                                         | 18 050                                | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Spojené kráľovstvo                                             | 950                                   |                                                                                                                                                                                                                    |
| ES                                                             | 19 000                                |                                                                                                                                                                                                                    |
| TAC                                                            | 2 000 000                             |                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Druh:</b> Treska modravá<br><i>Micromesistius poutassou</i> |                                       | <b>Zóna:</b> I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIabde, XII a XIV (vody ES a medzinárodné vody)<br>WHB/1 X 14                                                                                                           |
| Dánsko                                                         | 52 529 <sup>(5)</sup>                 | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Nemecko                                                        | 20 424 <sup>(5)</sup>                 |                                                                                                                                                                                                                    |
| Španielsko                                                     | 44 533 <sup>(5)</sup>                 |                                                                                                                                                                                                                    |
| Francúzsko                                                     | 36 556 <sup>(5)</sup>                 |                                                                                                                                                                                                                    |
| Írsko                                                          | 40 677 <sup>(5)</sup>                 |                                                                                                                                                                                                                    |
| Holandsko                                                      | 64 053 <sup>(5)</sup>                 |                                                                                                                                                                                                                    |
| Portugalsko                                                    | 4 137 <sup>(5)</sup>                  |                                                                                                                                                                                                                    |
| Švédsko                                                        | 12 994 <sup>(5)</sup>                 |                                                                                                                                                                                                                    |
| Spojené kráľovstvo                                             | 68 161 <sup>(5)</sup>                 |                                                                                                                                                                                                                    |
| ES                                                             | 344 063 <sup>(5)</sup>                |                                                                                                                                                                                                                    |
| Nórsko                                                         | 152 442 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                                                                                                                                                                                                                    |
| Faerské ostrovy                                                | 45 000 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>  |                                                                                                                                                                                                                    |
| TAC                                                            | 2 000 000                             |                                                                                                                                                                                                                    |

<sup>(1)</sup> Možno loviť vo vodách ES v oblastiach II, IVa, VIa severne od 56°30' s. š., VIb, VII západne od 12° z. d.

<sup>(2)</sup> Z toho do 500 ton môže pozostávať zo striebričky (*Argentina spp.*).

<sup>(3)</sup> Úlovky tresky modravej môžu obsahovať nevyhnutné úlovky striebričky (*Argentina spp.*)

<sup>(4)</sup> Možno loviť vo vodách ES v oblastiach VIa severne od 56°30' s. š., VIb, VII západne od 12° z. d.

<sup>(5)</sup> Z toho do 61% možno loviť v nórskej hospodárskej zóne alebo v oblasti rybolovu v okolí ostrova Jan Mayen.

|                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Treska modravá<br><i>Micromesistius poutassou</i>                                                                                                                                                                                                     | <b>Zóna:</b> VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (vody ES)<br>WHB/8C3411                                                                                                                                   |
| Španielsko 46 795 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                   | <div>Analytický TAC.<br/>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</div>  |
| Portugalsko 11 699 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                   |
| ES 58 494 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                   |
| TAC 2 000 000                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                   |
| <sup>(1)</sup> Z toho do 61% možno loviť v nórskej hospodárskej zóne alebo v oblasti rybolovu v okolí ostrova Jan Mayen.                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Druh:</b> Treska modravá<br><i>Micromesistius poutassou</i>                                                                                                                                                                                                     | <b>Zóna:</b> Vody ES zón II, IVa <sup>(2)</sup> , V, VI <sup>(3)</sup> , VII <sup>(4)</sup><br>WHB/24A567                                                                                         |
| Nórsko 320 189 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                   |
| TAC 2 000 000                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                   |
| <sup>(1)</sup> Započíta sa do kvóty nórskeho obmedzenia úlovku ustanovených podľa dojednania pobrežných štátov.<br><sup>(2)</sup> Úlovok v zóne IVa nesmie presiahnuť 80 047 ton.<br><sup>(3)</sup> Severne od 56°30' s. š.<br><sup>(4)</sup> Západne od 12° z. d. |                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Druh:</b> Platesa malohlavá a platesa červená<br><i>Microstomus kitt</i> a <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>                                                                                                                                                    | <b>Zóna:</b> IIa (vody ES), IV (vody ES)<br>L/W/2AC4-C                                                                                                                                            |
| Belgicko 334                                                                                                                                                                                                                                                       | <div>Preventívny TAC.<br/>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</div> |
| Dánsko 921                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                   |
| Nemecko 118                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                   |
| Francúzsko 252                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                   |
| Holandsko 767                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                   |
| Švédsko 10                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                   |
| Spojené kráľovstvo 3 773                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                   |
| ES 6 175                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                   |
| TAC 6 175                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                   |

|                                                  |                                                            |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Mieň dypterygia<br>Molva dypterygia | <b>Zóna:</b> IIa, IV, Vb, VI a VII (vody ES)<br>BLI/2A47-C |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|

|        |                            |
|--------|----------------------------|
| ES     | Nepodstatné <sup>(1)</sup> |
| Nórsko | 200                        |
| TAC    | Nepodstatné                |

<sup>(1)</sup> Špecifikované v nariadení (ES) č. 2270/2004.

|                                                  |                                                                           |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Mieň dypterygia<br>Molva dypterygia | <b>Zóna:</b> Vody ES zón VIa (severne od 56°30' s. š.), VIb<br>BLI/6AN6B. |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Faerské ostrovy | 400 <sup>(1)</sup> |
| TAC             | Nepodstatné        |

<sup>(1)</sup> Má sa loviť pomocou vlečnej siete, vedľajšie úlovky koryfény tuponosej a tkaničnice tmavej je potrebné započítať do tejto kvóty.

|                                        |                                                             |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Mieň molva<br>Molva molva | <b>Zóna:</b> Vody ES a medzinárodné vody I a II<br>LIN/1/2. |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|

|                        |    |
|------------------------|----|
| Dánsko                 | 10 |
| Nemecko                | 10 |
| Francúzsko             | 10 |
| Spojené kráľovstvo     | 10 |
| Ostatné <sup>(1)</sup> | 5  |
| ES                     | 45 |

Preventívny TAC.  
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Vylučne pre vedľajšie úlovky. V rámci tejto kvóty nie sú povolené žiadne ciele rybolovu.

|                                        |                                       |
|----------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Mieň molva<br>Molva molva | <b>Zóna:</b> III (vody ES)<br>LIN/03. |
|----------------------------------------|---------------------------------------|

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Belgicko           | 10  |
| Dánsko             | 76  |
| Nemecko            | 10  |
| Švédsko            | 30  |
| Spojené kráľovstvo | 10  |
| ES                 | 136 |

Preventívny TAC.  
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.



|                    |                                  |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
|--------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Mieň molva<br><i>Molva molva</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | IV (vody ES)<br>LIN/04.                                                 |
| Belgicko           | 25                               | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                                                         |
| Dánsko             | 397                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| Nemecko            | 246                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| Francúzsko         | 221                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| Holandsko          | 8                                |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| Švédsko            | 17                               |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| Spojené kráľovstvo | 3 052                            |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| ES                 | 3 966                            |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| <b>Druh:</b>       | Mieň molva<br><i>Molva molva</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | V (vody ES a medzinárodné vody)<br>LIN/05.                              |
| Belgicko           | 12                               | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                                                         |
| Dánsko             | 9                                |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| Nemecko            | 9                                |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| Francúzsko         | 9                                |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| Spojené kráľovstvo | 9                                |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| ES                 | 48                               |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| <b>Druh:</b>       | Mieň molva<br><i>Molva molva</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | Vody ES a medzinárodné vody VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV<br>LIN/6X14. |
| Belgicko           | 56                               | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                                                         |
| Dánsko             | 10                               |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| Nemecko            | 204                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| Španielsko         | 4 124                            |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| Francúzsko         | 4 397                            |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| Írsko              | 1 102                            |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| Portugalsko        | 10                               |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| Spojené kráľovstvo | 5 063                            |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |
| ES                 | 14 966                           |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |

|              |                                  |              |                                                |
|--------------|----------------------------------|--------------|------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Mieň molva<br><i>Molva molva</i> | <b>Zóna:</b> | Vody ES zón IIa, IV, Vb, VI, VII<br>LIN/2A47-C |
|--------------|----------------------------------|--------------|------------------------------------------------|

|                 |                                     |
|-----------------|-------------------------------------|
| ES              | Nepodstatné <sup>(1)</sup>          |
| Nórsko          | 6 800 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| Faerské ostrovy | 300 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>   |
| TAC             | Nepodstatné                         |

Preventívny TAC.  
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Špecifikované v nariadení (ES) č. 2270/2004.

<sup>(2)</sup> Z toho je v podoblastiach Vb, VI a VII povolený kedykoľvek náhodný úlovok iného druhu 25 % na loď. Toto percento však možno z osobitných dôvodov prekročiť počas prvých 24 hodín nasledujúcich po začiatku rybolovu. Celkový náhodný úlovok iného druhu v podoblastiach Vb, VI a VII nesmie presiahnuť 3 000 ton.

<sup>(3)</sup> Vrátane mníkovca bieločrkého. Kvóty pre Nórsko sú pre mieňa molva 6 800 ton, pre mníkovca bieločrkého 4 000 ton, sú navzájom zameniteľné do 2 000 ton a môžu sa loviť iba pomocou dlhých rybolovných šnúr v časti ICES Vb a v podoblastiach VI a VII.

<sup>(4)</sup> Vrátane mieňa dypterygia a mníkovca bieločrkého. Možno loviť iba dlhými rybolovnými šnúrami v oblasti VIa (severne od 56° 30' s. š.) a VIb.

<sup>(5)</sup> Z toho je v podoblasti VI povolený kedykoľvek náhodný úlovok iného druhu 20 % na loď. Toto percento však možno z osobitných dôvodov prekročiť počas prvých 24 hodín nasledujúcich po začiatku rybolovu. Celkový náhodný úlovok iného druhu v podoblastiach VI nesmie presiahnuť 75 ton.

|              |                                  |              |                               |
|--------------|----------------------------------|--------------|-------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Mieň molva<br><i>Molva molva</i> | <b>Zóna:</b> | IV (nórske vody)<br>LIN/04-N. |
|--------------|----------------------------------|--------------|-------------------------------|

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| Belgicko           | 7           |
| Dánsko             | 878         |
| Nemecko            | 25          |
| Francúzsko         | 10          |
| Holandsko          | 1           |
| Spojené kráľovstvo | 79          |
| ES                 | 1 000       |
| TAC                | Nepodstatné |

Preventívny TAC.  
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

|                                                                                                                                                                                                  |                                            |              |                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>                                                                                                                                                                                     | Homár nórsky<br><i>Nephrops norvegicus</i> | <b>Zóna:</b> | IIIa (vody ES), IIIbcd (vody ES)<br>NEP/3A/BCD |
| Dánsko                                                                                                                                                                                           | 3 800                                      |              |                                                |
| Nemecko                                                                                                                                                                                          | 11                                         |              |                                                |
| Švédsko                                                                                                                                                                                          | 1 359                                      |              |                                                |
| ES                                                                                                                                                                                               | 5 170                                      |              |                                                |
| TAC                                                                                                                                                                                              | 5 170                                      |              |                                                |
| <p>Analytický TAC.<br/>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p>     |                                            |              |                                                |
| <b>Druh:</b>                                                                                                                                                                                     | Homár nórsky<br><i>Nephrops norvegicus</i> | <b>Zóna:</b> | IIa (vody ES), IV (vody ES)<br>NEP/2AC4-C      |
| Belgicko                                                                                                                                                                                         | 1 472                                      |              |                                                |
| Dánsko                                                                                                                                                                                           | 1 472                                      |              |                                                |
| Nemecko                                                                                                                                                                                          | 22                                         |              |                                                |
| Francúzsko                                                                                                                                                                                       | 43                                         |              |                                                |
| Holandsko                                                                                                                                                                                        | 758                                        |              |                                                |
| Spojené kráľovstvo                                                                                                                                                                               | 24 380                                     |              |                                                |
| ES                                                                                                                                                                                               | 28 147                                     |              |                                                |
| TAC                                                                                                                                                                                              | 28 147                                     |              |                                                |
| <p>Analytický TAC.<br/>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p>     |                                            |              |                                                |
| <b>Druh:</b>                                                                                                                                                                                     | Homár nórsky<br><i>Nephrops norvegicus</i> | <b>Zóna:</b> | IV (nórske vody)<br>NEP/04-N.                  |
| Dánsko                                                                                                                                                                                           | 1 230                                      |              |                                                |
| Nemecko                                                                                                                                                                                          | 1                                          |              |                                                |
| Spojené kráľovstvo                                                                                                                                                                               | 69                                         |              |                                                |
| ES                                                                                                                                                                                               | 1 300                                      |              |                                                |
| TAC                                                                                                                                                                                              | Nepodstatné                                |              |                                                |
| <p>Analytický TAC.<br/>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |                                            |              |                                                |

|                    |                                            |                                                                                                                                                                                                                    |                               |
|--------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Homár nórsky<br><i>Nephrops norvegicus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                       | Vb (vody ES), VI<br>NEP/5BC6. |
| Španielsko         | 36                                         | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                               |
| Francúzsko         | 143                                        |                                                                                                                                                                                                                    |                               |
| Írsko              | 239                                        |                                                                                                                                                                                                                    |                               |
| Spojené kráľovstvo | 17 257                                     |                                                                                                                                                                                                                    |                               |
| ES                 | 17 675                                     |                                                                                                                                                                                                                    |                               |
| TAC                | 17 675                                     |                                                                                                                                                                                                                    |                               |
| <b>Druh:</b>       | Homár nórsky<br><i>Nephrops norvegicus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                       | VII<br>NEP/07.                |
| Španielsko         | 1 290                                      | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                               |
| Francúzsko         | 5 228                                      |                                                                                                                                                                                                                    |                               |
| Írsko              | 7 928                                      |                                                                                                                                                                                                                    |                               |
| Spojené kráľovstvo | 7 052                                      |                                                                                                                                                                                                                    |                               |
| ES                 | 21 498                                     |                                                                                                                                                                                                                    |                               |
| TAC                | 21 498                                     |                                                                                                                                                                                                                    |                               |
| <b>Druh:</b>       | Homár nórsky<br><i>Nephrops norvegicus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                       | VIIIa, b, d, e<br>NEP/8ABDE.  |
| Španielsko         | 242                                        | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                               |
| Francúzsko         | 3 788                                      |                                                                                                                                                                                                                    |                               |
| ES                 | 4 030                                      |                                                                                                                                                                                                                    |                               |
| TAC                | 4 030                                      |                                                                                                                                                                                                                    |                               |

|                                                           |        |                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Homár nórsky<br><i>Nephrops norvegicus</i>   |        | <b>Zóna:</b> VIIIc<br>NEO/08C.                                                                                                                                                                   |
| Španielsko                                                | 140    | <p>Analytický TAC.<br/>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p>     |
| Francúzsko                                                | 6      |                                                                                                                                                                                                  |
| ES                                                        | 146    |                                                                                                                                                                                                  |
| TAC                                                       | 146    |                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Druh:</b> Homár nórsky<br><i>Nephrops norvegicus</i>   |        | <b>Zóna:</b> IX, X, CECAF 34.1 (vody ES)<br>NEP/9/3411                                                                                                                                           |
| Španielsko                                                | 122    | <p>Analytický TAC.<br/>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p>     |
| Portugalsko                                               | 364    |                                                                                                                                                                                                  |
| ES                                                        | 486    |                                                                                                                                                                                                  |
| TAC                                                       | 486    |                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Druh:</b> Krevetka severná<br><i>Pandalus borealis</i> |        | <b>Zóna:</b> IIIa<br>PRA/03A.                                                                                                                                                                    |
| Dánsko                                                    | 3 887  | <p>Analytický TAC.<br/>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |
| Švédsko                                                   | 2 094  |                                                                                                                                                                                                  |
| ES                                                        | 5 981  |                                                                                                                                                                                                  |
| TAC                                                       | 11 200 |                                                                                                                                                                                                  |

|                    |                                                   |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
|--------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Krevetka severná<br><i>Pandalus borealis</i>      | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                            | Ila (vody ES), IV (vody ES))<br>PRA/2AC4-C  |
| Dánsko             | 3 700                                             | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>     |                                             |
| Holandsko          | 35                                                |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
| Švédsko            | 149                                               |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
| Spojené kráľovstvo | 1 096                                             |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
| ES                 | 4 980                                             |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
| TAC                | 4 980                                             |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
| <b>Druh:</b>       | Krevetka severná<br><i>Pandalus borealis</i>      | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                            | Nórske vody južne od 62° s. š.<br>PRA/04-N. |
| Dánsko             | 900                                               | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                             |
| Švédsko            | 158 <sup>(1)</sup>                                |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
| ES                 | 1 058                                             |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
| TAC                | Nepodstatné                                       |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
|                    |                                                   |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
| <b>Druh:</b>       | Krevety rodu <i>Penaeus</i><br><i>Penaeus</i> spp | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                            | Francúzska Guyana<br>PEN/FGU.               |
| Francúzsko         | 4 000 <sup>(1)</sup>                              | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                             |
| ES                 | 4 000 <sup>(1)</sup>                              |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
| Barbados           | 24 <sup>(1)</sup>                                 |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
| Guyana             | 24 <sup>(1)</sup>                                 |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
| Surinam            | 0 <sup>(1)</sup>                                  |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
| Trinidad a Tobago  | 60 <sup>(1)</sup>                                 |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
| TAC                | 4 108 <sup>(1)</sup>                              |                                                                                                                                                                                                                         |                                             |

<sup>(1)</sup> Vedľajšie úlovky tresky škvrnitej, tresky jednoškvrnnej, tresky pollak, tresky bezfúzej a tresky tmavej sa započítajú do kvót pre tieto druhy.

<sup>(1)</sup> Lov kreviet rodu *Penaeus subtilis* a *Penaeus brasiliensis* je zakázaný vo vodách plytších ako 30 m.

|                                                               |       |                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Platesa obyčajná<br><i>Pleuronectes platessa</i> |       | <b>Zóna:</b> Skagerrak<br>PLE/03AN.                                                                                                                                                                  |
| Belgicko                                                      | 46    | <div>Analytický TAC.<br/>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</div> |
| Dánsko                                                        | 5 979 |                                                                                                                                                                                                      |
| Nemecko                                                       | 31    |                                                                                                                                                                                                      |
| Holandsko                                                     | 1 150 |                                                                                                                                                                                                      |
| Švédsko                                                       | 320   |                                                                                                                                                                                                      |
| ES                                                            | 7 526 |                                                                                                                                                                                                      |
| TAC                                                           | 7 680 |                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Druh:</b> Platesa obyčajná<br><i>Pleuronectes platessa</i> |       | <b>Zóna:</b> Kattegat<br>PLE/03AS.                                                                                                                                                                   |
| Dánsko                                                        | 1 709 | <div>Analytický TAC.<br/>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</div>     |
| Nemecko                                                       | 19    |                                                                                                                                                                                                      |
| Švédsko                                                       | 192   |                                                                                                                                                                                                      |
| ES                                                            | 1 920 |                                                                                                                                                                                                      |
| TAC                                                           | 1 920 |                                                                                                                                                                                                      |

| <b>Druh:</b> Platesa obyčajná<br><i>Pleuronectes platessa</i> |        | <b>Zóna:</b> IIa (vody ES), IV<br>PLE/2AC4. |
|---------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------|
| Belgicko                                                      | 3 435  |                                             |
| Dánsko                                                        | 11 164 |                                             |
| Nemecko                                                       | 3 220  |                                             |
| Francúzsko                                                    | 644    |                                             |
| Holandsko                                                     | 21 470 |                                             |
| Spojené kráľovstvo                                            | 15 887 |                                             |
| ES                                                            | 55 820 |                                             |
| Nórsko                                                        | 1 621  |                                             |
| TAC                                                           | 57 441 |                                             |

Analytický TAC.  
Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

#### Osobitné podmienky:

V rámci obmedzení uvedených kvót sa nemôžu v špecifikovaných zónach uloviť väčšie množstvá, ako sú uvedené nižšie:

|    |                            |
|----|----------------------------|
|    | Nórske vody<br>(PLE/*04N-) |
| ES | 22 905                     |

| <b>Druh:</b> Platesa obyčajná<br><i>Pleuronectes platessa</i> |     | <b>Zóna:</b> Vb (vody ES), VI, XII, XIV<br>PLE/561214 |
|---------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------|
| Francúzsko                                                    | 22  |                                                       |
| Írsko                                                         | 287 |                                                       |
| Spojené kráľovstvo                                            | 477 |                                                       |
| ES                                                            | 786 |                                                       |
| TAC                                                           | 786 |                                                       |

Preventívny TAC.  
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.



|                                                                       |                                                  |                                                                                                                                                                                                                |                     |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Druh:</b>                                                          | Platesa obyčajná<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                   | VIIa<br>PLE/07A.    |
| Belgicko                                                              | 41 <sup>(1)</sup>                                | <div><p>Analytický TAC.</p><p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p><p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p><p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p></div>  |                     |
| Francúzsko                                                            | 18 <sup>(1)</sup>                                |                                                                                                                                                                                                                |                     |
| Írsko                                                                 | 1 051 <sup>(1)</sup>                             |                                                                                                                                                                                                                |                     |
| Holandsko                                                             | 13 <sup>(1)</sup>                                |                                                                                                                                                                                                                |                     |
| Spojené kráľovstvo                                                    | 485 <sup>(1)</sup>                               |                                                                                                                                                                                                                |                     |
| ES                                                                    | 1 608 <sup>(1)</sup>                             |                                                                                                                                                                                                                |                     |
| TAC                                                                   | 1 608 <sup>(1)</sup>                             |                                                                                                                                                                                                                |                     |
| <sup>(1)</sup> Od 1. júna do 30. septembra možno vyloviť ďalších 15%. |                                                  |                                                                                                                                                                                                                |                     |
| <b>Druh:</b>                                                          | Platesa obyčajná<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                   | VIIb,c<br>PLE/7BC.  |
| Francúzsko                                                            | 29                                               | <div><p>Preventívny TAC.</p><p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p><p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p><p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p></div> |                     |
| Írsko                                                                 | 115                                              |                                                                                                                                                                                                                |                     |
| ES                                                                    | 144                                              |                                                                                                                                                                                                                |                     |
| TAC                                                                   | 144                                              |                                                                                                                                                                                                                |                     |
| <b>Druh:</b>                                                          | Platesa obyčajná<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                   | VIIId,e<br>PLE/7DE. |
| Belgicko                                                              | 843                                              | <div><p>Analytický TAC.</p><p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p><p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p><p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p></div>  |                     |
| Francúzsko                                                            | 2 810                                            |                                                                                                                                                                                                                |                     |
| Spojené kráľovstvo                                                    | 1 498                                            |                                                                                                                                                                                                                |                     |
| ES                                                                    | 5 151                                            |                                                                                                                                                                                                                |                     |
| TAC                                                                   | 5 151                                            |                                                                                                                                                                                                                |                     |

|                    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
|--------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Platesa obyčajná<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | VIII, g<br>PLE/7FG.                               |
| Belgicko           | 118                                              | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>  |                                                   |
| Francúzsko         | 213                                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| Írsko              | 33                                               |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| Spojené kráľovstvo | 112                                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| ES                 | 476                                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| TAC                | 476                                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| <b>Druh:</b>       | Platesa obyčajná<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | VIII, j, k<br>PLE/7HJK.                           |
| Belgicko           | 25                                               | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                                   |
| Francúzsko         | 50                                               |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| Írsko              | 172                                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| Holandsko          | 99                                               |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| Spojené kráľovstvo | 50                                               |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| ES                 | 396                                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| TAC                | 396                                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| <b>Druh:</b>       | Platesa obyčajná<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | VIII, IX, X, CEEAF 34.1.1 (vody ES)<br>PLE/8/3411 |
| Španielsko         | 75                                               | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                                   |
| Francúzsko         | 298                                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| Portugalsko        | 75                                               |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| ES                 | 448                                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| TAC                | 448                                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |

|                    |                                               |                                                                                                                                                                                                        |                                          |
|--------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Treska pollak<br><i>Pollachius pollachius</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                           | Vb (vody ES), VI, XII, XIV<br>POL/561214 |
| Španielsko         | 6                                             | <div> Preventívny TAC.<br/> Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/> Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/> Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96. </div> |                                          |
| Francúzsko         | 216                                           |                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| Írsko              | 63                                            |                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| Spojené kráľovstvo | 165                                           |                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| ES                 | 450                                           |                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| TAC                | 450                                           |                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| <b>Druh:</b>       | Treska pollak<br><i>Pollachius pollachius</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                           | VII<br>POL/07.                           |
| Belgicko           | 476                                           | <div> Preventívny TAC.<br/> Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/> Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/> Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96. </div> |                                          |
| Španielsko         | 29                                            |                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| Francúzsko         | 10 959                                        |                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| Írsko              | 1 168                                         |                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| Spojené kráľovstvo | 2 668                                         |                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| ES                 | 15 300                                        |                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| TAC                | 15 300                                        |                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| <b>Druh:</b>       | Treska pollak<br><i>Pollachius pollachius</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                           | VIIIa, b, d, e<br>POL/8ABDE.             |
| Španielsko         | 286                                           | <div> Preventívny TAC.<br/> Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/> Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/> Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96. </div> |                                          |
| Francúzsko         | 1 394                                         |                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| ES                 | 1 680                                         |                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| TAC                | 1 680                                         |                                                                                                                                                                                                        |                                          |

|                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
|--------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Treska pollak<br><i>Pollachius pollachius</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                           | VIIIc<br>POL/08C.                                      |
| Španielsko         | 236                                           | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>    |                                                        |
| Francúzsko         | 26                                            |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| ES                 | 262                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| TAC                | 262                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| <b>Druh:</b>       | Treska pollak<br><i>Pollachius pollachius</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                           | IX, X, CECAF 34.1 (vody ES)<br>POL/9/3411              |
| Španielsko         | 278                                           | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>    |                                                        |
| Portugalsko        | 10                                            |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| ES                 | 288                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| TAC                | 288                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| <b>Druh:</b>       | Treska tmavá<br><i>Pollachius virens</i>      | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                           | Ila (vody ES), IIIa, IIIbcd (vody ES), IV<br>POK/2A34. |
| Belgicko           | 43                                            | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                                        |
| Dánsko             | 5 111                                         |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| Nemecko            | 12 906                                        |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| Francúzsko         | 30 374                                        |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| Holandsko          | 129                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| Švédsko            | 702                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| Spojené kráľovstvo | 9 895                                         |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| ES                 | 59 160                                        |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| Nórsko             | 64 090 <sup>(1)</sup>                         |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| TAC                | 123 250                                       |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |

<sup>(1)</sup> Možno loviť iba v IV (vody ES) a IIIa. Úlovky získané v rámci tejto kvóty sa majú odpočítať z podielu Nórska na TAC.

|                    |                                                                       |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Treska tmavá<br><i>Pollachius virens</i>                              | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                           | Vb (vody ES), VI, XII, XIV<br>POK/561214               |
| Nemecko            | 798                                                                   | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                                        |
| Francúzsko         | 7 930                                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| Írsko              | 467                                                                   |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| Spojené kráľovstvo | 3 592                                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| ES                 | 12 787                                                                |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| TAC                | 12 787                                                                |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| <b>Druh:</b>       | Treska tmavá<br><i>Pollachius virens</i>                              | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                           | VII, VIII, IX, X, CECAF 34.1.1 (vody ES)<br>POK/7X1034 |
| Belgicko           | 12                                                                    | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>    |                                                        |
| Francúzsko         | 2 666                                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| Írsko              | 1 333                                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| Spojené kráľovstvo | 727                                                                   |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| ES                 | 4 738                                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| TAC                | 4 738                                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| <b>Druh:</b>       | Kambala veľká a kambala<br><i>Psetta maxima a Scopthalmus rhombus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                           | Ila (vody ES), IV (vody ES)<br>T/B/2AC4-C              |
| Belgicko           | 317                                                                   | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>    |                                                        |
| Dánsko             | 677                                                                   |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| Nemecko            | 173                                                                   |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| Francúzsko         | 82                                                                    |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| Holandsko          | 2 401                                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| Švédsko            | 5                                                                     |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| Spojené kráľovstvo | 668                                                                   |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| ES                 | 4 323                                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| TAC                | 4 323                                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |

| <b>Druh:</b> Raje<br><i>Rajidae</i>                               |                      | <b>Zóna:</b> IIa (vody ES), IV (vody ES)<br>SRX/2AC4-C                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgicko                                                          | 461                  | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Dánsko                                                            | 18                   |                                                                                                                                                                                                                     |
| Nemecko                                                           | 23                   |                                                                                                                                                                                                                     |
| Francúzsko                                                        | 72                   |                                                                                                                                                                                                                     |
| Holandsko                                                         | 393                  |                                                                                                                                                                                                                     |
| Spojené kráľovstvo                                                | 1 770                |                                                                                                                                                                                                                     |
| ES                                                                | 2 737                |                                                                                                                                                                                                                     |
| TAC                                                               | 2 737                |                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Druh:</b> Halibut tmavý<br><i>Reinhardtius hippoglossoides</i> |                      | <b>Zóna:</b> IIa (vody ES) IV, VI (vody ES a medzinárodné vody)<br>GHL/2A-C46                                                                                                                                       |
| Dánsko                                                            | 8                    | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Nemecko                                                           | 14                   |                                                                                                                                                                                                                     |
| Estónsko                                                          | 8                    |                                                                                                                                                                                                                     |
| Španielsko                                                        | 8                    |                                                                                                                                                                                                                     |
| Francúzsko                                                        | 130                  |                                                                                                                                                                                                                     |
| Írsko                                                             | 8                    |                                                                                                                                                                                                                     |
| Litva                                                             | 8                    |                                                                                                                                                                                                                     |
| Poľsko                                                            | 8                    |                                                                                                                                                                                                                     |
| Spojené kráľovstvo                                                | 510                  |                                                                                                                                                                                                                     |
| ES                                                                | 1 052 <sup>(1)</sup> |                                                                                                                                                                                                                     |
| TAC                                                               | Nepodstatné          |                                                                                                                                                                                                                     |

<sup>(1)</sup> Z toho sa 350 ton prideliť Nórsku a má sa vyloviť vo vodách ES v časti IIa a podoblasti VI. V oblasti VI sa toto množstvo môže vyloviť len pomocou dlhých lovných šnúr.

| <b>Druh:</b> Makrela atlantická<br><i>Scomber scombrus</i> |                                     | <b>Zóna:</b> IIa (vody ES), IIIa, IIIb, c, d (vody ES), IV<br>MAC/2A34. |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Belgicko                                                   | 154                                 |                                                                         |
| Dánsko                                                     | 12 287                              |                                                                         |
| Nemecko                                                    | 160                                 |                                                                         |
| Francúzsko                                                 | 483                                 |                                                                         |
| Holandsko                                                  | 487                                 |                                                                         |
| Švédsko                                                    | 3 599 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                                                                         |
| Spojené kráľovstvo                                         | 451                                 |                                                                         |
| ES                                                         | 17 621 <sup>(1)</sup>               |                                                                         |
| Nórsko                                                     | 30 178 <sup>(3)</sup>               |                                                                         |
| TAC                                                        | 415 824 <sup>(4)</sup>              |                                                                         |

Analytický TAC.  
 Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
 Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
 Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Vráťane 275 ton, ktoré sa majú uloviť v nórskech vodách podoblasti ICES IV (MAC/\*04-N-).

<sup>(2)</sup> Pri rybolove v nórskech vodách sa vedľajšie úlovky tresky škvrnitej, tresky jednoškrvnnej, tresky pollak, tresky bezfúzej a tresky tmavej započítajú do kvót pre tieto druhy.

<sup>(3)</sup> Potrebné odpočítať z podielu Nórska na TAC (dostupná kvóta). Túto kvótu možno loviť len v časti IVa, s výnimkou 3 000 ton, ktoré možno loviť v časti IIIa.

<sup>(4)</sup> TAC dohodnutý zo strany ES, Nórska a Faerských ostrovov pre severnú oblasť.

#### Osobitné podmienky:

V rámci obmedzení uvedených kvót sa nemôžu v špecifikovaných zónach uloviť väčšie množstvá, ako sú uvedené nižšie:

|                    | IIIa<br>MAC/*03A. | IIIa, IVb,c<br>MAC/*3A4BC | IVb<br>MAC/*04B. | IVc<br>MAC/*04C. | IIa (vody nepatriace ES) VI, od<br>1. januára do 31. marca 2006<br>MAC*2A6. |
|--------------------|-------------------|---------------------------|------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Dánsko             |                   | 4 130                     |                  |                  | 4 020                                                                       |
| Francúzsko         |                   | 467                       |                  |                  |                                                                             |
| Holandsko          |                   | 470                       |                  |                  |                                                                             |
| Švédsko            |                   |                           | 390              | 10               |                                                                             |
| Spojené kráľovstvo |                   | 435                       |                  |                  |                                                                             |
| Nórsko             | 3 000             |                           |                  |                  |                                                                             |

|                                                            |                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Makrela atlantická<br><i>Scomber scombrus</i> | <b>Zóna:</b> IIA (vody nepatriace ES), Vb (vody ES), VI, VII, VIIa, b, d, e, XII, XIV<br>MAC/2CX14 |
| Nemecko                                                    | 14 369                                                                                             |
| Španielsko                                                 | 20                                                                                                 |
| Estónsko                                                   | 119                                                                                                |
| Francúzsko                                                 | 9 580                                                                                              |
| Írsko                                                      | 47 894                                                                                             |
| Lotyšsko                                                   | 88                                                                                                 |
| Litva                                                      | 88                                                                                                 |
| Holandsko                                                  | 20 954                                                                                             |
| Poľsko                                                     | 1 012                                                                                              |
| Spojené kráľovstvo                                         | 131 713                                                                                            |
| ES                                                         | 225 837                                                                                            |
| Nórsko                                                     | 9 000 <sup>(1)</sup>                                                                               |
| Faerské ostrovy                                            | 3 496 <sup>(2)</sup>                                                                               |
| TAC                                                        | 415 824 <sup>(3)</sup>                                                                             |

Analytický TAC.

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Možno loviť len v Ila, VIa (severne od 56°30' s. š.), IVa, VIId, e, f, h

<sup>(2)</sup> Z toho 1 055 ton možno vyloviť v časti ICES IVa severne od 59° s. š. (zóna ES) od 1. januára do 15. februára a od 1. októbra do 31. decembra. Množstvo 2 908 ton vlastnej kvóty Faerských ostrovov možno vyloviť v časti ICES VIa (severne od 56°30' s. š.) po celý rok a/alebo v častiach ICES VIIe, f, h, a/alebo v časti ICES IVa.

<sup>(3)</sup> TAC dohodnutý zo strany ES, Nórska a Faerských ostrovov pre severnú oblasť.

#### Osobitné podmienky:

V uvedených zónach možno v rámci obmedzení uvedených kvót vyloviť najviac uvedené množstvá, a to len od 1. januára do 15. februára a od 1. októbra do 31. decembra.

|                    | IVa (vody ES)<br>MAC/*04A-C |
|--------------------|-----------------------------|
| Nemecko            | 4 336                       |
| Francúzsko         | 2 891                       |
| Írsko              | 14 453                      |
| Holandsko          | 6 323                       |
| Spojené kráľovstvo | 39 748                      |
| ES                 | 67 751                      |
| Nórsko             | 9 000                       |
| Faerské ostrovy    | 1 055 <sup>(1)</sup>        |

<sup>(1)</sup> Severne od 59° s. š. (zóna ES) od 1. januára do 15. februára a od 1. októbra do 31. decembra.



|              |                                               |              |                                                    |
|--------------|-----------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Makrela atlantická<br><i>Scomber scombrus</i> | <b>Zóna:</b> | VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (vody ES)<br>MAC/8C3411 |
|--------------|-----------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------|

|             |                       |
|-------------|-----------------------|
| Španielsko  | 21 574 <sup>(1)</sup> |
| Francúzsko  | 143 <sup>(1)</sup>    |
| Portugalsko | 4 459 <sup>(1)</sup>  |
| ES          | 26 176                |
| TAC         | 26 176                |

Analytický TAC.  
Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Množstvá podliehajúce výmene s ostatnými členskými štátmi, možno vyloviť až do obmedzenia 25 % kvóty darcovského členského štátu v oblasti ICES VIIIa, b, d (MAC/\*8ABD.).

### Osobitné podmienky:

V rámci obmedzení uvedených kvót nemožno v špecifikovaných zónach uloviť viac, ako sú množstvá uvedené nižšie:

VIIIb  
(MAC/\*08B.)

|             |       |
|-------------|-------|
| Španielsko  | 1 812 |
| Francúzsko  | 12    |
| Portugalsko | 374   |

|              |                                      |              |                                      |
|--------------|--------------------------------------|--------------|--------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Solea obyčajná<br><i>Solea solea</i> | <b>Zóna:</b> | IIIa, IIIbcd (vody ES)<br>SOL/3A/BCD |
|--------------|--------------------------------------|--------------|--------------------------------------|

|           |     |
|-----------|-----|
| Dánsko    | 755 |
| Nemecko   | 44  |
| Holandsko | 73  |
| Švédsko   | 28  |
| ES        | 900 |
| TAC       | 900 |

Analytický TAC.  
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

|                    |                                      |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
|--------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Solea obyčajná<br><i>Solea solea</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | II, IV (vody ES)<br>SOL/24.              |
| Belgicko           | 1 456                                | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>  |                                          |
| Dánsko             | 666                                  |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| Nemecko            | 1 165                                |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| Francúzsko         | 291                                  |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| Holandsko          | 13 143                               |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| Spojené kráľovstvo | 749                                  |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| ES                 | 17 470                               |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| Nórsko             | 200                                  |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| TAC                | 17 670                               |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| <b>Druh:</b>       | Solea obyčajná<br><i>Solea solea</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | Vb (vody ES), VI, XII, XIV<br>SOL/561214 |
| Írsko              | 54                                   | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                          |
| Spojené kráľovstvo | 14                                   |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| ES                 | 68                                   |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| TAC                | 68                                   |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| <b>Druh:</b>       | Solea obyčajná<br><i>Solea solea</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                        | VIIa<br>SOL/07A.                         |
| Belgicko           | 474                                  | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>  |                                          |
| Francúzsko         | 6                                    |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| Írsko              | 117                                  |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| Holandsko          | 150                                  |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| Spojené kráľovstvo | 213                                  |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| ES                 | 960                                  |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| TAC                | 960                                  |                                                                                                                                                                                                                     |                                          |

|                                                   |       |                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Solea obyčajná<br><i>Solea solea</i> |       | <b>Zóna:</b> VIIb,c<br>SOL/7BC.                                                                                                                                                                                     |
| Francúzsko                                        | 10    | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Írsko                                             | 54    |                                                                                                                                                                                                                     |
| ES                                                | 64    |                                                                                                                                                                                                                     |
| TAC                                               | 64    |                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Druh:</b> Solea obyčajná<br><i>Solea solea</i> |       | <b>Zóna:</b> VIId<br>SOL/07D.                                                                                                                                                                                       |
| Belgicko                                          | 1 540 | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Francúzsko                                        | 3 080 |                                                                                                                                                                                                                     |
| Spojené kráľovstvo                                | 1 100 |                                                                                                                                                                                                                     |
| ES                                                | 5 720 |                                                                                                                                                                                                                     |
| TAC                                               | 5 720 |                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Druh:</b> Solea obyčajná<br><i>Solea solea</i> |       | <b>Zóna:</b> VIIe<br>SOL/07E.                                                                                                                                                                                       |
| Belgicko                                          | 33    | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Francúzsko                                        | 354   |                                                                                                                                                                                                                     |
| Spojené kráľovstvo                                | 553   |                                                                                                                                                                                                                     |
| ES                                                | 940   |                                                                                                                                                                                                                     |
| TAC                                               | 940   |                                                                                                                                                                                                                     |

|                    |                                            |                                                                                                                                                                                                                         |                         |
|--------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Solea obyčajná<br><i>Solea solea</i>       | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                            | VIII, g<br>SOL/7FG.     |
| Belgicko           | 594                                        | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>      |                         |
| Francúzsko         | 59                                         |                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| Írsko              | 30                                         |                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| Spojené kráľovstvo | 267                                        |                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| ES                 | 950                                        |                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| TAC                | 950                                        |                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| <b>Druh:</b>       | Solea obyčajná<br><i>Solea solea</i>       | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                            | VIII, j, k<br>SOL/7HJK. |
| Belgicko           | 54                                         | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>     |                         |
| Francúzsko         | 108                                        |                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| Írsko              | 293                                        |                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| Holandsko          | 87                                         |                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| Spojené kráľovstvo | 108                                        |                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| ES                 | 650                                        |                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| TAC                | 650                                        |                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| <b>Druh:</b>       | Šprota severná<br><i>Sprattus sprattus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                                            | IIIa<br>SPR/03A.        |
| Dánsko             | 34 843                                     | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                         |
| Nemecko            | 73                                         |                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| Švédsko            | 13 184                                     |                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| ES                 | 48 100                                     |                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| TAC                | 52 000                                     |                                                                                                                                                                                                                         |                         |

| <b>Druh:</b> Šprota severná<br><i>Sprattus sprattus</i> |                        | <b>Zóna:</b> IIa (vody ES), IV (vody ES)<br>SPR/2AC4-C |
|---------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------|
| Belgicko                                                | 3 033                  |                                                        |
| Dánsko                                                  | 240 068                |                                                        |
| Nemecko                                                 | 3 033                  |                                                        |
| Francúzsko                                              | 3 033                  |                                                        |
| Holandsko                                               | 3 033                  |                                                        |
| Švédsko                                                 | 1 330 <sup>(1)</sup>   |                                                        |
| Spojené kráľovstvo                                      | 10 010                 |                                                        |
| ES                                                      | 263 540                |                                                        |
| Nórsko                                                  | 10 000 <sup>(2)</sup>  |                                                        |
| Faerské ostrovy                                         | 9 160 <sup>(3)</sup>   |                                                        |
| TAC                                                     | 282 700 <sup>(4)</sup> |                                                        |

Preventívny TAC.

Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Vráťane piesočnice.

<sup>(2)</sup> Môže sa loviť len v podoblasti IV (vody ES).

<sup>(3)</sup> Toto množstvo sa môže vyloviť v IV a VIa severne od 56°30' s. š..Kvóta zahŕňa maximálny vedľajší úlovok 1 832 ton sleda obyčajného. Keď sa táto kvóta vyčerpá, rybolov pri Faerských ostrovoch pomocou sietí s veľkosťou ôk menej ako 32 mm sa vo vodách Spoločenstva zakáže. Akýkoľvek vedľajší úlovok tresky modravej sa zaráta do kvóty pre tresku modravú stanovenej pre rybolovné oblasti VIa, VIb a VII.

<sup>(4)</sup> Predbežný TAC. Konečný TAC sa stanoví vzhľadom na nové vedecké stanovisko v prvej polovici roku 2006.

| <b>Druh:</b> Šprota severná<br><i>Sprattus sprattus</i> |       | <b>Zóna:</b> VIIde<br>SPR/7DE. |
|---------------------------------------------------------|-------|--------------------------------|
| Belgicko                                                | 31    |                                |
| Dánsko                                                  | 1 997 |                                |
| Nemecko                                                 | 31    |                                |
| Francúzsko                                              | 430   |                                |
| Holandsko                                               | 430   |                                |
| Spojené kráľovstvo                                      | 3 226 |                                |
| ES                                                      | 6 144 |                                |
| TAC                                                     | 6 144 |                                |

Preventívny TAC.

Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

| <b>Druh:</b> Žralok ostnatý<br><i>Squalus acanthias</i> |                   | <b>Zóna:</b> IIa (vody ES), IV (vody ES)<br>DGS/2AC4-C                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgicko                                                | 16                | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Dánsko                                                  | 93                |                                                                                                                                                                                                                     |
| Nemecko                                                 | 17                |                                                                                                                                                                                                                     |
| Francúzsko                                              | 30                |                                                                                                                                                                                                                     |
| Holandsko                                               | 26                |                                                                                                                                                                                                                     |
| Švédsko                                                 | 1                 |                                                                                                                                                                                                                     |
| Spojené kráľovstvo                                      | 778               |                                                                                                                                                                                                                     |
| ES                                                      | 691               |                                                                                                                                                                                                                     |
| Nórsko                                                  | 90 <sup>(1)</sup> |                                                                                                                                                                                                                     |
| TAC                                                     | 1 051             |                                                                                                                                                                                                                     |

<sup>(1)</sup> Vráťane úlovkov s dlhými rybolovnými šnúrami žralokov druhu *Galeorhinus galeus*, *Etmopterus spinax*, *Deania calcea*, *Centrophorus squamosus*, *Etmopterus princeps*, *Etmopterus pusillus* a *Centroscymnus coelolepis*. Túto kvótu možno loviť len v podoblastiach ICES IV, VI a VII.

| <b>Druh:</b> Stavridy<br><i>Trachurus spp.</i> |                      | <b>Zóna:</b> IIa (vody ES), IV (vody ES)<br>JAX/2AC4-C                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgicko                                       | 64                   | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Dánsko                                         | 27 784               |                                                                                                                                                                                                                     |
| Nemecko                                        | 2 095                |                                                                                                                                                                                                                     |
| Francúzsko                                     | 44                   |                                                                                                                                                                                                                     |
| Írsko                                          | 1 612                |                                                                                                                                                                                                                     |
| Holandsko                                      | 4 507                |                                                                                                                                                                                                                     |
| Švédsko                                        | 750                  |                                                                                                                                                                                                                     |
| Spojené kráľovstvo                             | 4 101                |                                                                                                                                                                                                                     |
| ES                                             | 40 957               |                                                                                                                                                                                                                     |
| Nórsko                                         | 1 600 <sup>(1)</sup> |                                                                                                                                                                                                                     |
| Faerské ostrovy                                | 713 <sup>(2)</sup>   |                                                                                                                                                                                                                     |
| TAC                                            | 42 727               |                                                                                                                                                                                                                     |

<sup>(1)</sup> Môže sa loviť len v podoblasti IV (vody ES).

<sup>(2)</sup> V rámci celkovej kvóty 3 000 ton pre ICES oblasti IV, VIa (severne od 56°30's. š.) a VII e, f, h.

| <b>Druh:</b> Stavridy<br><i>Trachurus spp.</i> |                                     | <b>Zóna:</b> Vb (vody ES), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV<br>JAX/578/14 |
|------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Dánsko                                         | 12 273                              |                                                                            |
| Nemecko                                        | 9 809                               |                                                                            |
| Španielsko                                     | 13 396                              |                                                                            |
| Francúzsko                                     | 6 482                               |                                                                            |
| Írsko                                          | 31 934                              |                                                                            |
| Holandsko                                      | 46 801                              |                                                                            |
| Portugalsko                                    | 1 296                               |                                                                            |
| Spojené kráľovstvo                             | 13 266                              |                                                                            |
| ES                                             | 135 257                             |                                                                            |
| Faerské ostrovy                                | 2 287 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                                                                            |
| TAC                                            | 137 000                             |                                                                            |

Analytický TAC.

Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Táto kvóta sa môže loviť iba v oblastiach ICES IV, VIa (severne od 56°30's. š.) a VIIe, f, h.

<sup>(2)</sup> V rámci celkovej kvóty 3 000 ton pre ICES oblasti IV, VIa (severne 56°30's. š.) a VII e, f, h.

| <b>Druh:</b> Stavridy<br><i>Trachurus spp.</i> |                       | <b>Zóna:</b> VIIIc, IX<br>JAX/8C9. |
|------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| Španielsko                                     | 29 587 <sup>(1)</sup> |                                    |
| Francúzsko                                     | 377 <sup>(1)</sup>    |                                    |
| Portugalsko                                    | 25 036 <sup>(1)</sup> |                                    |
| ES                                             | 55 000                |                                    |
| TAC                                            | 55 000                |                                    |

Analytický TAC.

Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Z toho najviac 5 % môže pozostávať zo stavrid od 12 do 14 cm, bez ohľadu na článok 19 nariadenia Rady (ES) č. 850/98. Na účely kontroly tohto množstva sa hmotnosť vykládok vynásobí koeficientom 1,2.

|                                                |                                                    |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Stavridy<br><i>Trachurus spp.</i> | <b>Zóna:</b> X, CECAF <sup>(1)</sup><br>JAX/X34PRT |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------|

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| Portugalsko | 3 200 <sup>(2)</sup> |
| ES          | 3 200                |
| TAC         | 3 200                |

Preventívny TAC.  
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Vody susediace s Azorskými ostrovmi pod zvrchovanosťou alebo jurisdikciou Portugalska.

<sup>(2)</sup> Z toho najviac 5 % môže pozostávať zo stavrid od 12 do 14 cm, bez ohľadu na článok 19 nariadenia Rady (ES) č. 850/98. Na účely kontroly tohto množstva sa hmotnosť vykládok vynásobí koeficientom 1,2.

|                                                |                                                           |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Stavridy<br><i>Trachurus spp.</i> | <b>Zóna:</b> CECAF (vody ES) <sup>(1)</sup><br>JAX/341PRT |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| Portugalsko | 1 280 <sup>(2)</sup> |
| ES          | 1 280                |
| TAC         | 1 280                |

Preventívny TAC.  
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Vody susediace s Madeirou pod zvrchovanosťou alebo jurisdikciou Portugalska.

<sup>(2)</sup> Z toho najviac 5 % môže pozostávať zo stavrid od 12 do 14 cm, bez ohľadu na článok 19 nariadenia Rady (ES) č. 850/98. Na účely kontroly tohto množstva sa hmotnosť vykládok vynásobí koeficientom 1,2.

|                                                |                                                           |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Stavridy<br><i>Trachurus spp.</i> | <b>Zóna:</b> CECAF (vody ES) <sup>(1)</sup><br>JAX/341SPN |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|

|            |       |
|------------|-------|
| Španielsko | 1 280 |
| ES         | 1 280 |
| TAC        | 1 280 |

Preventívny TAC.  
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Vody susediace s Kanárskymi ostrovmi pod zvrchovanosťou alebo jurisdikciou Španielska.



|              |                                             |              |                                                 |
|--------------|---------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Treska nórska<br><i>Trisopterus esmarki</i> | <b>Zóna:</b> | Ila (vody ES), IIIa, IV (vody ES)<br>NOP/2A3A4. |
| Dánsko       | 0                                           |              |                                                 |
| Nemecko      | 0                                           |              |                                                 |
| Holandsko    | 0                                           |              |                                                 |
| ES           | 0                                           |              |                                                 |
| Nórsko       | 1 000 <sup>(1)</sup>                        |              |                                                 |
| TAC          | Nepodstatné                                 |              |                                                 |

Analytický TAC.  
Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Táto kvóta sa môže vyloviť v časti VIa, severne od 56°30' s. š.

|                    |                                             |              |                               |
|--------------------|---------------------------------------------|--------------|-------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Treska nórska<br><i>Trisopterus esmarki</i> | <b>Zóna:</b> | IV (nórske vody)<br>NOP/04-N. |
| Dánsko             | 4 750 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>         |              |                               |
| Spojené kráľovstvo | 250 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>           |              |                               |
| ES                 | 5 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>         |              |                               |
| TAC                | Nepodstatné                                 |              |                               |

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Vráťane neoddeliteľne zmiešaných stavríd.

<sup>(2)</sup> Len ako vedľajšie úlovky.

|              |                                   |              |                               |
|--------------|-----------------------------------|--------------|-------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Priemyselný rybolov               | <b>Zóna:</b> | IV (nórske vody)<br>I/F/04-N. |
| Švédsko      | 800 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |              |                               |
| ES           | 800                               |              |                               |
| TAC          | Nepodstatné                       |              |                               |

<sup>(1)</sup> Vedľajšie úlovky tresky škvrnitej, tresky jednoškrvnnej, tresky pollak, tresky bezfúzej a tresky tmavej sa započítajú do kvót pre tieto druhy.

<sup>(2)</sup> Z toho najviac 400 ton stavríd.

|              |                    |              |                                       |
|--------------|--------------------|--------------|---------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Kombinovaná kvóta  | <b>Zóna:</b> | Vody ES zón Vb, VI, VII<br>R/G/5B67-C |
| ES           | Nepodstatné        |              |                                       |
| Nórsko       | 140 <sup>(1)</sup> |              |                                       |
| TAC          | Nepodstatné        |              |                                       |

<sup>(1)</sup> Vylovené dlhými rybolovnými šnúrami vrátane granátnikov rodu *Mora mora* a *Phycis*.

| <b>Druh:</b> Iné druhy |                            | <b>Zóna:</b> IV (nórske vody)<br>OTH/04-N.                                                                                                                                                                              |
|------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgicko               | 38                         | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Dánsko                 | 3 500                      |                                                                                                                                                                                                                         |
| Nemecko                | 395                        |                                                                                                                                                                                                                         |
| Francúzsko             | 162                        |                                                                                                                                                                                                                         |
| Holandsko              | 280                        |                                                                                                                                                                                                                         |
| Švédsko                | Nepodstatné <sup>(1)</sup> |                                                                                                                                                                                                                         |
| Spojené kráľovstvo     | 2 625                      |                                                                                                                                                                                                                         |
| ES                     | 7 000 <sup>(2)</sup>       |                                                                                                                                                                                                                         |
| TAC                    | Nepodstatné                |                                                                                                                                                                                                                         |

<sup>(1)</sup> Kvóta „ostatných druhov“ pridelená Nórskom Švédsku na tradičnej úrovni.

<sup>(2)</sup> Vráťane rybolovu, ktorý nebol osobitne uvedený, v prípade potreby sa môžu po konzultácii zaviesť výnimky.

| <b>Druh:</b> Iné druhy |                                     | <b>Zóna:</b> Vody ES zón Ila, IV, VIa severne od 56°30' s. š.<br>OTH/2A46AN |
|------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| ES                     | Nepodstatné                         |                                                                             |
| Nórsko                 | 4 720 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> |                                                                             |
| Faerské ostrovy        | 400 <sup>(2)</sup>                  |                                                                             |
| TAC                    | Nepodstatné                         |                                                                             |

<sup>(1)</sup> Obmedzené na Ila a IV. Zahŕňa rybolovy, ktoré nie sú osobitne uvedené.

<sup>(2)</sup> Obmedzené na vedľajšie úlovky síha malého v oblastiach IV a VIa.

<sup>(3)</sup> Vráťane rybolovu, ktorý nebol osobitne uvedený, v prípade potreby sa môžu po konzultácii zaviesť výnimky.

## PRÍLOHA IB

## SEVEROVÝCHODNÝ ATLANTIK A GRÓNSKO

## oblasti ICES I, II, IIIa, IV, V, XII, XIV A NAFO 0,1 (grónske vody)

|              |                                               |              |                                                                                                                                                                                                       |
|--------------|-----------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | kraby druhu Chionoecetes<br>Chionoecetes spp. | <b>Zóna:</b> | NAFO 0,1 (grónske vody)<br>PCR/N01GRN                                                                                                                                                                 |
| Írsko        | 125                                           |              | <div>Preventívny TAC.<br/>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</div> |
| Španielsko   | 875                                           |              |                                                                                                                                                                                                       |
| ES           | 1 000                                         |              |                                                                                                                                                                                                       |
| TAC          | Nepodstatné                                   |              |                                                                                                                                                                                                       |

|              |                                               |              |                                                                                                                                                                                                       |
|--------------|-----------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Koryféna tuponosá<br>Coryphaenoides rupestris | <b>Zóna:</b> | NAFO 0,1 (grónske vody)<br>RNG/N01GRN                                                                                                                                                                 |
| Nemecko      | 0                                             |              | <div>Preventívny TAC.<br/>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</div> |
| ES           | 192 <sup>(1)</sup>                            |              |                                                                                                                                                                                                       |
| TAC          | Nepodstatné                                   |              |                                                                                                                                                                                                       |

(<sup>1</sup>) Z toho 192 ton je pridelených Nórsku.

<sup>(1)</sup> Z toho 192 ton je pridelených Nórsku.

|              |                                                      |              |                                     |
|--------------|------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Koryfína tuponosá<br><i>Coryphaenoides rupestris</i> | <b>Zóna:</b> | V, XIV (grónske vody)<br>RNG/514GRN |
|--------------|------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Nemecko            | 0                  |
| Spojené kráľovstvo | 0                  |
| ES                 | 285 <sup>(1)</sup> |
| TAC                | Nepodstatné        |

Preventívny TAC.  
Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Z toho 285 ton je pridelených Nórsku.

|              |                                         |              |                                                             |
|--------------|-----------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Sleď obyčajný<br><i>Clupea harengus</i> | <b>Zóna:</b> | Vody ES, nórske a medzinárodné vody zóny I a II<br>HER/1/2. |
|--------------|-----------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------|

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| Belgicko           | 22          |
| Dánsko             | 21 243      |
| Nemecko            | 3 720       |
| Španielsko         | 70          |
| Francúzsko         | 917         |
| Írsko              | 5 499       |
| Holandsko          | 7 602       |
| Poľsko             | 1 075       |
| Portugalsko        | 70          |
| Fínsko             | 329         |
| Švédsko            | 7 872       |
| Spojené kráľovstvo | 13 581      |
| ES                 | 62 000      |
| TAC                | nepodstatné |

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

|                                                     |         |                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Treska škvrnitá<br><i>Gadus morhua</i> |         | <b>Zóna:</b> I, II (nórske vody)<br>COD/1N2AB.                                                                                                                                   |
| Nemecko                                             | 2 286   | <div>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</div> |
| Grécko                                              | 283     |                                                                                                                                                                                  |
| Španielsko                                          | 2 550   |                                                                                                                                                                                  |
| Írsko                                               | 283     |                                                                                                                                                                                  |
| Francúzsko                                          | 2 098   |                                                                                                                                                                                  |
| Portugalsko                                         | 2 550   |                                                                                                                                                                                  |
| Spojené kráľovstvo                                  | 8 869   |                                                                                                                                                                                  |
| ES                                                  | 18 920  |                                                                                                                                                                                  |
| TAC                                                 | 457 000 |                                                                                                                                                                                  |
| <b>Druh:</b> Treska škvrnitá<br><i>Gadus morhua</i> |         | <b>Zóna:</b> NAFO 0, 1 [vrátane V, XIV (grónske vody)]<br>COD/N01514                                                                                                             |
| Nemecko                                             | 0       | <div>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</div> |
| Spojené kráľovstvo                                  | 0       |                                                                                                                                                                                  |
| ES                                                  | 0       |                                                                                                                                                                                  |
| TAC                                                 | 0       |                                                                                                                                                                                  |

| <b>Druh:</b> Treska škvrnitá<br><i>Gadus morhua</i>                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       | <b>Zóna:</b> I, IIb<br>COD/1/2B.                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nemecko                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3 023                 | <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |
| Španielsko                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 7 814                 |                                                                                                                                                                                    |
| Francúzsko                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1 290                 |                                                                                                                                                                                    |
| Poľsko                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1 417                 |                                                                                                                                                                                    |
| Portugalsko                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1 650                 |                                                                                                                                                                                    |
| Spojené kráľovstvo                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1 936                 |                                                                                                                                                                                    |
| Všetky členské štáty                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 100 <sup>(1)</sup>    |                                                                                                                                                                                    |
| ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 17 229 <sup>(2)</sup> |                                                                                                                                                                                    |
| TAC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 457 000               |                                                                                                                                                                                    |
| <p><sup>(1)</sup> Okrem Nemecka, Španielska, Francúzska, Poľska, Portugalska a Spojeného kráľovstva.</p> <p><sup>(2)</sup> Podiel zásoby tresky dostupný pre Spoločenstvo v zóne Špitzbergu a Bear Island je pridelený bez toho, aby boli dotknuté práva a povinnosti vyplývajúce z Parížskej dohody z roku 1920.</p> |                       |                                                                                                                                                                                    |
| <b>Druh:</b> Treska škvrnitá a treska jendoškvrnná<br><i>Gadus morhua</i> a <i>Melanogrammus aeglefinus</i>                                                                                                                                                                                                           |                       | <b>Zóna:</b> Vb (vody Faerských ostrovov)<br>C/H/05B-F.                                                                                                                            |
| Nemecko                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 10                    | <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |
| Francúzsko                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 60                    |                                                                                                                                                                                    |
| Spojené kráľovstvo                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 430                   |                                                                                                                                                                                    |
| ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 500                   |                                                                                                                                                                                    |
| TAC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Nepodstatné           |                                                                                                                                                                                    |

|              |                                                    |                                                                                                                                                                                                 |                                     |
|--------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Halibut svetlý<br><i>Hippoglossus hippoglossus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                    | V, XIV (grónske vody)<br>HAL/514GRN |
| Portugalsko  | 800                                                | <div> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                     |
| ES           | 1 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                |                                                                                                                                                                                                 |                                     |
| TAC          | Nepodstatné                                        |                                                                                                                                                                                                 |                                     |

<sup>(1)</sup> Z toho 200 ton na rybolov len dlhými rybolovnými šnúrami je pridelených Nórsku.

<sup>(2)</sup> Ak vedľajšie úlovky halibuta svetlého v loviskách tresky škvrnitej a ostriežika naznačujú prekročenia tejto kvóty, grónske orgány zabezpečia riešenia v tom zmysle, aby rybolov tresky škvrnitej a ostriežika mohol v každom prípade pokračovať, až kým sa nevyčerpajú príslušné kvóty.

|              |                                                    |              |                                        |
|--------------|----------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Halibut svetlý<br><i>Hippoglossus hippoglossus</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO 0, 1 (grónske vody)<br>HAL/N01GRN |
| ES           | 200 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                  |              |                                        |
| TAC          | Nepodstatné                                        |              |                                        |

<sup>(1)</sup> Z toho 200 ton na rybolov len dlhými rybolovnými šnúrami je pridelených Nórsku.

<sup>(2)</sup> Ak vedľajšie úlovky halibuta svetlého v loviskách tresky škvrnitej a ostriežika naznačujú prekročenia tejto kvóty, grónske orgány zabezpečia riešenia v tom zmysle, aby rybolov tresky škvrnitej a ostriežika mohol v každom prípade pokračovať, až kým sa nevyčerpajú príslušné kvóty.

|              |                                             |              |                 |
|--------------|---------------------------------------------|--------------|-----------------|
| <b>Druh:</b> | Koruška polárna<br><i>Mallotus villosus</i> | <b>Zóna:</b> | IIb<br>CAP/02B. |
| ES           | 0                                           |              |                 |
| TAC          | 0                                           |              |                 |

|                      |                                             |              |                                     |
|----------------------|---------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|
| <b>Druh:</b>         | Koruška polárna<br><i>Mallotus villosus</i> | <b>Zóna:</b> | V, XIV (grónske vody)<br>CAP/514GRN |
| Všetky členské štáty | 0                                           |              |                                     |
| ES                   | 0                                           |              |                                     |
| TAC                  | Nepodstatné                                 |              |                                     |

|                    |                                                       |                                                                                                                                                                                    |                                            |
|--------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Treska jednoškrvná<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                       | I, II (nórske vody)<br>HAD/1N2AB.          |
| Nemecko            | 591                                                   | <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |                                            |
| Francúzsko         | 355                                                   |                                                                                                                                                                                    |                                            |
| Spojené kráľovstvo | 1 814                                                 |                                                                                                                                                                                    |                                            |
| ES                 | 2 760                                                 |                                                                                                                                                                                    |                                            |
| TAC                | Nepodstatné                                           |                                                                                                                                                                                    |                                            |
| <b>Druh:</b>       | Treska modravá<br><i>Micromesistius poutassou</i>     | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                       | I, II (nórske vody)<br>WHB/1/2-N.          |
| Nemecko            | 500                                                   | <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |                                            |
| Francúzsko         | 500                                                   |                                                                                                                                                                                    |                                            |
| ES                 | 1 000                                                 |                                                                                                                                                                                    |                                            |
| TAC                | 2 000 000                                             |                                                                                                                                                                                    |                                            |
| <b>Druh:</b>       | Treska modravá<br><i>Micromesistius poutassou</i>     | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                       | Vb (vody Faerských ostrovov)<br>WHB/05B-F. |
| Dánsko             | 7 040                                                 | <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |                                            |
| Nemecko            | 480                                                   |                                                                                                                                                                                    |                                            |
| Francúzsko         | 768                                                   |                                                                                                                                                                                    |                                            |
| Holandsko          | 672                                                   |                                                                                                                                                                                    |                                            |
| Spojené kráľovstvo | 7 040                                                 |                                                                                                                                                                                    |                                            |
| ES                 | 16 000                                                |                                                                                                                                                                                    |                                            |
| TAC                | Nepodstatné                                           |                                                                                                                                                                                    |                                            |



|                    |                                                                              |              |                                            |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Mieň molva a mieň dypterigia<br><i>Molva molva</i> a <i>Molva dypterigia</i> | <b>Zóna:</b> | Vb (vody Faerských ostrovov)<br>B/L/05B-F. |
| Nemecko            | 898 <sup>(1)</sup>                                                           |              |                                            |
| Francúzsko         | 1 992 <sup>(1)</sup>                                                         |              |                                            |
| Spojené kráľovstvo | 175 <sup>(1)</sup>                                                           |              |                                            |
| ES                 | 3 065 <sup>(1)</sup>                                                         |              |                                            |
| TAC                | Nepodstatné                                                                  |              |                                            |

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Vedľajšie úlovky do 1 080 ton koryfény tuponosej a tkaničnice tmavej sa započítajú do tejto kvóty.

|              |                                              |              |                                     |
|--------------|----------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Krevetka severná<br><i>Pandalus borealis</i> | <b>Zóna:</b> | V, XIV (grónske vody)<br>PRA/514GRN |
| Dánsko       | 887                                          |              |                                     |
| Francúzsko   | 887                                          |              |                                     |
| ES           | 5 675 <sup>(1)</sup>                         |              |                                     |
| TAC          | Nepodstatné                                  |              |                                     |

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Z toho 2 750 ton je pridelených Nórsku a 1 150 ton Faerským ostrovom.

|              |                                              |              |                                        |
|--------------|----------------------------------------------|--------------|----------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Krevetka severná<br><i>Pandalus borealis</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO 0, 1 (grónske vody)<br>PRA/N01GRN |
| Dánsko       | 2 000                                        |              |                                        |
| Francúzsko   | 2 000                                        |              |                                        |
| ES           | 4 000                                        |              |                                        |
| TAC          | Nepodstatné                                  |              |                                        |

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

|                                                                                                                                                                                    |                                                      |              |                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>                                                                                                                                                                       | Treska tmavá<br><i>Pollachius virens</i>             | <b>Zone:</b> | I, II (nórske vody)<br>POK/1N2AB.          |
| Nemecko                                                                                                                                                                            | 2 880                                                |              |                                            |
| Francúzsko                                                                                                                                                                         | 463                                                  |              |                                            |
| Spojené kráľovstvo                                                                                                                                                                 | 257                                                  |              |                                            |
| EC                                                                                                                                                                                 | 3 600                                                |              |                                            |
| TAC                                                                                                                                                                                | Nepodstatné                                          |              |                                            |
| <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |                                                      |              |                                            |
| <b>Druh:</b>                                                                                                                                                                       | Treska tmavá<br><i>Pollachius virens</i>             | <b>Zóna:</b> | I, II (medzinárodné vody)<br>POK/1/2INT    |
| ES                                                                                                                                                                                 | 0                                                    |              |                                            |
| TAC                                                                                                                                                                                | Nepodstatné                                          |              |                                            |
| <b>Druh:</b>                                                                                                                                                                       | Treska tmavá<br><i>Pollachius virens</i>             | <b>Zóna:</b> | Vb (vody Faerských ostrovov)<br>POK/05B-F. |
| Belgicko                                                                                                                                                                           | 56                                                   |              |                                            |
| Nemecko                                                                                                                                                                            | 347                                                  |              |                                            |
| Francúzsko                                                                                                                                                                         | 1 691                                                |              |                                            |
| Holandsko                                                                                                                                                                          | 56                                                   |              |                                            |
| Spojené kráľovstvo                                                                                                                                                                 | 650                                                  |              |                                            |
| ES                                                                                                                                                                                 | 2 800                                                |              |                                            |
| TAC                                                                                                                                                                                | Nepodstatné                                          |              |                                            |
| <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |                                                      |              |                                            |
| <b>Druh:</b>                                                                                                                                                                       | Halibut tmavý<br><i>Reinhardtius hippoglossoides</i> | <b>Zóna:</b> | I, II (nórske vody)<br>GHL/1N2AB.          |
| Nemecko                                                                                                                                                                            | 37                                                   |              |                                            |
| Spojené kráľovst                                                                                                                                                                   | 37                                                   |              |                                            |
| ES                                                                                                                                                                                 | 75                                                   |              |                                            |
| TAC                                                                                                                                                                                | Nepodstatné                                          |              |                                            |
| <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |                                                      |              |                                            |

|              |                                                      |              |                                         |
|--------------|------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Halibut tmavý<br><i>Reinhardtius hippoglossoides</i> | <b>Zóna:</b> | I, II (medzinárodné vody)<br>GHL/1/2INT |
| ES           | 0                                                    |              |                                         |
| TAC          | Nepodstatné                                          |              |                                         |

|                    |                                                      |              |                                     |
|--------------------|------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Halibut tmavý<br><i>Reinhardtius hippoglossoides</i> | <b>Zóna:</b> | V, XIV (grónske vody)<br>GHL/514GRN |
| Nemecko            | 5 154                                                |              |                                     |
| Spojené kráľovstvo | 271                                                  |              |                                     |
| ES                 | 6 300 <sup>(1)</sup>                                 |              |                                     |
| TAC                | Nepodstatné                                          |              |                                     |

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
 Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
 Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Z toho 800 ton je pridelených Nórsku a 75 ton Faerským ostrovom.

|              |                                                      |              |                                        |
|--------------|------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Halibut tmavý<br><i>Reinhardtius hippoglossoides</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO 0, 1 (grónske vody)<br>GHL/N01GRN |
| Nemecko      | 550                                                  |              |                                        |
| ES           | 1 500 <sup>(1)</sup>                                 |              |                                        |
| TAC          | Nepodstatné                                          |              |                                        |

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
 Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
 Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96

<sup>(1)</sup> Z toho 800 ton je pridelených Nórsku a 150 ton Faerským ostrovom.

|              |                                               |              |                                 |
|--------------|-----------------------------------------------|--------------|---------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Makrela atlantická<br><i>Scomber scombrus</i> | <b>Zóna:</b> | Ila (nórske vody)<br>MAC/02A-N. |
| Dánsko       | 9 000 <sup>(1)</sup>                          |              |                                 |
| ES           | 9 000 <sup>(1)</sup>                          |              |                                 |
| TAC          | Nepodstatné                                   |              |                                 |

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
 Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
 Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Možno loviť aj v podoblasti IV (nórske vody) a v časti Ila (medzinárodné vody) (MAC/\*4N-2A).

|                                                            |                                                         |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Makrela atlantická<br><i>Scomber scombrus</i> | <b>Zóna:</b> Vb (vody Faerských ostrovov)<br>MAC/05B-F. |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|

Dánsko 2 908 <sup>(1)</sup>

ES 2 908

TAC Nepodstatné

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Možno loviť v IVA (vody ES) (MAC/\*04A.).

|                                                |                                                                      |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Ostriežik<br><i>Sebastes spp.</i> | <b>Zóna:</b> V, XII, XIV <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup><br>RED/51214. |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|

Estónsko 284 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Nemecko 5 772 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Španielsko 1 014 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Francúzsko 539 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Írsko 2 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Lotyšsko 103 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Holandsko 3 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Poľsko 520 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Portugalsko 1 212 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Spojené kráľovstvo 14 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

ES 9 463 <sup>(2)</sup>

TAC 62 416

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Vody ES a medzinárodné vody.

<sup>(2)</sup> Môže sa loviť v regulačnej oblasti NAFO, podoblasť 2, v častiach IF a 3K, ale sa započítava do kvóty pre V, XII, XIV, v rámci celkovej kvóty 15 675 ton (RED/\*N1F3K).

<sup>(3)</sup> Pred 1. júlom 2006 sa nemôže vyloviť viac ako 80 % kvóty.

|                    |                                   |              |                                   |
|--------------------|-----------------------------------|--------------|-----------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Ostriežik<br><i>Sebastes spp.</i> | <b>Zóna:</b> | I, II (nórske vody)<br>RED/1N2AB. |
| Nemecko            | 766 <sup>(1)</sup>                |              |                                   |
| Španielsko         | 95 <sup>(1)</sup>                 |              |                                   |
| Francúzsko         | 84 <sup>(1)</sup>                 |              |                                   |
| Portugalsko        | 405 <sup>(1)</sup>                |              |                                   |
| Spojené kráľovstvo | 150 <sup>(1)</sup>                |              |                                   |
| ES                 | 1 500 <sup>(1)</sup>              |              |                                   |
| TAC                | Nepodstatné                       |              |                                   |

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Len ako vedľajšie úlovky.

|                    |                                                     |              |                                     |
|--------------------|-----------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Ostriežik<br><i>Sebastes spp.</i>                   | <b>Zóna:</b> | V, XIV (grónske vody)<br>RED/514GRN |
| Nemecko            | 9 356                                               |              |                                     |
| Francúzsko         | 47                                                  |              |                                     |
| Spojené kráľovstvo | 66                                                  |              |                                     |
| ES                 | 13 229 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |              |                                     |
| TAC                | Nepodstatné                                         |              |                                     |

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Možno loviť hlbokomorskými vlečnými sieťami. Úlovky dnovými vlečnými sieťami a hlbokomorskými vlečnými sieťami sa vykazujú oddelene. Možno loviť na východe alebo na západe.

<sup>(2)</sup> 3 500 ton na výlov hlbokomorskými vlečnými sieťami je pridelených Nórsku.

<sup>(3)</sup> 260 ton je pridelených Faerským ostrovom. Úlovky dnovými vlečnými sieťami a hlbokomorskými vlečnými sieťami sa vykazujú oddelene.

| <b>Druh:</b> Ostriežik<br><i>Sebastes spp.</i> |                                                | <b>Zóna:</b> Va (islandské vody)<br>RED/05A-IS                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgicko                                       | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> | <div> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Nemecko                                        | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                                                                                                                                                                                                 |
| Francúzsko                                     | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                                                                                                                                                                                                 |
| Spojené kráľovstvo                             | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                                                                                                                                                                                                 |
| ES                                             | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                                                                                                                                                                                                 |
| TAC                                            | Nepodstatné                                    |                                                                                                                                                                                                 |

<sup>(1)</sup> Vrátane nevyhnutných vedľajších úlovkov (treska nie je povolená).

<sup>(2)</sup> Loví sa od júla do decembra.

<sup>(3)</sup> Dočasná kvóta, až do ukončenia konzultácií o rybolove s Islandom na rok 2006.

| <b>Druh:</b> Ostriežik<br><i>Sebastes spp.</i> |             | <b>Zóna:</b> Vb (vody Faerských ostrovov)<br>RED/05B-F.                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgicko                                       | 21          | <div> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Nemecko                                        | 2 761       |                                                                                                                                                                                                 |
| Francúzsko                                     | 186         |                                                                                                                                                                                                 |
| Spojené kráľovstvo                             | 32          |                                                                                                                                                                                                 |
| ES                                             | 3 000       |                                                                                                                                                                                                 |
| TAC                                            | Nepodstatné |                                                                                                                                                                                                 |

| <b>Druh:</b> Vedľajšie úlovky |                      | <b>Zóna:</b> NAFO 0,1 (grónske vody)<br>XBC/N01GRN |
|-------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------|
| ES                            | 2 000 <sup>(1)</sup> |                                                    |
| TAC                           | Nepodstatné          |                                                    |

<sup>(1)</sup> Týka sa kombinovaného vedľajšieho úlovku tresky škvrnitej, sumca, raje, mieňa molva a mníkovca bieločrúhého. Množstvá vedľajšieho úlovku tresky nesmú presiahnuť 100 ton. Možno sa loviť na východe a na západe.

| <b>Druh:</b> Iné druhy <sup>(1)</sup> |                    | <b>Zóna:</b> I, II (nórske vody)<br>OTH/1N2AB                                                                                                                                      |
|---------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nemecko                               | 150 <sup>(1)</sup> | <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |
| Francúzsko                            | 60 <sup>(1)</sup>  |                                                                                                                                                                                    |
| Spojené kráľovstvo                    | 240 <sup>(1)</sup> |                                                                                                                                                                                    |
| ES                                    | 450 <sup>(1)</sup> |                                                                                                                                                                                    |
| TAC                                   | Nepodstatné        |                                                                                                                                                                                    |

<sup>(1)</sup> Len ako vedľajšie úlovky.

| <b>Druh:</b> Iné druhy <sup>(1)</sup> |             | <b>Zóna:</b> Vb (vody Faerských ostrovov)<br>OTH/05B-F                                                                                                                             |
|---------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nemecko                               | 305         | <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |
| Francúzsko                            | 275         |                                                                                                                                                                                    |
| Spojené kráľovstvo                    | 180         |                                                                                                                                                                                    |
| ES                                    | 760         |                                                                                                                                                                                    |
| TAC                                   | Nepodstatné |                                                                                                                                                                                    |

<sup>(1)</sup> Okrem druhov rýb bez komerčnej hodnoty.

| <b>Druh:</b> Platiesy |             | <b>Zóna:</b> Vb (vody Faerských ostrovov)<br>FLX/05B-F.                                                                                                                            |
|-----------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nemecko               | 81          | <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |
| Francúzsko            | 63          |                                                                                                                                                                                    |
| Spojené kráľovstvo    | 306         |                                                                                                                                                                                    |
| ES                    | 450         |                                                                                                                                                                                    |
| TAC                   | Nepodstatné |                                                                                                                                                                                    |

## PRÍLOHA IC

## SEVEROZÁPADNÝ ATLANTIK

## oblasť NAFO

Všetky hodnoty celkového povoleného výlovu a súvisiace podmienky sú prijaté v rámci NAFO.

|              |                                        |              |                          |
|--------------|----------------------------------------|--------------|--------------------------|
| <b>Druh:</b> | Treska škvrnitá<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO 2J3KL<br>COD/N2J3KL |
|--------------|----------------------------------------|--------------|--------------------------|

ES 0 <sup>(1)</sup>

TAC 0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Nebude žiadny priamy rybolov tohto druhu, ktorý sa bude loviť iba ako vedľajší úlovok podľa pravidiel uvedených v článku 29.

|              |                                        |              |                       |
|--------------|----------------------------------------|--------------|-----------------------|
| <b>Druh:</b> | Treska škvrnitá<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO 3NO<br>COD/N3NO. |
|--------------|----------------------------------------|--------------|-----------------------|

ES 0 <sup>(1)</sup>

TAC 0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Nebude žiadny priamy rybolov tohto druhu, ktorý sa bude loviť iba ako vedľajší úlovok podľa pravidiel uvedených v článku 29.

|              |                                        |              |                     |
|--------------|----------------------------------------|--------------|---------------------|
| <b>Druh:</b> | Treska škvrnitá<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO 3M<br>COD/N3M. |
|--------------|----------------------------------------|--------------|---------------------|

ES 0 <sup>(1)</sup>

TAC 0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Nebude žiadny priamy rybolov tohto druhu, ktorý sa bude loviť iba ako vedľajší úlovok podľa pravidiel uvedených v článku 29.

|              |                                                      |              |                          |
|--------------|------------------------------------------------------|--------------|--------------------------|
| <b>Druh:</b> | Platesa červená<br><i>Glyptocephalus cynoglossus</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO 2J3KL<br>WIT/N2J3KL |
|--------------|------------------------------------------------------|--------------|--------------------------|

ES 0 <sup>(1)</sup>

TAC 0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Nebude žiadny priamy rybolov tohto druhu, ktorý sa bude loviť iba ako vedľajší úlovok podľa pravidiel uvedených v článku 29.



|              |                                                      |              |                       |
|--------------|------------------------------------------------------|--------------|-----------------------|
| <b>Druh:</b> | Platesa červená<br><i>Glyptocephalus cynoglossus</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO 3NO<br>WIT/N3NO. |
| ES           | 0 <sup>(1)</sup>                                     |              |                       |
| TAC          | 0 <sup>(1)</sup>                                     |              |                       |

<sup>(1)</sup> Nebude žiadny priamy rybolov tohto druhu, ktorý sa bude loviť iba ako vedľajší úlovok podľa pravidiel uvedených v článku 29.

|              |                                                      |              |                     |
|--------------|------------------------------------------------------|--------------|---------------------|
| <b>Druh:</b> | Platesa drsná<br><i>Hippoglossoides platessoides</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO 3M<br>PLA/N3M. |
| ES           | 0 <sup>(1)</sup>                                     |              |                     |
| TAC          | 0 <sup>(1)</sup>                                     |              |                     |

<sup>(1)</sup> Nebude žiadny priamy rybolov tohto druhu, ktorý sa bude loviť iba ako vedľajší úlovok podľa pravidiel uvedených v článku 29.

|              |                                                      |              |                         |
|--------------|------------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
| <b>Druh:</b> | Platesa drsná<br><i>Hippoglossoides platessoides</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO 3LNO<br>PLA/N3LNO. |
| ES           | 0 <sup>(1)</sup>                                     |              |                         |
| TAC          | 0 <sup>(1)</sup>                                     |              |                         |

<sup>(1)</sup> Nebude žiadny priamy rybolov tohto druhu, ktorý sa bude loviť iba ako vedľajší úlovok podľa pravidiel uvedených v článku 29.

|              |                                                |              |                                   |
|--------------|------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Oliheň atlantická<br><i>Illex illecebrosus</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO podoblasti 3 a 4<br>SQI/N34. |
| Estónsko     | 128 <sup>(2)</sup>                             |              |                                   |
| Lotyšsko     | 128 <sup>(2)</sup>                             |              |                                   |
| Litva        | 128 <sup>(2)</sup>                             |              |                                   |
| Poľsko       | 227 <sup>(2)</sup>                             |              |                                   |
| ES           | <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                  |              |                                   |
| TAC          | 34 000                                         |              |                                   |

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Nešpecifikovaný podiel Spoločenstva pre Kanadu a členské štáty ES s výnimkou Estónska, Lotyšska, Litvy a Poľska je k dispozícii množstvo 29 467 ton.

<sup>(2)</sup> Má sa loviť od 1. júla do 31. decembra.

|              |                                                   |              |                         |
|--------------|---------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
| <b>Druh:</b> | Platesa žltouchvostá<br><i>Limanda ferruginea</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO 3LNO<br>YEL/N3LNO. |
|--------------|---------------------------------------------------|--------------|-------------------------|

|          |                                 |
|----------|---------------------------------|
| Estónsko | pm                              |
| Lotyšsko | pm                              |
| Litva    | pm                              |
| Poľsko   | pm                              |
| ES       | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| TAC      | 15 000                          |

<sup>(1)</sup> Napriek prístupu k spoločnej kvóte 76 ton pre Spoločenstvo bolo rozhodnuté stanoviť toto množstvo na hodnotu 0. Nebude žiadny priamy rybolov tohto druhu, ktorý sa bude loviť iba ako vedľajšie úlovky v rámci pravidiel stanovených v článku 29.

<sup>(2)</sup> Úlovky vylovené plavidlami v rámci tejto kvóty sa nahlasujú vlajkovému členskému štátu a postupujú sa výkonnému tajomníkovi NAFO prostredníctvom Komisie v intervaloch 48 hodín.

|              |                                             |              |                       |
|--------------|---------------------------------------------|--------------|-----------------------|
| <b>Druh:</b> | Koruška polárna<br><i>Mallotus villosus</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO 3NO<br>CAP/N3NO. |
|--------------|---------------------------------------------|--------------|-----------------------|

|     |                  |
|-----|------------------|
| ES  | 0 <sup>(1)</sup> |
| TAC | 0 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Nebude žiadny priamy rybolov tohto druhu, ktorý sa bude loviť iba ako vedľajší úlovok podľa pravidiel uvedených v článku 29.

|              |                                              |              |                                    |
|--------------|----------------------------------------------|--------------|------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Krevetka severná<br><i>Pandalus borealis</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO 3L <sup>(1)</sup><br>PRA/N3L. |
|--------------|----------------------------------------------|--------------|------------------------------------|

|          |                                   |
|----------|-----------------------------------|
| Estónsko | 245 <sup>(2)</sup>                |
| Lotyšsko | 245 <sup>(2)</sup>                |
| Litva    | 245 <sup>(2)</sup>                |
| Poľsko   | 245 <sup>(2)</sup>                |
| ES       | 245 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| TAC      | 22 000                            |

Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Okrem oblasti ohraničenej týmito súradnicami:

| Bod č. | Severná šírka | Západná dĺžka |
|--------|---------------|---------------|
| 1      | 47°20'0       | 46°40'0       |
| 2      | 47°20'0       | 46°30'0       |
| 3      | 46°00'0       | 46°30'0       |
| 4      | 46°00'0       | 46°40'0       |

<sup>(2)</sup> Loví sa od 1. januára do 31. marca, od 1. júla do 14. septembra a od 1. decembra do 31. decembra.

<sup>(3)</sup> Všetky členské štáty okrem Estónska, Lotyšska, Litvy a Poľska.

|              |                                              |              |                                    |
|--------------|----------------------------------------------|--------------|------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Krevetka severná<br><i>Pandalus borealis</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO 3M <sup>(1)</sup><br>PRA/N3M. |
| TAC          | pm <sup>(2)</sup>                            |              |                                    |

<sup>(1)</sup> Plavidlá môžu tieto zásoby rýb loviť aj v časti 3L, v oblasti ohraničenej týmito súradnicami:

| Bod č. | Severná šírka | Západná dĺžka |
|--------|---------------|---------------|
| 1      | 47°20'01      | 46°40'0       |
| 2      | 47°20'0       | 46°30'0       |
| 3      | 46°00'0       | 46°30'0       |
| 4      | 46°00'0       | 46°40'0       |

Pri rybolove krevety v tejto oblasti predkladajú plavidlá, či už prekračujú alebo neprekračujú línie oddelujúce časti NAFO 3L a 3M, správy v súlade s bodom 1.3 prílohy k nariadeniu Rady (EHS) č. 189/92 z 27. januára 1992, ktorým sa prijímajú ustanovenia na uplatňovanie určitých kontrolných opatrení prijatých Organizáciou pre rybolov v severozápadnom Atlantiku [Ú. v. ES L 21, 30. 1992, s.. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1048/97 (Ú. v. ES L 154, 12. 1997, s. 1)]

Okrem toho sa lov krevety zakazuje od 1. júna do 31. decembra 2006 v oblasti ohraničenej týmito súradnicami:

| Bod č. | Severná šírka | Západná dĺžka |
|--------|---------------|---------------|
| 1      | 47°55'0       | 45°00'0       |
| 2      | 47°30'0       | 44°15'0       |
| 3      | 46°55'0       | 44°15'0       |
| 4      | 46°35'0       | 44°30'0       |
| 5      | 46°35'0       | 45°40'0       |
| 6      | 47°30'0       | 45°40'0       |
| 7      | 47°55'0       | 45°00'0       |

<sup>(2)</sup> Nepodstatné. Rybolov riadený obmedzeniami rybolovného úsilia. Príslušné členské štáty vydajú osobitné povolenia na rybolov svojim rybárskym plavidlám vykonávajúcim takýto rybolov a tieto povolenia oznámia Komisii pred začatím činnosti plavidla v súlade s nariadením (ES) č. 1627/94. Odchylné od článku 8 tohto nariadenia, povolenia nadobudnú platnosť, iba ak Komisia nepodá voči nim námietky do piatich pracovných dní od oznámenia.

Maximálny povolený počet plavidiel a čas rybolovu:

| Členský štát: | Maximálny počet plavidiel | Maximálny počet dní rybolovu |
|---------------|---------------------------|------------------------------|
| Dánsko        | 2                         | 131                          |
| Estónsko      | 8                         | 1667                         |
| Španielsko    | 10                        | 257                          |
| Lotyšsko      | 4                         | 490                          |
| Litva         | 7                         | 579                          |
| Poľsko        | 1                         | 100                          |
| Portugalsko   | 1                         | 69                           |

Každý členský štát do 25 dní po kalendárnom mesiaci, v ktorom sa úlovok získal, Komisii mesačne vykazuje počet dní rybolovu strávených v časti 3M a v oblasti definovanej v poznámke pod čiarou (1).

|                                                                                                                                                                                    |                                                      |              |                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------|--------------------------|
| <b>Druh:</b>                                                                                                                                                                       | Halibut tmavý<br><i>Reinhardtius hippoglossoides</i> | <b>Zóna:</b> | NAFO 3LMNO<br>GHL/N3LMNO |
| Estónsko                                                                                                                                                                           | 371                                                  |              |                          |
| Nemecko                                                                                                                                                                            | 378                                                  |              |                          |
| Lotyšsko                                                                                                                                                                           | 52                                                   |              |                          |
| Litva                                                                                                                                                                              | 26                                                   |              |                          |
| Španielsko                                                                                                                                                                         | 5 072                                                |              |                          |
| Portugalsko                                                                                                                                                                        | 2 139                                                |              |                          |
| ES                                                                                                                                                                                 | 8 038                                                |              |                          |
| TAC                                                                                                                                                                                | 13 079                                               |              |                          |
| <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |                                                      |              |                          |
| <b>Druh:</b>                                                                                                                                                                       | Raje<br><i>Rajidae</i>                               | <b>Zóna:</b> | NAFO 3LNO<br>SRX/N3LNO.  |
| Španielsko                                                                                                                                                                         | 6 561                                                |              |                          |
| Portugalsko                                                                                                                                                                        | 1 274                                                |              |                          |
| Estónsko                                                                                                                                                                           | 546                                                  |              |                          |
| Litva                                                                                                                                                                              | 119                                                  |              |                          |
| ES                                                                                                                                                                                 | 8 500                                                |              |                          |
| TAC                                                                                                                                                                                | 13 500                                               |              |                          |
| <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |                                                      |              |                          |
| <b>Druh:</b>                                                                                                                                                                       | Ostriežik<br><i>Sebastes spp.</i>                    | <b>Zóna:</b> | NAFO 3LN<br>RED/N3LN.    |
| ES                                                                                                                                                                                 | 0 <sup>(1)</sup>                                     |              |                          |
| TAC                                                                                                                                                                                | 0 <sup>(1)</sup>                                     |              |                          |

<sup>(1)</sup> Nebude žiadny priamy rybolov tohto druhu, ktorý sa bude loviť iba ako vedľajší úlovok podľa pravidiel uvedených v článku 29.

|                                                                                                                                                                                                    |                                                            |                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Ostriežik<br>Sebastes spp.                                                                                                                                                            | <b>Zóna:</b> NAFO 3M<br>RED/N3M.                           |                                                                                                                                                                                  |
| Estónsko                                                                                                                                                                                           | 1 571 <sup>(1)</sup>                                       | <div>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</div> |
| Nemecko                                                                                                                                                                                            | 513 <sup>(1)</sup>                                         |                                                                                                                                                                                  |
| Španielsko                                                                                                                                                                                         | 233 <sup>(1)</sup>                                         |                                                                                                                                                                                  |
| Lotyšsko                                                                                                                                                                                           | 1 571 <sup>(1)</sup>                                       |                                                                                                                                                                                  |
| Litva                                                                                                                                                                                              | 1 571 <sup>(1)</sup>                                       |                                                                                                                                                                                  |
| Portugalsko                                                                                                                                                                                        | 2 354 <sup>(1)</sup>                                       |                                                                                                                                                                                  |
| ES                                                                                                                                                                                                 | 7 813 <sup>(1)</sup>                                       |                                                                                                                                                                                  |
| TAC                                                                                                                                                                                                | 5 000 <sup>(1)</sup>                                       |                                                                                                                                                                                  |
| <div>(<sup>1</sup>) Táto kvóta podlieha súladu s TAC 5 000 ton stanoveným pre túto zásobu rýb. Po vyčerpaní tohto TAC sa priamy rybolov tejto zásoby rýb ukončí bez ohľadu na výšku úlovkov.</div> |                                                            |                                                                                                                                                                                  |
| <b>Druh:</b> Ostriežik<br>Sebastes spp.                                                                                                                                                            | <b>Zóna:</b> NAFO 3O<br>RED/N3O.                           |                                                                                                                                                                                  |
| Španielsko                                                                                                                                                                                         | 1 771                                                      | <div>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</div> |
| Portugalsko                                                                                                                                                                                        | 5 229                                                      |                                                                                                                                                                                  |
| ES                                                                                                                                                                                                 | 7 000                                                      |                                                                                                                                                                                  |
| TAC                                                                                                                                                                                                | 20 000                                                     |                                                                                                                                                                                  |
| <b>Druh:</b> Ostriežik<br>Sebastes spp.                                                                                                                                                            | <b>Zóna:</b> NAFO podoblasť 2, časti IF a 3K<br>RED/N1F3K. |                                                                                                                                                                                  |
| Lotyšsko                                                                                                                                                                                           | 364                                                        |                                                                                                                                                                                  |
| Litva                                                                                                                                                                                              | 3 019                                                      |                                                                                                                                                                                  |
| TAC                                                                                                                                                                                                | 3 383                                                      |                                                                                                                                                                                  |

|                                                       |       |                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Zubatka biela<br><i>Urophycis tenuis</i> |       | <b>Zóna:</b> NAFO 3NO<br>HWK/N3NO.                                                                                                                                               |
| Španielsko                                            | 2 165 | <div>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</div> |
| Portugalsko                                           | 2 835 |                                                                                                                                                                                  |
| ES                                                    | 5 000 |                                                                                                                                                                                  |
| TAC                                                   | 8 500 |                                                                                                                                                                                  |

## PRÍLOHA ID

## ĎALEKO MIGRUJÚCE DRUHY RÝB – všetky oblasti

Hodnoty celkového povoleného výlovu (TAC) v tejto oblasti sú prijaté v rámci medzinárodných organizácií rybného hospodárstva zameraných na lov tuniakov, ako je ICCAT a IATTC.

|              |                                              |              |                                                                          |
|--------------|----------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Tuniak modroplutvý<br><i>Thunnus thynnus</i> | <b>Zóna:</b> | Atlantický oceán, východne od 45° z. d. a Stredozemné more<br>BFT/AE045W |
|--------------|----------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------|

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Cyprus               | ( <sup>1</sup> )    |
| Grécko               | 323                 |
| Španielsko           | 6 266               |
| Francúzsko           | 6 182               |
| Taliansko            | 4 880               |
| Malta                | ( <sup>1</sup> )    |
| Portugalsko          | 590                 |
| Všetky členské štáty | 60 ( <sup>2</sup> ) |
| ES                   | 18 301              |
| TAC                  | 32 000              |

Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

(<sup>1</sup>) Cyprus a Malta môžu loviť podľa kvóty ICCAT „iné“ v súlade s tabuľkami zhody ICCAT prijatými na výročnom zasadnutí ICCAT v roku 2003.

(<sup>2</sup>) Okrem Cypru, Grécka, Španielska, Francúzska, Talianska, Malty a Portugalska, a len ako vedľajší úlovok.

|              |                                           |              |                                                    |
|--------------|-------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Mečiar obyčajný<br><i>Xiphias gladius</i> | <b>Zóna:</b> | Atlantický oceán, severne od 5° s. š.<br>SWO/AN05N |
|--------------|-------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------|

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Španielsko           | 5 565                  |
| Portugalsko          | 1 010                  |
| Všetky členské štáty | 185,5 ( <sup>1</sup> ) |
| ES                   | 6 760,5                |
| TAC                  | 14 000                 |

Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

(<sup>1</sup>) Okrem Španielska a Portugalska, a len ako vedľajší úlovok.

|              |                                           |                                                                                                                                                                                               |                                                  |
|--------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Mečiar obyčajný<br><i>Xiphias gladius</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                  | Atlantický oceán, južne od 5° s. š.<br>SWO/AS05N |
| Španielsko   | 5 422,8                                   | <div> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                                  |
| Portugalsko  | 357,2                                     |                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| ES           | 5 780                                     |                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| TAC          | 16 055                                    |                                                                                                                                                                                               |                                                  |

|                    |                                                    |                                                                                                                                                                                               |                                                    |
|--------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>       | Severný tuniak dlhoplutvý<br><i>Germo alalunga</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                  | Atlantický oceán, severne od 5° s. š.<br>ALB/AN05N |
| Írsko              | 5 678,7 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>              | <div> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                                    |
| Španielsko         | 24 282,5 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>             |                                                                                                                                                                                               |                                                    |
| Francúzsko         | 7 784,9 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>              |                                                                                                                                                                                               |                                                    |
| Spojené kráľovstvo | 402,1 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>                |                                                                                                                                                                                               |                                                    |
| Portugalsko        | 2 672,3 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>              |                                                                                                                                                                                               |                                                    |
| ES                 | 40 820,5 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>             |                                                                                                                                                                                               |                                                    |
| TAC                | 34 500                                             |                                                                                                                                                                                               |                                                    |

<sup>(1)</sup> Je zakázané používať akékoľvek žiabrové siete, dnové stojace žiabrové siete, viacstenné žiabrové siete a zamotávacie siete.

<sup>(2)</sup> Počet rybárskych plavidiel Spoločenstva loviacich severného tuniaka dlhoplutvého ako cieľový druh je stanovený na 1 253 plavidiel v súlade s článkom 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 973/2001.

<sup>(3)</sup> Rozdelenie maximálneho počtu rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou členského štátu, ktoré sú oprávnené loviť severného tuniaka dlhoplutvého ako cieľový druh v súlade s článkom 10 ods. 4 nariadenia (ES) č. 973/2001, medzi členské štáty:

| Členský štát       | Maximálny počet plavidiel |
|--------------------|---------------------------|
| Írsko              | 50                        |
| Španielsko         | 730                       |
| Francúzsko         | 151                       |
| Spojené kráľovstvo | 12                        |
| Portugalsko        | 310                       |
| ES                 | 1 253                     |



|              |                                                        |                                                                                                                                                                                               |                                                  |
|--------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | Južný tuniak dlhoplutvý<br><i>Germo alalunga</i>       | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                  | Atlantický oceán, južne od 5° s. š.<br>ALB/AS05N |
| Španielsko   | 943,7                                                  | <div> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                                  |
| Francúzsko   | 311                                                    |                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| Portugalsko  | 660                                                    |                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| ES           | 1 914,7                                                |                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| TAC          | 30 915                                                 |                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| <b>Druh:</b> | Tuniak zavalitý<br><i>Thunnus obesus</i>               | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                  | Atlantický oceán<br>BET/ATLANT                   |
| Španielsko   | 24 616,1                                               | <div> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |                                                  |
| Francúzsko   | 11 018,3                                               |                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| Portugalsko  | 10 873,3                                               |                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| ES           | 46 507,7                                               |                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| TAC          | 90 000                                                 |                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| <b>Druh:</b> | Atlantická plachetka modrá<br><i>Makaira nigricans</i> | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                  | Atlantický oceán<br>BUM/ATLANT                   |
| ES           | 103                                                    | Nepodstatné                                                                                                                                                                                   |                                                  |
| TAC          |                                                        |                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| <b>Druh:</b> | Marlin biely<br><i>Tetrapturus alba</i>                | <b>Zóna:</b>                                                                                                                                                                                  | Atlantický oceán<br>WHM/ATLANT                   |
| ES           | 46,5                                                   | Nepodstatné                                                                                                                                                                                   |                                                  |
| TAC          |                                                        |                                                                                                                                                                                               |                                                  |

## PRÍLOHA IE

## ANTARKTÍDA

## oblasť CCAMLR

Tieto hodnoty celkového povoleného výlovu (TAC), schválené CCAMLR, nie sú pridelené členom CCAMLR, a preto podiel Spoločenstva nie je stanovený. Úlovky sleduje sekretariát CCAMLR, ktorý oznámi, keď bude potrebné lov ukončiť v dôsledku vyčerpania TAC.

|                                                             |                                               |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Ryba ľadovka<br><i>Chaenocephalus aceratus</i> | <b>Zóna:</b> FAO 48.3 Antarktída<br>SSI/F483. |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

TAC 2 200 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Celkový povolený výlov má pokryť vedľajšie úlovky akéhokoľvek priameho lovu. Vždy, keď sa tento vedľajší TAC vyčerpá, priamy lov sa zastaví.

|                                                           |                                                  |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> ryby druhu<br><i>Channichthys rhinoceros</i> | <b>Zóna:</b> FAO 58.5.2 Antarktída<br>LIC F5852. |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|

TAC 150 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Celkový povolený výlov má pokryť vedľajšie úlovky v love *Dissostichus eleginoides* a *Champscephalus gunnari*. Vždy, keď sa tento vedľajší TAC vyčerpá, príslušný lov sa zastaví.

|                                                          |                                               |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> ryby druhu<br><i>Champscephalus gunnari</i> | <b>Zóna:</b> FAO 48.3 Antarktída<br>ANI/F483. |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

TAC 2 244 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Tento TAC je uplatniteľný na obdobie od 15. novembra 2005 do 14. novembra 2006. Lov tejto zásoby je v období od 1. marca do 31. mája 2006 obmedzený na 561 ton.

|                                                          |                                                                 |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> ryby druhu<br><i>Champscephalus gunnari</i> | <b>Zóna:</b> FAO 58.5.2 Antarktída <sup>(1)</sup><br>ANI/F5852. |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|

TAC 1 210 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Na účely tohto celkového povoleného výlovu je oblasť otvorená pre rybolov definovaná ako tá časť štatistickej časti FAO 58.5.2, ktorá leží v oblasti, ohraničenej čiarou, ktorá:

- začína v bode, v ktorom poludník 72°15' v. d. pretína hranicu definovanú Austrálsko-francúzskou dohodou o rozdelení mora, potom pokračuje na juh pozdĺž tohto poludníka až k jeho priesečníku s rovnobežkou 53°25' j. š.;
- pokračuje na východ pozdĺž tejto rovnobežky k jej priesečníku s poludníkom 74° v. d.;
- pokračuje na severovýchod pozdĺž geodetickej čiary k priesečníku rovnobežky 52°40' j. š. s poludníkom 76° v. d.;
- pokračuje na sever pozdĺž tohto poludníka až k jeho priesečníku s rovnobežkou 52° j. š.;
- pokračuje na severozápad pozdĺž geodetickej čiary k priesečníku rovnobežky 51° j. š. s poludníkom 74°30' v. d.; a
- pokračuje na juhozápad pozdĺž geodetickej čiary k začiatočnému bodu.

<sup>(2)</sup> Tento celkový povolený výlov je uplatniteľný na obdobie od 1. decembra 2005 do 30. novembra 2006.

|                                                            |                                               |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> ryby druhu<br><i>Dissostichus eleginoides</i> | <b>Zóna:</b> FAO 48.3 Antarktída<br>TOP/F483. |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

TAC 3 556 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

#### Osobitné podmienky:

V rámci obmedzení uvedených kvót možno v špecifikovanej podoblasti vyloviť najviac uvedené množstvá:

Hospodárska oblasť A: 48 z. d. 0

po 43 30 z. d. – 52 30 j. š. po 56  
j. š. (TOP/\*F483A)

Hospodárska oblasť B: 43 30 z. 1 067

d. po 40 z. d. – 52 30 j. š. po 56  
j. š. (TOP/\*F483B)

Hospodárska oblasť C: 40 z. d. 2 489

po 33 30 z. d. – 52 30 j. š. po 56  
j. š. (TOP/\*F483C)

<sup>(1)</sup> Tento celkový povolený výlov je uplatniteľný na lov dlhou rybolovnou šnúrou v období od 1. mája do 31. augusta 2006 a na „lov s košom“ od 1. decembra 2005 do 30. novembra 2006.

<sup>(2)</sup> Vráťane 177 ton rýb čeľade rajovité a 177 ton druhu *Macrurus* spp. ako vedľajší úlovok.

|                                                            |                                               |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> ryby druhu<br><i>Dissostichus eleginoides</i> | <b>Zóna:</b> FAO 48,4 Antarktída<br>TOP/F484. |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

TAC 100 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Môže sa loviť iba dlhou rybolovnou šnúrou.

<sup>(2)</sup> Tento celkový povolený výlov je uplatniteľný počas rybárskej sezóny definovanej rovnako ako sezóna, ktorá sa uplatňuje v podoblasti 48.3, alebo kým sa nedosiahne obmedzenie úlovku *Dissostichus eleginoides* v podoblasti 48.4, alebo kým sa nedosiahne obmedzenie úlovku *Dissostichus eleginoides* v podoblasti 48.3, ako je uvedený vyššie, podľa toho, ktoré obmedzenie sa dosiahne skôr.

<sup>(3)</sup> Každé plavidlo zúčastňujúce sa na takomto rybolove vykonáva program značkovania v súlade s protokolom CCAMLR o značkovaní.

|                                                            |                                                  |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> ryby druhu<br><i>Dissostichus eleginoides</i> | <b>Zóna:</b> FAO 58.5.2 Antarktída<br>TOP/F5852. |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|

TAC 2 584 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Tento TAC je uplatniteľný na lov s vlečnou sieťou a na lov s košom v období od 1. decembra 2005 do 30. novembra 2006 a na lov s dlhou rybolovnou šnúrou v období od 1. mája do 31. augusta 2006.

<sup>(2)</sup> Tento TAC je uplatniteľný len západne od 79°20' v. d. Lov východne od tohto poludníka je v tejto zóne zakázaný (pozri prílohu XIII).

|                                                                 |                                 |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Druh:</b> Pancierovka atlantická<br><i>Euphausia superba</i> | <b>Zóna:</b> FAO 48<br>KRI/F48. |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|

TAC 4 000 000 <sup>(1)</sup>

#### Osobitné podmienky:

V rámci obmedzení uvedených kvót možno v špecifikovanej podoblasti naloviť najviac uvedené množstvá:

Podoblasť 48.1 (KRI/\*F481.) 1 008 000

Podoblasť 48.2 (KRI/\*F482.) 1 104 000

Podoblasť 48.3 (KRI/\*F483.) 1 056 000

Podoblasť 48.4 (KRI/\*F484.) 832 000

<sup>(1)</sup> Tento celkový povolený výlov je uplatniteľný na obdobie od 1. decembra 2005 do 30. novembra 2006.

|                                                                 |                                                  |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Pancierovka atlantická<br><i>Euphausia superba</i> | <b>Zóna:</b> FAO 58.4.1 Antarktída<br>KRI/F5841. |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|

TAC 440 000 <sup>(1)</sup>

**Osobitné podmienky:**

V rámci uvedených kvót možno v uvedených oblastiach vyloviť najviac tieto množstvá:

Časť 58.4.1 západne od 115° v. 277 000

d. (KRI/\*F-47W)

Časť 58.4.1 východne od 115° v. 163 000

d. (KRI/\*F-41E)

<sup>(1)</sup> Tento celkový povolený výlov je uplatniteľný na obdobie od 1. decembra 2005 do 30. novembra 2006.

|                                                                 |                                                  |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Pancierovka atlantická<br><i>Euphausia superba</i> | <b>Zóna:</b> FAO 58.4.2 Antarktída<br>KRI/F5842. |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|

TAC 450 000 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Tento celkový povolený výlov je uplatniteľný na obdobie od 1. decembra 2005 do 30. novembra 2006.

|                                                              |                                                   |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> ryby druhu<br><i>Gobionotothen gibberifrons</i> | <b>Zóna:</b> FAO FAO 48.3 Antarktída<br>NOG/F483. |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|

TAC 1 470 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Celkový povolený výlov má pokryť vedľajšie úlovky akéhokoľvek priameho lovu. Vždy, keď sa tento vedľajší TAC vyčerpá, priamy lov sa zastaví.

|                                                              |                                               |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> ryby druhu<br><i>Lepidonotothen squamifrons</i> | <b>Zóna:</b> FAO 48.3 Antarktída<br>NOS/F483. |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

TAC 300 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Celkový povolený výlov má pokryť vedľajšie úlovky akéhokoľvek priameho lovu. Vždy, keď sa tento vedľajší TAC vyčerpá, priamy lov sa zastaví.

|                                                              |                                                  |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> ryby druhu<br><i>Lepidonotothen squamifrons</i> | <b>Zóna:</b> FAO 58.5.2 Antarktída<br>NOS/F5852. |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|

TAC 80 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Celkový povolený výlov má pokryť vedľajšie úlovky akéhokoľvek priameho lovu. Vždy, keď sa tento vedľajší TAC vyčerpá, priamy lov sa zastaví.

|                                                     |                                               |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> ryby druhu<br><i>Notothenia rossii</i> | <b>Zóna:</b> FAO 48.3 Antarktída<br>NOR/F483. |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

TAC 300 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Celkový povolený výlov má pokryť vedľajšie úlovky akéhokoľvek priameho lovu. Vždy, keď sa tento vedľajší TAC vyčerpá, priamy lov sa zastaví.

|                                                                                                                                                                                            |                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> Krab<br><i>Paralomis</i> spp.                                                                                                                                                 | <b>Zóna:</b> FAO 48.3 Antarktída<br>PAI/F483.    |
| TAC                                                                                                                                                                                        | 1 600 <sup>(1)</sup>                             |
| <sup>(1)</sup> Tento celkový povolený výlov je uplatniteľný na obdobie od 1. decembra 2005 do 30. novembra 2006.                                                                           |                                                  |
| <b>Druh:</b> Ryby druhu<br><i>Pseudochaenichthus georgianus</i>                                                                                                                            | <b>Zóna:</b> FAO 48.3 Antarktída<br>SGF/F483.    |
| TAC                                                                                                                                                                                        | 300 <sup>(1)</sup>                               |
| <sup>(1)</sup> Celkový povolený výlov má pokryť vedľajšie úlovky akéhokoľvek priameho lovu. Vždy, keď sa tento vedľajší TAC vyčerpá, priamy lov sa zastaví.                                |                                                  |
| <b>Druh:</b> Granátniky<br><i>Macrourus</i> spp.                                                                                                                                           | <b>Zóna:</b> FAO 58.5.2 Antarktída<br>GRV/F5852. |
| TAC                                                                                                                                                                                        | 360 <sup>(1)</sup>                               |
| <sup>(1)</sup> TAC má pokryť vedľajšie úlovky v love <i>Dissostichus eleginoides</i> a <i>Champsocephalus gunnari</i> . Vždy, keď sa tento vedľajší TAC vyčerpá, príslušný lov sa zastaví. |                                                  |
| <b>Druh:</b> Iné druhy                                                                                                                                                                     | <b>Zóna:</b> FAO 58.5.2 Antarktída<br>OTH/F5852. |
| TAC                                                                                                                                                                                        | 50 <sup>(1)</sup>                                |
| <sup>(1)</sup> TAC má pokryť vedľajšie úlovky v love <i>Dissostichus eleginoides</i> a <i>Champsocephalus gunnari</i> . Vždy, keď sa tento vedľajší TAC vyčerpá, príslušný lov sa zastaví. |                                                  |
| <b>Druh:</b> Raje<br><i>Rajidae</i>                                                                                                                                                        | <b>Zóna:</b> FAO 58.5.2 Antarktída<br>SRX/F5852. |
| TAC                                                                                                                                                                                        | 120 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                |
| <sup>(1)</sup> TAC má pokryť vedľajšie úlovky v love <i>Dissostichus eleginoides</i> a <i>Champsocephalus gunnari</i> . Vždy, keď sa tento vedľajší TAC vyčerpá, príslušný lov sa zastaví. |                                                  |
| <sup>(2)</sup> Na účely tohto celkového povoleného výlovu sa všetky ryby čeľade rajovité počítajú ako jeden druh.                                                                          |                                                  |
| <b>Druh:</b> Gordan<br><i>Martialia hyadesi</i>                                                                                                                                            | <b>Zóna:</b> FAO 48.3 Antarktída<br>SQS/F483.    |
| TAC                                                                                                                                                                                        | 2 500 <sup>(1)</sup>                             |
| <sup>(1)</sup> Tento celkový povolený výlov je uplatniteľný na obdobie od 1. decembra 2005 do 30. novembra 2006.                                                                           |                                                  |

## PRÍLOHA II

## PRÍLOHA IIa

## RYBOLOVNÉ ÚSILIE PLAVIDIEL V SÚVISLOSTI S OBNOVOU URČITÝCH ZÁSOb

## 1. Rozsah pôsobnosti

Podmienky ustanovené v tejto prílohe sa vzťahujú na plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou 10 metrov a viac, ktorú na palube prevádzajú výstroj definovaný v bode 4 a nachádzajú sa v oblasti IV a častiach IIa (vody ES), IIIa, VIa, VIIa a VIId. Na účely tejto prílohy odkaz na rok 2006 znamená obdobie od 1. februára 2006 do 31. januára 2007.

## 2. Definície zemepisných oblastí

2.1. Na účely tejto prílohy sa uplatňuje zemepisná oblasť reprezentujúca všetky tieto oblasti:

- a. Kattegat
- b. Skagerrak, oblasť IV, a časti IIa (vody ES), a VIId
- c. Časť VIIa
- d. Časť VIa

2.2. Pre plavidlá nahlásené Komisii ako plavidlá vybavené systémami monitorovania plavidiel v súlade s článkami 5 a 6 nariadenia (ES) č. 2244/2003 sa uplatňuje táto definícia časti VIa ICES:

Časť VIa okrem tej časti VIa, ktorá leží na západ od čiary vytvorenej postupným spájaním týchto pozícií loxodrómmami, ktoré sa merajú v súlade so súradnicovým systémom WGS84:

60°00's. š., 04°00'z. d.,

59°45's. š., 05°00'z. d.,

59°30's. š., 06°00'z. d.,

59°00's. š., 07°00'z. d.,

58°30's. š., 08°00'z. d.,

58°00's. š., 08°00'z. d.,

58°00's. š., 08°30'z. d.,

56°00's. š., 08°30'z. d.,

56°00's. š., 09°00'z. d.,

55°00's. š., 09°00'z. d.,

55°00's. š., 10°00'z. d.,

54°30's. š., 10°00'z. d.

### 3. Definícia dní prítomnosti v oblasti

Na účely tejto prílohy, deň prítomnosti v oblasti znamená akékoľvek obdobie 24 hodín, počas ktorého je plavidlo neustále prítomné v oblasti definovanej v bode 2 a neprítomné v prístave. O čase, od ktorého sa toto 24-hodinové obdobie počíta, rozhoduje členský štát, pod ktorého vlajkou sa dotknuté plavidlo plaví.

### 4. Definícia rybárskeho výstroja

Na účely tejto prílohy sa budú uplatňovať tieto zoskupenia rybárskeho výstroja:

- a. vlečné siete, dánske zátahové siete a podobný výstroj, okrem sietí s rozporným brvnom s veľkosťou ôk, ktorá sa:
  - i. rovná alebo je väčšia ako 16 mm a menšia ako 32 mm;
  - ii. rovná alebo je väčšia ako 70 mm a menšia ako 90 mm;
  - iii. rovná alebo je väčšia ako 90 mm a menšia ako 100 mm;
  - iv. rovná alebo je väčšia ako 100 mm a menšia ako 120 mm;
  - v. rovná alebo je väčšia ako 120 mm;
- b. siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk, ktorá sa:
  - i. rovná alebo je väčšia ako 80 mm a menšia ako 90 mm;
  - ii. rovná alebo je väčšia ako 90 mm a menšia ako 100 mm;
  - iii. rovná alebo je väčšia ako 100 mm a menšia ako 120 mm;
  - iv. rovná alebo je väčšia ako 120 mm;
- c. žiabrové siete, zamotávacie siete s veľkosťou ôk, okrem viacstenných žiabrových sietí:
  - i. menšou ako 110 mm;
  - ii. 110 mm alebo viac a menšou ako 220 mm;
  - iii. 220 mm alebo viac;
- d. viacstenné žiabrové siete;
- e. dlhé rybolovné šnúry.

## VYKONÁVANIE OBMEDZENÍ RYBOLOVNÉHO ÚSILIA

### 5. Povinnosti členských štátov

Každý členský štát zabezpečí, aby rybárske plavidlá plávajúce pod jeho vlajkou, zaregistrované v Spoločenstve a vezúce na palube akýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 4, boli prítomné v oblasti definovanej v bode 2 nie dlhšie ako počet dní stanovených v bode 8.

## 6. Úrovně rybolovného úsilí

- 6.1. Členský stát nepovolí lov so žiadnym výstrojom definovaným v bode 4 v žiadnej z oblastí definovaných v bode 2 pre žiadne plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou, ktoré nemajú žiadny záznam o takejto rybolovnej činnosti v rokoch 2001, 2002, 2003, 2004 alebo 2005 v tejto oblasti, pričom sa neberie do úvahy rybolovná činnosť vyplývajúca z prevodu dní medzi plavidlami, pokiaľ nezabezpečí, že sa v danej oblasti zamedzí rybolovu ekvivalentnej kapacity meranej v kilowattoch.

Plavidlo so záznamom o používaní výstroja definovaného v bode 4 môže však byť oprávnené použiť iný výstroj definovaný v bode 4 za predpokladu, že počet dní pridelených takémuto posledne uvedenému výstroju bude väčší alebo sa bude rovnat počtu dní pridelených prvému výstroju.

- 6.2. Plavidlo, ktoré sa plaví pod vlajkou členského štátu, ktorý v oblasti definovanej v bode 2 nemá žiadne kvóty, nesmie v tejto oblasti loviť výstrojom definovaným v bode 4, pokiaľ sa tomuto plavidlu nepridelí určitá kvóta na základe prevodu povoleného podľa článku 20 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2371/2002 a pokiaľ sa mu nepridelí určitý počet dní na mori podľa bodu 15 tejto prílohy.

## 7. Výpočet rybolovného úsilí

Členský štát nezapočíta do dní prítomnosti v oblasti pridelených žiadnemu z plavidiel plaviacich sa pod jeho vlajkou podľa tejto prílohy žiadne dni, počas ktorých bolo plavidlo prítomné v oblasti, avšak neschopné loviť, pretože pomáhalo inému plavidlu, ktoré potrebovalo núdzovú pomoc, ani dni, počas ktorých bolo toto plavidlo prítomné v oblasti, avšak bolo neschopné loviť, pretože prepravovalo poranenú osobu na miesto poskytnutia urgentnej lekárskej pomoci. Členský štát poskytne Komisii odôvodnenie do jedného mesiaca od akéhokoľvek rozhodnutia prijatého z tohto dôvodu, spolu s pripojeným dôkazom o mimoriadnej situácii zo strany príslušných orgánov.

## 8. Maximálny počet dní

- 8.1. Na účely stanovenia maximálneho počtu dní, počas ktorých môže byť rybárske plavidlo prítomné v oblasti, sa uplatňujú tieto osobitné podmienky v súlade s tabuľkou I:
- a. plavidlo musí spĺňať podmienky ustanovené v dodatku 1;
  - b. plavidlo musí spĺňať podmienky ustanovené v dodatku 2;
  - c. celkové vykládky tresky škvrnitej v roku 2002 realizované daným plavidlom, prípadne obdobne plavidlom alebo plavidlami, ktoré používajú podobný výstroj a spĺňajú predpoklady pre túto osobitnú podmienku, ktoré uvedené plavidlo nahradili v súlade s právom Spoločenstva, musia predstavovať menej ako 5 % celkových vykládok všetkých druhov realizovaných daným plavidlom v roku 2002 v súlade s vykládkami v živej hmotnosti uvedenými v lodnom denníku Spoločenstva;
  - d. celkové vykládky tresky škvrnitej, soley a platesy obyčajnej v roku 2002 realizované daným plavidlom prípadne obdobne plavidlom alebo plavidlami, ktoré používajú podobný výstroj a spĺňajú predpoklady pre túto osobitnú podmienku, ktoré uvedené plavidlo nahradili v súlade s právom Spoločenstva, musia predstavovať menej ako 5 % celkových vykládok všetkých druhov realizovaných daným plavidlom v roku 2002 v súlade s vykládkami v živej hmotnosti uvedených v lodnom denníku Spoločenstva;
  - e. celkové vykládky realizované daným plavidlom v roku 2002, prípadne obdobne plavidlom alebo plavidlami, ktoré používajú podobný výstroj a spĺňajú predpoklady pre túto osobitnú podmienku, ktoré uvedené plavidlo nahradili v súlade s právom Spoločenstva, musia predstavovať menej ako 5 % tresky škvrnitej a viac ako 60 % platesy obyčajnej celkových vykládok všetkých druhov realizovaných daným plavidlom v roku 2002 v súlade s vykládkami v živej hmotnosti uvedených v lodnom denníku Spoločenstva;
  - f. celkové vykládky realizované v roku 2002 daným plavidlom, prípadne obdobne plavidlom alebo plavidlami, ktoré používajú podobný výstroj a spĺňajú predpoklady pre túto osobitnú podmienku, ktoré uvedené plavidlo nahradili v súlade s právom Spoločenstva, musia predstavovať menej ako 5 % tresky škvrnitej a viac ako 5 % kambaly veľkej a hranáča sivého (*Cyclopterus lumpus*) vykládok všetkých druhov realizovaných daným plavidlom v roku 2002 v súlade s vykládkami v živej hmotnosti uvedených v lodnom denníku Spoločenstva;



- g. plavidlo musí byť vybavené viacstennou žiabrovou sieťou s veľkosťou ôk 110 mm alebo menej a nesmie byť súvisle neprítomné v prístave dlhšie ako 24 hodín;
  - h. plavidlo musí plávať pod vlajkou členského štátu a musí byť zaregistrované v členskom štáte, ktorý vyvinul systém, ktorý schválila Komisia, automatického pozastavenia licencií na rybolov v prípade porušenia pravidiel zo strany plavidiel, ktoré spĺňajú predpoklady pre túto osobitnú podmienku;
  - i. plavidlo sa muselo v oblasti nachádzať v rokoch 2003, 2004 alebo 2005 s rybárskym výstrojom uvedeným v bode 4, pričom v roku 2006 množstvo tresky, ktorá sa nachádza na palube, musí predstavovať menej ako 5% celkových vykládok všetkých druhov realizovaných daným plavidlom v súlade s vykládkami v živej hmotnosti uvedenými v lodnom denníku Spoločenstva. Počas obdobia riadenia, keď plavidlo využíva toto ustanovenie, nesmie plavidlo na palube nikdy prevážať iný výstroj ako výstroj špecifikovaný v bode 4.b.iii. alebo v bode 4.b.iv.
  - j. plavidlo musí spĺňať podmienky ustanovené v dodatku 3;
  - k. celkové vykládky realizované daným plavidlom v roku 2002, prípadne obdobne plavidlom alebo plavidlami, ktoré používajú podobný výstroj a spĺňajú predpoklady pre túto osobitnú podmienku, ktoré uvedené plavidlo nahradili v súlade s právom Spoločenstva, musia predstavovať menej ako 5 % tresky škvrnitej a viac ako 60 % platesy obvyčajnej celkových vykládok v živej hmotnosti uvedených v lodnom denníku Spoločenstva v období od mája do októbra; Aspoň 55% maximálneho počtu dní, ktoré sú k dispozícii podľa (*tejto osobitnej podmienky*), sa vzťahuje na oblasť východne od 4°30' z. d. v mesiacoch máj až október vrátane.
- 8.2. Maximálny počet dní za rok, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v ktorejkoľvek z oblastí definovaných v bode 2, prevážajúc na palube ktorýkoľvek z rybárskeho výstroja uvedeného v bode 4, je uvedený v tabuľke I.
- 8.3. Maximálny počet dní za rok, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v rámci akejkoľvek kombinácie oblastí definovaných v bode 2 nesmie byť vyšší, ako je najvyšší počet dní pridelených pre jednu z oblastí, z ktorých sa skladá.
- 8.4. Deň prítomnosti v oblasti definovanej v bode 2 tejto prílohy sa takisto započíta do celkového počtu dní prítomnosti v oblasti definovanej v bode 1 prílohy IIC pre plavidlo operujúce s rovnakými kategóriami výstroja.
- 8.5. Ak plavidlo križuje počas plavby medzi dvomi alebo viacerými oblasťami, deň sa započíta do oblasti, v ktorej plavidlo strávil počas tohto dňa najviac času.

## 9. Obdobia riadenia

- 9.1. Členský štát môže rozdeliť dni v rámci určitej oblasti podľa tabuľky I do období riadenia trvajúcich jeden alebo viac kalendárnych mesiacov.
- 9.2. Počet dní, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v ktorejkoľvek z oblastí definovaných v bode 2 počas obdobia riadenia, ustanovia samotné dotknuté členské štáty.
- 9.3. V ktoromkoľvek danom období riadenia zostane plavidlo, ktoré využilo počet dní prítomnosti v oblasti, na ktorý je oprávnené, v prístave alebo mimo akejkoľvek oblasti uvedenej v bode 2 po zvyšok obdobia riadenia, pokiaľ nebude používať iba neregulovaný výstroj, ako sa uvádza v bode 18.

**10. Pridelenie ďalších dní na trvalé vyradenie rybárskych plavidiel z prevádzky**

- 10.1. Dodatočný počet dní, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v danej oblasti, ak preváža na palube výstroj uvedený v bode 4, môže Komisia prideliť členským štátom na základe trvalých vyradení rybárskych plavidiel z prevádzky, ku ktorým došlo od 1. januára 2002 v súlade s článkom 7 nariadenia Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, alebo výsledkom iných okolností, ktoré členské štáty riadne odôvodnia. Rybolovné úsilie v roku 2001 merané v kilowattdňoch odvolaných plavidiel používajúcich predmetný výstroj sa porovnáva s porovnateľným rybolovným úsilím, ktorý realizovali všetky plavidlá používajúce takýto výstroj v roku 2001. Akákoľvek časť dňa, ktorá je výsledkom tohto výpočtu, sa zaokrúhľuje k najbližšiemu celému dňu. Tento bod sa neuplatňuje, ak sa plavidlo nahradilo v súlade s bodom 6.2.
- 10.2. Členské štáty, ktoré chcú využívať pridely uvedené v bode 10.1., predložia Komisii žiadosť spolu s nahlásením podrobných údajov o príslušnom trvalom vyradení rybárskych plavidiel z prevádzky.
- 10.3. Na základe tejto žiadosti môže Komisia pozmeniť počet dní definovaných v bode 8.2. pre členský štát v súlade s postupom ustanoveným v článku 30 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2371/2002.
- 10.4. Akýkoľvek dodatočný počet dní vyplývajúci z trvalého vyradenia rybárskych plavidiel z prevádzky, ktorý bol predtým pridelený Komisiou, zostáva pridelený na rok 2006.

**11. Pridelenie ďalších dní na posilnené pokrytie pozorovateľmi**

- 11.1. Tri dodatočné dni, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti, ak preváža na palube ktorýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 4, môže Komisia v roku 2006 prideliť členským štátom na základe posilneného programu pokrytia pozorovateľmi v partnerstve medzi vedcami a rybárskym priemyslom. Takýto program sa zameria najmä na úroveň odhadzovania a zloženie úlovkov.
- 11.2. Členské štáty, ktoré chcú využívať pridely uvedené v bode 11.1, predkladajú popis svojho posilneného programu pokrytia pozorovateľmi.
- 11.3. Na základe tohto popisu môže Komisia po konzultáciách s STECF pozmeniť počet dní definovaných v bode 8.2 pre dotknutý členský štát, oblasť a kategóriu rybárskeho výstroja v súlade s postupom ustanoveným v článku 30 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2371/2002.

**12. Podmienky odchýlok od bežného pridelovania dní**

- 12.1. Osobitné povolenie na rybolov uvedené v článku 7 ods. 3 pre každé plavidlo, ktoré využíva osobitné podmienky uvedené v bode 8.1, tieto podmienky vymenúva.
- 12.2. Ak sa plavidlu pridelí dodatočný počet dní, ktorý vyplýva z plnenia ktorejkoľvek z osobitných podmienok uvedených v bodoch 8.1 písm. b), c), d), e), f) alebo k), úlovky vylovené týmto plavidlom a ponechané na palube nesmú predstavovať viac ako percentný podiel týchto druhov uvedených v týchto bodoch. Takéto plavidlo nesmie prekladať žiadne ryby z plavidla na plavidlo. Ak plavidlo niektorú z týchto podmienok nespĺňa, tak potom toto plavidlo s okamžitou účinnosťou už nebude oprávnené na pridelenie dní za osobitných podmienok.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 485/2005 (Ú. v. EÚ L 81, 30.3.2005, s. 1).

13.

Tabuľka I:

**Maximálny počet dní, počas ktorých môže byť plavidlo v roku 2006 prítomné v oblasti, podľa rybárskeho výstroja**

|                                        |                                                |                                                                                                                                      | Oblasti definované v bode: |                                                     |     |   |                |                |
|----------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|-----|---|----------------|----------------|
| Skupina<br>výstroja<br>podľa<br>bodu 4 | Osobitná<br>pod-<br>mien-ka<br>podľa<br>bodu 8 | Označenie <sup>(1)</sup>                                                                                                             | 2.a<br>Kattegat            | 2.b<br>1- Skaggerak<br>2- II, IVa, b, c<br>3- VIIId |     |   | 2.c<br>VIIa    | 2.d<br>VIa     |
|                                        |                                                |                                                                                                                                      |                            | 1                                                   | 2   | 3 |                |                |
| 4.a.i                                  |                                                | Vlečné siete alebo dánske záťahové siete s veľkosťou ôk ≥ 16 a < 32 mm                                                               | 228 <sup>(2)</sup>         | 228 <sup>(2)</sup>                                  |     |   | 228            | 228            |
| 4.a.ii                                 |                                                | Vlečné siete alebo dánske záťahové siete s veľkosťou ôk ≥ 70 a < 90 mm                                                               | nepod-<br>stat.            | nepo-<br>dstat.                                     | 227 |   | 227            | 227            |
| 4.a.iii                                |                                                | Vlečné siete alebo dánske záťahové siete s veľkosťou ôk ≥ 90 a < 100 mm                                                              | 103                        | 103                                                 | 227 |   | 227            | 227            |
| 4.a.iv                                 |                                                | Vlečné siete alebo dánske záťahové siete s veľkosťou ôk ≥ 100 a < 120 mm                                                             | 103                        | 103                                                 |     |   | 114            | 91             |
| 4.a.v                                  |                                                | Vlečné siete alebo dánske záťahové siete s veľkosťou ôk ≥ 120 mm                                                                     | 103                        | 103                                                 |     |   | 114            | 91             |
| 4.a.iii                                | 8.1. a)                                        | Vlečné siete alebo dánske záťahové siete s veľkosťou ôk ≥ 90 a < 100 mm s okienkom so 120 mm štvorcovými okami                       | 137                        | 137                                                 | 227 |   | 227            | 227            |
| 4.a.iv                                 | 8.1. a)                                        | Vlečné siete alebo dánske záťahové siete s veľkosťou ôk ≥ 100 < 120 mm s okienkom so 120 mm štvorcovými okami                        | 137                        | 137                                                 | 103 |   | 114            | 91             |
| 4.a.v                                  | 8.1. a)                                        | Vlečné siete alebo dánske záťahové siete s veľkosťou ôk ≥ 120 mm s okienkom so 120 mm štvorcovými okami                              | 137                        | 137                                                 | 103 |   | 114            | 91             |
| 4.a.v                                  | 8.1. j)                                        | Vlečné siete alebo dánske záťahové siete s veľkosťou ôk ≥ 120 mm s okienkom so 140 mm štvorcovými okami                              | 149                        | 149                                                 | 115 |   | 126            | 103            |
| 4.a.ii                                 | 8.1. b)                                        | Vlečné siete alebo dánske záťahové siete s veľkosťou ôk ≥ 70 a < 90 mm spĺňajúce podmienky ustanovené v dodatku 2                    | neob-<br>medze-<br>ný      | neobmedzený                                         |     |   | neob-<br>medz. | neob-<br>medz. |
| 4.a.iii                                | 8.1. b)                                        | Vlečné siete alebo dánske záťahové siete s veľkosťou ôk ≥ 90 a < 100 mm spĺňajúce podmienky ustanovené v dodatku 2                   | neob-<br>medze-<br>ný      | neobmedzený                                         |     |   | neob-<br>medz. | neob-<br>medz. |
| 4.a.iv                                 | 8.1. c)                                        | Vlečné siete alebo dánske záťahové siete s veľkosťou ôk ≥ 100 a < 120 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky škvrnitej | 148                        | 148                                                 |     |   | 148            | 148            |
| 4.a.v                                  | 8.1. c)                                        | Vlečné siete alebo dánske záťahové siete s veľkosťou ôk ≥ 120 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky škvrnitej         | 160                        | 160                                                 |     |   | 160            | 160            |

|                                        |                                                |                                                                                                                                                                       | Oblasti definované v bode: |                                                    |     |                        |                |                    |
|----------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------|-----|------------------------|----------------|--------------------|
| Skupina<br>výstroja<br>podľa<br>bodu 4 | Osobitná<br>pod-<br>mien-ka<br>podľa<br>bodu 8 | Označenie <sup>(1)</sup>                                                                                                                                              | 2.a<br>Kattegat            | 2.b<br>1- Skaggerak<br>2- II, IVa, b, c<br>3- VIId |     |                        | 2.c<br>VIIa    | 2.d<br>VIa         |
|                                        |                                                |                                                                                                                                                                       |                            | 1                                                  | 2   | 3                      |                |                    |
| 4.a.iv                                 | 8.1. k)                                        | Vlečné siete alebo dánske zátahové siete s veľkosťou ôk ≥ 100 a < 120 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky škvrnitej a viac ako 60% platesy obyčajnej | nepod-<br>stat.            | nepodstat.                                         |     |                        | 166            | nepod-<br>stat.    |
| 4.a.v                                  | 8.1. k)                                        | Vlečné siete alebo dánske zátahové siete s veľkosťou ôk ≥ 120 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky škvrnitej a viac ako 60 % platesy obyčajnej        | nepod-<br>stat.            | nepodstat.                                         |     |                        | 178            | nepod-<br>stat.    |
| 4.a.v                                  | 8.1. h)                                        | Vlečné siete alebo dánske zátahové siete s veľkosťou ôk ≥ 120 mm, ktoré lovia v rámci systému automatického pozastavenia licencií na rybolov                          | 115                        | 115                                                |     |                        | 126            | 103                |
| 4.a.ii                                 | 8.1. d)                                        | Vlečné siete alebo dánske zátahové siete s veľkosťou ôk ≥ 70 a < 90 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky škvrnitej, soley a platesy obyčajnej         | 280                        | 280                                                |     |                        | 280            | 280                |
| 4.a.iii                                | 8.1. d)                                        | Vlečné siete alebo dánske zátahové siete s veľkosťou ôk ≥ 90 a < 100 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky škvrnitej, soley a platesy obyčajnej        | neob-<br>medze-<br>ný      | neob-<br>med-<br>z.                                | 280 |                        | 280            | 280                |
| 4.a.iv                                 | 8.1. d)                                        | Vlečné siete alebo dánske zátahové siete s veľkosťou ôk ≥ 100 a < 120 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky škvrnitej, soley a platesy obyčajnej       | neob-<br>medze-<br>ný      | neobmedzený                                        |     |                        | neob-<br>medz. | neob-<br>medz.     |
| 4.a.v                                  | 8.1. d)                                        | Vlečné siete alebo dánske zátahové siete s veľkosťou ôk ≥ 120 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky škvrnitej, soley a platesy obyčajnej               | neob-<br>medze-<br>ný      | neobmedzený                                        |     |                        | neob-<br>medz. | neob-<br>medz.     |
| 4.b.i                                  |                                                | Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk 80 ≤ a < 90 mm                                                                                                                | nepod-<br>stat.            | 143 <sup>(2)</sup>                                 |     | neob-<br>med-<br>z.    | 143            | 143 <sup>(2)</sup> |
| 4.b.ii                                 |                                                | Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk ≥ 90 a < 100 mm                                                                                                               | nepod-<br>stat.            | 143 <sup>(2)</sup>                                 |     | neob-<br>med-<br>z.    | 143            | 143 <sup>(2)</sup> |
| 4.b.iii                                |                                                | Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk 100 ≤ a < 120 mm                                                                                                              | nepod-<br>stat.            | 143                                                |     | neob-<br>med-<br>z.133 | 143            | 143                |
| 4.b.iv                                 |                                                | Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk ≥ = 120 mm                                                                                                                    | nepod-<br>stat.            | 143                                                |     | neob-<br>med-<br>z.    | 143            | 143                |
| 4.b.iii                                | 8.1. c)                                        | Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk ≥ 100 a < 120 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky škvrnitej                                                  | nepod-<br>stat.            | 155                                                |     | neob-<br>med-<br>z.    | 155            | 155                |
| 4.b.iii                                | 8.1. i)                                        | Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk ≥ 120 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky škvrnitej                                                          | nepod-<br>stat.            | 155                                                |     | neob-<br>med-<br>z.    | 155            | 155                |

|                                        |                                                |                                                                                                                                                                       | Oblasti definované v bode: |                                                    |     |                        |             |            |
|----------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------|-----|------------------------|-------------|------------|
| Skupina<br>výstroja<br>podľa<br>bodu 4 | Osobitná<br>pod-<br>mien-ka<br>podľa<br>bodu 8 | Označenie <sup>(1)</sup>                                                                                                                                              | 2.a<br>Kattegat            | 2.b<br>1- Skaggerak<br>2- II, IVa, b, c<br>3- VIId |     |                        | 2.c<br>VIIa | 2.d<br>VIa |
|                                        |                                                |                                                                                                                                                                       |                            | 1                                                  | 2   | 3                      |             |            |
| 4.b.iv                                 | 8.1. c)                                        | Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk >= 120 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky škvrnitej                                                         | nepod-<br>stat.            | 155                                                |     | neob-<br>med-<br>z.    | 155         | 155        |
| 4.b.iv                                 | 8.1.i)                                         | Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk ≥ 120 mm v prípade plavidiel, ktoré v roku 2003, 2004 alebo 2005 využívali siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk < 100 mm.  | nepod-<br>stat.            | 155                                                |     | neob-<br>med-<br>z.143 | 155         | 155        |
| 4.b.iv                                 | 8.1.e)                                         | Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk ≥ 120 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky škvrnitej a viac ako 60 % platesy obyčajnej                        | nepod-<br>stat.            | 155                                                |     | neob-<br>med-<br>z.143 | 155         | 155        |
| 4.c.i                                  |                                                | Žiabrové siete a zamotávacie siete s veľkosťou ôk < 110 mm                                                                                                            | 140                        | 140                                                |     |                        | 140         | 140        |
| 4.c.ii                                 |                                                | Žiabrové siete a zamotávacie siete s veľkosťou ôk ≥110 a < 220 mm                                                                                                     | 140                        | 140                                                |     |                        | 140         | 140        |
| 4.c.iii                                | 8.1. f)                                        | Žiabrové siete a zamotávacie siete s veľkosťou ôk ≥ 220 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky škvrnitej a viac ako 5 % kambaly veľkej a hranáča sivého | 162                        | 140                                                | 162 | 140                    | 140         | 140        |
| 4.d.                                   |                                                | viacstenné žiabrové siete                                                                                                                                             | 140                        | 140                                                |     |                        | 140         | 140        |
| 4.d                                    | 8.1. g)                                        | Viacstenné žiabrové siete s veľkosťou ôk <= 110 mm, plavidlo smie byť neprítomné v prístave najviac 24 hodín                                                          | 140                        | 140                                                | 205 |                        | 140         | 140        |
| 4.e                                    |                                                | Dlhé rybolovné šnúry                                                                                                                                                  | 173                        | 173                                                |     |                        | 173         | 173        |

<sup>(1)</sup> Používajú sa iba označenia uvedené v bodoch 4 a 8.

<sup>(2)</sup> Ak existujú obmedzenia, uplatňuje sa nariadenie (ES) č. 850/98.  
nepodstat. znamená nepodstatné

#### VÝMENY PRÍDELOV RYBOLOVNÉHO ÚSILIA A DNÍ PRÍTOMNOSTI V OBLASTI

##### 14. Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu

14.1. Podľa ustanovení stanovených v bode 6 môže členský štát ktorémukoľvek rybárskemu plavidlu plaviacemu sa pod jeho vlajkou povoliť previesť dni prítomnosti v oblasti uvedenej v bode 2, na ktoré je oprávnené, na iné plavidlo plaviace sa pod jeho vlajkou za predpokladu, ak je súčin dní, ktoré toto plavidlo dostalo, a výkonu jeho motorov v kilowattoch (kilowattdni) rovný alebo menší ako súčin dní prevedených postupujúcim plavidlom a výkonu motorov takéhoto plavidla v kilowattoch. Za výkon motorov plavidiel v kilowattoch sa považuje výkon zaznamenaný pre každé plavidlo v registri rybárskej flotily Spoločenstva.

- 14.2. Celkový počet dní prítomnosti v oblasti uvedenej v bode 2 podľa bodu 14.1. vynásobený výkonom motorov postupujúceho plavidla v kilowattoch nesmie byť vyšší ako ročný priemer dní postupujúceho plavidla, okrem prevodov od iných plavidiel, zaznamenaný v tejto oblasti, overený podľa lodného denníka Spoločenstva, za roky 2001, 2002, 2003 a 2004 a vynásobený výkonom motorov tohto plavidla v kilowattoch. Ak postupujúce plavidlo využíva definíciu oblasti západného Škótska definovanú v bode 2.2, výpočet jeho záznamu o úlovkoch sa vykoná na základe tejto definície oblasti.

Na účely tohto bodu sa za prijímajúce plavidlo považuje plavidlo, ktoré pred prijatím akýchkoľvek prevedených dní využilo svoje pridelené dni. Prevedené dni využívané prijímajúcim plavidlom sa počítajú oproti záznamu postupujúceho plavidla.

- 14.3. Na účely tejto prílohy a s odkazom na oblasti vymedzené v bode 2 a kategórie rybárskeho výstroja vymedzené v bode 4 sa vymedzujú tieto skupiny prevodu:

- a) kategórie rybárskeho výstroja 4.a.i v rámci ktorejkoľvek oblasti;
- b) kategórie rybárskeho výstroja 4.a.i.i v rámci ktorejkoľvek oblasti a 4.a.iii. v oblasti IV a častiach IIa (vody ES), VIa, VIIa a VIIIa;
- c) kategórie rybárskeho výstroja 4.a.iii v úžine Kattegat and Skagerrak, 4.a.iv. a 4.a.v v rámci ktorejkoľvek oblasti;
- d) kategórie rybárskeho výstroja 4.b.i, 4.b.ii, 4.b.iii a 4.b.iv v rámci ktorejkoľvek oblasti;
- e) kategórie rybárskeho výstroja 4.c.i, 4.c.ii a 4.c.iii v rámci ktorejkoľvek oblasti;
- f) kategórie rybárskeho výstroja 4.d v rámci ktorejkoľvek oblasti;
- g) kategórie rybárskeho výstroja 4.e v rámci ktorejkoľvek oblasti.

- 14.4. Prevod dní opísaný v bode 14.1 sa povoľuje len medzi plavidlami pôsobiacimi v rámci rovnakej skupiny prevodu a počas rovnakého obdobia riadenia. Členský štát môže povoliť prevod dní, keď postupujúce plavidlo s povolením dočasne ukončilo svoju činnosť bez verejnej pomoci.

- 14.5. Nie je povolený prevod dní od plavidiel využívajúcich prídel na základe podmienok uvedených v bodoch 8.1 a 17.

- 14.6. Členské štáty poskytnú na požiadanie Komisie informácie o uskutočnených prevodoch.

#### 15. Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou rôznych členských štátov

Rôzne členské štáty môžu povoliť prevod dní prítomnosti v oblasti pre rovnaké obdobie riadenia a v rovnakej oblasti medzi akýmikoľvek rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkami za predpokladu, že sa uplatňujú tie isté ustanovenia, ako sú stanovené v bodoch 6.1, 6.2, 7 a 14. Keď sa členské štáty rozhodnú povoliť takýto prevod, pred uskutočnením takýchto prevodov informujú Komisiu o prevode vyjadrenom v počte dní a v rybolovnom úsilí a o príslušných kvótach.

### POUŽÍVANIE RYBÁRSKEHO VÝSTROJA

#### 16. Oznamovanie rybárskeho výstroja

Kapitán plavidla alebo jeho zástupca oznámi pred prvým dňom každého obdobia riadenia orgánom svojho vlajkového členského štátu, aký výstroj alebo výstroje zamýšľa používať počas nadchádzajúceho obdobia riadenia. Pred poskytnutím takéhoto oznámenia nie je plavidlo oprávnené loviť v oblastiach definovaných v bode 2 žiadnym výstrojom uvedeným v bode 4.

**17. Používanie viac ako jednej kategórie rybárskeho výstroja**

- 17.1. Plavidlo môže používať výstroj patriaci do viac ako jednej kategórie rybárskeho výstroja definovaného v bode 4 počas jedného obdobia riadenia.
- 17.2. Ak kapitán plavidla alebo jeho zástupca oznámi, že bude používať viac ako jednu kategóriu výstroja z rybárskych výstrojov definovaných v bode 4, celkový počet dní k dispozícii počas nadchádzajúceho obdobia riadenia nepresiahne aritmetický priemer dní, na ktoré má plavidlo v súvislosti s každým výstrojom nárok, pričom toto číslo sa zaokrúhli na celé dni nadol. Žiaden z týchto výstrojov nebude smieť používať viac dní, ako je počet dní ustanovený pre tento výstroj v tabulke I za príslušné obdobie.
- 17.3. Viac ako jeden výstroj sa môže použiť iba vtedy, ak sa dodržia tieto dodatočné dojednania o monitorovaní:
- a) počas danej plavby môže rybárske plavidlo prevážať na palube alebo používať iba jeden rybársky výstroj uvedený v bode 4, s výnimkou ustanovení v bode 19.2;
  - b) pred každou plavbou kapitán plavidla alebo jeho zástupca vopred oznámi príslušným orgánom druh rybárskeho výstroja, ktorý sa bude prevážať na palube alebo používať, pokiaľ sa druh výstroja odlišuje od výstroja oznámeného pri predošlej plavbe.
- 17.4. Príslušné orgány vykonávajú inšpekciu a dozor na mori a v prístave s cieľom overiť dodržiavanie uvedených dvoch požiadaviek. Každé plavidlo, u ktorého sa zistilo nedodržiavanie týchto dvoch požiadaviek, stratí s okamžitým účinkom nárok na používanie týchto dvoch kategórií rybárskeho výstroja.

**18. Kombinované používanie regulovaného a neregulovaného rybárskeho výstroja**

Rybárske plavidlo, ktoré chce kombinovať používanie jednej kategórie alebo viacerých kategórií rybárskeho výstroja uvedených v bode 4 (regulovaný výstroj) s akýmkoľvek iným druhom rybárskeho výstroja neuvedeným v bode 4 (neregulovaný výstroj), nesmie byť obmedzované pri používaní neregulovaného výstroja. Takéto plavidlá musia vopred oznámiť, kedy sa použije regulovaný výstroj. Ak sa takéto oznámenie nepodá, na palube sa nesmie prevážať žiadny výstroj uvedený v bode 4. Takéto plavidlá musia mať oprávnenie a vybavenie na vykonávanie alternatívnej rybolovnej činnosti.

**19. Zákaz prevážať na palube viac ako jeden regulovaný rybársky výstroj**

- 19.1 Plavidlo, ktoré je prítomné v ktorejkoľvek z oblastí definovaných v bode 2 a ktoré preváža na palube rybársky výstroj patriaci do jednej z kategórií rybárskeho výstroja uvedených v bode 4, nesmie súčasne prevážať na palube žiadny iný výstroj patriaci do jednej z kategórií rybárskeho výstroja uvedených v bode 4.
- 19.2 Odchylné od bodu 19.1 môže plavidlo prevážať na palube v oblasti uvedenej v bode 2 rybárske výstroje, ktoré patria do rozličných kategórií rybárskeho výstroja, ak je počet dní pridelených týmto kategóriám výstroja v danej oblasti rovnaký.

**ČINNOSTI, KTORÉ SA NETÝKAJÚ RYBOLOVU, A TRANZIT****20. Činnosti, ktoré sa netýkajú rybolovu**

Plavidlo môže v každom danom období riadenia vykonávať činnosti, ktoré sa netýkajú rybolovu, pričom sa mu tento čas nezapočíta do počtu dní pridelených podľa bodu 8, za predpokladu, že toto plavidlo vopred oznámi svojmu vlajkovému členskému štátu svoj úmysel vykonávať túto činnosť, pričom uvedie druh svojej činnosti a uvedie, že sa na toto obdobie vzdáva svojej licencie na rybolov. Takéto plavidlá nebudú v tomto čase prevážať na palube žiadny rybársky výstroj a ani ryby.

**21. Tranzit**

Plavidlo má povolené križovať oblasť za predpokladu, že nemá žiadne povolenie na rybolov v tejto oblasti alebo ak vopred oznámilo svojim orgánom svoj úmysel takúto činnosť vykonávať. Pokiaľ sa takéto plavidlo nachádza v oblasti, akýkoľvek rybársky výstroj prevázaný na palube musí byť pevne zviazaný a uskladnený podľa podmienok ustanovených v článku 20 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93.

**POVINNOSTI SYSTÉMU MONITOROVANIA PLAVIDIEL****22. Zaznamenávanie dôležitých údajov**

Členské štáty zabezpečujú, aby sa nasledujúce údaje získané podľa článkov 8, 10 ods. 1 a článku 11 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 2244/2003 zaznamenávali v strojovo čitateľnej forme:

- a. vstup do prístavu a výstup z prístavu;
- b. každý vstup do morských oblastí, kde sa uplatňujú osobitné pravidlá o prístupe k vodám a zdrojom, a výstup z nich.

**23. Križové kontroly**

Členské štáty overujú predkladanie lodných denníkov a dôležitých informácií zaznamenaných v lodných denníkoch používaním údajov VMS. Takéto križové kontroly sa zaznamenávajú a na požiadanie sa poskytnú Komisii.

**OHLASOVACIA POVINNOSŤ****24. Zhromažďovanie príslušných údajov**

Členské štáty zhromažďujú za každý štvrtrok na základe informácií použitých pre riadenie dní rybolovu počas neprítomnosti v prístave a prítomnosti v oblastiach, ako je stanovené v tejto prílohe, informácie o celkovom realizovanom rybolovnom úsilí v oblastiach definovaných v bode 2 pre vlečné výstroje, statické výstroje a dlhé rybolovné šnúry určené na lov pri dne, a o rybolovnom úsilí uskutočnenom plavidlami používajúcimi rôzne druhy výstroja v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje táto príloha.

**25. Oznamovanie príslušných údajov**

Na základe požiadania Komisie jej členské štáty sprístupnia tabuľku s údajmi uvedenými v bode 24 vo formáte stanovenom v tabuľkách II a III zaslaním na príslušnú elektronickú adresu, ktorú im Komisia oznámi.

Tabuľka II

**Formát oznamovania**

| Krajina | CFR | Vonkajšie označenie | Oblasť lovu | Dĺžka obdobia riadenia | Nahlásené typy výstroja | Uplatňované osobitné podmienky | Oprávnený počet dní s týmto výstrojom | Počet dní strávených s týmto výstrojom | Prevody dní |
|---------|-----|---------------------|-------------|------------------------|-------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|-------------|
| (1)     | (2) | (3)                 | (4)         | (5)                    | (6)                     | (7)                            | (8)                                   | (9)                                    | (10)        |



Tabuľka III

## Formát údajov

| Názov poľa                                | Max. počet znakov/cifier | Definícia a poznámky                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Krajina                               | 3                        | Členský štát (kód Alpha-3 ISO), v ktorom je plavidlo registrované na rybolov podľa nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002.<br>Vždy je to oznamujúca krajina.                                                                                                          |
| (2) CFR                                   | 12                       | (Číslo v registri flotily Spoločenstva).<br>Špecifické identifikačné číslo rybárskeho plavidla.<br>Členský štát (kód Alpha-3 ISO) nasledovaný identifikačným označením (9 znakov). Ak má zonačenie menej ako 9 znakov, na ľavej strane je potrebné doplniť nuly. |
| (3) Vonkajšie označenie                   | 14                       | Podľa nariadenia Komisie (EEC) No 1381/87.                                                                                                                                                                                                                       |
| (4) Oblasť                                | 1                        | Uvedte, či plavidlo loví v oblasti a, b, c alebo d podľa bodu 2.1 tejto prílohy.                                                                                                                                                                                 |
| (5) Dĺžka obdobia riadenia                | 3                        | Počet dní jednotlivých období riadenia pridelený dotknutému plavidlu. Samostatné obdobia riadenia, v ktorých sa nahlásila rovnaká skupina výstroja alebo kombinácia skupín výstroja možno sčítať.                                                                |
| (6) Nahlásené typy výstroja               | 5                        | Uvedte typy výstroja nahlásené v súlade s bodom 4 tejto prílohy. napr. a.i - e                                                                                                                                                                                   |
| (7) Uplatňované osobitné podmienky        | 1                        | Uvedte, ktoré, ak vôbec nejaké, z osobitných podmienok a – k uvedených v bode 8.1 sa uplatňujú.                                                                                                                                                                  |
| (8) Oprávnený počet dní s týmto výstrojom | 3                        | Počet dní, počas ktorých ktoré je toto plavidlo podľa tejto prílohy oprávnené na výber výstroja a dĺžku obdobia riadenia, ktoré sa nahlásili.                                                                                                                    |
| (9) Počet dní strávený s týmto výstrojom  | 3                        | Počet dní, ktoré toto plavidlo v skutočnosti strávilo v danej oblasti v súlade s touto prílohou.                                                                                                                                                                 |
| (10) Prevody dní                          | 3                        | Pri prevedených dňoch uvedte „-“ počet prevedených dní“ a pri získaných dňoch uvedte „+“ počet prevedených dní“.                                                                                                                                                 |

*Dodatok 1 k prílohe IIA*

1. Na palube rybárskeho plavidla sa uchováva kópia osobitných povolení uvedených v bode 12.1. tejto prílohy.
  2. Ak má plavidlo osobitné povolenie na rybolov, drží na palube a používa iba vlečnú sieť s únikovým oknom, ako je špecifikované v bode 4 tejto prílohy. Tento výstroj schvália byť pred začiatkom rybolovu národní inšpektori.
  3. Únikové okno
    - 3.1. Okno je vložené do nezúženej časti s minimálnym počtom 80 otvorených ôk po obvode. Okno je vložené do horného panelu a pokrýva polovicu horného panelu. Medzi zadným radom ôk na bočnej strane okna a príslušnou nastavovacou hranou nesmú byť viac ako dve otvorené kosoštvorcové oká. Okno je ukončené najmenej Úest metrov od „codline“. Spojovací pomer predstavuje dve kosoštvorcové oká k jednému štvorcovému oku.
    - 3.2. Okno je aspoň tri metre dlhé. Oká majú rozmer najmenej 120 mm. Sú štvorcovými okami, t. j. všetky štyri strany sieťoviny okna sú rezané priečky. Sieťovina je namontovaná tak, aby pracky prechádzali paralelne a kolmo na dĺžku vaku zaťahovacej siete.
    - 3.3. Sieťovina panelu so štvorcovými okami je z jediného povrazu bez uzlov. Okno je vložené takým spôsobom, aby oká boli pri love vždy úplne otvorené. Okno nesmie byť žiadnym spôsobom upchaté ani vnútornými, ani vonkajšími pripojovacími zariadeniami.
-

*Dodatok 2 k prílohe IIa*

1. Na palube rybárskeho plavidla sa uchováva kópia osobitných povolení uvedených v bode 12.1. tejto prílohy.
2. Ak má plavidlo osobitné povolenie na rybolov, drží na palube a používa iba vlečnú sieť s roštom určeným na oddelenie homára nórskeho od zavalitých rýb, ako sa uvádza v bode 4 tejto prílohy, alebo akékoľvek iné zariadenia s podobnými preukázanými selektívnymi vlastnosťami. Tento výstroj schvália byť pred začiatkom rybolovu národní inšpektori.
3. Rošt
  - 3.1. Rošt je pravouhlý. Priečky roštu sú rovnobežné s pozdĺžnou osou roštu. Rozstup priečok roštu nesmie presiahnuť 35 mm. Je povolené používať jeden záves alebo viacero závesov s cieľom uľahčiť jeho skladovanie na bubne siete.
  - 3.2. Rošt je do vlečnej siete namontovaný diagonálne, smerom nahor dozadu, kdekoľvek od miesta v prednej časti vaku záťahovej siete, až po miesto 10 metrov nahor v nadstavci. Všetky strany roštu sú pripevnené k vlečnej sieti.
  - 3.3. V hornom paneli vlečnej siete sa nachádza nezablokovaný výstup pre ryby, v bezprostrednom spojení s hornou stranou roštu. Otvor výstupu pre ryby má rovnakú šírku na zadnej strane, ako je šírka roštu, a je vyrezaný do hrotu v smere dopredu pozdĺž priečok ôk po oboch stranách roštu.
  - 3.4. Je povolené pripevniť na prednú časť roštu lievik usmerňujúci ryby smerom ku dnu a smerom k roštu vlečnej siete. Minimálna veľkosť ôk lievika je rovnaká ako minimálna veľkosť ôk vaku záťahovacej siete. Minimálny vertikálny otvor usmerňovacieho lievika smerom k roštu je 30 cm. Šírka usmerňovacieho lievika smerom k roštu je rovnaká ako šírka roštu.
4. V prípade plavidiel, ktoré majú osobitné povolenie na rybolov uvedené v bode 12.1. tejto prílohy, pozostáva úlovok ponechaný na palube z menej ako 5 % tresky škvrnitej a viac ako 70 % homára nórskeho.

## Dodatok 3 k prílohe IIA

1. Na palube rybárskeho plavidla sa uchováva kópia osobitných povolení uvedených v bode 12.1. tejto prílohy.
  2. Ak má plavidlo osobitné povolenie na rybolov, drží na palube a používa iba vlečnú sieť s únikovým oknom, ako je špecifikované v bode 4 tejto prílohy. Tento výstroj schvália pred začiatkom rybolovu národní inšpektori.
  3. Únikové okno
    - 3.1. Okno je vložené do nezúženej časti s minimálnym počtom 80 otvorených ôk po obvode. Okno sa vkladá do horného panelu. Medzi zadným radom ôk na bočnej strane okna a príslušnou nastavovacou hranou nesmú byť viac ako dve otvorené kosoštvorcové oká. Okno je ukončené najmenej 6 metrov od „codline“. Spojovací pomer predstavuje dve kosoštvorcové oká k jednému štvorcovému oku.
    - 3.2. Okno je aspoň tri metre dlhé. Oká majú rozmer najmenej 140 mm. Sú štvorcovými okami, t. j. všetky štyri strany sieťoviny okna sú rezané priečky. Sieťovina je namontovaná tak, aby pracký prechádzali paralelne a kolmo na dĺžku vaku zafahovacej siete.
    - 3.3. Sieťovina panelu so štvorcovými okami je z jediného povrazu bez uzlov. Okno je vložené takým spôsobom, aby oká boli pri love vždy úplne otvorené. Okno nesmie byť žiadnym spôsobom upchaté ani vnútornými, ani vonkajšími pripojovacími zariadeniami.
-

## PRÍLOHA IIB

**RYBOLOVNÉ ÚSILIE PLAVIDIEL V SÚVISLOSTI S OBNOVOU URČITÝCH ZÁSOB MIEŇA JUŽNÉHO A HOMÁRA****1. Rozsah pôsobnosti**

Podmienky ustanovené v tejto prílohe sa vzťahujú na plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou 10 metrov alebo viac, ktoré na palube prevádzajú vlečné alebo statické výstroje definované v bode 3 a nachádzajú sa v častiach VIIIc a IXa, okrem Cádizského zálivu. Na účely tejto prílohy odkaz na rok 2006 znamená obdobie od 1. februára 2006 do 31. januára 2007.

**2. Definícia dní prítomnosti v oblasti**

Na účely tejto prílohy deň prítomnosti v oblasti znamená akékoľvek obdobie 24 hodín, počas ktorého je plavidlo neustále prítomné v oblasti definovanej v bode 1 a neprítomné v prístave. O čase, od ktorého sa toto 24-hodinové obdobie počíta, rozhoduje členský štát, pod ktorého vlajkou sa dotknuté plavidlo plaví.

**3. Definícia rybárskeho výstroja**

Na účely tejto prílohy sa uplatňujú tieto kategórie rybárskeho výstroja:

a. vlečné siete, dánske zátahové siete a podobný výstroj s veľkosťou ôk, ktorá sa:

i. rovná alebo je väčšia ako 32 mm a menšia ako 55 mm;

ii. rovná alebo je väčšia ako 55 mm.

b. žiabrové siete s veľkosťou ôk, ktorá sa:

i. rovná alebo je väčšia ako 60 mm a menšia ako 80 mm;

ii. rovná alebo je väčšia ako 80 mm.

c. dnové dlhé rybolovné šnúry.

**VYKONÁVANIE OBMEDZENÍ RYBOLOVNÉHO ÚSILIA****4. Povinnosti členských štátov**

Každý členský štát zabezpečí, aby rybárske plavidlá plávajúce pod jeho vlajkou, alebo zaregistrované v Spoločenstve a vezúce na palube akýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 3, boli prítomné v oblasti nie dlhšie ako počet dní stanovených v bode 7.

## 5. Úrovne rybolovného úsilia

- 5.1. Členský štát nepovolí rybolov s rybárskym výstrojom definovaným v bode 3 v danej oblasti pre žiadne svoje plavidlá, ktoré nemajú žiadny záznam o takejto rybolovnej činnosti v rokoch 2002, 2003, 2004 alebo 2005 v danej oblasti, pričom sa neberie do úvahy rybolovná činnosť vyplývajúca z prevodu dní medzi rybárskymi plavidlami, pokiaľ nezabezpečí, že sa v danej oblasti zamedzí rybolovu ekvivalentnej kapacity meranej v kilowattoch.

Plavidlo so záznamom o používaní výstroja definovaného v bode 3 môže však byť oprávnené použiť iný výstroj definovaný v bode 3 za predpokladu, že počet dní pridelených takémuto posledne uvedenému výstroju bude väčší alebo sa bude rovnať počtu dní pridelených prvému výstroju.

- 5.2. Plavidlo, ktoré sa plaví pod vlajkou členského štátu, ktorý v oblasti definovanej v bode 1 nemá žiadne kvóty, nesmie v tejto oblasti loviť výstrojom definovaným v bode 3, pokiaľ sa tomuto plavidlu nepridelí určitá kvóta na základe prevodu povoleného podľa článku 20 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2371/2002 a pokiaľ sa mu nepridelí určitý počet dní na mori podľa bodu 13 tejto prílohy.

## 6. Výpočet rybolovného úsilia

Členský štát nezapočíta do dní pridelených žiadnemu z plavidiel podľa tejto prílohy žiadne dni, počas ktorých bolo plavidlo prítomné v oblasti, avšak nemohlo loviť, keďže pomáhalo inému plavidlu, ktoré potrebovalo núdzovú pomoc, a ani dni, počas ktorých bolo plavidlo prítomné v oblasti, avšak nemohlo loviť, keďže prepravovalo poranenú osobu na miesto poskytnutia urgentnej lekárskej pomoci. Členský štát poskytne Komisii odôvodnenie do jedného mesiaca od akéhokoľvek rozhodnutia prijatého z tohto dôvodu, spolu s pripojeným dôkazom o mimoriadnej situácii od príslušných orgánov.

## POČET DNÍ PRÍTOMNOSTI V OBLASTI PRIDELENÝ RYBÁRSKYM PRAVIDLÁM

## 7. Maximálny počet dní

- 7.1. Na účely stanovenia maximálneho počtu dní, počas ktorých môže byť rybárske plavidlo prítomné v oblasti, sa uplatňujú tieto osobitné podmienky v súlade s tabuľkou I:

- a) celkové vykládky merlúzy európskej v ktoromkoľvek z rokov 2001, 2002 a 2003 realizované daným plavidlom, prípadne obdobne plavidlom alebo plavidlami, ktoré používajú podobný výstroj a spĺňajú predpoklady pre túto osobitnú podmienku, ktoré uvedené plavidlo nahradili v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, predstavujú menej ako 5 ton v súlade s vykládkami v živej hmotnosti uvedenými v lodnom denníku Spoločenstva a
- b) celkové vykládky homára nórskeho v ktoromkoľvek z rokov 2001, 2002 a 2003 realizované daným plavidlom, prípadne obdobne plavidlom alebo plavidlami, ktoré používajú podobný výstroj a spĺňajú predpoklady pre túto osobitnú podmienku, ktoré uvedené plavidlo nahradili v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, predstavujú menej ako 2,5 ton podľa vykládok v živej hmotnosti uvedených v lodnom denníku Spoločenstva.

- 7.2. Maximálny počet dní za rok, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti, pričom na palube preváža akýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 3, sa uvádza v tabuľke I.

## 8. Obdobia riadenia

- 8.1. Členský štát môže rozdeliť dni prítomnosti v oblasti podľa tabuľky I do období riadenia trvajúcich jeden alebo viac kalendárnych mesiacov.

8.2. Počet dní, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti počas obdobia riadenia, ustanoví samotný dotknutý členský štát

8.3. Plavidlo môže v každom danom období riadenia vykonávať činnosti, ktoré sa netýkajú rybolovu, pričom sa mu tento čas nezapočíta do počtu dní pridelených podľa bodu 7, za predpokladu, že toto plavidlo vopred oznámi svojmu vlajkovému členskému štátu svoj úmysel vykonávať túto činnosť, pričom uvedie druh svojej činnosti a uvedie, že sa na toto obdobie vzdáva svojej licencie na rybolov. Takéto plavidlá nebudú v tomto čase prevážať na palube žiadny rybársky výstroj a ani ryby.

#### **9. Pridelenie dodatočných dní na trvalé vyradenie rybárskych plavidiel z prevádzky**

9.1. Dodatočný počet dní, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v danej oblasti, ak preváža na palube ktorýkoľvek výstroj uvedený v bode 3, môže Komisia prideliť členským štátom na základe trvalých vyradení rybárskych plavidiel z prevádzky, ku ktorým došlo od 1. januára 2004 v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 2792/1999, alebo na základe iných okolností, ktoré členské štáty riadne odôvodnia. Všetky plavidlá, u ktorých sa dá preukázať, že boli s konečnou platnosťou odvolané z oblasti, sa môžu takisto brať do úvahy. Dodatočný počet dní pridelených plavidlám v danej kategórii rybárskeho výstroja bude priamo úmerný rybolovnému úsiliu realizovanému v roku 2003 meranému v kilowattdňoch odvolaných plavidiel používajúcich daný výstroj v porovnaní s porovnateľnou úrovňou rybolovného úsilia realizovaného všetkými plavidlami, ktoré používali v roku 2003 takýto výstroj. Akákoľvek časť dňa, ktorá je výsledkom tohto výpočtu, sa zaokrúhľuje k najbližšiemu celému dňu. Tento bod sa neuplatňuje, ak sa plavidlo nahradilo v súlade s bodom 5.2.

9.2. Členské štáty, ktoré chcú využívať prídely uvedené v bode 9.1., predložia Komisii žiadosť spolu s nahlásením podrobných údajov o príslušnom trvalom vyradení rybárskych plavidiel z prevádzky.

9.3. Na základe tejto žiadosti môže Komisia pozmeniť počet dní definovaných v bode 7.2. pre členský štát v súlade s postupom ustanoveným v článku 30 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2371/2002.

#### **10. Pridelenie ďalších dní na posilnené pokrytie pozorovateľmi**

10.1. Tri dodatočné dni, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti, ak preváža na palube ktorýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 4, môže Komisia v roku 2006 prideliť členským štátom na základe posilneného programu pokrytia pozorovateľmi v partnerstve medzi vedcami a rybárskym priemyslom. Takýto program sa zameria najmä na úroveň odhadzovania a zloženie úlovkov.

10.2. Členské štáty, ktoré chcú využívať prídely uvedené v bode 10.1, predkladajú popis svojho posilneného programu pokrytia pozorovateľmi.

10.3. Na základe tohto popisu môže Komisia po konzultáciách s STECF pozmeniť počet dní definovaných v bode 8.2 pre dotknutý členský štát, oblasť a kategóriu rybárskeho výstroja v súlade s postupom ustanoveným v článku 30 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2371/2002.

#### **11. Podmienky odchýlok od bežného pridelovania dní**

11.1. Ak plavidlo dostane dodatočný počet dní v dôsledku dodržiavania osobitných podmienok uvedených v bodoch 7.1 písm. a) a 7.1 písm. b), vykládky plavidla nesmú v roku 2006 prekročiť 5 ton živej hmotnosti merlúzy európskej a 2,5 ton živej hmotnosti homára nórskeho.

11.2. Takéto plavidlo nesmie prekladať žiadne ryby na mori z plavidla na plavidlo.

11.3. Ak plavidlo túto podmienku nespĺňa, potom toto plavidlo s okamžitým účinkom stráca nárok na dodatočné dni.

Tabuľka I

Maximálny počet dní za rok, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti, podľa rybárskeho výstroja

| Skupina výstroja podľa bodu 3 | Osobitná podmienka podľa bodu 7 | Označenie <sup>(1)</sup>                                 | Maximálny počet dní |
|-------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------|
| 3.a.i                         |                                 | Dnové siete s veľkosťou ôk $\geq 32$ a $< 55$ mm         | 240                 |
| 3.a.ii                        |                                 | Dnové siete s veľkosťou ôk rovnou alebo väčšou ako 55 mm | 240                 |
| 3.b.i                         |                                 | Žiabrové siete s veľkosťou ôk $\geq 60$ a $< 80$ mm      | 240                 |
| 3.c                           |                                 | Dnové dlhé rybolovné šnúry                               | 240                 |
| 3.a.i                         | 7.1 písm. a) a 7.1 písm. b)     | Dnové vlečné siete s veľkosťou ôk $\geq 32$ a $< 55$ mm  | neobmedzený         |
| 3.a.ii                        | 7.1 písm. a) a 7.1 písm. b)     | Dnové vlečné siete s veľkosťou ôk $\geq 55$ mm           | neobmedzený         |
| 3.b.i                         | 7.1 písm. a)                    | Žiabrové siete s veľkosťou ôk $\geq 60$ a $< 80$ mm      | neobmedzený         |
| 3.c                           | 7.1 písm. a)                    | Dnové dlhé rybolovné šnúry                               | neobmedzený         |

<sup>(1)</sup> Používajú sa iba označenia uvedené v bodoch 3 a 7.

## VÝMENY PRÍDELOV RYBOLOVNÉHO ÚSILIA A DNÍ PRÍTOMNOSTI V OBLASTI

### 12. Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu

12.1. Podľa ustanovení stanovených v bode 5 môže členský štát ktorémukolvek rybárskemu plavidlu, ktoré sa plaví pod jeho vlajkou, povoliť previesť dni prítomnosti v oblasti, na ktoré má oprávnenie, na iné plavidlo plaviace sa pod jeho vlajkou v tej istej oblasti, za predpokladu, že je súčin dní, ktoré toto plavidlo dostalo, a výkonu jeho motorov v kilowattoch (kilowattdni) rovný alebo menší ako súčin dní prevedených postupujúcim plavidlom a výkonu motorov postupujúceho plavidla v kilowattoch. Za výkon motorov plavidiel v kilowattoch sa považuje výkon zaznamenaný pre každé plavidlo v registri rybárskej flotily Spoločenstva.

12.2. Celkový počet dní prítomnosti v oblasti, prevedený podľa bodu 12.1., vynásobený výkonom motorov postupujúceho plavidla v kilowattoch nesmie byť vyšší ako ročný priemer dní postupujúceho plavidla, zaznamenaný v tejto oblasti, overený podľa lodného denníka Spoločenstva, za roky 2001, 2002, 2003 a 2004, vynásobený výkonom motorov tohto plavidla v kilowattoch.

12.3. Prevod dní opísaný v bode 12.1 sa povoľuje len medzi plavidlami pôsobiacimi v rámci rovnakej kategórie rybárskeho výstroja a počas rovnakého obdobia riadenia.

12.4. Nie je povolený prevod dní od plavidiel využívajúcich prídel uvedený v bode 3.

12.5. Členské štáty poskytnú na požiadanie Komisie správy o uskutočnených prevodoch.

### 13. Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou rôznych členských štátov

Členské štáty môžu povoliť prevod dní prítomnosti v oblasti uvedenej v bode 1 v rovnakom období riadenia a v rovnakej oblasti medzi akýmkoľvek rybárskymi plavidlami plaviacimi sa po ich vlajkami za predpokladu, že sa uplatňujú tie isté ustanovenia, ako sú stanovené v bodoch 5.1., 5.2., 6 a 12. Keď členské štáty rozhodnú o povolení takéhoto prevodu, pred uskutočnením takýchto prevodov informujú Komisiu nie len o takomto prevode vyjadrenom počtom dní a rybolovným úsilím, ale aj príslušnými kvótami rybolovu, na základe vzájomnej dohody.



## POUŽÍVANIE RYBÁRSKEHO VÝSTROJA

### 14. Oznamovanie rybárskeho výstroja

14.1. Kapitán plavidla alebo jeho zástupca oznámi pred prvým dňom každého obdobia riadenia orgánom svojho vlajkového členského štátu, aký výstroj alebo výstroje zamýšľa používať počas nadchádzajúceho obdobia riadenia. Pred poskytnutím takéhoto oznámenia nie je plavidlo oprávnené loviť v oblasti žiadnym výstrojom uvedeným v bode 3.

14.2. Bod 14.1 sa nevzťahuje na rybárske plavidlá, ktorých členský štát oprávnil využívať len jeden typ výstroja definovaného v bode 3.

### 15. Kombinované používanie regulovaného a neregulovaného rybárskeho výstroja

Rybárske plavidlo, ktoré chce kombinovať používanie jednej alebo viacerých kategórií rybárskeho výstroja uvedeného v bode 3 (regulovaný výstroj) s akýmkoľvek iným druhom rybárskeho výstroja neuvedeným v bode 3 (neregulovaný výstroj), nesmie byť obmedzované pri používaní neregulovaného výstroja. Takéto plavidlá musia vopred oznámiť, kedy sa použije regulovaný výstroj. Ak sa takéto oznámenie nepodá, na palube sa nesmie prevážať žiadny výstroj uvedený v bode 3. Takéto plavidlá musia mať oprávnenie a vybavenie na vykonávanie alternatívnej rybolovnej činnosti.

### 16. Tranzit

Plavidlo má povolené krížovať oblasť za predpokladu, že nemá žiadne povolenie na rybolov v tejto oblasti alebo ak vopred oznámilo svojim orgánom svoj úmysel takúto činnosť vykonávať. Pokiaľ sa takéto plavidlo nachádza v oblasti, akýkoľvek rybársky výstroj prevážaný na palube musí byť pevne zviazaný a uskladnený podľa podmienok ustanovených v článku 20 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93.

## MONITOROVANIE, INŠPEKCIA A DOZOR

### 17. Zaznamenávanie dôležitých údajov

Členské štáty zabezpečujú, aby sa nasledujúce údaje získané podľa článkov 8, 10 ods. 1 a článku 11 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 2244/2003 zaznamenávali v strojovo čitateľnej forme:

- a. vstup do prístavu a výstup z prístavu;
- b. každý vstup do morských oblastí, kde sa uplatňujú osobitné pravidlá o prístupe k vodám a zdrojom, a výstup z nich.

### 18. Krížové kontroly

Členské štáty overujú predkladanie lodných denníkov a dôležitých informácií zaznamenaných v lodných denníkoch používaním údajov VMS. Takéto krížové kontroly sa zaznamenávajú a sprístupňujú Komisii, ak o to požiada.

## OHLASOVACIA POVINNOSŤ

### 19. Zhromažďovanie príslušných údajov

Členské štáty zhromažďujú za každý štvrťrok na základe informácií použitých pre riadenie dní rybolovu počas prítomnosti v oblasti, ako je stanovené v tejto prílohe, informácie o celkovom realizovanom rybolovnom úsilí podľa oblastí definovaných v bode 1 pre vlečné výstroje, statické výstroje a dlhé rybolovné šnúry, a o rybolovnom úsilí uskutočnenom plavidlami používajúcimi rôzne druhy výstroja v oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto príloha.

## 20. Oznamovanie príslušných údajov

Na žiadosť Komisie jej členské štáty sprístupnia tabuľku s údajmi uvedenými v bode 19 vo formáte stanovenom v tabuľkách II a III zaslaním na príslušnú elektronickú adresu, ktorú im Komisia oznámi.

Tabuľka II

Formát oznamovania

| Krajina | CFR | Vonkajšie označenie | Dĺžka obdobia riadenia | Nahlásené typy výstroja | Uplatňované osobitné podmienky | Oprávnený počet dní s týmto výstrojom | Počet dní strávených s týmto výstrojom | Prevody dní |
|---------|-----|---------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|-------------|
| (1)     | (2) | (3)                 | (4)                    | (5)                     | (6)                            | (7)                                   | (8)                                    | (9)         |

Tabuľka III

Formát údajov

| Názov poľa                                | Max. počet znakov/cifier | Definícia a poznámky                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Krajina                               | 3                        | Členský štát (kód Alpha-3 ISO), v ktorom je plavidlo registrované na rybolov podľa nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002. Vždy je to oznamujúca krajina.                                                                                                       |
| (2) CFR                                   | 12                       | (Číslo v registri flotily Spoločenstva). Špecifické identifikačné číslo rybárskeho plavidla. Členský štát (kód Alpha-3 ISO) nasledovaný identifikačným označením (9 znakov). Ak má označenie menej ako 9 znakov, na ľavej strane je potrebné doplniť nuly. |
| (3) Vonkajšie označenie                   | 14                       | Podľa nariadenia Komisie (EHS) č. 1381/87.                                                                                                                                                                                                                 |
| (4) Dĺžka obdobia riadenia                | 3                        | Počet dní jednotlivých období riadenia pridelený dotknutému plavidlu. Samostatné obdobia riadenia, v ktorých sa nahlásila rovnaká kategória výstroja alebo kombinácia kategórií výstroja, možno sčítať.                                                    |
| (5) Nahlásené typy výstroja               | 5                        | Uvedte typy výstroja nahlásené v súlade s bodom 3 tejto prílohy, napr. a.i., a.ii., b.i., b.ii. alebo c.                                                                                                                                                   |
| (6) Uplatňované osobitné podmienky        | 1                        | Uvedte, ktoré, ak vôbec nejaké, z osobitných podmienok a) a/alebo b) uvedených v bode 7.1 sa uplatňujú.                                                                                                                                                    |
| (7) Oprávnený počet dní s týmto výstrojom | 3                        | Počet dní, počas ktorých ktoré je toto plavidlo podľa tejto prílohy oprávnené na výber výstroja a dĺžku obdobia riadenia, ktoré sa nahlásili.                                                                                                              |

| Názov poľa                               | Max. počet znakov/cifier | Definícia a poznámky                                                                                             |
|------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (8) Počet dní strávený s týmto výstrojom | 3                        | Počet dní, ktoré toto plavidlo v skutočnosti strávilo v danej oblasti v súlade s touto prílohou.                 |
| (9) Prevody dní                          | 3                        | Pri prevedených dňoch uveďte „-“ počet prevedených dní“ a pri získaných dňoch uveďte „+“ počet prevedených dní“. |

## PRÍLOHA IIC

**RYBOLOVNÉ ÚSILIE PLAVIDIEL V SÚVISLOSTI S OBNOVOU ZÁSOB SOLEY V ZÁPADNEJ ČASTI LAMANŠSKÉHO PRIELIVU****1. Rozsah pôsobnosti**

Podmienky ustanovené v tejto prílohe sa uplatňujú na plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou 10 metrov alebo viac, ktoré na palube prevádzajú akýkoľvek výstroj definovaný v bode 3 a nachádzajú sa v časti VIIe. Na účely tejto prílohy odkaz na rok 2006 znamená obdobie od 1. februára 2006 do 31. januára 2007.

Na plavidlá loviace so statickými sieťami s veľkosťou ôk väčšou ako 120 mm a so záznamom z roku 2004 o menej ako 300 kg soley sa nevťahujú ustanovenia tejto prílohy pod podmienkou, že:

- a) takéto plavidlá ulovia v roku 2006 menej ako 300 kg a
- b) každý dotknutý členský štát do 31. júla 2006 a 31. januára 2007 predloží Komisii správu o úlovkoch soley v roku 2006.

**2. Definícia dní prítomnosti v oblasti**

Na účely tejto prílohy deň prítomnosti v oblasti znamená akékoľvek obdobie 24 hodín, počas ktorého je plavidlo neustále prítomné v oblasti definovanej v bode 1 a neprítomné v prístave. O čase, od ktorého sa toto 24-hodinové obdobie počíta, rozhoduje členský štát, pod ktorého vlajkou sa dotknuté plavidlo plaví.

**3. Definícia rybárskeho výstroja**

Na účely tejto prílohy sa budú uplatňovať tieto zoskupenia rybárskeho výstroja:

- a. Rybárske siete s rozporným brvnom v ústí siete s veľkosťou oka 80 mm alebo väčšou;
- b. Statické siete vrátane žiabrových sietí, viacstenných žiabrových sietí a zamotávacích sietí s veľkosťou oka menšou ako 220 mm.

**VYKONÁVANIE OBMEDZENÍ RYBOLOVNÉHO ÚSILIA****4. Povinnosti členských štátov**

Každý členský štát zabezpečí, aby rybárske plavidlá plávajúce pod jeho vlajkou, alebo zaregistrované v Spoločenstve a vezúce na palube akýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 3, boli prítomné v oblasti nie dlhšie ako počet dní stanovených v bode 7.

**5. Úrovně rybolovného úsilia**

- 5.1. Členský štát nepovolí rybolov s rybárskym výstrojom definovaným v bode 3 v danej oblasti pre žiadne svoje plavidlá, ktoré nemajú žiadny záznam o takejto rybolovnej činnosti v rokoch 2002, 2003, 2004 alebo 2005 v danej oblasti, pričom sa neberie do úvahy záznam rybolovnej činnosti vyplývajúci z prevodu dní medzi rybárskymi plavidlami, pokiaľ nezabezpečí, že sa v danej oblasti zamedzí rybolovu ekvivalentnej kapacity meranej v kilowattoch.

Plavidlo so záznamom o používaní výstroja definovaného v bode 3 môže však byť oprávnené použiť iný výstroj definovaný v bode 3 za predpokladu, že počet dní pridelených takémuto posledne uvedenému výstroju bude väčší alebo sa bude rovnáť počtu dní pridelených prvému výstroju.

- 5.2. Plavidlo, ktoré sa plaví pod vlajkou členského štátu, ktorý v oblasti definovanej v bode 1 nemá žiadne kvóty, nesmie v tejto oblasti loviť výstrojom definovaným v bode 3, pokiaľ sa tomuto plavidlu nepridelí určitá kvóta na základe prevodu povoleného podľa článku 20 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2371/2002 a pokiaľ sa mu nepridelí určitý počet dní na mori podľa bodu 12 tejto prílohy.

## 6. Výpočet rybolovného úsilia

Členský štát nezapočíta do dní pridelených žiadnemu z plavidiel podľa tejto prílohy žiadne dni, počas ktorých bolo plavidlo prítomné v oblasti, avšak nemohlo loviť, keďže pomáhalo inému plavidlu, ktoré potrebovalo núdzovú pomoc, a ani dni, počas ktorých bolo plavidlo prítomné v oblasti, avšak nemohlo loviť, keďže prepravovalo poranenú osobu na miesto poskytnutia urgentnej lekárskej pomoci. Členský štát poskytne Komisii odôvodnenie do jedného mesiaca od akéhokoľvek rozhodnutia prijatého z tohto dôvodu, spolu s pripojeným dôkazom o mimoriadnej situácii od príslušných orgánov.

### POČET DNÍ PRÍTOMNOSTI V OBLASTI PRIDELENÝ RYBÁRSKYM PLAVIDLÁM

## 7. Maximálny počet dní

- 7.1. Na účely stanovenia maximálneho počtu dní, počas ktorých môže byť rybárske plavidlo prítomné v oblasti, sa v súlade s tabuľkou I uplatňujú tieto osobitné podmienky:
  - a) z kategórií výstroja uvedených v bode 3 plavidlo preváža na palube alebo využíva len výstroj definovaný v bode 3.b;
  - b) celkové vykládky živej hmotnosti soley v roku 2004 zaznamenané v lodnom denníku Spoločenstva dotknutým plavidlom musia byť menej ako 300 kg.
- 7.2. Maximálny počet dní za rok, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti, prevádzajúc pritom na palube akýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 3, sa uvádza v tabuľke I.
- 7.3. Počet dní, počas ktorých je plavidlo prítomné v celkovej oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto príloha a príloha IIIa, nesmie presiahnuť počet uvedený v tabuľke I tejto prílohy. Počet dní, počas ktorých je plavidlo prítomné v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje príloha IIa, je však v súlade s maximálnym počtom stanoveným v súlade s prílohou IIa.

## 8. Obdobia riadenia

- 8.1. Členské štáty môžu rozdeliť dni prítomnosti v oblasti podľa tabuľky I do období riadenia trvajúcich jeden alebo viac kalendárnych mesiacov.
- 8.2. Počet dní, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti počas obdobia riadenia, stanovia samotné členské štáty.
- 8.3. V ktoromkoľvek danom období riadenia zostane plavidlo, ktoré využilo počet dní prítomnosti v oblasti, na ktorý je oprávnené, v prístave alebo mimo oblasti po zvyšok obdobia riadenia, pokiaľ nebude používať výstroj, na ktorý nebol stanovený maximálny počet dní.

## 9. Pridelenie dodatočných dní na trvalé vyradenie rybárskych plavidiel z prevádzky

- 9.1. Dodatočný počet dní, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti, ak preváža na palube ktorýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 3, môže Komisia prideliť členským štátom na základe trvalých vyradení rybárskych plavidiel z prevádzky, ku ktorým došlo od 1. januára 2004, a to buď v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 2792/1999 alebo na základe iných okolností, ktoré členské štáty riadne odôvodnia. Dodatočný počet dní pridelených plavidlám v danej kategórii rybárskeho výstroja bude priamo úmerný rybolovnému úsiliu realizovanému v roku 2003 meranému v kilowattdňoch odvolaných plavidiel používajúcich daný výstroj v porovnaní s porovnateľnou úrovňou rybolovného úsilia realizovaného všetkými plavidlami, ktoré používali v roku 2003 takýto výstroj. Akákoľvek časť dňa, ktorá je výsledkom tohto výpočtu, sa zaokrúhľuje k najbližšiemu celému dňu. Tento bod sa neuplatňuje, ak sa plavidlo nahradilo v súlade s bodom 5.2.
- 9.2. Členské štáty, ktoré chcú využívať takéto pridely, predložia Komisii žiadosť spolu s nahlásením podrobných údajov o príslušnom trvalom vyradení rybárskych plavidiel z prevádzky.

9.3. Na základe tejto žiadosti môže Komisia pozmeniť počet dní definovaných v bode 7.1. pre členský štát v súlade s postupom ustanoveným v článku 30 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2371/2002.

#### 10. Pridelenie ďalších dní na posilnené pokrytie pozorovateľmi

10.1 Tri dodatočné dni, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti, ak preváža na palube ktorýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 4, môže Komisia v roku 2006 prideliť členským štátom na základe posilneného programu pokrytia pozorovateľmi v partnerstve medzi vedcami a rybárskym priemyslom. Takýto program sa zameria najmä na úroveň odhadzovania a zloženie úlovkov.

10.2 Členské štáty, ktoré chcú využívať pridely uvedené v bode 10.1, predkladajú popis svojho posilneného programu pokrytia pozorovateľmi.

10.3 Na základe tohto popisu môže Komisia po konzultáciách s STECF pozmeniť počet dní definovaných v bode 8.2 pre dotknutý členský štát, oblasť a kategóriu rybárskeho výstroja v súlade s postupom ustanoveným v článku 30 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2371/2002.

#### 11. Podmienky odchýlok od bežného pridelovania dní

11.1. Ak plavidlo dostane dodatočný počet dní v dôsledku dodržiavania osobitných podmienok uvedených v bode 7.1, vykládky plavidla nesmú prekročiť 300 kg živej hmotnosti soley.

11.2. Takéto plavidlo nesmie prekladať žiadne ryby na mori z plavidla na plavidlo.

11.3. Ak plavidlo tieto podmienky nespĺňa, s okamžitým účinkom stráca nárok na dodatočné dni.

*Tabuľka I – Maximálny počet dní, počas ktorých môže byť plavidlo v roku 2006 prítomné v oblasti, podľa rybárskeho výstroja*

| Kategória výstroja podľa bodu 3 | Osobitné podmienky podľa bodu 7 | Označenie <sup>(1)</sup>                                                    | Západná časť Lamanšského prielivu |
|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 3.a                             |                                 | Vlečné siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk $\geq 80$ mm;                | 216                               |
| 3.b                             |                                 | Statické siete s veľkosťou ôk menšou ako 220 mm                             | 216                               |
| 3.b.                            | 7.1                             | Statické siete s veľkosťou ôk $\geq 120$ mm<br>Menej ako 300 kg soley ročne | neobmedzený                       |

<sup>(1)</sup> Používajú sa iba označenia uvedené v bodoch 3 a 7.

### VÝMENY PRÍDELOV RYBOLOVNÉHO ÚSILIA A DNÍ PRÍTOMNOSTI V OBLASTI

#### 12. Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu

12.1. Členský štát môže ktorémukolvek svojmu rybárskemu plavidlu, ktoré sa plaví pod jeho vlajkou, povoliť previesť dni prítomnosti v oblasti, na ktoré má oprávnenie, na iné plavidlo plaviace sa pod jeho vlajkou v tej istej oblasti, za predpokladu, že je súčin dní, ktoré toto plavidlo dostalo, a výkonu jeho motorov v kilowattoch (kilowattdni) rovný alebo menší ako dni prevedené postupujúcim plavidlom a výkon motorov takéhoto plavidla v kilowattoch. Za výkon motorov plavidiel v kilowattoch sa považuje výkon zaznamenaný pre každé plavidlo v registri rybárskej flotily Spoločenstva.

12.2. Celkový počet dní prítomnosti v oblasti prevedený podľa bodu 12.1. vynásobený výkonom motorov postupujúceho plavidla v kilowattoch nesmie byť vyšší ako ročný priemer dní postupujúceho plavidla zaznamenaný v tejto oblasti, overený podľa lodného denníka Spoločenstva, za roky 2001, 2002, 2003 a 2004, vynásobený výkonom motorov tohto plavidla v kilowattoch.

12.3. Prevod dní opísaný v bode 12.1. sa povoľuje len medzi plavidlami pôsobiacimi v rámci rovnakej kategórie rybárskeho výstroja uvedeného v bode 3 a počas rovnakého obdobia riadenia.

12.4. Členské štáty poskytnú na požiadanie Komisie správy o uskutočnených prevodoch.

### 13. Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou rôznych členských štátov

Členské štáty môžu povoliť prevod dní prítomnosti v oblasti v rovnakom období riadenia a v rovnakej oblasti medzi akýmkoľvek rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkami za predpokladu, že sa uplatňujú tie isté ustanovenia, ako sú stanovené v bodoch 5.1., 5.2., 6. a 12. Keď členské štáty rozhodnú o povolení takéhoto prevodu, pred uskutočnením takýchto prevodov informujú Komisiu nie len o takomto prevode vyjadrenom počtom dní a rybolovným úsilím, ale aj príslušnými kvótami rybolovu, na základe vzájomnej dohody.

## POUŽÍVANIE RYBÁRSKEHO VÝSTROJA

### 14. Oznamovanie rybárskeho výstroja

Kapitán plavidla alebo jeho zástupca oznámi pred prvým dňom každého obdobia riadenia orgánom svojho vlajkového členského štátu, aký výstroj alebo výstroje zamýšľa používať počas nadchádzajúceho obdobia riadenia. Pred poskytnutím takéhoto oznámenia nie je plavidlo oprávnené loviť v oblastiach definovaných v bode 1 žiadnym výstrojom uvedeným v bode 3.

### 15. Činnosti, ktoré sa netýkajú rybolovu

Plavidlo môže v každom danom období riadenia vykonávať činnosti, ktoré sa netýkajú rybolovu, pričom sa mu tento čas nezapočíta do počtu dní pridelených podľa bodu 7, za predpokladu, že toto plavidlo vopred oznámi svojmu vlajkovému členskému štátu svoj úmysel vykonávať túto činnosť, pričom uvedie druh svojej činnosti a uvedie, že sa na toto obdobie vzdáva svojej licencie na rybolov. Takéto plavidlá nebudú v tomto čase prevážať na palube žiadny rybársky výstroj a ani ryby.

### 16. Tranzit

Plavidlo má povolené krížovať oblasť za predpokladu, že nemá žiadne povolenie na rybolov v tejto oblasti alebo ak vopred oznámilo svojim orgánom svoj úmysel takúto činnosť vykonávať. Pokiaľ sa takéto plavidlo nachádza v oblasti, akýkoľvek rybársky výstroj prevážaný na palube musí byť pevne zviazaný a uskladnený podľa podmienok ustanovených v článku 20 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93.

## MONITOROVANIE, INŠPEKCIA A DOZOR

### 17. Hlásenia o rybolovnom úsilí

Články 19b, 19c, 19d, 19e a 19k nariadenia (EHS) č. 2847/93 sa uplatňujú na plavidlá, ktoré na palube prevážajú kategórie rybárskeho výstroja definovaného v bode 3 a operujú v oblasti definovanej v bode 1. Plavidlá vybavené systémami monitorovania plavidiel v súlade s článkami 5 a 6 nariadenia (ES) č. 2244/2003 alebo plavidlá, ktoré operujú na základe definície dňa definovaného v bode 2, budú vyňaté z týchto požiadaviek.

### 18. Zaznamenávanie dôležitých údajov

Členské štáty zabezpečujú, aby sa nasledujúce údaje získané podľa článkov 8, 10 ods. 1 a článku 11 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2244/2003 zaznamenávali v strojovo čitateľnej forme:

- a. vstup do prístavu a výstup z prístavu;
- b. každý vstup do morských oblastí, kde sa uplatňujú osobitné pravidlá o prístupe k vodám a zdrojom, a výstup z nich.

**19. Krížové kontroly**

Členské štáty overujú predkladanie lodných denníkov a dôležitých informácií zaznamenaných v lodných denníkoch používaním údajov VMS. Takéto krížové kontroly sa zaznamenávajú a na požiadanie sa poskytnú Komisii.

**20. Alternatívne kontrolné opatrenia**

Členské štáty môžu zaviesť alternatívne kontrolné opatrenia na zabezpečenie dodržiavania ohlasovacej povinnosti uvedenej v bode 17 tejto prílohy, ktoré sú rovnako účinné a transparentné, ako táto ohlasovacia povinnosť. O týchto alternatívnych opatreniach informujú Komisiu ešte pred ich zavedením.

**21. Oznamovanie prekládok a vykládok vopred**

Kapitán rybárskeho plavidla Spoločenstva alebo jeho zástupca, ktorý si želá preložiť akékoľvek množstvo ponechané na palube alebo ho vyložiť v prístave alebo v lokalite vykládky tretej krajiny, oznámi príslušným orgánom vlajkového členského štátu aspoň 24 hodín pred prekládkou alebo vykládkou v tretej krajine údaje uvedené v článku 19b nariadenia (EHS) č. 2847/93.

**22. Rozpätie tolerancie pri odhade množstiev zapisovaných do lodného denníka**

Odchylne od článku 5 ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 2807/83 povolené rozpätie tolerancie pri odhadovaní množstiev v kilogramoch ponechaných na palube plavidiel uvedených v bode 17 predstavuje 8 % z údajov v lodnom denníku. V prípade, že v právnych predpisoch Spoločenstva nie sú ustanovené žiadne prepočítavacie koeficienty, uplatňujú sa prepočítavacie koeficienty schválené členskými štátmi, pod ktorých vlajkou sa plavidlo plaví.

**23. Samostatné skladovanie**

Ak sú na palube plavidla skladované množstvá soley väčšie ako 50 kg, je zakázané ponechať na palube rybárskeho plavidla v akomkoľvek kontajneri akékoľvek množstvo soley obvyčajnej zmiešanej s akýmkoľvek iným druhom morského organizmu. Kapitáni plavidiel Spoločenstva poskytujú inšpektorom členských štátov takú pomoc, ktorá umožní krížovú kontrolu množstiev deklarovaných v lodnom denníku a úlovkov soley ponechaných na palube.

**24. Váženie**

24.1. Príslušné orgány členského štátu zabezpečia, aby akékoľvek množstvo soley presahujúce 300 kg ulovené v danej oblasti bolo odvážené pred predajom na burzových váhach.

24.2. Príslušné orgány členského štátu môžu vyžadovať, aby sa akékoľvek množstvo soley presahujúce 300 kg, ulovené v danej oblasti a prvýkrát vyložené v tomto členskom štáte, odvážilo za prítomnosti kontrolórov ešte pred odvezením z prístavu prvej vykládky.

**25. Preprava**

Odchylne od článku 13 nariadenia (EHS) č. 2847/93 sa k množstvám väčším ako 50 kg ktoréhokoľvek druhu podľa článku 7 tohto nariadenia, ktoré sa prepravujú na iné miesto, ako je miesto vykládky, alebo dovážajú, pripája kópia jedného z vyhlásení ustanovených v článku 8 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 týkajúcich sa množstiev týchto prepravovaných druhov. Výnimka ustanovená v článku 13 ods. 4 písm. b) nariadenia (EHS) č. 2847/93 sa neuplatňuje.

**26. Osobitný monitorovací program**

Odchylne od článku 34c ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 môže osobitný monitorovací program pre ktorékoľvek zásoby uvedené v článku 7 trvať dlhšie ako dva roky odo dňa, keď nadobudol platnosť.



**OHLASOVACIA POVINNOSŤ****27. Zhromažďovanie príslušných údajov**

Členské štáty zhromažďujú za každý štvrťrok na základe informácií použitých pre riadenie dní rybolovu počas prítomnosti v oblasti, ako je stanovené v tejto prílohe, informácie o celkovom realizovanom rybolovnom úsilí podľa oblastí pre vlečné rybárske výstroje a statické výstroje, a o rybolovnom úsilí uskutočnenom plavidlami používajúcimi rôzne druhy výstroja v oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto príloha.

**28. Oznamovanie príslušných údajov**

Na žiadosť Komisie jej členské štáty sprístupnia tabuľku s údajmi na žiadosť uvedenými v bode 26 vo formáte stanovenom v tabuľkách II a III zaslaním na príslušnú elektronickú adresu, ktorú im Komisia oznámi.

Tabuľka II Formát oznamovania

| Krajina | CFR | Vonkajšie označenie | Dĺžka obdobia riadenia | Nahlásené typy výstroja | Uplatňované osobitné podmienky | Oprávněný počet dní s týmto výstrojom | Počet dní strávených s týmto výstrojom | Prevody dní |
|---------|-----|---------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|-------------|
| (1)     | (2) | (3)                 | (4)                    | (5)                     | (6)                            | (7)                                   | (8)                                    | (9)         |

Tabuľka III Formát údajov

| Názov poľa                 | Max. počet znakov/cifier | Definícia a poznámky                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Krajina                | 3                        | Členský štát (kód Alpha-3 ISO), v ktorom je plavidlo registrované na rybolov podľa nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002. Vždy je to označujúca krajina.                                                                                                       |
| (2) CFR                    | 12                       | (Číslo v registri flotily Spoločenstva). Špecifické identifikačné číslo rybárskeho plavidla. Členský štát (kód Alpha-3 ISO) nasledovaný identifikačným označením (9 znakov). Ak má označenie menej ako 9 znakov, na ľavej strane je potrebné doplniť nuly. |
| (3) Vonkajšie označenie    | 14                       | Podľa nariadenia Komisie (EHS) č. 1381/87.                                                                                                                                                                                                                 |
| (4) Dĺžka obdobia riadenia | 3                        | Počet dní jednotlivých období riadenia pridelený dotknutému plavidlu. Samostatné obdobia riadenia, v ktorých sa nahlásila rovnaká kategória výstroja alebo kombinácia kategórií výstroja, možno sčítat.                                                    |

|                                           |   |                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (5) Nahlásené typy výstroja               | 5 | Uvedte typy výstroja nahlásené v súlade s bodom 3 tejto prílohy, napr. a alebo b.                                                             |
| (6) Uplatňované osobitné podmienky        | 1 | Uvedte, či sa uplatňuje osobitná podmienka uvedená v bode 7.1.                                                                                |
| (7) Oprávnený počet dní s týmto výstrojom | 3 | Počet dní, počas ktorých ktoré je toto plavidlo podľa tejto prílohy oprávnené na výber výstroja a dĺžku obdobia riadenia, ktoré sa nahlásili. |
| (8) Počet dní strávený s týmto výstrojom  | 3 | Počet dní, ktoré toto plavidlo v skutočnosti strávilo v danej oblasti v súlade s touto prílohou.                                              |
| (9) Prevody dní                           | 3 | Pri prevedených dňoch uvedte „-“ počet prevedených dní“ a pri získaných dňoch uvedte „+“ počet prevedených dní“.                              |

## PRÍLOHA IID

**RYBOLOVNÉ ÚSILIE PLAVIDIEL LOVIACICH PIESOČNICU V PODOBLASTI IV A ČASTIACH IIA A IIIA**

1. Podmienky ustanovené v tejto prílohe sa uplatňujú na plavidlá Spoločenstva loviace v časti IIIa, časti Iia (vody ES) a podoblasti IV pomocou vlečných sietí určených na lov pri dne, kruhových vlečných sietí alebo podobného vlečného rybárskeho výstroja s veľkosťou ôk menšou ako 16 mm.
2. Na účely tejto prílohy znamená deň prítomnosti v oblasti:
  - a) obdobie 24 hodín medzi 00: 00 hod. kalendárneho dňa a 24: 00 hod. toho istého kalendárneho dňa alebo akákoľvek časť tohto obdobia alebo;
  - b) akékoľvek nepretržité obdobie 24 hodín zaznamenané v lodnom denníku Spoločenstva odo dňa a času odjazdu do dňa a času príchodu alebo akákoľvek časť tohto obdobia.
3. Každý príslušný členský štát vytvorí najneskôr do 1. marca 2006 databázu obsahujúcu pre podoblasť IV a časť IIIa, pre každý z rokov 2002, 2003 a 2004 a pre každé plavidlo plaviace sa pod jeho vlajkou alebo zaregistrované v Spoločenstve, ktoré lovílo pomocou vlečných sietí určených na lov pri dne, kruhových vlečných sietí alebo podobného vlečného rybárskeho výstroja s veľkosťou ôk menšou ako 16 mm, tieto informácie:
  - a) názov a interné registračné číslo plavidla;
  - b) inštalovaný výkon motorov plavidla v kilowattoch meraný v súlade s článkom 5 nariadenia (EHS) č. 2930/86;
  - c) počet dní prítomnosti v oblasti pri love pomocou vlečnej siete určenej na lov pri dne, kruhovej vlečnej siete alebo podobného vlečného rybárskeho výstroja s veľkosťou ôk menšou ako 16 mm;
  - d) kilowattdni, ako súčin počtu dní prítomnosti v oblasti a inštalovaného výkonu motorov v kilowattoch.
4. Každý členský štát vypočíta tieto množstvá:
  - a) celkový počet kilowattdní pre každý rok ako súčet kilowattdní vypočítaných v bode 3 písm. d);
  - b) priemerný počet kilowattdní za obdobie 2002 – 2004.
5. Každý členský štát zabezpečí, aby počet kilowattdní pre plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou alebo zaregistrovaných v Spoločenstve nepresiahol v roku 2006 20% počtu kilowattdní v roku 2004 vypočítaného v bode 4 písm. a).
6. Maximálny počet kilowattdní uvedených v bode 5 a TAC a kvóty pre piesočnicu v zónach Iia (vody ES), IIIa a IV (vody ES) podľa prílohy I k tomuto nariadeniu Komisia čo najskôr zreviduje na základe odporúčania STECF o veľkosti triedy severomorskej piesočnice v roku 2005 v súlade s týmito pravidlami:
  - a) ak výbor STECF odhadne veľkosť triedy severomorskej piesočnice v roku 2005 na 500 000 miliónov jedincov alebo viac vo veku 0, na zvyšok roka 2006 sa neuplatňuje žiadne obmedzenie kilowattdňoch a TAC na rok 2006 sa stanoví na 600 000 ton;
  - b) ak výbor STECF odhadne veľkosť triedy severomorskej piesočnice v roku 2005 na 300 000 – 500 000 miliónov jedincov vo veku 0, počet kilowattdní nesmie presiahnuť úroveň roku 2003 vypočítanú v bode 4 písm. a) a TAC na rok 2006 sa stanoví na 300 000 ton;

- c) ak výbor STECF odhadne veľkosť triedy severomorskej piesočníce v roku 2005 na menej ako 300 000 miliónov jedincov vo veku 0, lov pomocou vlečných sietí určených na lov pri dne, kruhových vlečných sietí alebo podobného vlečného rybárskeho výstroja s veľkosťou ôk menšou ako 16 mm, bude po zvyšok roku 2006 zakázaný . Obmedzený rybolov však bude povolený na účely monitorovania zásob piesočníce v časti ICES IIIa a podoblasti IV, ako aj účinkov uzavretia. Na tento účel dotknuté členské štáty v spolupráci s Komisiou vypracujú plán monitorovania rybolovu.
-

## PRÍLOHA III

## PRECHODNÉ TECHNICKÉ A KONTROLNÉ OPATRENIA

## Časť A

Severný Atlantik vrátane Severného mora, úžiny Skagerrak a Kattegat

**1. Postupy vykládky a váženia sledov, makrel a stavríd****1.1. Rozsah pôsobnosti**

1.1.1. Nasledujúce postupy sa uplatňujú na vykládky plavidiel Spoločenstva a plavidiel tretích krajín v Európskom spoločenstve, pri ktorých množstvo na jednu vykládku presahuje 10 ton sledov, makrel a stavríd alebo ich kombinácie, ulovených:

- a) v prípade sleda, v ICES podoblastiach I, II, IV, VI a VII a častiach IIIa a Vb;
- b) v prípade makrely a stavridy, v ICES podoblastiach III, IV, VI a VII a časti IIa.

**1.2. Určené prístavy**

1.2.1. Vykládky uvedené v bode 1.1 sú povolené len v určených prístavoch.

1.2.2. Každý príslušný členský štát zašle Komisii zmeny vykonané v zozname určených prístavov zaslanom v roku 2004, v ktorých možno vykladať slede, makrely a stavridy, a zmeny postupov inšpekcie a dozoru pre tieto prístavy vrátane termínov a podmienok zaznamenávania a nahlásovania množstiev akéhokoľvek druhu a zásob uvedených v bode 1.1.1. v rámci každej vykládky. Tieto zmeny sa zašlú aspoň 15 dní pred nadobudnutím platnosti. Komisia zašle tieto informácie, ako aj zoznam prístavov, ktoré určili tretie krajiny, všetkým príslušným členským štátom.

**1.3. Vstup do prístavu**

1.3.1. Kapitán rybárskeho plavidla uvedeného v bode 1.1.1 alebo jeho agent oznámi príslušným orgánom členského štátu, v ktorom sa má vykládka uskutočniť, najmenej štyri hodiny pred vyplávaním do prístavu vykládky príslušného členského štátu, tieto údaje:

- a) prístav, do ktorého chce vyplávať, názov plavidla a registračné číslo;
- b) odhadovaný čas príchodu do tohto prístavu;
- c) množstvo každého druhu ponechaného na palube v kilogramoch živej hmotnosti;
- d) oblasť riadenia v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu, v ktorej bol úlovok vykonaný.

**1.4. Vykládka**

1.4.1. Príslušné orgány príslušného členského štátu vyžadujú, aby sa s vykládkou nezačalo skôr, ako bude povolená.

### 1.5. *Lodný denník*

- 1.5.1. Odchyľne od ustanovení bodu 4.2 prílohy IV k nariadeniu (EHS) č. 2807/83 predloží kapitán rybárskeho plavidla okamžite po príchode do prístavu príslušnú stranu alebo príslušné strany lodného denníka príslušnému orgánu v prístave vykládky.

Množstvá ponechané na palube oznámené pred vykládkou podľa bodu 1.3.1 písm. c) sa rovnajú množstvám zaznamenaným v lodnom denníku po jej ukončení.

Odchyľne od ustanovení článku 5 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2807/83 predstavuje povolené rozpätie tolerancie v odhadoch množstva rýb ponechaných na palube plavidla v kilogramoch, ktoré sú zaznamenané do lodného denníka, 8 %.

### 1.6. *Váženie čerstvých rýb*

- 1.6.1. Všetci nákupcovia kupujúci čerstvé ryby zabezpečujú, aby všetky získané množstvá boli odvážené za použitia systémov schválených príslušnými orgánmi. Toto váženie sa uskutoční ešte skôr, ako sa ryby vytriedia, spracujú, uskladnia a prepravujú z prístavu vykládky alebo ďalej predávajú. Údaj vyplývajúci z odváženia sa použije na vyplnenie vyhlásenia o vykládke, potvrdenia objednávky a vyhlásenia o prevzatí.

- 1.6.2. Pri určovaní hmotnosti nepresiahne zrážka na vodu 2 %.

### 1.7. *Váženie čerstvých rýb po preprave*

- 1.7.1. Odchyľne od bodu 1.6.1. môžu členské štáty povoliť váženie čerstvých rýb po preprave z prístavu vykládky za predpokladu, že sa ryby prepravujú na miesto určenia na území členského štátu vzdialené najviac 100 km od prístavu vykládky, a že:

- a) tanker, v ktorom sa ryby prepravujú, sprevádza inšpektor z miesta vykládky do miesta váženia rýb, alebo
- b) súhlas na prepravu rýb bol vydaný príslušnými orgánmi v mieste vykládky pri dodržaní týchto ustanovení:
  - i) bezprostredne predtým, ako tanker opustí prístav vykládky, kupujúci alebo jeho agent predložia príslušným orgánom písomné vyhlásenie s uvedením druhu ryby a názvu plavidla, z ktorého sa má vykladať, jedinečné identifikačné číslo tankera a podrobné údaje o mieste určenia, kde sa ryby odvážia, ako aj odhadovaného času príchodu tankera na miesto určenia;
  - ii) kópiu vyhlásenia uvedenú v bode (i) uchováva počas prepravy rýb zodpovedná osoba a odovzdá ju príjemcovi rýb v mieste určenia.

### 1.8. *Váženie mrazených rýb*

- 1.8.1. Všetci kupujúci alebo majitelia mrazených rýb zabezpečujú, aby vyložené množstvá ešte pred spracovaním rýb, pred ich uložením do skladu, pred ich prepravou z prístavu vykládky alebo pred ich ďalším predajom, boli odvážené. Od hmotnosti akýchkoľvek vyložených množstiev sa môže odpočítať akákoľvek hmotnosť tara rovnajúca sa hmotnosti škatúl, plastových alebo iných kontajnerov, v ktorých sú zabalené ryby, ktoré sa majú vážiť.

- 1.8.2. Alternatívne sa hmotnosť mrazených rýb zabalených v škatuliach môže určiť vynásobením priemernej hmotnosti reprezentatívnej vzorky určenej na základe odváženia obsahu vybratého zo škatule bez plastového obalu, pričom sa ľad na povrchu rýb môže, ale nemusí nechať rozmraziť. Členské štáty oznámia Komisii na účely schválenia akékoľvek zmeny vo svojom postupe odberu vzoriek schválenom Komisiou počas roku 2004. Zmeny schváli Komisia. Údaj vyplývajúci z odváženia sa použije na vyplnenie vyhlásenia o vykládke, potvrdenia objednávky a vyhlásenia o prevzatí.

### 1.9. Potvrdenie objednávky a vyhlásenie o prevzatí

1.9.1. Okrem ustanovení článku 9 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2847/93 spracovateľ alebo nákupca všetkých vyložených rýb predloží potvrdenie objednávky alebo vyhlásenie o prevzatí príslušným orgánom príslušného členského štátu na požiadanie, avšak v každom prípade najneskôr 48 hodín po ukončení váženia.

### 1.10. Zariadenia na váženie

1.10.1. V prípade, že sa používajú verejne prevádzkované zariadenia na váženie, strana, ktorá váži ryby, vydá kupujúcemu lístok váženia, s uvedením dátumu a času váženia a identifikačného čísla tankera. Kópia lístku váženia sa pripojí k potvrdeniu k objednávke a vyhláseniu o prevzatí.

1.10.2. V prípadoch, keď sa používajú súkromne prevádzkované zariadenia na váženie, systém musí byť schválený, očiachovaný a zaplombovaný príslušnými orgánmi a podlieha týmto ustanoveniam:

- a) strana, ktorá váži ryby, vedie ostránkovaný lodný denník váženia, v ktorom sa uvádza:
  - i) názov a registračné číslo plavidla, z ktorého boli ryby vyložené,
  - ii) identifikačné číslo tankerov v prípadoch, keď boli ryby pred vážením prepravované z prístavu vykládky,
  - iii) druh rýb;
  - iv) hmotnosť každej vykládky,
  - v) dátum a čas začiatku a konca váženia.
- b) ak sa váženie vykonáva pomocou systému dopravného pásu, musí byť namontované viditeľné počítadlo, ktoré zaznamenáva kumulatívnu celkovú hmotnosť. Takáto kumulatívna celková hmotnosť sa zaznamená do ostránkovaného lodného denníka uvedeného v písmene a);
- c) lodný denník váženia a kópie písomných vyhlásení uvedených v bode 1.7.1 písm. b) bod (ii) sa uchovávajú tri roky.

### 1.11. Prístup zo strany príslušných orgánov

Príslušné orgány majú kedykoľvek prístup k systému váženia, lodným denníkom váženia, písomným vyhláseniam a do všetkých priestorov, kde sa ryby spracovávajú a uchovávajú.

### 1.12. Krížové kontroly

1.12.1. Príslušné orgány vykonávajú administratívne krížové kontroly všetkých vykládok, okrem iného:

- a) množstiev podľa druhov uvedených v predchádzajúcom oznámení o vykládke podľa bodu 1.3.1 a množstiev zaznamenaných v lodnom denníku plavidla,
- b) množstiev podľa druhov zaznamenaných v lodnom denníku plavidla a množstiev zaznamenaných vo vyhlásení o vykládke.
- c) množstiev podľa druhov zaznamenaných vo vyhlásení o vykládke a množstiev zaznamenaných vo vyhlásení o prevzatí alebo v potvrdení o objednávke.

### 1.13. Komplexná inšpekcia

1.13.1. Príslušné orgány členského štátu zabezpečia, aby najmenej 15 % z množstiev vyložených rýb a najmenej 10 % z vykládok rýb bolo podrobených komplexným kontrolám, ktoré zahŕňajú aspoň:

- a) monitorovanie váženého úlovku z plavidla podľa druhov. V prípade plavidiel prečerpávajúcich úlovok na breh sa monitoruje váženie celej vykládky z plavidiel vybraných na kontrolu. V prípade mraziarenského trawlera sa spočítajú všetky škatule. S cieľom dospieť k priemernej hmotnosti škatúl/paliet sa odváži reprezentatívna vzorka škatúl/paliet. Aj vzorkovanie škatúl sa vykonáva podľa schválenej metodiky s cieľom dospieť k priemernej netto hmotnosti rýb (bez obalu, ľadu);
- b) okrem krížových kontrol uvedených v bode 1.12 sa vykonáva krížové overenie porovnaním:
  - i) množstiev podľa druhov zaznamenaných vo lodnom denníku váženého a množstiev podľa druhov zaznamenaných vo vyhlásení o prevzatí, alebo v potvrdení o objednávke;
  - ii) písomných vyhlásení, ktoré dostali príslušné orgány podľa bodu 1.7.1. písm. b) bod (i) a písomných vyhlásení, ktoré vlastní príjemca rýb podľa bodu 1.7.1 písm. b) bod (ii);
  - iii) identifikačných čísel tankerov, ktoré sú uvedené v písomných vyhláseniach uvedených v bode 1.7.1 písm. b) bod (i) a v lodných denníkoch váženého;
- c) ak sa vykládka preruší, tak na obnovenie vykládky sa vyžaduje povolenie;
- d) overenie toho, že sa po ukončení vykládky nenachádzajú na plavidlách žiadne ryby.

### 1.14. Dokumentácia

1.14.1. Všetky kontrolné činnosti, na ktoré sa vzťahuje bod 1, sa dokumentujú. Takáto dokumentácia sa uchováva tri roky.

## 2. Lov sleďa obyčajného v časti ICES IIa (vody ES)

Je zakázané vykladať alebo ponechať na palube sleďa obyčajného uloveného v časti IIa (vody ES) v období od 1. januára do 28. februára a od 16. mája do 31. decembra.

## 3. Technické ochranné opatrenia v úžine Skagerrak a Kattegat

Odchylné od ustanovení uvedených v prílohe IV nariadenia (ES) č. 850/98 sa uplatňujú ustanovenia uvedené v dodatku 1 k tejto prílohe.

## 4. Obmedzenia lovu tresky škvrnitej

### 4.1. Časť ICES VIa

Do 31. decembra 2006 je zakázané vykonávať akúkoľvek rybolovnú činnosť v oblastiach uzatvorených postupným spájaním týchto pozícií loxodrómmami, ktoré sa určujú podľa súradnicového systému WGS84:

59°05' s. š., 06°45' z. d.,

59°30' s. š., 06°00' z. d.,



59°40' s. š., 05°00' z. d.,

60°00' s. š., 04°00' z. d.,

59°30' s. š., 04°00' z. d.,

59°05' s. š., 06°45' z. d.

#### 4.2. Časti ICES VII f a g

Od 1. februára 2006 do 31. marca 2006 je zakázané vykonávať akúkoľvek rybolovnú činnosť v týchto obdĺžnikoch ICES: 30E4, 31E4, 32E3. Tento zákaz sa neuplatňuje v oblasti do 6 námorných míľ od pobrežnej línie.

#### 4.3. *Odchyľne od bodov 4.1. a 4.2. je povolené vykonávať v určených oblastiach a obdobiach rybolovné činnosti s použitím košov a košíkov na ryby za predpokladu, že:*

i) na palube sa nepreváža žiadny iný druh rybárskeho výstroja, ako sú koše a košíky na ryby, a

ii) na palube sa nenachádzajú žiadne iné ryby, ako sú lastúrniky a kôrovce.

#### 4.4. *Odchyľne od bodov 4.1. a 4.2. je povolené vykonávať rybolovné činnosti v oblastiach uvedených v týchto bodoch, s použitím sietí s veľkosťou ôk menšou ako 55 mm za predpokladu, že:*

i) sa na palube nepreváža žiadna sieť s veľkosťou ôk väčšou alebo rovnou 55 mm, a

ii) sa na palube neuchováajú žiadne iné ryby, ako je sled' obyčajný, makrela atlantická, sardinky/sardiny, sardinely, stavridy, šproty, treska modravá a striebřistka.

### 5. Uzavretie oblasti pre lov piesočnice

5.1. Je zakázané vykladať alebo ponechávať na palube piesočnice ulovené v zemepisnej oblasti ohraničenej východným pobrežím Anglicka a Škótska a uzatvorenej postupným spájaním týchto pozícií loxodrómmami, ktoré sa určujú podľa súradnicového systému WGS84:

— východné pobrežie Anglicka na 55° 30' s. š.;

— 55°30' s. š., 1°00' z. d.,

— 58°00' s. š., 1°00' z. d.,

— 58°00' s. š., 2°00' z. d.,

— východné pobrežie Škótska na 2° 00' z. d.

5.2. Rybolov na vedecký prieskum sa však povoľuje na účely monitorovania zásob piesočnice v danej oblasti a účinky uzavretia.

## 6. Treska jednoškvŕnná v oblasti Rockall

Akýkoľvek rybolov, okrem rybolovu s dlhými rybolovnými šnúrami, je zakázaný v oblastiach ohraničených postupným spájaním týchto pozícií loxodrómmami, ktoré sa určujú podľa súradnicového systému WGS84:

| Bod č. | Zemepisná šírka | Zemepisná dĺžka |
|--------|-----------------|-----------------|
| 1      | 57°00' s. š.    | 15°00' z. d.    |
| 2      | 57°00' s. š.    | 14°00' z. d.    |
| 3      | 56°30' s. š.    | 14°00' z. d.    |
| 4      | 56°30' s. š.    | 15°00' z. d.    |

## 7. Technické ochranné opatrenia v Írskom mori

Technické ochranné opatrenia uvedené v článkoch 2, 3 a 4 nariadenia Rady (ES) č. 254/2002 z 12. februára 2002 ustanovujúceho opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v roku 2002 na obnovenie populácie tresky v Írskom mori (časť ICES VIIa) <sup>(1)</sup>, sa dočasne uplatňujú v roku 2006.

## 8. Používanie žiabrových sietí v častiach ICES VI a, b a VII b, c, j, k a podoblasti XII

- 8.1. Na účely tejto prílohy sa pod pojmom „žiabrová sieť“ a „zamotávacia sieť“ rozumie výstroj vyrobený z jediného kusu siete a držaný vo vode v kolmej polohe pomocou plavákov a závaží. Loví živé vodné zdroje chytaním do siete alebo chytaním do ôk.
- 8.2. Na účely prílohy sa pod pojmom „viacstenná žiabrová sieť“ rozumie rybársky výstroj vyrobený z dvoch alebo viacerých kusov siete zavesených spoločne rovnobežne na jediný nosný povraz a držaných v kolmej polohe vo vode.
- 8.3. Plavidlá Spoločenstva nesmú používať žiabrové siete, zamotávacie siete a viacstenné žiabrové siete v žiadnej lokalite, kde je prenatatá hĺbka väčšia ako 200 metrov v:
  - a) častiach ICES VIa, b a VII b, c, j, k;
  - b) podoblasti ICES XII východne od 27 ° z. d.
- 8.4. Všetky siete uvedené v bodoch 8.1. a 8.2. sa odstránia z oblastí uvedených v bode 8.3. do 1. februára 2006.

## 9. Podmienka rybolovu s určitým vlečným rybárskym výstrojom povoleným v Biskajskom zálive

Odchylné od ustanovení stanovených v článku 5 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 494/2002 z 19. marca 2002, ktorým sa určujú ďalšie technické opatrenia pre obnovu zásoby merlúzy európskej v podoblastiach ICES III, IV, V, VI a VII a častiach ICES VIII a, b, d, e <sup>(2)</sup>, je povolené vykonávať rybolovnú činnosť s použitím vlečných sietí, dánskych záťahových sietí a podobného rybárskeho výstroja, okrem sietí s rozporným brvnom, s veľkosťou ôk v rozmedzí od 70 do 99 mm v oblasti definovanej v článku 5 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 494/2002, ak je rybársky výstroj opatrený oknom so štvorcovými okami v súlade s dodatkom 3 k tejto prílohe.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 41, 13.2.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 77, 20.3.2002, s. 8.

## 10. Výlov hlbokomorských druhov

Odchylné od nariadenia (ES) č. 2347/2002 sa v roku 2006 uplatňuje toto:

- 10.1. Členské štáty zabezpečujú, aby rybolovné činnosti, ktoré vedú k úlovkom a ponechaniu na palube viac ako 10 ton ročne hlbokomorských druhov halibuta tmavého plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkou a registrovanými na ich území, boli predmetom povolenia na hlbokomorský lov.
- 10.2. Je však zakázané uloviť a ponechať na palube, prekladať alebo vykladať akékoľvek celkové množstvo hlbokomorských druhov a halibuta tmavého, prevyšujúce 100 kg na každú plavbu, pokiaľ dané plavidlo nemá povolenie na hlbokomorský lov.

## 11. Dočasné opatrenia na ochranu hlbokomorských habitatov

Je zakázané vykonávať kladenie dnových vlečných sietí a rybolov statickým rybárskym výstrojom vrátane dnových nastavených žiabrových sietí a dlhých rybolovných šnúr v oblastiach ohraničených postupným spájaním týchto pozícií loxodrómmami, ktoré sa určujú podľa súradnicového systému WGS84:

Hecate Seamounts:

- 52° 21,2866' s. š., 31° 09,2688' z. d.,
- 52° 20,8167' s. š., 30° 51,5258' z. d.,
- 52° 12,0777' s. š., 30° 54,3824' z. d.,
- 52° 12,4144' s. š., 31° 14,8168' z. d.,
- 52° 21,2866' s. š., 31° 09,2688' z. d.,

Faraday Seamounts:

- 50° 01,7968' s. š., 29° 37,8077' z. d.,
- 49° 59,1490' s. š., 29° 29,4580' z. d.,
- 49° 52,6429' s. š., 29° 30,2820' z. d.,
- 49° 44,3831' s. š., 29° 02,8711' z. d.,
- 49° 44,4186' s. š., 28° 52,4340' z. d.,
- 49° 36,4557' s. š., 28° 39,4703' z. d.,
- 49° 29,9701' s. š., 28° 45,0183' z. d.,
- 49° 49,4197' s. š., 29° 42,0923' z. d.,
- 50° 01,7968' s. š., 29° 37,8077' z. d.,

Časť Reykjanes Ridge:

- 55° 04,5327' s. š., 36° 49,0135' z. d.,
- 55° 05,4804' s. š., 35° 58,9784' z. d.,
- 54° 58,9914' s. š., 34° 41,3634' z. d.,
- 54° 41,1841' s. š., 34° 00,0514' z. d.,
- 54° 00,0' s. š., 34° 00,0' z. d.,
- 53° 54,6406' s. š., 34° 49,9842' z. d.,

- 53° 58,9668' s. š., 36° 39,1260' z. d.,
- 55° 04,5327' s. š., 36° 49,0135' z. d.,

Altair Seamounts:

- 44° 50,4953' s. š., 34° 26,9128' z. d.,
- 44° 47,2611' s. š., 33° 48,5158' z. d.,
- 44° 31,2006' s. š., 33° 50,1636' z. d.,
- 44° 38,0481' s. š., 34° 11,9715' z. d.,
- 44° 38,9470' s. š., 34° 27,6819' z. d.,
- 44° 50,4953' s. š., 34° 26,9128' z. d.

Antialtair Seamounts:

- 43° 43,1307' s. š., 22° 44,1174' z. d.,
- 43° 39,5557' s. š., 22° 19,2335' z. d.,
- 43° 31,2802' s. š., 22° 08,7964' z. d.,
- 43° 27,7335' s. š., 22° 14,6192' z. d.,
- 43° 30,9616' s. š., 22° 32,0325' z. d.,
- 43° 40,6286' s. š., 22° 47,0288' z. d.,
- 43° 43,1307' s. š., 22° 44,1174' z. d.,

## 12. CECAF

Minimálny rozmer chobotnice (*Octopus vulgaris*) v morských vodách spadajúcich pod jurisdikciu tretích krajín a nachádzajúcich sa v regióne CECAF je 450 g (bez vnútorností). Chobotnica s menšou ako minimálnou hmotnosťou 450 g (bez vnútorností) sa nesmie ponechať na palube a ani prekladať, vykladať, prepravovať, skladovať, predávať, vystavovať alebo ponúkať na účely predaja, ale sa okamžite vracia do mora.

## 13. Plavidlá zúčastňujúce sa na nezákonnom, nenahlásenom a neregulovanom rybolove v severovýchodnom Atlantiku

13.1. Plavidlá, ktoré neboli uvedené Komisiou pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC) na zoznam plavidiel, u ktorých sa preukázalo, že sa zúčastňovali nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu (plavidlá IUU), sú uvedené v dodatku 4. Na tieto plavidlá sa uplatňujú tieto opatrenia:

- a) Plavidlá IUU, ktoré vplávajú do prístavov, nemajú v nich oprávnenie na vykládku alebo prekládku a kontrolujú ich príslušné orgány. Takéto inšpekcie zahŕňajú dokumenty plavidla, lodné denníky, rybársky výstroj, úlovok na palube a akékoľvek iné náležitosti týkajúce sa činnosti plavidla v regulačnej oblasti NEAFC. Informácie o výsledku takýchto inšpekcií sa ihneď zasielajú Komisii.
- b) Rybárske plavidlá, podporné plavidlá, tankovacie plavidlá, materské lode a nákladné plavidlá plaviace sa pod vlajkou členského štátu nesmú žiadnym spôsobom pomáhať plavidlám IUU alebo sa zúčastňovať na žiadnej prekládke alebo spoločných rybolovných operáciách s plavidlami uvedenými na takomto zozname.
- c) Plavidlám IUU sa v prístavoch neposkytuje proviant, palivo ani iné služby.
- d) Plavidlá IUU nie sú oprávnené loviť vo vodách Spoločenstva a je zakázané prenajímať ich.

- e) Dovoz rýb pochádzajúcich z plavidiel IUU je zakázaný.
- f) Členské štáty odmietnu poskytnutie svojej vlajky plavidlám IUU a odporúčajú dovozcom, prepravcom a ostatným príslušným sektorom, aby s takýmito plavidlami neobchodovali a aby nerealizovali prekládky rýb ulovených takýmito plavidlami.

13.2. Komisia zmení a doplní zoznam tak, aby bol v súlade so zoznamom NEAFC, hneď ako NEAFC schváli nový zoznam.

#### 14. Elektrický rybolov

Odchyľne od článku 31 ods. 1 nariadenia (ES) č. 850/98 sa povoľuje rybolov trámovými vlečnými sieťami s použitím elektrického prúdu pod podmienkami, ktoré ustanoví Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 30 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2371/2002, pričom zohľadní rady STECF.

### Časť B

#### Stredozemie

#### 15. Dočasné opatrenie pre veľkosť ôk a rybolovné činnosti

Rybolovné činnosti, ktoré sa v súčasnosti vykonávajú na základe odchýlok ustanovených v článku 3 ods. 1 a ods. 1a a článku 6 ods. 1 a ods. 1a nariadenia (ES) č. 1626/94, sa môžu dočasne ďalej vykonávať aj v roku 2006.

#### 16. Bagre a vlečné siete pri hlbekomorskom rybolove

Používanie vlečných bagrov a rybolov s vlečnými sieťami v hĺbkach viac ako 1 000 metrov je zakázané.

#### 17. Vytvorenie GFCM záznamu plavidiel s dĺžkou nad 15 m

17.1. Pred 1. júnom 2006 zašle každý členský štát Komisii prostredníctvom obvyklého nosiča spracovaných údajov zoznam plavidiel s celkovou dĺžkou presahujúcou 15 metrov, plaviacich sa pod jeho vlajkou a registrovaných na jeho území, ktorý ich oprávňuje loviť v oblasti GFCM vydaním povolenia na rybolov.

17.2. Zoznam uvedený v odseku 17.1. obsahuje tieto informácie:

- a) registračné číslo plavidla flotily Spoločenstva a vonkajšie označenie definované v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 26/2004;
- b) doba povolená na rybolov a/alebo prekládku.
- c) použité druhy rybárskeho výstroja.

17.3. Komisia zašle tento zoznam výkonnému sekretariátu GFCM do 1. júla 2006, aby mohli byť tieto plavidlá zapísané do GFCM registra plavidiel s celkovou dĺžkou presahujúcou 15 metrov oprávnených loviť v oblasti dohody GFCM (ďalej len register GFCM).

17.4. Akákoľvek zmena, ktorú treba vykonať v zozname uvedenom v odseku 17.1., sa oznámi Komisii s tým, že tá ju odošle výkonnému sekretariátu GFCM na základe rovnakého postupu aspoň 10 pracovných dní pred tým, ako plavidlo začne rybolovnú činnosť v oblasti GFCM.

17.5. Rybárske plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou presahujúcou 15 metrov, ktoré nie sú zapísané v zozname uvedenom v odseku 17.1., nesmú loviť, ponechávať na palube, prekladať ani vykladať žiadny druh rýb a lastúrníkov v rámci oblasti GFCM.

17.6. Členské štáty prijímajú potrebné opatrenia, aby zabezpečili, že:

- a) iba plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou, ktoré sú zahrnuté v zozname uvedenom v odseku 17.1. a uchovávali na palube povolenie na rybolov vydané členskými štátmi, sú oprávnené v zmysle podmienok povolenia vykonávať rybolovné činnosti v oblasti GFCM;
- b) žiadne povolenie na rybolov nebude vydané plavidlám, ktoré vykonávali nezákonný, neregulovaný a nenahlásený rybolov (rybolov IUU) v oblasti GFCM alebo inde, pokiaľ noví vlastníci nepredložia adekvátny listinný dôkaz o tom, že predchádzajúci vlastníci a prevádzkovatelia už nemajú ďalej žiadny zákonný, užívateľský ani finančný záujem na ich plavidlách, ani nemajú žiadnu kontrolu nad nimi, alebo o tom, že ich plavidlá sa ani nezúčastňujú, ani nie sú spojené s rybolovom IUU;
- c) v maximálnej možnej miere ich vnútroštátne právne predpisy zakazujú vlastníkom a prevádzkovateľom plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú zahrnuté do zoznamu uvedeného v odseku 17.1., zúčastňovať sa na činnostiach alebo byť v spojení s rybolovnými činnosťami v oblasti dohody GFCM vykonávanými plavidlami nenachádzajúcimi sa v registri GFCM;
- d) v maximálnej možnej miere ich vnútroštátne právne predpisy vyžadujú, aby vlastníci plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú zahrnuté do zoznamu uvedeného v odseku 17.1., boli štátnymi príslušníkmi alebo právnickými osobami vlajkového členského štátu;
- e) ich plavidlá dodržiavajú všetky príslušné opatrenia GFCM týkajúce sa ochrany a riadenia.

17.7. Členské štáty prijímajú potrebné opatrenia s cieľom zakázať rybolov, zadržiavanie na palube, vykládku a prekládku rýb a lastúrníkov ulovených v oblasti GFCM plavidlami s celkovou dĺžkou presahujúcou 15 metrov, ktoré sa nenachádzajú v registri GFCM.

17.8. Členské štáty bezodkladne postúpia Komisii všetky informácie, z ktorých vyplýva, že existujú presvedčivé dôvody na podozrenie, že plavidlá s celkovou dĺžkou presahujúcou 15 metrov, ktoré sa nenachádzajú v registri GFCM, lovia alebo prekladajú ryby a lastúrniky v oblasti dohody GFCM.

### Časť C

#### Východná časť Tichého oceánu

#### 18. Vakové kruhové vlečné siete v regulačnej oblasti Medziamerickej komisie pre tropického tuniaka (IATTC)

18.1. Lov tuniaka žltoplutvého (*Thunnus albacares*), tuniaka zavalitého (*Thunnus obesus*) a tuniaka pruhovaného (*Katsuwonus pelamis*) plavidlami s vakovými kruhovými vlečnými sieťami sa od 1. augusta do 11. septembra 2006 alebo od 20. novembra do 31. decembra 2006 zakazuje v oblasti definovanej týmito hranicami:

- americké pobrežia Tichého oceánu,
- 150° z. d.,
- 40° s. š.,
- 40° j. š.

18.2. Príslušné členské štáty oznámia Komisii vybrané obdobie uzavretia pred 1. júlom 2006. Všetky plavidlá s vakovými kruhovými vlečnými sieťami príslušných členských štátov musia ukončiť rybolov z vakovými vlečnými kruhovými sieťami v definovanej oblasti počas zvoleného obdobia.

18.3. Plavidlá s vakovými kruhovými vlečnými sieťami loviace tuniaka obyčajného v regulačnej oblasti IATTC si odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia ponechávajú na palube a potom vyložia všetky ulovené tuniaky zavalité, tuniaky pruhované a tuniaky žltoplutvé, okrem rýb, ktoré sa považujú za nevhodné na ľudskú spotrebu z iného dôvodu, ako je ich veľkosť. Jedinou výnimkou je posledný záťah počas určitej plavby, keď môže nastať situácia, že nebude dostatok priestoru na uskladnenie všetkých tuniakov ulovených počas tejto plavby.

18.4. Plavidlá s vakovými kruhovými vlečnými sieťami okamžite pustia všetky v maximálnej možnej miere nezranené morské korytnačky, žraloky, ryby plachetníky, raje, druh *Coryphaena hippurus* a iné druhy, ktoré nie sú cieľové. Rybárov je potrebné nabádať k tomu, aby vyvíjali a používali postupy a zariadenia, ktoré uľahčia rýchle a bezpečné vypustenie všetkých takýchto živočíchov do mora.

**19. Na uzavreté a zamotané morské korytnačky sa uplatňujú tieto osobitné opatrenia:**

- a) vždy pri spozorovaní morskej korytnačky v sieti sa vyvinie maximálne rozumné úsilie o jej vyslobodenie ešte skôr, ako sa zamotá do siete, v prípade potreby vrátane vyslania rýchleho motorového člna,
- b) ak je korytnačka zamotaná do siete, navíjanie siete sa zastaví, hneď ako sa korytnačka dostane z vody, a nespustí sa znovu, kým sa korytnačka nevymotá a neuvoľní,
- c) ak sa korytnačka dostala na palubu plavidla, použijú sa všetky vhodné metódy na pomoc korytnačke pri zotavení, a až potom sa korytnačka vráti do vody,
- d) plavidlám loviacim tuniaky sa zakazuje spúšťať do mora slané vaky, ako aj akýkoľvek iný typ plastového odpadu,
- e) pokiaľ je to možné, podporuje sa uvoľnenie morských korytnačiek zamotaných do zariadení na zhromažďovanie rýb (FAD) a v iných druhoch rybárskeho výstroja,
- f) takisto sa podporuje obnovenie FAD, ktoré sa nepoužívajú pri rybolove.

**Časť D**

Ďaleko migrujúce ryby vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori

**20. Minimálna veľkosť tuniaka modroplutvého vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori**

20.1 Odchyľne od ustanovení stanovených v článku 6 a nariadenia (ES) č. 973/2001 a v prílohe IV k uvedenému nariadeniu je minimálna veľkosť tuniaka modroplutvého v Stredozemnom mori 10 kg alebo 80 cm.

20.2 Odchyľne od ustanovení stanovených v článku 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 973/2001 sa žiadne rozpätie tolerancie neposkytuje pre tuniaka modroplutvého uloveného vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori.

**21. Minimálna veľkosť tuniaka zavalitého**

Odchyľne od ustanovení článku 6 nariadenia (ES) č. 973/2001 a prílohy IV k uvedenému nariadeniu sa minimálna veľkosť tuniaka zavalitého zrušuje.

**22. Obmedzenia pri používaní určitých typov plavidiel a rybárskeho výstroja**

22.1. S cieľom chrániť zásoby tuniaka zavalitého, najmä mladých rýb, sa lov vakovými kruhovými vlečnými sieťami a pomocou člnov kladúcich návnady zakazuje počas obdobia a v oblasti špecifikovanej v písmenách a) a b);

- a) Ide o túto oblasť:

južná hranica: rovnobežka 0° j. š.,

severná hranica: rovnobežka 5° s. š.,

západná hranica: poludník 20° z. d.,

východná hranica: poludník 10° z. d.,

- b) Obdobie, na ktoré sa vzťahuje zákaz, trvá každý rok od 1. novembra do 30. novembra.

22.2. Odchylné od ustanovení článku 3 nariadenia (ES) č. 973/2001 sú plavidlá Spoločenstva oprávnené loviť bez obmedzenia pri používaní určitých druhov plavidiel a rybárskeho výstroja v oblasti uvedenej v článku 3 ods. 2 a počas obdobia uvedeného v článku 3 ods. 1 daného nariadenia.

### 23. Opatrenia týkajúce sa športových a rekreačných rybolovných činností v Stredozemnom mori

23.1. Každý členský štát prijme potrebné opatrenia s cieľom zakázať pri športovom a rekreačnom rybolove používanie vlečných sietí, obkľučujúcich sietí, kruhových vlečných posuvných sietí, podberných sietí, žiabrových sietí, viacstenných žiabrových sietí a dlhej rybolovnej šnúry na lov tuniaka a tuniakovitých druhov, menovite tuniaka modroplutvého, v Stredozemnom mori.

23.2. Každý členský štát zabezpečuje, aby sa úlovky tuniaka a tuniakovité druhy realizované v Stredozemnom mori v dôsledku športového alebo rekreačného rybolovu neuvádzali na trh.

### 24. Plán vzorkovania tuniaka modroplutvého

Odchylné od ustanovení stanovených v článku 5a nariadenia (ES) č. 973/2001 vypracuje každý členský štát program vzorkovania na odhadovanie počtov v danej veľkosti ulovených tuniakov modroplutvých; konkrétne si to vyžaduje, aby sa vzorkovanie v kliebkach vykonávalo na jednej vzorke (= 100 vzoriek) na každých 100 ton živých rýb. Vzorka danej veľkosti sa odoberie počas výlovu <sup>(1)</sup> na farme v súlade s metodikou ICCAT pre nahlasovanie Task II. Vzorkovanie by sa malo vykonávať počas akéhokoľvek výlovu, pričom sa vzťahuje na všetky kliebky. Za vzorkovanie vykonané v predchádzajúcom roku sa musia údaje zaslať ICCAT do 1. mája 2006.

## Časť E

### Juhovýchodný Atlantik

### 25. SEAFO

25.1. Všetky plavidlá Spoločenstva operujúce v oblasti dohovoru Organizácie pre rybné hospodárstvo v juhovýchodnom Atlantiku (SEAFO) a zameriavajúce sa na druhy, ktoré nepodliehajú režimom ochrany a riadenia iných príslušných regionálnych organizácií rybného hospodárstva, majú od 1. januára 2006 na palube kvalifikovaných vedeckých pozorovateľov.

25.2. Členské štáty prijímajú potrebné opatrenia s cieľom vymenovať vedeckých pozorovateľov a zabezpečiť ich prítomnosť na palube všetkých plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou alebo zaregistrovaných na ich území, ktoré sú pripravené vykonávať rybolovné činnosti v oblasti dohovoru SEAFO. Členské štáty vykonávajú potrebné kroky s cieľom zabezpečiť, aby riadne vymenovaní vedeckí pozorovatelia zostali na palube rybárskych plavidiel, na ktoré boli pridelení, až kým ich nevystriedajú iní vedeckí pozorovatelia.

25.3. Kapitáni plavidiel Spoločenstva operujúcich v oblasti dohovoru SEAFO prijímajú od 1. januára 2006 vedeckého pozorovateľa a budú s ním počas jeho pobytu na palube spolupracovať pri výkone jeho povinností.

25.4. Členské štáty zašlú sekretariátu SEAFO každoročne najneskôr do 1. mája komplexnú správu vo formáte, ktorý definuje Vedecký výbor SEAFO, s posúdením obsahu správ vedeckých pozorovateľov pridelených na rybárske plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou. Toto hlásenie sa zároveň zašle Komisii.

---

<sup>(1)</sup> V prípade rýb chovaných dlhšie ako 1 rok je potrebné stanoviť ďalšie doplnujúce spôsoby vzorkovania.



## Dodatok 1 k prílohe III

## VLEČNÝ VÝSTROJ: Skagerrak a Kattegat

## Rozsahy veľkosti ôk, cieľové druhy a požadované percentá úlovku uplatniteľné na používanie jediného rozsahu veľkosti ôk

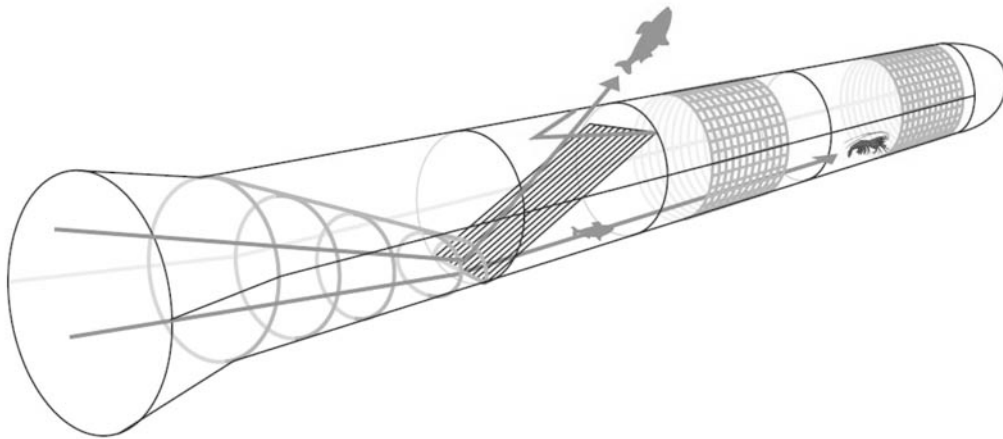
| Druh                                                                                                     | Rozsah veľkosti oka (mm)            |                          |                          |                          |                          |                          |                             |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|--------|
|                                                                                                          | <16                                 | 16-31                    |                          | 32-69                    |                          | 35-69                    | 70 – 89<br>( <sup>5</sup> ) | ≥ 90   |
|                                                                                                          | Minimálne percento cieľových druhov |                          |                          |                          |                          |                          |                             |        |
|                                                                                                          | 50 %<br>( <sup>6</sup> )            | 50 %<br>( <sup>6</sup> ) | 20 %<br>( <sup>6</sup> ) | 50 %<br>( <sup>6</sup> ) | 20 %<br>( <sup>6</sup> ) | 20 %<br>( <sup>7</sup> ) | 30 %<br>( <sup>8</sup> )    | žiadne |
| Piesočnice ( <i>Ammodytidae</i> ) ( <sup>3</sup> )                                                       | x                                   | x                        | x                        | x                        | x                        | x                        | x                           | x      |
| Piesočnice ( <i>Ammodytidae</i> ) ( <sup>4</sup> )                                                       |                                     | x                        |                          | x                        | x                        | x                        | x                           | x      |
| Treska škvrnitá ( <i>Trisopterus esmarki</i> )                                                           |                                     | x                        |                          | x                        | x                        | x                        | x                           | x      |
| Treska modravá ( <i>Micromesistius poutassou</i> )                                                       |                                     | x                        |                          | x                        | x                        | x                        | x                           | x      |
| Ostnatec veľký ( <i>Trachinus draco</i> ) ( <sup>1</sup> )                                               |                                     | x                        |                          | x                        | x                        | x                        | x                           | x      |
| Mäkkýše (okrem sépie) ( <sup>1</sup> )                                                                   |                                     | x                        |                          | x                        | x                        | x                        | x                           | x      |
| Ihlica rohozobá ( <i>Belone belone</i> ) ( <sup>1</sup> )                                                |                                     | x                        |                          | x                        | x                        | x                        | x                           | x      |
| Štítnik sivý ( <i>Eutrigla gurnardus</i> ) ( <sup>1</sup> )                                              |                                     | x                        |                          | x                        | x                        | x                        | x                           | x      |
| Striebristka ( <i>Argentina</i> spp.)                                                                    |                                     |                          |                          | x                        | x                        | x                        |                             | x      |
| Šprota severná ( <i>Sprattus sprattus</i> )                                                              |                                     | x                        |                          | x                        | x                        | x                        | x                           | x      |
| Úhor ( <i>Anguilla anguilla</i> )                                                                        |                                     |                          | x                        | x                        | x                        | x                        | x                           | x      |
| Kreveta obyčajná/kreveta baltická<br>( <i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i> ) ( <sup>2</sup> ) |                                     |                          | x                        | x                        |                          | x                        | x                           | x      |
| Makrela atlantická ( <i>Scomber</i> spp).                                                                |                                     |                          |                          | x                        |                          |                          | x                           | x      |
| Stavrida ( <i>Trachurus</i> spp.)                                                                        |                                     |                          |                          | x                        |                          |                          | x                           | x      |
| Sleď obyčajný ( <i>Clupea harengus</i> )                                                                 |                                     |                          |                          | x                        |                          |                          | x                           | x      |
| Krevetka severná ( <i>Pandalus borealis</i> )                                                            |                                     |                          |                          |                          |                          | x                        | x                           | x      |
| Kreveta obyčajná/kreveta baltická<br>( <i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i> ) ( <sup>1</sup> ) |                                     |                          |                          |                          | x                        |                          | x                           | x      |
| Treska bezfúza ( <i>Merlangius merlangus</i> )                                                           |                                     |                          |                          |                          |                          |                          | x                           | x      |
| Homár nórsky ( <i>Nephrops norvegicus</i> )                                                              |                                     |                          |                          |                          |                          |                          | x                           | x      |
| Všetky ostatné morské organizmy                                                                          |                                     |                          |                          |                          |                          |                          |                             | x      |

(<sup>1</sup>) Iba v rámci oblasti 4 míle od pobrežných línií.(<sup>2</sup>) Mimo oblasti 4 míle od pobrežných línií.(<sup>3</sup>) Od 1. marca do 31. októbra v úžine Skagerrak od 1. marca do 31. júla v úžine Kattegat.(<sup>4</sup>) Od 1. novembra do posledného dňa februára v úžine Skagerrak a od 1. augusta do posledného dňa februára v úžine Kattegat.(<sup>5</sup>) Ak sa používa tento rozsah veľkosti ôk, koncový vak musí byť vyhotovený zo sieťoviny so štvorcovými okami s triediacou mriežkou v súlade s dodatkom 2 k tejto prílohe.(<sup>6</sup>) Úlovok ponechaný na palube nesmie pozostávať z viac ako 10 % akejkoľvek zmesi tresky škvrnitej, tresky jednoškvrnnej, merlúzy európskej, platesy obyčajnej, platesy červenej, platesy malohlavej, soley obyčajnej, kambaly veľkej, kambaly, platesy bradavičnatej, makrely atlantickej, kambál, tresky bezfúzej, platesy limandy, tresky tmavej, homára nórskeho a homára.(<sup>7</sup>) Úlovok ponechaný na palube nesmie pozostávať z viac z 50 % akejkoľvek zmesi tresky škvrnitej, tresky jednoškvrnnej, merlúzy európskej, platesy obyčajnej, platesy červenej, platesy malohlavej, soley obyčajnej, kambaly veľkej, kambaly, platesy bradavičnatej, sleďa obyčajného, makrely atlantickej, kambál, tresky bezfúzej, platesy limandy, tresky tmavej, homára nórskeho a homára.(<sup>8</sup>) Úlovok ponechaný na palube nesmie pozostávať z viac z 60 % akejkoľvek zmesi tresky škvrnitej, tresky jednoškvrnnej, merlúzy európskej, platesy obyčajnej, platesy červenej, platesy malohlavej, soley obyčajnej, kambaly veľkej, kambaly, platesy bradavičnatej, kambál, tresky bezfúzej, platesy limandy, tresky tmavej a homára.

## Dodatok 2 k prílohe III

**Špecifikácie triediaceho roštu pre rybolov s vlečnými sieťami s veľkosťou ôk 70 mm v úžine Skagerrak a Kattegat**

- a) Rošt selektívny pre daný druh je pripevnený vo vlečných sieťach s koncovým vakom s úplnými štvorcovými okami s veľkosťou ôk rovnou alebo väčšou ako 70 mm a menšou ako 90 mm. Je zakázané používať ak'koľvek vlečné siete s viac než 100 štvorcovými okami po ktoromkoľvek obvode koncového rukávca bez spojenia a sieťoviny.
- b) Rošt je obdĺžnikový. Priečky roštu sú rovnobežné s pozdĺžnou osou roštu. Rozstup priečok roštu nesmie presiahnuť 35 mm. Je povolené používať jeden záves alebo viacero závesov s cieľom uľahčiť jeho skladovanie na bubne siete.
- c) Rošt je do vlečnej siete namontovaný diagonálne smerom nahor dozadu, kdekoľvek od miesta v prednej časti vaku záťahovej siete až po miesto 10 metrov nahor v nadstavci. Všetky strany roštu sú pripevnené k vlečnej sieti.
- d) V hornom paneli vlečnej siete sa nachádza nezablokovaný výstup pre ryby, v bezprostrednom spojení s hornou stranou roštu. Otvor výstupu pre ryby má rovnakú šírku na zadnej strane, ako je šírka roštu, a je vyrezaný do hrotu v smere dopredu pozdĺž priečok ôk po oboch stranách roštu.
- e) Je povolené pripevniť na prednú časť roštu lievik usmerňujúci ryby smerom ku dnu a smerom k roštu vlečnej siete. Minimálna veľkosť ôk lievika je 70 mm. Minimálny vertikálny otvor vodiaceho lievika smerom k roštu je 30 cm. Šírka vodiaceho lievika smerom k roštu sa rovná šírke roštu.



Schematické zobrazenie veľkostne a druhovo selektívnej vlečnej siete. Vstupujúce ryby sú odvádzané smerom ku dnu vlečnej siete a k roštu cez vodiaci lievik. Väčšina rýb je potom vyvedená z vlečnej siete roštom, zatiaľ čo menšie ryby a homáre nórsky, left out of the trawl by the grid while smaller fish and shrimp pass through the grid and enter the end bag. Plný koncový vak so štvorcovými okami podporuje únik malých rýb a homárov nórskych, ktoré sa veľkostne pod mieru.

*Dodatok 3 k prílohe III***Podmienka rybolovu s určitými druhmi vlečného rybárskeho výstroja povoleného v podoblastiach ICES III, IV, V, VI a VII a častiach ICES VIII a, b, c, e****Špecifikácie horného okna so štvorcovými okami**

Špecifikácie okna so 100 mm štvorcovými okami meranými ako vnútorný otvor zadnej kužeľovitej časti vlečnej siete, dánskej záťahovej siete a podobného rybárskeho výstroja s veľkosťou ôk rovnou alebo väčšou ako 70 mm a menšou ako 100 mm.

Okno predstavuje obdĺžnikovú sekciu sieťoviny. Je tam len jedno okno. Okno nesmie byť nijako tienené vnútorným ani vonkajším príslušenstvom.

**Umiestnenie okna**

Okno je vložené do priestriedku horného panelu zadnej kužeľovitej sekcie vlečnej siete tesne pred nekužeľovitou sekciou vytvorenou nástavcom a koncovým vakom.

Okno je ukončené najviac 12 ôk od ručne pleteného radu ôk medzi nástavcom a zadnou kužeľovitou sekciou vlečnej siete.

**Veľkosť okna**

Dĺžka a šírka okna je aspoň 2 m, resp. 1 m.

**Sieťovina okna**

Oká majú otvor oka minimálne 100 mm. Oká sú štvorcové, t. j. všetky štyri strany sieťoviny okna sú rezané priečky.

Sieťovina je pripevnená tak, aby priečky prechádzali paralelne a kolmo na pozdĺžnu os koncového vaku.

Sieťovina je z jediného povrazu. Hrúbka povrazu nesmie byť väčšia ako 4 mm.

**Vloženie okna do sieťoviny s kosoštvorcovými okami**

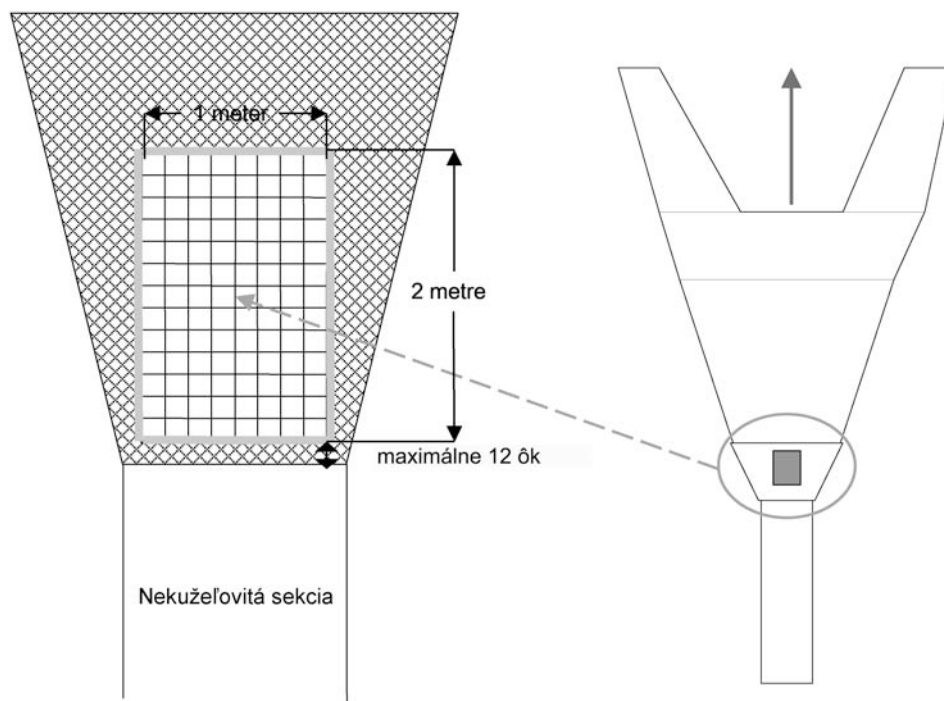
Je povolené pripevniť na štyri strany okna lem sieťoviny. Priemer tejto sieťoviny nesmie prekročiť 12 mm.

Dĺžka rozťahaného okna sa rovná dĺžke rozťahaných kosoštvorcových ôk pripojených k pozdĺžnej strane okna.

Počet kosoštvorcových ôk horného panelu pripevnených k najmenšej strane okna (t. j. k strane dlhšej jeden meter, ktorá je kolmá na pozdĺžnu os koncového rukávca) sa rovná aspoň počtu plných kosoštvorcových ôk pripevnených k pozdĺžnej strane okna vydelenému 0,7.

**Iné**

Vloženie okna do vlečnej siete je zobrazené nižšie.



## Dodatok 4 k prílohe III

**Zoznam plavidiel, ktoré NEAFC potvrdila****ako plavidlá zúčastňujúce sa na nezákonnom, nenahlásenom a neregulovanom rybolove**

| Názov plavidla | Vlajkový štát          | Identifikačné lode podľa IMO <sup>(1)</sup> |
|----------------|------------------------|---------------------------------------------|
| FONTENOVA      | Panama                 | p.m.                                        |
| IANNIS         | Panama                 | p.m.                                        |
| LANNIS I       | Panama                 | p.m.                                        |
| LISA           | Dominické spoločenstvo | 8606836                                     |
| KERGUELEN      | Guinea Konakry         | p.m.                                        |
| OKHOTINO       | Dominické spoločenstvo | 8522169                                     |
| OLCHAN         | Dominické spoločenstvo | 8422838                                     |
| OSTROE         | Dominické spoločenstvo | 8522042                                     |
| OSTROVETS      | Dominické spoločenstvo | 8522030                                     |
| OYRA           | Dominické spoločenstvo | 8522119                                     |
| OZHERELYE      | Dominické spoločenstvo | 8422876                                     |
| SUNNY JANE     | Belize                 | 7347407                                     |
| PAVLOVSK       | Dominické spoločenstvo | 8326319                                     |
| DOLPHIN        | Gruzínsko              | p.m.                                        |
| ICE BAY        | Kambodža               | 8028424                                     |
| TURICIA        | Panama                 | 7700104                                     |
| GRAND SOL      | Panama                 | p.m.                                        |
| MURTOSA        | Togo                   | 7385174                                     |

<sup>(1)</sup> Medzinárodná námorná organizácia.

## PRÍLOHA IV

## ČASŤ I

Množstevné obmedzenia licencií a povolení na rybolov pre plavidlá Spoločenstva loviace vo vodách tretích krajín

| Oblasť rybolovu                             | Rybolov                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Počet licencií    | Rozdelenie licencií medzi členské štáty                                                    | Maximálny počet plavidiel nasadených v rovnakom čase |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Nórske vody a rybárska zóna okolo Jan Mayen | Sled obyčajný, severne od 62°00' s. š.                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |                                                                                            |                                                      |
|                                             | Druh žijúci na morskom dne, severne od 62°00' s. š.                                                                                                                                                                                                                                                  | 80                | FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1                                              | 50                                                   |
|                                             | Makrela, južne od 62°00' s. š., rybolov vakovou kruhovou vlečnou sieťou                                                                                                                                                                                                                              | 11                | DE: 1 <sup>(1)</sup> , DK: 26 <sup>(1)</sup> , FR: 2 <sup>(1)</sup> , NL: 1 <sup>(1)</sup> | nepodstatné                                          |
|                                             | Makrela, južne od 62°00' s. š., rybolov vlečnou sieťou                                                                                                                                                                                                                                               | 19                |                                                                                            | nepodstatné                                          |
|                                             | Makrela, severne od 62°00' s. š., rybolov vakovou kruhovou vlečnou sieťou                                                                                                                                                                                                                            | 11 <sup>(2)</sup> | DK: 11                                                                                     | nepodstatné                                          |
|                                             | Priemyselný druh, severne od 62°00' s. š.                                                                                                                                                                                                                                                            | 480               | DK: 450, UK: 30                                                                            | 150                                                  |
| Vody Faerských ostrovov                     | Všetok výlov vlečnou sieťou plavidlami dlhými najviac 180 stôp v zóne od 12 do 21 míľ od Faerských pobrežných línií                                                                                                                                                                                  | 26                | BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18                                                                | 13                                                   |
|                                             | Riadený výlov tresky škvrnitej a tresky jednoškvrnnej s minimálnou veľkosťou oka 135 mm, ohraničený na oblasť južne od 62°28' s. š. a východne od 6°30' z. d.                                                                                                                                        | 8 <sup>(3)</sup>  |                                                                                            | 4                                                    |
|                                             | Rybolov vlečnými sieťami mimo zóny 21 míľ od Faerskej pobrežnej línie. V období od 1. marca do 31. mája a od 1. októbra do 31. decembra tieto plavidlá môžu pôsobiť v oblasti medzi 61°20' s. š. 62°00' s. š. a od 12 do 21 míľ od pobrežnej línie.                                                  | 70                | BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20                                                              | 26                                                   |
|                                             | Lov mieňa dypterygia pomocou vlečných sietí s minimálnou veľkosťou ôk 100 mm v oblasti južne 61°30' s. š. a západne od 9°00' z. d. a v oblasti medzi 7°00' z. d. a 9°00' z. d. južne od 60°30' s. š. a v oblasti juhozápadne od spojnice bodov 60°00' s. š., 7°00' z. d. a 60°00' s. š., 6°00' z. d. | 70                | DE: 8 <sup>(4)</sup> , FR: 12 <sup>(4)</sup> , UK: 0 <sup>(4)</sup>                        | 20 <sup>(5)</sup>                                    |

| Oblasť rybolovu | Rybolov                                                                                                                                                                                                          | Počet licencií   | Rozdelenie licencií medzi členské štáty          | Maximálny počet plavidiel nasadených v rovnakom čase |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|                 | Riadený rybolov tresky tmavej vlečnými sieťami s minimálnou veľkosťou oka 120 mm a s možnosťou použiť popruhy okolo vaku zaťahovacej siete.                                                                      | 70               |                                                  | 22 <sup>(5)</sup>                                    |
|                 | Lov tresky modravej. Celkový počet licencií môže byť zvýšený o 4 plavidlá, tvoriace páry, ak by faerské orgány zaviedli osobitné pravidlá pre prístup do oblasti nazývanej „hlavná oblasť lovu tresky modravej“. | 34               | DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5               | 20                                                   |
|                 | Rybolov pomocou šnúry                                                                                                                                                                                            | 10               | UK: 10                                           | 6                                                    |
|                 | Lov makrely atlantickej                                                                                                                                                                                          | 12               | DK: 12                                           | 12                                                   |
|                 | Lov sleďa obyčajného severne od 62° s. š.                                                                                                                                                                        | 21               | DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3 | 21                                                   |
|                 | Všetky druhy rybolovu                                                                                                                                                                                            | pm               |                                                  | pm                                                   |
|                 | Lov tresky škvrnitej                                                                                                                                                                                             | 7 <sup>(6)</sup> |                                                  | pm                                                   |
|                 | Lov šproty severnej                                                                                                                                                                                              | pm               |                                                  | pm                                                   |

<sup>(1)</sup> Toto rozdelenie platí pre rybolov vakovou a vlečnou sieťou.

<sup>(2)</sup> Vyberie sa z 11 licencií na lov makrely vakovou kruhovou sieťou južne od 62°00' s. š.

<sup>(3)</sup> Podľa odsúhlaseného záznamu z roku 1999, údaje pre riadený lov tresky škvrnitej a tresky škvrnutej sú zahrnuté v údajoch o „všetkých rybolovných činnostiach vlečnými sieťami pomocou plavidiel s dĺžkou najviac 180 stôp v zóne od 12 do 21 míľ od faerských pobrežných línií.“

<sup>(4)</sup> Tieto čísla označujú maximálny počet súčasne prítomných plavidiel.

<sup>(5)</sup> Tieto čísla sú zahrnuté v číslach pre „Rybolov vlečnými sieťami mimo zóny 21 míľ od Faerskej pobrežnej línie“

<sup>(6)</sup> Uplatňuje sa len na lotyšskú zónu vôd ES.

## ČASŤ II

Množstevné obmedzenia licencií a povolení na rybolov pre plavidlá tretích krajín loviace vo vodách Spoločenstva

| Vlajkový štát     | Rybolov                                                                                                                                                                | Počet licencií   | Maximálny počet plavidiel nasadených v rovnakom čase |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------|
| Nórsko            | Sleď obyčajný, severne od 62°00' s. š.                                                                                                                                 | 18               | 18                                                   |
| Faerské ostrovy   | Makrela atlantická, VIa (severne od 56°30' s. š.), VII e, f, h; stavridy, IV, VIa (severne od 56°30' s. š.), VII e, f, h; sleď obyčajný, VIa (severne od 56°30' s. š.) | 14               | 14                                                   |
|                   | Sleď obyčajný severne od 62°00' s. š.                                                                                                                                  | 21               | 21                                                   |
|                   | Sleď obyčajný, IIIa                                                                                                                                                    | 4                | 4                                                    |
|                   | Priemyselný lov tresky nórskej a šproty severnej IV, VIa (severne od 56°30' s. š.): piesočnice, IV (vrátane nevyhnutného vedľajšieho úlovku tresky modravej)           | 15               | 15                                                   |
|                   | Mieň molva a mníkovec bieločrý                                                                                                                                         | 20               | 10                                                   |
|                   | Treska modravá, VIa (severne od 56°30' s. š.), VIb, VII (západne od 12°00' z. d.)                                                                                      | 20               | 20                                                   |
|                   | Mieň dyptergygia                                                                                                                                                       | 16               | 16                                                   |
| Ruská federácia   | Sleď obyčajný, IIIId (švédске vody)                                                                                                                                    | pm               | pm                                                   |
|                   | Sleď obyčajný, IIIId (švédске vody, nerybárske materské lode)                                                                                                          | pm               | pm                                                   |
|                   | Šprota severná                                                                                                                                                         | 4 <sup>(1)</sup> | pm                                                   |
| Barbados          | Krevety rodu Penaeus <sup>(2)</sup> (vody Francúzskej Guyany)                                                                                                          | 5                | pm <sup>(3)</sup>                                    |
|                   | Chňapače <sup>(4)</sup> (vody Francúzskej Guyany)                                                                                                                      | 5                | pm                                                   |
| Guyana            | Krevety rodu Penaeus <sup>(5)</sup> (vody Francúzskej Guyany)                                                                                                          | pm               | pm <sup>(6)</sup>                                    |
| Surinam           | Krevety Penaeus <sup>(5)</sup> (vody Francúzskej Guyany)                                                                                                               | 5                | pm <sup>(7)</sup>                                    |
| Trinidad a Tobago | Krevety Penaeus <sup>(5)</sup> (vody Francúzskej Guyany)                                                                                                               | 8                | pm <sup>(8)</sup>                                    |
| Japonsko          | Tuniak <sup>(9)</sup> (vody Francúzskej Guyany)                                                                                                                        | pm               |                                                      |
| Kórea             | Tuniak <sup>(10)</sup> (vody Francúzskej Guyany)                                                                                                                       | pm               | pm <sup>(5)</sup>                                    |



| Vlajkový štát | Rybolov                                           | Počet licencií | Maximálny počet plavidiel nasadených v rovnakom čase |
|---------------|---------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------|
| Venezuela     | Chňapače <sup>(5)</sup> (vody Francúzskej Guyany) | 41             | pm                                                   |
|               | Žraloky <sup>(5)</sup> (vody Francúzskej Guyany)  | 4              | pm                                                   |

<sup>(1)</sup> Uplatňuje sa len na lotyšskú zónu vôd ES.

<sup>(2)</sup> Licencie týkajúce sa lovu kreviet vo vodách francúzskeho departmentu Guyany sa vydávajú na základe plánu rybolovu predloženého orgánmi dotknutej tretej krajiny a schválenými Komisiou. Obdobie platnosti každej z týchto licencií je ohraňčené na obdobie rybolovu uvedené v pláne rybolovu na základe ktorého sa vydala licencia.

<sup>(3)</sup> Počet dní v roku strávených mori je obmedzený na 200.

<sup>(4)</sup> Bude sa loviť výlučne dlhými šnúrami alebo pascami (chňapače) alebo dlhými šnúrami resp. sieťami s minimálnou veľkosťou oka 100 mm v hĺbkach väčších ako 30 m (žraloky). Na vydanie týchto licencií treba predložiť dôkaz, že existuje platná zmluva medzi majiteľom lode žiadajúcim o licenciu a podnikom zaoberajúcim sa spracovaním nachádzajúcim sa vo francúzskom departmente Guyane, a že obsahuje povinnosť vyložiť najmenej 75% celého úlovku chňapača resp. 50% celého výlovu žraloka z príslušného plavidla v uvedenom departmente, aby sa mohli spracovať v závode uvedeného podniku.

Zmluva uvedená vyššie musí byť potvrdená francúzskymi orgánmi, ktoré zabezpečia, aby bola v súlade so skutočnou kapacitou zmluvnej spracovateľského podniku ako aj s cieľmi rozvoja hospodárstva Guyany. Kópia riadne podpísanej zmluvy sa priloží k žiadosti o licenciu.

Ak je vyššie uvedené potvrdenie zamietnuté, francúzske orgány oznámia toto odmietnutie a uvedú svoje dôvody odmietnutia príslušnej strane a Komisii.

<sup>(5)</sup> Platí od 1. januára do 30. apríla 2006.

<sup>(6)</sup> Do ukončenia konzultácií s Nórskom o rybolove na rok 2006.

<sup>(7)</sup> Počet dní v roku strávených na mori je obmedzený na pm.

<sup>(8)</sup> Počet dní v roku strávených na mori je obmedzený na 350.

<sup>(9)</sup> Bude sa loviť výlučne dlhými šnúrami.

<sup>(10)</sup> Z toho kedykoľvek maximálne 10 plavidiel pre lov tresky so žiabrovými sieťami.

## ČASŤ III

Vyhlásenie podľa článku 25 ods. 2

VYHLÁSENIE O VYKLÁDKE <sup>(1)</sup>

Názov plavidla:

Meno kapitána:

Podpis kapitána:

Plavba z

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |

do

Registračné číslo:

Meno agenta:

|  |
|--|
|  |
|  |

Prístav vykládky:

|  |
|--|
|  |
|--|

| Množstvo vyložených kreviet (v živej hmotnosti) |                       |                                |    |
|-------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------|----|
| Krevety „bez hlavy“:                            | kg                    |                                |    |
| alebo (    x 1,6) =                             | kg (krevety s hlavou) |                                |    |
| Krevety „s hlavou“:                             | kg                    |                                |    |
| <i>Thunidae</i> :                               | kg                    | Chňapač ( <i>Lutjanidae</i> ): | kg |
| Žralok:                                         | kg                    | Ostatné:                       | kg |

<sup>(1)</sup> Jednu kópiu uchováva kapitán, jednu kópiu úradník kontroly a jedna kópia sa zašle Komisii Európskych spoločností.

## PRÍLOHA V

## ČASŤ I

Informácie, ktoré sa majú zaznamenávať do lodného denníka

Ak sa rybolov vykonáva v rámci zóny 200 námorných míľ od pobrežia členských štátov Spoločenstva, na ktoré sa vzťahujú pravidlá rybolovu Spoločenstva, je potrebné zaznamenať do lodného denníka tieto údaje okamžite po týchto udalostiach:

*Po každom zátahu:*

- 1.1. množstvo (v kilogramoch živej hmotnosti) každého uloveného druhu;
- 1.2. dátum a čas zátahu;
- 1.3. zemepisnú polohu, v ktorej boli úlovky získané;
- 1.4. použitá metóda rybolovu.

*Po každej prekládke na iné plavidlo alebo z iného plavidla:*

- 2.1. údaj „prijaté od“ alebo „preložené na“;
- 2.2. množstvo (v kilogramoch živej hmotnosti) každého preloženého druhu;
- 2.3. názov, externé identifikačné písmená a číslice plavidla, na ktoré alebo z ktorého sa uskutočnila prekládka;
- 2.4. prekládka tresky nie je dovolená.

*Po každej vykládke v prístave Spoločenstva:*

- 3.1. názov prístavu;
- 3.2. množstvo (v kilogramoch živej hmotnosti) každého vyloženého druhu;

*Po každom prenose informácií Komisii Európskych spoločenstiev:*

- 4.1. dátum a čas prenosu;
- 4.2. typ správy: úlovok pri vstupe, úlovok pri výstupe, úlovok, prekládka;
- 4.3. v prípade rádiového prenosu: názov rádiovkej stanice.

## ČASŤ II

### Log-book model

[illegible]

## PRÍLOHA VI

## OBSAH A SPÔSOBY PRENOSU INFORMÁCIÍ KOMISII

## 1. Informácie, ktoré sa majú zasielať Komisii Európskych spoločností, a harmonogram ich prenosu sú:

1.1. Pri každej príležitosti, keď plavidlo začína plavbu na účely rybolovu <sup>(1)</sup> vo vodách Spoločenstva, zasiela správu „úlovok pri vstupe“, v ktorej sa uvádza:

|                   |                  |                                                                                                                                                                                    |
|-------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SR                | m <sup>(2)</sup> | (= začiatok záznamu)                                                                                                                                                               |
| AD                | m                | XEU (= Komisii Európskych spoločností)                                                                                                                                             |
| SQ                | m                | (poradové číslo správy v bežnom roku)                                                                                                                                              |
| TM                | m                | COE (= „úlovok pri vstupe“)                                                                                                                                                        |
| RC                | m                | (medzinárodný rádiový volací znak)                                                                                                                                                 |
| TN                | o <sup>(3)</sup> | (poradové číslo rybolovnej plavby v danom roku)                                                                                                                                    |
| NA                | o                | (názov plavidla)                                                                                                                                                                   |
| IR                | m                | (vlajkový štát ako kód krajiny 3-ISO, za ktorým prípadne nasleduje jedinečné referenčné číslo, pokiaľ existuje, ako sa používa vo vlajkovom štáte)                                 |
| XR                | m                | externé identifikačné písmená; bočné číslo plavidla)                                                                                                                               |
| LT <sup>(4)</sup> | o <sup>(5)</sup> | (zemepisná šírka polohy plavidla v čase prenosu)                                                                                                                                   |
| LG <sup>(4)</sup> | o <sup>(5)</sup> | (zemepisná dĺžka polohy plavidla v čase prenosu)                                                                                                                                   |
| LI                | o                | (odhadovaná zemepisná šírka polohy, v ktorej kapitán zamýšľa začať rybolov, uvedená v stupňoch alebo v dekadickéj sústave)                                                         |
| LN                | o                | (odhadovaná zemepisná dĺžka polohy, v ktorej kapitán zamýšľa začať rybolov, uvedená v stupňoch alebo v dekadickéj sústave)                                                         |
| RA                | m                | (príslušná oblasť ICES)                                                                                                                                                            |
| OB                | m                | (množstvo podľa druhov na palube, v nákladnom priestore plavidla, v prípade potreby v pároch:<br>FAO kód + živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlené na najbližších 100 kilogramov) |
| DA                | m                | (dátum prenosu vo formáte rrrrmmdd)                                                                                                                                                |
| TI                | m                | (čas prenosu vo formáte hhmm)                                                                                                                                                      |
| MA                | m                | (meno kapitána plavidla)                                                                                                                                                           |
| ER                | m                | (= koniec záznamu)                                                                                                                                                                 |

1.2. Pri každej príležitosti, keď plavidlo končí plavbu na účely rybolovu <sup>(1)</sup> vo vodách Spoločenstva, zašle správu „úlovok pri výstupe“, v ktorej sa uvádza:

|    |   |                                                         |
|----|---|---------------------------------------------------------|
| SR | m | (= začiatok záznamu)                                    |
| AD | m | XEU (= Komisii Európskych spoločností)                  |
| SQ | m | (poradové číslo správy takéhoto plavidla v bežnom roku) |
| TM | m | COX (= „úlovok pri výstupe“)                            |

<sup>(1)</sup> Plavba na účely rybolovu znamená plavbu, ktorá začína vtedy, keď plavidlo zamýšľajúce loviť vstúpi do zóny 200 námorných míľ od pobrežia členských štátov Spoločenstva, na ktorú sa vzťahujú pravidlá Spoločenstva o rybolove, a končí, keď plavidlo túto zónu opustí.

<sup>(2)</sup> m = povinné

<sup>(3)</sup> o = nepovinné

<sup>(4)</sup> LT, LG: sa musí špecifikovať ako desatinný údaj, 3 číslice po desatinnej čiarky; do 31.12.2006 používať LA a LO, budú sa naďalej podporovať údaje v stupňoch a minútach.

<sup>(5)</sup> Nepovinné, ak je plavidlo predmetom satelitného sledovania.

|                   |                  |                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RC                | m                | (medzinárodný rádiový volací znak)                                                                                                                                                                           |
| TN                | o                | (poradové číslo rybolovnej plavby v danom roku)                                                                                                                                                              |
| NA                | o                | (názov plavidla)                                                                                                                                                                                             |
| IR                | m                | (vlajkový štát ako kód krajiny 3-ISO, za ktorým prípadne nasleduje jedinečné referenčné číslo, pokiaľ existuje, ako sa používa vo vlajkovom štáte)                                                           |
| XR                | m                | externé identifikačné písmená; bočné číslo plavidla)                                                                                                                                                         |
| LT <sup>(1)</sup> | o <sup>(2)</sup> | (zemepisná šírka polohy plavidla v čase prenosu)                                                                                                                                                             |
| LG <sup>(1)</sup> | o <sup>(2)</sup> | (zemepisná dĺžka polohy plavidla v čase prenosu)                                                                                                                                                             |
| RA                | m                | (príslušná oblasť ICES, kde boli výlovy realizované)                                                                                                                                                         |
| CA                | m                | (množstvo úlovku podľa druhov od posledného hlásenia podľa potreby v pároch: FAO kód + živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlené na najbližších 100 kilogramov)                                               |
| OB                | o                | ((množstvo podľa druhov na palube, v nákladnom priestore plavidla, v prípade potreby v pároch: v prípade potreby v pároch: FAO kód + živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlené na najbližších 100 kilogramov) |
| DF                | o                | (dni rybolovu od posledného hlásenia)                                                                                                                                                                        |
| DA                | m                | (dátum prenosu vo formáte rrrrmmdd)                                                                                                                                                                          |
| TI                | m                | (čas prenosu vo formáte hhmm)                                                                                                                                                                                |
| MA                | m                | (meno kapitána plavidla)                                                                                                                                                                                     |
| ER                | m                | (= koniec záznamu)                                                                                                                                                                                           |

- 1.3. V trojdňových intervaloch, počínajúc tretím dňom po tom, ako plavidlo prvý raz vstúpi do zón uvedených v bode 1.1 pri love sleďa obyčajného a makrely atlantickej, a v týždňových intervaloch, počínajúc siedmym dňom po tom, ako plavidlo prvý raz vstúpi do zón uvedených v bode 1.1 pri love všetkých druhov okrem sleďa obyčajného a makrely atlantickej, sa musí odoslať správa „hlásenie o úlovku“, v ktorej bude uvedené:

|                   |                  |                                                                                                                                                                                 |
|-------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SR                | m                | (= začiatok záznamu)                                                                                                                                                            |
| AD                | m                | XEU (= Komisia Európskych spoločenstiev)                                                                                                                                        |
| SQ                | m                | (poradové číslo správy takéhoto plavidla v bežnom roku)                                                                                                                         |
| TM                | m                | CAT (= „hlásenie úlovku“)                                                                                                                                                       |
| RC                | m                | (medzinárodný rádiový volací znak)                                                                                                                                              |
| TN                | o                | (poradové číslo rybolovnej plavby v danom roku)                                                                                                                                 |
| NA                | o                | (názov plavidla)                                                                                                                                                                |
| IR                | m                | (vlajkový štát ako kód krajiny 3-ISO, za ktorým prípadne nasleduje jedinečné referenčné číslo, pokiaľ existuje, ako sa používa vo vlajkovom štáte)                              |
| XR                | m                | externé identifikačné písmená; bočné číslo plavidla)                                                                                                                            |
| LT <sup>(1)</sup> | o <sup>(2)</sup> | (zemepisná šírka polohy plavidla v čase prenosu)                                                                                                                                |
| LG <sup>(1)</sup> | o <sup>(2)</sup> | (zemepisná dĺžka polohy plavidla v čase prenosu)                                                                                                                                |
| RA                | m                | (príslušná oblasť ICES, kde boli výlovy realizované)                                                                                                                            |
| CA                | m                | (množstvo úlovku podľa druhov od posledného hlásenia podľa potreby v pároch: FAO kód + živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlené na najbližších 100 kilogramov)                  |
| OB                | o                | (množstvo podľa druhov na palube, v nákladnom priestore plavidla, v prípade potreby v pároch: FAO kód + živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlené na najbližších 100 kilogramov) |

<sup>(1)</sup> LT, LG: sa musí špecifikovať ako desatinný údaj, 3 číslice po desatinnej čiarky; do 31.12.2006 používať LA a LO, budú sa naďalej podporovať údaje v stupňoch a minútach.

<sup>(2)</sup> Nepovinné, ak je plavidlo predmetom satelitného sledovania.

|    |   |                                       |
|----|---|---------------------------------------|
| DF | o | (dni rybolovu od posledného hlásenia) |
| DA | m | (dátum prenosu vo formáte rrrrmmdd)   |
| TI | m | (čas prenosu vo formáte hhmm)         |
| MA | m | (meno kapitána plavidla)              |
| ER | m | (= koniec záznamu)                    |

1.4. Zakaždým, keď sa plánuje prekládka medzi správou „úlovok pri vstupe“ a „úlovok pri výstupe“ a odhliadnuc o správ „hlásenie o úlovku“, musí sa minimálne 24 vopred odoslať ďalšia správa „prekládka“, v ktorej bude uvedené:

|                   |                                     |                                                                                                                                                             |
|-------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SR                | m                                   | (= začiatok záznamu)                                                                                                                                        |
| AD                | m                                   | XEU (= Komisia Európskych spoločenstiev)                                                                                                                    |
| SQ                | m                                   | (poradové číslo správy takéhoto plavidla v bežnom roku)                                                                                                     |
| TM                | m                                   | TRA (= „prekládka“)                                                                                                                                         |
| RC                | m                                   | (medzinárodný rádiový volací znak)                                                                                                                          |
| TN                | o                                   | (poradové číslo rybolovnej plavby v danom roku)                                                                                                             |
| NA                | o                                   | (názov plavidla)                                                                                                                                            |
| IR                | m                                   | (vlajkový štát ako kód krajiny 3-ISO, za ktorým prípadne nasleduje jedinečné referenčné číslo, pokiaľ existuje, ako sa používa vo vlajkovom štáte)          |
| XR                | m                                   | externé identifikačné písmená; bočné číslo plavidla)                                                                                                        |
| KG                | m                                   | (množstvo naložených alebo vyložených druhov, v prípade potreby v pároch: FAO kód + živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlené na najbližších 100 kilogramov) |
| TT                | m                                   | (medzinárodný rádiový volací znak prijímajúceho plavidla)                                                                                                   |
| TF                | m                                   | (medzinárodný rádiový volací znak postupujúceho plavidla)                                                                                                   |
| LT <sup>(1)</sup> | m/o <sup>(2)</sup> , <sup>(3)</sup> | (predpokladaná zemepisná šírka polohy plavidla v mieste, kde sa plánuje prekládka)                                                                          |
| LG <sup>(1)</sup> | m/o <sup>(2)</sup> , <sup>(3)</sup> | (predpokladaná zemepisná dĺžka polohy plavidla v mieste, kde sa plánuje prekládka)                                                                          |
| PD                | m                                   | (predpokladaný dátum, keď sa plánuje prekládka)                                                                                                             |
| PT                | m                                   | (predpokladaný čas, keď sa plánuje prekládka)                                                                                                               |
| DA                | m                                   | (dátum prenosu vo formáte rrrrmmdd)                                                                                                                         |
| TI                | m                                   | (čas prenosu vo formáte hhmm)                                                                                                                               |
| MA                | m                                   | (meno kapitána plavidla)                                                                                                                                    |
| ER                | m                                   | (= koniec záznamu)                                                                                                                                          |

<sup>(1)</sup> LT, LG: sa musí špecifikovať ako desatinný údaj, 3 číslice po desatinnej čiarky; do 31/12/2006 používať LA a LO, budú sa naďalej podporovať údaje v stupňoch a minútach.

<sup>(2)</sup> Nepovinné, ak je plavidlo predmetom satelitného sledovania.

<sup>(3)</sup> Nepovinné pre prijímajúce plavidlo.

## 2. Forma oznámenia

Pokiaľ sa neuplatňuje bod 3.3 (pozri ďalej), informácie špecifikované v bode 1 sa zašlú s dodržaním kódov a usporiadaním údajov tak, ako je špecifikované vyššie; najmä,

- text „VRONT“ sa musí umiestniť do riadku o predmete správy;
- každá údajová položka sa musí umiestniť do nového riadku;
- pred samotnými údajmi musí byť uvedený indikovaný kód vzájomne oddelený medzerou.

Príklad (s fiktívnymi údajmi):

|    |                        |
|----|------------------------|
| SR |                        |
| AD | XEU                    |
| SQ | 1                      |
| TM | COE                    |
| RC | IRCS                   |
| TN | 1                      |
| NA | PRÍKLAD NÁZVU PLAVIDLA |
| IR | NOR                    |
| XR | PO 12345               |
| LT | +65.321                |
| LO | -21.123                |
| RA | 04A.                   |
| OB | COD 100 HAD 300        |
| DA | 20051004               |
| MA | PRÍKLAD MENA KAPITÁNA  |
| TI | 1315                   |
| ER |                        |

## 3. Schéma komunikácie

- 3.1. Informácie uvedené v bode 1 zasiela plavidlo Komisii Európskych spoločenstiev v Bruseli telexom (SAT COM C 420599543 FISH), elektronickou poštou (FISHERIES-telecom@cec.eu.int) alebo prostredníctvom jednej z rádiových staníc uvedených v bode 4 a vo forme uvedenej v bode 2.
- 3.2. Ak z dôvodov vyššej moci plavidlo nemôže poslať správu, správu môže v jeho mene zaslať iné plavidlo.
- 3.3. V prípade, že určitý vlajkový štát má technickú možnosť zaslať všetky uvedené správy a obsah v tzv. formáte NAF v mene jeho operujúcich plavidiel, môže vlajkový štát – po dvojstrannej dohode medzi vlajkovým štátom a Komisiou – zaslať tieto informácie Komisii Európskych spoločenstiev do Bruselu prostredníctvom protokolu so zabezpečeným prenosom. V takomto prípade sa pridávajú určité informácie navyše – ako doplňujúce informácie – k prenosu (po informácii AD)

FR            m            (z; kód krajiny Alfa 3-ISO príslušnej strany)

RN            m            (poradové číslo záznamu pre príslušný rok)

RD            m            (dátum prenosu vo formáte rrrrmmdd)

RT            m            (čas prenosu vo formáte hhmm)



Príklad (s uvedenými údajmi)

//SR//AD/XEU//FR/NOR//RN/5//RD/20051004//RT/1320//SQ/1//TM/COE//RC/IRCS//TN/1//NA/VESSEL NAME  
EXAMPLE//IR/NOR//XR/PO 12345//LT/+65.321//LG/-21.123//RA/04A.//OB/COD 100 HAD 300//DA/  
20051004//TI/1315//MA/CAPTAIN NAME EXAMPLE//ER//

Vlajkový štát obdrží „spätnú správu“, ktorá špecifikuje:

|    |   |                                                                             |
|----|---|-----------------------------------------------------------------------------|
| SR | m | (= začiatok záznamu)                                                        |
| AD | m | (kód krajiny 3-ISO vlajkového štátu)                                        |
| FR | m | XEU (= Komisii Európskych spoločností)                                      |
| RN | m | (poradové číslo správy v bežnom roku, pre ktorú sa posiela „spätná správa“) |
| TM | m | RET (= „spätná“)                                                            |
| SQ | m | (poradové číslo pôvodnej správy pre dané plavidlo v bežnom roku)            |
| RC | m | (medzinárodný rádiový volací znak uvedený v pôvodnej správe)                |
| RS | m | (spätný štát – ACK alebo NAK)                                               |
| RE | m | (návrat chybného čísla)                                                     |
| DA | m | (dátum prenosu vo formáte rrrrmmdd)                                         |
| TI | m | (čas prenosu vo formáte hhmm)                                               |
| ER | m | (= koniec záznamu)                                                          |

#### 4. Názov rádiovkej stanice

| Názov rádiovkej stanice | Volací znak rádiovkej stanice |
|-------------------------|-------------------------------|
| Lyngby                  | OXZ                           |
| Land's End              | GLD                           |
| Valentia                | EJK                           |
| Malin Head              | EJM                           |
| Torshavn                | OXJ                           |
| Bergen                  | LGN                           |
| Farsund                 | LGZ                           |
| Florø                   | LGL                           |
| Rogaland                | LGQ                           |
| Tjøme                   | LGT                           |
| Ålesund                 | LGA                           |
| Ørlandet                | LFO                           |
| Bodø                    | LPG                           |
| Svalbard                | LGS                           |
| Gryt                    | GRYT RADIO                    |
| Göteborg                | SOG                           |
| Turku                   | OFK                           |

#### 5. Kód, ktorý sa má používať na označenie druhu

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Velkozubce ( <i>Beryx spp.</i> )                      | ALF |
| Platesa drsná ( <i>Hippoglossoides platessoides</i> ) | PLA |
| Sardela obyčajná ( <i>Engraulis encrasicolus</i> )    | ANE |
| Čert morský ( <i>Lophius spp.</i> )                   | MNZ |
| Striebrica ( <i>Argentina silus</i> )                 | ARG |
| Pražma obyčajná ( <i>Brama brama</i> )                | POA |
| Žralok ozrutný ( <i>Cetorhinus maximus</i> )          | BSK |
| Tkaničnica tmavá ( <i>Aphanopus carbo</i> )           | BSF |
| Mieň dypterygia ( <i>Molva dypterygia</i> )           | BLI |
| Treska modravá ( <i>Micromesistius poutassou</i> )    | WHB |
| Kamarón atlantický ( <i>Xiphopenaeus kroyeri</i> )    | BOB |

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Treska škvrnitá ( <i>Gadus morhua</i> )                 | COD |
| Kreveta obyčajná ( <i>Crangon crangon</i> )             | SH  |
| Oliheň ( <i>Loligo spp.</i> )                           | SQC |
| Žralok ostnatý ( <i>Squalus acanthias</i> )             | DGS |
| Ryby rodu <i>Physics</i> ( <i>Physics spp.</i> )        | FOR |
| Halibut tmavý ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> )   | GHL |
| Treska jednoškvrnná ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> ) | HAD |
| Merlúza európska ( <i>Merluccius merluccius</i> )       | HKE |
| Halibur atlantický ( <i>Hipoglossus hipoglossus</i> )   | HAL |
| Sleď obyčajný ( <i>Clupea harengus</i> )                | HER |
| Stavrida ( <i>Trachurus trachurus</i> )                 | HOM |
| Mieň molva ( <i>Molva molva</i> )                       | LIN |
| Makrela atlantická ( <i>Scomber scombrus</i> )          | MAC |
| Kambaly ( <i>Lepidorhombus spp.</i> )                   | LEZ |
| Krevetka severná ( <i>Pandalus borealis</i> )           | PRA |
| Homár nórske ( <i>Nephrops norvegicus</i> )             | NEP |
| Treska škvrnitá ( <i>Trisopterus esmarki</i> )          | NOP |
| Kalon dlhochvostý ( <i>Hoplostethus atlanticus</i> )    | ORY |
| Iné                                                     | OTH |
| Platesa obyčajná ( <i>Pleuronectes platessa</i> )       | PLE |
| Treska pollak ( <i>Pollachius pollachius</i> )          | POL |
| Žralok sleďový ( <i>Lamna nasus</i> )                   | POR |
| Ostriežik ( <i>Sebastes spp.</i> )                      | RED |
| Zubatica ružová ( <i>Pagellus bogaraveo</i> )           | SBR |
| Koryféna tuponosá ( <i>Coryphaenoides rupestris</i> )   | RNG |
| Treska tmavá ( <i>Pollachius virens</i> )               | POK |
| Losos obyčajný ( <i>Salmo salar</i> )                   | SAL |
| Piesočnice ( <i>Ammodytes spp.</i> )                    | SAN |
| Sardinka obyčajná ( <i>Sardina pilchardus</i> )         | PIL |
| Žralok ( <i>Selachii, Pleurotremata</i> )               | SKH |
| Kreveta rodu <i>Penaeidae</i> ( <i>Penaeidae</i> )      | PEZ |
| Šprota severná ( <i>Sprattus sprattus</i> )             | SPR |
| Oliheň atlantická ( <i>Illex spp.</i> )                 | SQX |
| Tuniak ( <i>Thunnidae</i> )                             | TUN |
| Mníkovec bieločrý ( <i>Brosme brosme</i> )              | USK |
| Treska bezfúza ( <i>Merlangius merlangus</i> )          | WHG |
| Platesa žltouchvostá ( <i>Limanda ferruginea</i> )      | YEL |

#### 6. Kódy, ktoré sa majú používať na označovanie príslušnej oblasti

|      |                                                                  |
|------|------------------------------------------------------------------|
| 02A. | ICES časť IIa – Nórske more                                      |
| 02B. | ICES časť IIb – Spitzberg a Bear Island                          |
| 03A. | ICES časť IIIa – Skagerrak a Kattegat                            |
| 03B. | ICES časť IIIb                                                   |
| 03C. | ICES časť IIIc                                                   |
| 03D. | ICES časť IIId – Baltické more                                   |
| 04A. | ICES časť IVa – Severná časť Severného mora                      |
| 04B. | ICES časť IVb – Stredná časť Severného mora                      |
| 04C. | ICES časť IVc – Južná časť Severného mora                        |
| 05A. | ICES časť Va – Iceland Grounds                                   |
| 05B. | ICES časť Vb – Faeroes Grounds                                   |
| 06A. | ICES časť VIa – Severozápadné pobrežie Škótska a Severného Írska |
| 06B. | ICES časť VIb – Rockall                                          |
| 07A. | ICES časť VIIa – Írske more                                      |
| 07B. | ICES časť VIIb – Západ Írska                                     |

|      |                                                     |
|------|-----------------------------------------------------|
| 07C. | ICES časť VIIc – Porcupine Bank                     |
| 07D. | ICES časť VIId – Východná časť Lamanšského prielivu |
| 07E. | ICES časť VIIe – Západná časť Lamanšského prielivu  |
| 07F. | ICES časť VIIf – Bristolský kanál                   |
| 07G. | ICES časť VIIg – Keltské severné more               |
| 07H. | ICES časť VIIh – Keltské južné more                 |
| 07J. | ICES časť VIIj – Juhozápad Írska – východ           |
| 07K. | ICES časť VIIk – Juhozápad Írska – západ            |
| 08A. | ICES časť VIIa – Biskajský záliv – sever            |
| 08B. | ICES časť VIIb – Biskajský záliv – stred            |
| 08C. | ICES časť VIIc – Biskajský záliv – juh              |
| 08D. | ICES časť VIIId – Biskajský záliv – pobrežná časť   |
| 08E. | ICES časť VIIe – Biskajský záliv – západný záliv    |
| 09A. | ICES časť IXa – Portugalské vody – východ           |
| 09B. | ICES časť IXb – Portugalské vody – západ            |
| 14A. | ICES časť XIVa – Severovýchodné Grónsko             |
| 14B. | ICES časť XIVb – Juhovýchodné Grónsko               |

7. Popri ustanoveniach v bodoch 1 až 6 sa na plavidlá tretích krajín, ktoré chcú loviť tresku modravú vo vodách Spoločenstva, vzťahujú tieto ustanovenia:

- a) Plavidlá, ktoré už majú na palube úlovok, môžu začať rybolovnú plavbu až potom, ako dostanú povolenie od príslušného orgánu dotknutého pobrežného členského štátu. Kapitán plavidla aspoň štyri hodiny pred vstupom do vôd Spoločenstva podá hlásenie jednému z týchto monitorovacích centier rybného hospodárstva:
- i) Spojené kráľovstvo (Edinburgh) e-mailom na túto adresu: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk alebo telefonicky (+44 131271 9700) alebo
  - ii) Írsko (Haulbowline) e-mailom na túto adresu: nscstaff@eircom.net alebo telefonicky (+353 87236 5998).

V hlásení uvedie meno, medzinárodný znak rádiového volania a označenie a číslo prístavu (PLN) plavidla, celkové množstvo jednotlivých druhov na palube a polohu (zemepisnú dĺžku/šírku), v ktorej plavidlo podľa odhadu kapitána vstúpi do vôd Spoločenstva, ako aj oblasť, v ktorej chce začať loviť. Plavidlo nezačne loviť, pokiaľ nedostane potvrdenie hlásenia a pokyny, či má kapitán poskytnúť plavidlo na inšpekciu. Každé potvrdenie má špeciálne autorizačné číslo, ktoré kapitán uchová až do skončenia rybolovnej plavby.

Bez ohľadu na akékoľvek inšpekcie vykonané na mori môžu príslušné orgány za plne opodstatnených okolností požiadať kapitána, aby priviezol svoje plavidlo na inšpekciu do prístavu.

- b) Plavidlá, ktoré vstupujú do vôd Spoločenstva bez úlovku na palube, sú vyňaté z požiadaviek ustanovených v odseku a).
- c) Odchylné od ustanovení odseku 1.2 sa rybolovná plavba považuje za ukončenú, keď plavidlo opustí vody Spoločenstva alebo keď vstúpi do prístavu Spoločenstva, v ktorom vyloží celý svoj úlovok.

Plavidlá pred opustením vôd Spoločenstva prejdú jednou z týchto kontrolných trás:

A. obdĺžnik ICES 48 E2 v časti VIa

B. obdĺžnik ICES 46 E6 v časti IVa

C. obdĺžniky ICES 48 E8, 49 E8 alebo 50 E8 v časti IVa.

Kapitán plavidla podá aspoň štyri hodiny pred vstupom do jednej z uvedených kontrolných trás e-mailom alebo telefonicky hlásenie monitorovaciemu centru rybného hospodárstva v Edinburghu, ako je ustanovené v odseku 1. V hlásení uvedie meno, medzinárodný znak rádiového volania a označenie a číslo prístavu (PLN) plavidla, celkové množstvo jednotlivých druhov na palube a kontrolnú trasu, ktorou chce plavidlo prejsť.

Plavidlo neopustí kontrolnú trasu, pokiaľ nedostane potvrdenie hlásenia a pokyny, či má kapitán poskytnúť plavidlo na inšpekciu. Každé potvrdenie má špeciálne autorizačné číslo, ktoré kapitán uchová, až pokiaľ plavidlo neopustí vody Spoločenstva.

Bez ohľadu na akékoľvek inšpekcie vykonané na mori môžu príslušné orgány za plne opodstatnených okolností požiadať kapitána, aby priviezol svoje plavidlo na inšpekciu do prístavu Lerwick alebo Scrabster.

- d) Plavidlá, ktoré prechádzajú cez vody Spoločenstva, musia uložiť svoje siete tak, aby sa nedali ihneď použiť, v súlade s týmito podmienkami:
- i) siete, závažia a podobný výstroj musia byť odpojené od svojich vlečných palúb a vlečných a ťažných drôtov a lán,
  - ii) siete, ktoré sú na palube alebo nad palubou, musia byť bezpečne priviazané k niektorej časti vrchnej konštrukcie.
-

## PRÍLOHA VII

## ZOZNAM DRUHOV

| Bežný názov                               | Vedecký názov                        | 3-mies-ny abecedný kód |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| <i>Ryby žijúce pri dne</i>                |                                      |                        |
| Treska škvrnitá                           | <i>Gadus morhua</i>                  | COD                    |
| Treska jednoškvrnná                       | <i>Melanogrammus aeglefinus</i>      | HAD                    |
| Ostriežik                                 | <i>Sebastes sp.</i>                  | RED                    |
| Ostriežik morský                          | <i>Sebastes marinus</i>              | REG                    |
| Ostriežik bradatý (hlbokomorský)          | <i>Sebastes mentella</i>             | REB                    |
| Ostriežik červený                         | <i>Sebastes fasciatus</i>            | REN                    |
| Merlúza strieborná                        | <i>Merluccius bilinearis</i>         | HKS                    |
| Merlúza červená (*)                       | <i>Urophycis chuss</i>               | HKR                    |
| Treska tmavá                              | <i>Pollachius virens</i>             | POK                    |
| Platesa drsná                             | <i>Hippoglossoides platessoides</i>  | PLA                    |
| Platesa červená                           | <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>    | WIT                    |
| Platesa žltochvostá                       | <i>Limanda ferruginea</i>            | YEL                    |
| Halibut tmavý                             | <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>  | GHL                    |
| Halibut svetlý                            | <i>Hippoglossus hippoglossus</i>     | HAL                    |
| Halibut svetlý                            | <i>Pseudopleuronectes americanus</i> | FLW                    |
| ryby druhu <i>Paralichthys dentatus</i>   | <i>Paralichthys dentatus</i>         | FLS                    |
| ryby druhu <i>Scophthalmus aquosus</i>    | <i>Scophthalmus aquosus</i>          | FLD                    |
| Platesy (neidentifikované)                | <i>Pleuronectiformes</i>             | FLX                    |
| Čert morský                               | <i>Lophius americanus</i>            | ANG                    |
| ryby druhu <i>Prionotus</i>               | <i>Prionotus sp.</i>                 | SRA                    |
| ryby druhu <i>Microgadus tomcod</i>       | <i>Microgadus tomcod</i>             | TOM                    |
| ryby druhu <i>Antimora rostrata</i>       | <i>Antimora rostrata</i>             | ANT                    |
| Treska modravá                            | <i>Micromesistius poutassou</i>      | WHB                    |
| ryby druhu <i>Tautogolabrus adspersus</i> | <i>Tautogolabrus adspersus</i>       | CUN                    |
| Mníkovec bieložltý                        | <i>Brosme brosme</i>                 | USK                    |
| Treska grónska                            | <i>Gadus ogac</i>                    | GRC                    |
| Mieň dypterygia                           | <i>Molva dypterygia</i>              | BLI                    |
| Mieň molva                                | <i>Molva molva</i>                   | LIN                    |
| Hranáč sivý                               | <i>Cyclopterus lumpus</i>            | LUM                    |
| ryby druhu <i>Menticirrhus saxatilis</i>  | <i>Menticirrhus saxatilis</i>        | KGF                    |
| ryby druhu <i>Sphoeroides maculatus</i>   | <i>Sphoeroides maculatus</i>         | PUF                    |
| Sliznáče (neidentifik.)                   | <i>Lycodes sp.</i>                   | ELZ                    |

| Bežný názov                                     | Vedecký názov                        | 3-mies-ny abecedný kód |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| ryby druhu <i>Macrozoarces americanus</i>       | <i>Macrozoarces americanus</i>       | OPT                    |
| Treska polárna                                  | <i>Boreogadus saida</i>              | POC                    |
| Koryféna tuponosá                               | <i>Coryphaenoides rupestris</i>      | RNG                    |
| Granatier drsnohlavý                            | <i>Macrourus berglax</i>             | RHG                    |
| Piesočnice                                      | <i>Ammodytes sp.</i>                 | SAN                    |
| ryby druhu <i>Myoxocephalus</i>                 | <i>Myoxocephalus sp.</i>             | SCU                    |
| ryby druhu <i>Stenotomus chrysops</i>           | <i>Stenotomus chrysops</i>           | SCP                    |
| ryby druhu <i>Tautoga onitis</i>                | <i>Tautoga onitis</i>                | TAU                    |
| ryby druhu <i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i> | <i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i> | TIL                    |
| Zubatka biela (*)                               | <i>Urophycis tenuis</i>              | HKW                    |
| Sumce (neidentifikovaná)                        | <i>Anarhicas sp.</i>                 | CAT                    |
| Zubatka pruhovaná                               | <i>Anarhichas lupus</i>              | CAA                    |
| Sumec škvrnitý                                  | <i>Anarhichas minor</i>              | CAS                    |
| Hlbokomorské ryby (neidentifikované)            |                                      | GRO                    |
| <i>Pelagické druh</i>                           |                                      |                        |
| Sleď obyčajný                                   | <i>Clupea harengus</i>               | HER                    |
| Makrela atlantická                              | <i>Scomber scombrus</i>              | MAC                    |
| Ryby druhu <i>Peprilus triacanthus</i>          | <i>Peprilus triacanthus</i>          | BUT                    |
| ryby druhu <i>Brevoortia tyrannus</i>           | <i>Brevoortia tyrannus</i>           | MHA                    |
| ryby druhu <i>Scomberesox saurus</i>            | <i>Scomberesox saurus</i>            | SAU                    |
| Sardela                                         | <i>Anchoa mitchilli</i>              | ANB                    |
| ryby druhu <i>Pomatomus saltatrix</i>           | <i>Pomatomus saltatrix</i>           | BLU                    |
| ryby druhu <i>Caranx hippos</i>                 | <i>Caranx hippos</i>                 | CVJ                    |
| ryby druhu <i>Auxis thazard</i>                 | <i>Auxis thazard</i>                 | FRI                    |
| Makrela kráľovská                               | <i>Scomberomourus cavalla</i>        | KGM                    |
| Atlantická španielska makrela                   | <i>Scomberomourus maculatus</i>      | SSM                    |
| ryby druhu <i>Istiophorus platypterus</i>       | <i>Istiophorus platypterus</i>       | SAI                    |
| Marlin biely                                    | <i>Tetrapturus albidus</i>           | WHM                    |
| Atlantická plachetka modrá                      | <i>Makaira nigricans</i>             | BUM                    |
| Mečiar obyčajný                                 | <i>Xiphias gladius</i>               | SWO                    |
| Tuniak dlhoplutvý                               | <i>Thunnus alalunga</i>              | ALB                    |
| Pelamída atlantická                             | <i>Sarda sarda</i>                   | BON                    |
| ryby druhu <i>Euthynnus alletteratus</i>        | <i>Euthynnus alletteratus</i>        | LTA                    |
| Tuniak zavalitý                                 | <i>Thunnus obesus</i>                | BET                    |
| Tuniak obyčajný                                 | <i>Thunnus thynnus</i>               | BFT                    |
| Tuniak pruhovaný                                | <i>Katsuwonus pelamis</i>            | SKJ                    |
| Tuniak žltoplutvý                               | <i>Thunnus albacares</i>             | YFT                    |

| Bežný názov                                      | Vedecký názov                        | 3-mies-ny abecedný kód |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| Makrelovité (neidentifik.)                       | <i>Scombridae</i>                    | TUN                    |
| Pelagické ryby (neidentifik.)                    |                                      | PEL                    |
| Bezstavovce                                      |                                      |                        |
| ryby druhu <i>Loligo pealei</i>                  | <i>Loligo pealei</i>                 | SQL                    |
| Oliheň atlantická                                | <i>Illex illecebrosus</i>            | SQI                    |
| Oliňňovité (neidentifik.)                        | <i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>   | SQU                    |
| Atlantická strenka                               | <i>Ensis directus</i>                | CLR                    |
| ryby druhu <i>Mercenaria mercenaria</i>          | <i>Mercenaria mercenaria</i>         | CLH                    |
| Mlže                                             | <i>Arctica islandica</i>             | CLQ                    |
| Mušľa mäkká                                      | <i>Mya arenaria</i>                  | CLS                    |
| Mušľa príbojová                                  | <i>Spisula solidissima</i>           | CLB                    |
| Stimpsonova mušľa príbojová                      | <i>Spisula polynyma</i>              | CLT                    |
| Mušle (neidentifik.)                             | <i>Prionodesmacea, Teleodesmacea</i> | CLX                    |
| Lastúra zátočná                                  | <i>Argopecten irradians</i>          | SCB                    |
| ryby druhu <i>Argopecten gibbus</i>              | <i>Argopecten gibbus</i>             | SCC                    |
| Lastúra islandská                                | <i>Chylamys islandica</i>            | ISC                    |
| Hrebenatka morská                                | <i>Placopecten magellanicus</i>      | SCA                    |
| Hrebenatky (neidentifikované)                    | <i>Pectinidae</i>                    | SCX                    |
| <i>Ustrica americká</i>                          | <i>Crassostrea virginica</i>         | OYA                    |
| Slávka jedlá                                     | <i>Mytilus edulis</i>                | MUS                    |
| ryby druhu <i>Busycon sp. (neidentifikované)</i> | <i>Busycon sp.</i>                   | WHX                    |
| Brezničky (neidentifikované)                     | <i>Littorina sp.</i>                 | PER                    |
| Morské mäkkýše (neidentifikované)                | <i>Ilusca</i>                        | MOL                    |
| Krab skláný atlantický                           | <i>Cancer irroratus</i>              | CRK                    |
| Krab modrý                                       | <i>Callinectes sapidus</i>           | CRB                    |
| Krab zelený                                      | <i>Carcinus maenas</i>               | CRG                    |
| Krab druhu <i>Cancer borealis</i>                | <i>Cancer borealis</i>               | CRJ                    |
| Krab kráľovský                                   | <i>Chionoecetes opilio</i>           | CRQ                    |
| Krab červený                                     | <i>Geryon quinque-dens</i>           | CRR                    |
| Krab kráľovský kamenný                           | <i>Lithodes maia</i>                 | KCT                    |
| Morské kraby (neidentifikované)                  | <i>Reptantia</i>                     | CRA                    |
| <i>Langusta americká</i>                         | <i>Homarus americanus</i>            | LBA                    |
| Krevetka severná                                 | <i>Pandalus borealis</i>             | PRA                    |
| Krevet <i>aesop</i>                              | <i>Pandalus montagui</i>             | AES                    |
| Krevety (neidentifikované)                       | <i>Penaeus sp.</i>                   | PEN                    |
| Krevetka                                         | <i>Pandalus sp.</i>                  | PAN                    |

| Bežný názov                                 | Vedecký názov               | 3-mies-ny abecedný kód |
|---------------------------------------------|-----------------------------|------------------------|
| Morské kôrovce (neidentifikované)           | Crustacea                   | CRU                    |
| Ježovka veľká                               | Strongylocentrotus sp.      | URC                    |
| Morské červy (neidentifik.)                 | Polycheta                   | WOR                    |
| Krab konskonohý                             | Limulus polyphemus          | HSC                    |
| Morské bezstavovce (neidentifik.)           | Invertebrata                | INV                    |
| Ostatné ryby                                |                             |                        |
| ryby druhu Alosa pseudoharengus             | Alosa pseudoharengus        | ALE                    |
| ryby druhu Seriola                          | Seriola sp.                 | AMX                    |
| ryby druhu Conger oceanicus                 | Conger oceanicus            | COA                    |
| Americký úhor                               | Anguilla rostrata           | ELA                    |
| Slizovka                                    | Myxine glutinosa            | MYG                    |
| Americká plochá ryba                        | Alosa sapidissima           | SHA                    |
| Striebrica (neidentifik.)                   | Argentinasp.                | ARG                    |
| ryby druhu Micropogonias undulatus          | Micropogonias undulatus     | CKA                    |
| Losos morský                                | Strongylura marina          | NFA                    |
| Losos obyčajný                              | Salmo salar                 | SAL                    |
| ryby druhu Menidia menidia                  | Menidia menidia             | SSA                    |
| ryby druhu Opisthonema oglinum              | Opisthonema oglinum         | THA                    |
| ryby druhu Alepocephalus bairdii            | Alepocephalus bairdii       | ALC                    |
| ryby druhu Pogonias cromis                  | Pogonias cromis             | BDM                    |
| ryby druhu Centropristis striata            | Centropristis striata       | BSB                    |
| ryby druhu Alosa aestivalis                 | Alosa aestivalis            | BBH                    |
| Koruška polárna                             | Mallotus villosus           | CAP                    |
| Pstruhy (neidentifikované)                  | Salvelinus sp.              | CHR                    |
| ryby druhu Rachycentron canadum             | Rachycentron canadum        | CBA                    |
| ryby druhu Trachinotus carolinus            | Trachinotus carolinus       | POM                    |
| ryby druhu Dorosoma cepedianum              | Dorosoma cepedianum         | SHG                    |
| ryby druhu Pomadasysidae (neidentifikované) | Pomadasysidae               | GRX                    |
| ryby druhu Alosa mediocris                  | Alosa mediocris             | SHH                    |
| ryby druhu Notoscopelus sp.                 | Notoscopelus sp.            | LAX                    |
| Parmice (neidentifikované)                  | Mugilidae                   | MUL                    |
| ryby druhu Peprilus alepidotus              | Peprilus alepidotus (=paru) | HVF                    |
| ryby druhu Orthopristis chrysoptera         | Orthopristis chrysoptera    | PIG                    |
| ryby druhu Osmerus mordax                   | Osmerus mordax              | SMR                    |
| ryby druhu Sciaenops ocellatus              | Sciaenops ocellatus         | RDM                    |
| ryby druhu Pagrus pagrus                    | Pagrus pagrus               | RPG                    |
| ryby druhu Trachurus lathami                | Trachurus lathami           | RSC                    |



| Bežný názov                                   | Vedecký názov                        | 3-mies-ny abecedný kód |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| ryby druhu <i>Diplectrum formosum</i>         | <i>Diplectrum formosum</i>           | PES                    |
| ryby druhu <i>Archosargus probatocephalus</i> | <i>Archosargus probatocephalus</i>   | SPH                    |
| ryby druhu <i>Leiostomus xanthurus</i>        | <i>Leiostomus xanthurus</i>          | SPT                    |
| ryby druhu <i>Cynoscion nebulosus</i>         | <i>Cynoscion nebulosus</i>           | SWF                    |
| ryby druhu <i>Cynoscion regalis</i>           | <i>Cynoscion regalis</i>             | STG                    |
| ryby druhu <i>Morone saxatilis</i>            | <i>Morone saxatilis</i>              | STB                    |
| Jeseterovité (neidentifikované)               | <i>Acipenseridae</i>                 | STU                    |
| ryby druhu <i>Tarpon atlanticus</i>           | <i>Tarpon (=megalops) atlanticus</i> | TAR                    |
| Pstruhy (neidentifikované)                    | <i>Salmo sp.</i>                     | TRO                    |
| ryby druhu <i>Morone americana</i>            | <i>Morone americana</i>              | PEW                    |
| Velkozubce (neidentifikované)                 | <i>Beryx sp.</i>                     | ALF                    |
| Merlúza aragónska                             | <i>Squalus acantias</i>              | DGS                    |
| Ostroňovité a máčkovité (neidentifikované)    | <i>Squalidae</i>                     | DGX                    |
| Piesočný žralok tigrovitý                     | <i>Odontaspis taurus</i>             | CCT                    |
| Žralok sledový                                | <i>Lamna nasus</i>                   | POR                    |
| Žralok krátkoplutvý                           | <i>Isurus oxyrinchus</i>             | SMA                    |
| Žralok tmavý                                  | <i>Carcharhinus obscurus</i>         | DUS                    |
| Veľký žralok modrý                            | <i>Prionace glauca</i>               | BSH                    |
| Veľké žraloky (neidentifikované)              | <i>Squaliformes</i>                  | SHX                    |
| Atlantický žralok ostronosý                   | <i>Rhizoprionodon terraenovae</i>    | RHT                    |
| Žralok čierny                                 | <i>Centrosyllium fabricii</i>        | CFB                    |
| Žralok malohlavý (grónsky)                    | <i>Sommiosus microcephalus</i>       | GSK                    |
| Žralok ozrutný                                | <i>Cetorhinus maximus</i>            | BSK                    |
| Raje (neidentifikované)                       | <i>Raja sp.</i>                      | SKA                    |
| Raja malá                                     | <i>Leucoraja erinacea</i>            | RJD                    |
| Raja arktická                                 | <i>Amblyraja hyperborea</i>          | RJG                    |
| Raja Barndoor                                 | <i>Dipturus laevis</i>               | RJL                    |
| Raja zimná                                    | <i>Leucoraja ocellata</i>            | RJT                    |
| Raja trňová (raja hviezdovitá)                | <i>Amblyraja radiata</i>             | RJR                    |
| Raja hladká                                   | <i>Malcoraja senta</i>               | RJS                    |
| Raja ostňochvostá                             | <i>Bathyrāja spinicauda</i>          | RJO                    |
| Ryby kostnanté (neidentifikované)             |                                      | FIN                    |

(\*) V súlade s odporúčaním prijatým zo strany Stáleho výboru pre medzinárodnú kontrolu (STACRES) na výročnom zasadnutí v roku 1970 (Červená kniha ICNAF 1970, časť I, strana 67) sa merlúza európska rodu *Urophycis* označuje pre štatistické vykazovanie týmto spôsobom: a) merlúza vykazovaná z pod oblastí 1, 2 a 3 a častí 4R, S, T a V sa označuje ako zubatka biela, *Urophycis tenuis*; b) merlúza vylovená šnúrovými zariadeniami alebo akákoľvek merlúza väčšia ako štandardná dĺžka 55 cm bez ohľadu na to, akým spôsobom bola ulovená, z častí 4W a X, podoblasť 5 a štatistickej oblasti 6 sa bude označovať ako zubatka biela, *Urophycis tenuis*; c) s výnimkou uvedenou v bode b), ostatné merlúzy rodu *Urophycis* vylovené v častiach 4W a X, podoblasť 5 a v štatistickej oblasti 6 sa budú označovať ako červená merlúza, *Urophycis chuss*.

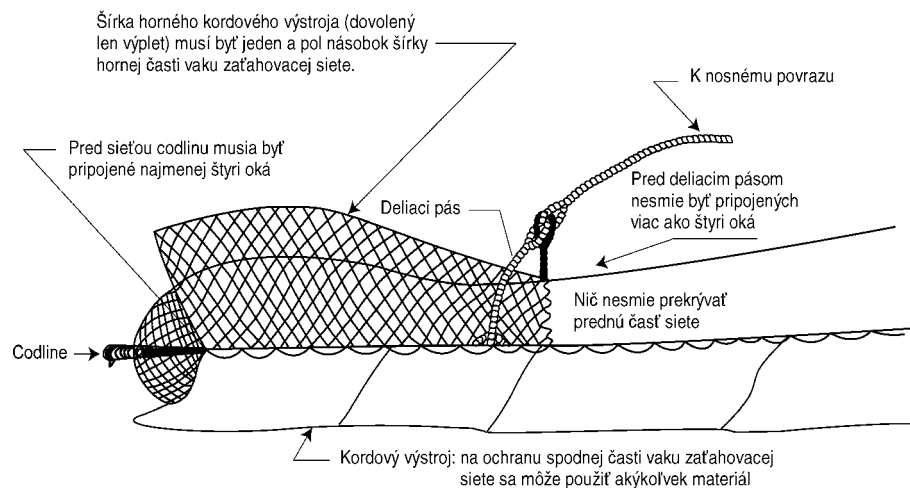
## PRÍLOHA VIII

## POVOLENÉ VRCHNÉ KORDOVÉ VRSTVY

## 1. Vrchná kordová vrstva typu ICNAF

Vrchná kordová vrstva typu ICNAF je obdĺžnikový kus siete pripravený k hornej strane vaku zaťahovacej siete, ktorý má obmedziť a zabrániť poškodeniu, pokiaľ takáto sieťovina splňa tieto požiadavky:

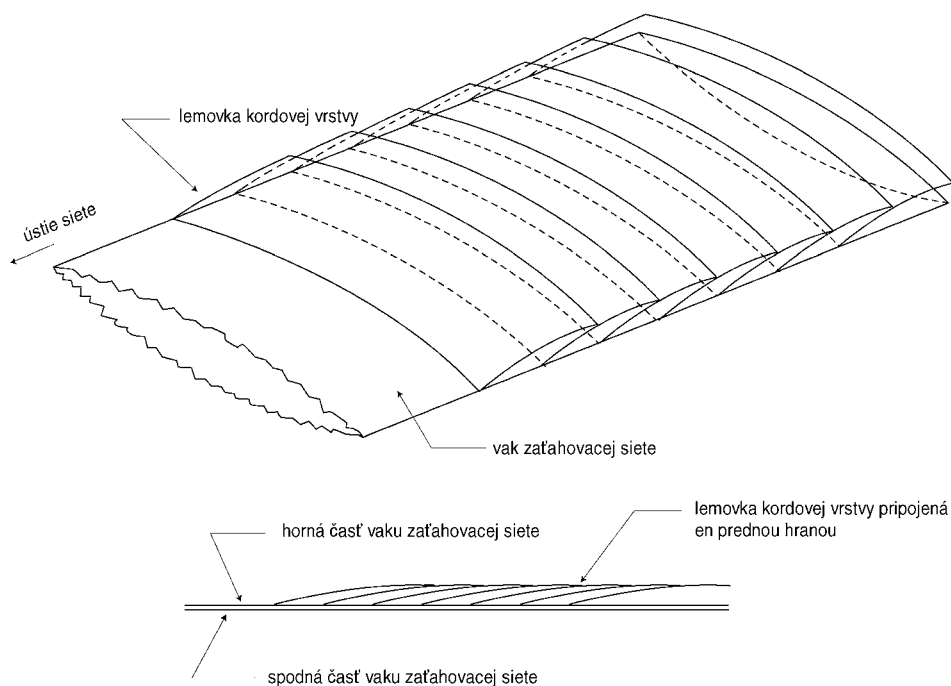
- veľkosť ôk sieťoviny nesmie byť menšia, ako je veľkosť určená pre vak zaťahovacej siete v článku 27;
- sieťovina môže byť pripravená k vaku zaťahovacej siete iba spolu s prednými a bočnými okrajmi siete, a na žiadnom inom mieste, a je pripavená tak, aby siahala dopredu od deliaceho pásu nie viac ako štyri oká a končila nie menej ako štyri oká pred pletivom dolnej časti siete; ak sa nepoužije deliaci pás, sieť nesmie zaberať viac ako jednu tretinu vaku zaťahovacej siete meranú najmenej štyri oká pred dolnou časťou siete;
- šírka tejto sieťoviny je aspoň jeden a pol násobok šírky pokrytej časti vaku zaťahovacej siete, pričom obe šírky sa merajú v pravých uhloch k pozdĺžnej osi vaku zaťahovacej siete.



## 2. Vrchná kordová vrstva s viacnásobnou lemovkou

Vrchná kordová vrstva s viacnásobnou lemovkou je definovaná ako kusy siete majúce vo všetkých svojich častiach oká, ktorých veľkosť, či už sú kusy sieťoviny mokré alebo suché, nie je menšia ako veľkosť ôk vaku zaťahovacej siete za predpokladu, že:

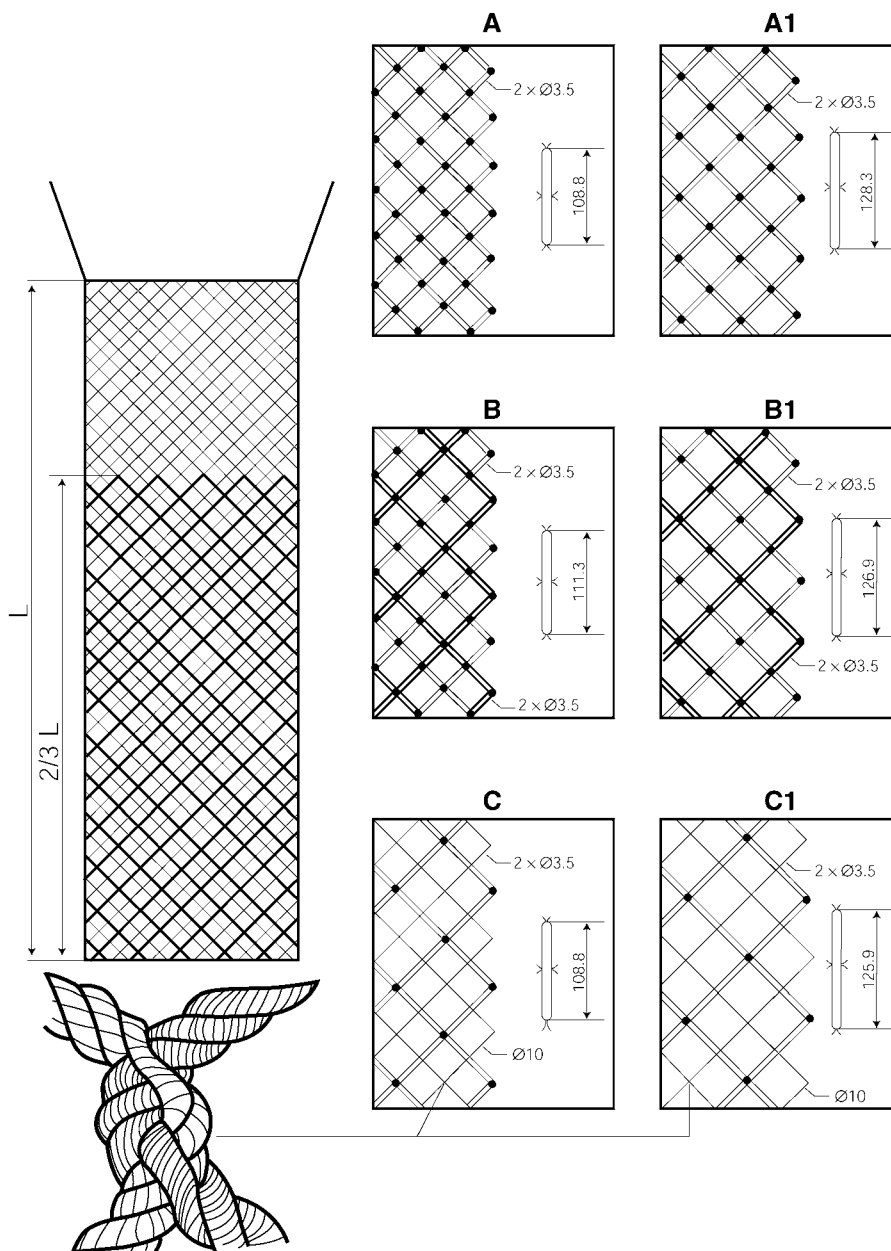
- i) každý kus siete
  - a) je pripevnený iba svojím predným okrajom naprieč vaku zaťahovacej siete v pravých uhloch k svojej pozdĺžnej osi;
  - b) šírkou sa aspoň vyrovná šírke vaku zaťahovacej siete (pričom táto šírka sa meria v pravých uhloch k pozdĺžnej osi vaku zaťahovacej siete v bode pripojenia); a
  - c) nie je dlhší ako 10 ôk; a
- ii) celková dĺžka všetkých takto pripojených kusov siete nepresahuje dve tretiny dĺžky vaku zaťahovacej siete.



### POLSKÝ TYP HORNEJ OCHRANNEJ VRSTVY

#### 3. Horná kordová vrstva s veľkým okom (pozmenený poľský typ)

Horná kordová vrstva s veľkým okom sa skladá z pravouhlého kusu sieťoviny vyrobenej z rovnakého povrazového materiálu ako vak zaťahovacej siete alebo z jediného hrubého povrazu bez uzlov pripojeného k zadnej časti hornej strany vaku zaťahovacej siete a siahajúceho cez všetky alebo ktorúkoľvek časť hornej strany vaku zaťahovacej siete, s veľkosťou ôk vo všetkých svojich častiach rovnajúcou sa dvojnásobku veľkosti ôk vaku zaťahovacej siete pri meraní v mokrom stave a pripevneného k vaku zaťahovacej siete iba pozdĺž predného, bočného a zadného okraja siete tak, aby sa každé oko siete presne prekryvalo so štyrmi okami vaku zaťahovacej siete.

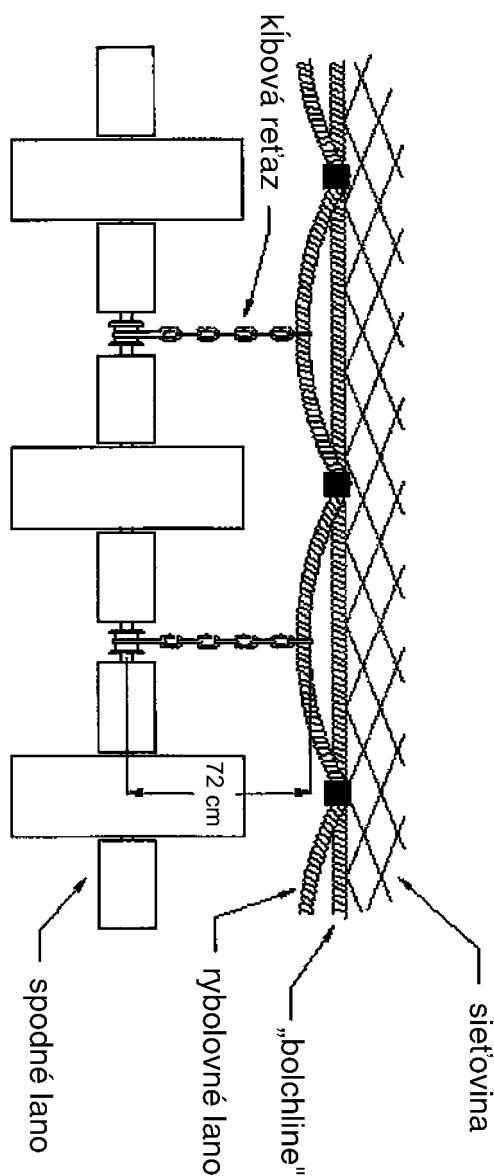


## PRÍLOHA IX

## KÍBOVÉ REŤAZE VLEČNEJ SIETE NA KREVETY: OBLASŤ NAFO

Kĺbové reťaze sú reťaze, laná, alebo kombinácia obidvoch, ktorými je pripevnené spodné lano k rybárskemu lanu alebo „bolchline“ v meniacich sa intervaloch. Pojmy „rybárska šnúra“ a „bolchline“ sú vzájomne zameniteľné. Niektoré plavidlá používajú iba lano; iné používajú tak rybárske lano, ako aj bolchline, ako je zobrazené na náčrte. Dĺžka kĺbovej reťaze sa meria od stredu reťaze alebo drôtu prechádzajúceho cez spodné lano (stred spodného lana) k spodnej strane rybolovného lana.

Na pripojenom náčrte je znázornené, ako sa má merať dĺžka kĺbovej reťaze.



## PRÍLOHA X

## MINIMÁLNA VEĽKOSŤ RÝB (\*)

| Druh                | Ryby zbavené žiabrov a vnútorností, s kožou alebo bez nej;<br>čerstvé alebo chladené, mrazené alebo solené. |             |                     |                    |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------|--------------------|
|                     | Celá                                                                                                        | Bez hlavy   | Bez hlavy a chvosta | Bez hlavy a poľené |
| Treska škvrnitá     | 41 cm                                                                                                       | 27 cm       | 22 cm               | 27/25 cm (**)      |
| Halibut tmavý       | 30 cm                                                                                                       | neuvádza sa | neuvádza sa         | neuvádza sa        |
| Platesa drsná       | 25 cm                                                                                                       | 19 cm       | 15 cm               | neuvádza sa        |
| Platesa žltochvostá | 25 cm                                                                                                       | 19 cm       | 15 cm               | neuvádza sa        |

(\*) Veľkosť ryby znamená u tresky škvrnitej dĺžku po rozdvojení chvostovej plutvy; u ostatných druhov celkovú dĺžku.

(\*\*) Menšia veľkosť pre mokrosolené ryby.

## PRÍLOHA XI

## ZAZNAMENÁVANIE ÚLOVKU (ZÁPISY DO LODNÉHO DENNÍKA)

## ZÁPISY DO LODNÉHO DENNÍKA

| Položka informácie                                                         | Štandardný kód |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Názov plavidla                                                             | 01             |
| Štátna príslušnosť plavidla                                                | 02             |
| Registračné číslo plavidla                                                 | 03             |
| Prístav registrácie                                                        | 04             |
| Typy použitých zariadení (samostatný záznam pre rôzne typy zariadenia)     | 10             |
| Typ zariadenia                                                             |                |
| Dátum                                                                      |                |
| — deň                                                                      | 20             |
| — mesiac                                                                   | 21             |
| — rok                                                                      | 22             |
| Poloha                                                                     |                |
| — zemepisná šírka                                                          | 31             |
| — zemepisná dĺžka                                                          | 32             |
| — štatistická oblasť                                                       | 33             |
| Počet záťahov počas 24 hodín <sup>(1)</sup>                                | 40             |
| Počet hodín výlovov zariadením v priebehu 24 hodín <sup>(1)</sup>          | 41             |
| Názvy druhov (príloha I)                                                   |                |
| Denný výlov každého druhu (zaokrúhlený v metrických tonáchlivej hmotnosti) | 50             |
| Denný výlov každého druhu pre ľudskú spotrebu vo forme rýb                 | 61             |
| Denný úlovok každého druhu na zníženie                                     | 62             |
| Denné vyradené množstvá každého druhu                                      | 63             |
| Miesto alebo miesta prekládky                                              | 70             |
| Dátum alebo dátumy prekládky                                               | 71             |
| Podpis kapitána                                                            | 80             |

<sup>(1)</sup> Ak sa v priebehu jedného 24-hodinového obdobia použijú dva druhy alebo viac druhov zariadení, záznamy by mali byť samostatné pre rôzne druhy. Kódy zariadení

## KÓDY ZARIADENÍ

| Kategórie zariadení                                     | Štandardná skratka Kód |
|---------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>OBKLUČUJÚCE SIETE</b>                                |                        |
| So sťahovacími lanami (košielkové kruhové vlečné siete) | PS                     |
| — Obsluhované jedným plavidlom                          | PS1                    |
| — Obsluhované dvoma plavidlami                          | PS2                    |
| Bez sťahovacích lán (lampara)                           | LA                     |
| <b>ZÁŤAHOVÉ SIETE</b>                                   | SB                     |
| Zvislé záťahové siete pre lode a iné plavidlá           | SV                     |
| — Dánske záťahové siete                                 | SDN                    |
| — Škótske kruhové vlečné siete                          | SSC                    |
| — Párové kruhové vlečné siete                           | SPR                    |
| Zvislé záťahové siete (nešpecifikované)                 | SX                     |
| <b>VLEČNÉ SIETE</b>                                     |                        |
| Prikryté koše                                           | FPO                    |
| Spodné vlečné siete                                     |                        |
| — Trámové vlečné siete                                  | TBB                    |
| — Vlečné siete s vodiacími štítmí <sup>(1)</sup>        | OTP                    |
| — Párové vlečné siete                                   | PTB                    |
| — Vlečné siete na homáre                                | TNB                    |
| — Vlečné siete na garnáty                               | TBS                    |
| — Spodné vlečné siete (nešpecifikované)                 | TB                     |
| Vlečné siete pre stredné hĺbky                          |                        |
| — Vlečné siete s vodiacími štítmí                       | OTM                    |
| — Párové vlečné siete                                   | PTM                    |
| — Vlečné siete na krevety                               | TMS                    |
| — Vlečné siete pre stredné hĺbky (nešpecifikované)      | TM                     |
| Dvojité vlečné siete s vodiacími štítmí                 | OTT                    |
| Vlečné siete s vodiacími štítmí (nešpecifikované)       | OT                     |
| Párové vlečné siete (nešpecifikované)                   | PT                     |
| Ostatné vlečné siete (nešpecifikované)                  | TX                     |
| <b>ŽIABROVÉ A ZAMOTÁVACIE SIETE</b>                     |                        |
| Stojace zvislé žiabrové siete (zakotvené)               | GNS                    |
| Neukotvené žiabrové siete                               | GND                    |
| Obkľučujúce žiabrové siete                              | GNC                    |
| Pevné žiabrové siete (na tyčiach)                       | GNF                    |
| Viacstenné žiabrové siete                               | GTR                    |
| Kombinované žiabrové a viacstenné žiabrové siete        | GTN                    |
| Žiabrové a zamotávacie siete (nešpecifikované)          | GEN                    |
| Žiabrové siete (nešpecifikované)                        | GN                     |
| <b>PASCE</b>                                            |                        |
| Stojace nekryté škrtiace siete                          | FNP                    |



| Kategórie zariadení                                            | Štandardná skratka Kód |
|----------------------------------------------------------------|------------------------|
| Čereňové siete                                                 | FYK                    |
| Nakladacie siete                                               | FSN                    |
| Bariéry, ploty, prehradenia atď.                               | FWR                    |
| Vzdušné pasce                                                  | FAR                    |
| Pasce (nešpecifikované)                                        | FIX                    |
| <b>HÁČIKY A ŠNÚRY</b>                                          |                        |
| Ručné šnúry a udicové šnúry (obsluhované ručne) <sup>(2)</sup> | LHP                    |
| Ručné šnúry a udicové šnúry (mechanické) <sup>(2)</sup>        | LHM                    |
| Dlhé udicové šnúry stojace                                     | LLS                    |
| Dlhé udicové šnúry unášané                                     | LLD                    |
| Dlhé udicové šnúry (nešpecifikované)                           | LL                     |
| Dlhé udicové šnúry s vlascom                                   | LTL                    |
| Háčky a šnúry (nešpecifikované) <sup>(3)</sup>                 | LX                     |
| <b>ZACHYTÁVANIE A ZRAŇOVANIE</b>                               |                        |
| Harpúny                                                        | HAR                    |
| <b>BAGRE</b>                                                   |                        |
| Lodné bagre                                                    | DRB                    |
| Ručné bagre                                                    | DRH                    |
| <b>PODBERNÉ SIETE</b>                                          |                        |
| Prenosné podberné siete                                        | LNP                    |
| Podberné siete obsluhované z lode                              | LNB                    |
| Stojace podberné siete obsluhované z pobrežia                  | LNS                    |
| Podberné siete (nešpecifikované)                               | LN                     |
| Vrhacie siete                                                  | FCN                    |
| Spúšťacie zariadenie (nešpecifikované)                         | FG                     |
| <b>ZBERACIE ZARIADENIA</b>                                     |                        |
| Čerpadlá                                                       | HPM                    |
| Mechanizované bagre                                            | HMD                    |
| Zberacie zariadenia (nešpecifikované)                          | HMX                    |
| <b>RÔZNY VÝSTROJ</b> <sup>(4)</sup>                            | MIS                    |
| <b>VÝSTROJ NA REKREAČNÝ RYBOLOV</b>                            | RG                     |
| <b>NEZNÁMY ALEBO NEŠPECIFIKOVANÝ VÝSTROJ</b>                   | NK                     |

<sup>(1)</sup> Agentúry rybolovu môžu označiť bočné a zadné spodné siete a bočné zadné vlečné siete pre stredne hlboké vody ako OTB-1 a OTB-2, resp. OTM-1 a OTM-2.

<sup>(2)</sup> Vrátane šnúr rybárskych háčikov.

<sup>(3)</sup> Kód LDV pre šnúrové zariadenia ovládané z člna s plochým dnom sa zachová na účely historických údajov.

<sup>(4)</sup> Táto položka zahŕňa: ručné a vykladacie siete, siete určené na vplávanie, zber rukou jednoduchým ručným náradím s potápačským výstrojom alebo bez neho, jedy a výbušniny, cvičené zvieratá, elektrický rybolov.

## KÓDY RYBÁRSKÝCH PLAVIDIEL

## A. Hlavné typy plavidiel

| Kód FAO | Typ plavidla                                                                   |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------|
| BO      | Ochranné plavidlo                                                              |
| CO      | Cvičné rybárske plavidlo                                                       |
| DB      | Bager bez nepretržitého chodu                                                  |
| DM      | Bager s nepretržitým chodom                                                    |
| DO      | Vrhač                                                                          |
| DOX     | Bager nezaradený inde                                                          |
| FO      | Plavidlo na prepravu rýb                                                       |
| FX      | Rybárske plavidlo nezaradené inde                                              |
| GO      | Plavidlo so žiabrovými sieťami                                                 |
| HOX     | Materská loď nezaradená inde                                                   |
| HSF     | Továrenská materská loď                                                        |
| KO      | Nemocničná loď                                                                 |
| LH      | Plavidlo s ručnými šnúrami                                                     |
| LL      | Plavidlo s dlhými šnúrami                                                      |
| LO      | Plavidlo so šnúrami                                                            |
| LP      | Plavidlo so žrdami a šnúrami                                                   |
| LT      | Plavidlo s vlečnými udicami                                                    |
| MO      | Viacúčelové plavidlá                                                           |
| MSN     | Plavidlo s ručnými záťahovými sieťami                                          |
| MTG     | Zdvíhač vlečných sietí                                                         |
| MTS     | Plavidlo so záťahovými sieťami                                                 |
| N.B.:   | Pomocné plavidlo s podbernými sieťami                                          |
| NO      | Plavidlo s podbernými sieťami                                                  |
| NOX     | Plavidlo s podbernými sieťami nezaradené inde                                  |
| PO      | Plavidlo používajúce čerpadlá                                                  |
| SN      | Plavidlo s vakovými sieťami                                                    |
| SO      | Plavidlo so záťahovými sieťami                                                 |
| SOX     | Plavidlo so záťahovými sieťami nezaradené inde                                 |
| SP      | Plavidlo loviace pomocou košielkových kruhových vlečných sietí                 |
| SPE     | Plavidlo loviace pomocou košielkových kruhových vlečných sietí európskeho typu |
| SPT     | Plavidlo na lov tuniaka pomocou záťahových sietí                               |
| TO      | Plavidlo s vlečnými sieťami                                                    |
| TOX     | Plavidlá s vlečnými sieťami nezaradené inde                                    |
| TS      | Plavidlo s bočnými vlečnými sieťami                                            |
| TSF     | Plavidlo s bočnými vlečnými sieťami a mraziacim zariadením                     |
| TSW     | Plavidlo s bočnými vlečnými sieťami na čerstvé ryby                            |
| TT      | Plavidlo so zadnými vlečnými sieťami                                           |
| TTF     | Plavidlo so zadnými vlečnými sieťami a mraziacim zariadením                    |

| Kód FAO | Typ plavidla                               |
|---------|--------------------------------------------|
| TTP     | Továrenská loď so zadnými vlečnými sieťami |
| TU      | Plavidlo s vlečnými sieťami a žeriavom     |
| WO      | Stavač pascí                               |
| WOP     | Plavidlá s prikrytými košmi                |
| WOX     | Stavač pascí nezaradený inde               |
| ZO      | Prieskumné rybárske plavidlo               |
| DRN     | Unášač sietí                               |

NEI = nezaradené inde

B. **Hlavné činnosti plavidla**

| Abecedný kód | Kategória                |
|--------------|--------------------------|
| ANC          | Kotvenie                 |
| DRI          | Unášanie                 |
| FIS          | Rybolov                  |
| HAU          | Vlečenie                 |
| PRO          | Spracovanie              |
| STE          | Parenie                  |
| TRX          | Prekládka alebo vykládka |
| OTH          | Iné – špecifikujte       |

## PRÍLOHA XII

## OBLASŤ NAFO

Tento zoznam je čiastočným zoznamom zásob, ktoré je potrebné vykazovať podľa článku 29 ods. 2.

|            |                                   |                                   |
|------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| ANG/N3NO   | <i>Lophius americanus</i>         | Čert morský                       |
| CAA/N3LMN  | <i>Anarhichas lupus</i>           | Zubatka pruhovaná                 |
| CAP/N3LM   | <i>Mallotus villosus</i>          | Koruška polárna                   |
| CAT/N3LMN  | <i>Anarhichas</i> spp.            | Sumce inde nezaraďené             |
| HAD/N3LNO  | <i>Melanogrammus aeglefinus</i>   | Treska jednoškvrnná               |
| HAL/N23KL  | <i>Hippoglossus hippoglossus</i>  | Halibut svetlý                    |
| HAL/N3M    | <i>Hippoglossus hippoglossus</i>  | Halibut svetlý                    |
| HAL/N3NO   | <i>Hippoglossus hippoglossus</i>  | Halibut svetlý                    |
| HER/N3L    | <i>Clupea harengus</i>            | Sleď obyčajný                     |
| HKR/N2J3KL | <i>Urophycis chuss</i>            | Merlúza červená                   |
| HKR/N3MNO  | <i>Urophycis chuss</i>            | Merlúza červená                   |
| HKS/N3NLMO | <i>Merluccius bilinearis</i>      | Merlúza strieborná                |
| RNG/N23    | <i>Coryphaenoides rupestris</i>   | Koryféna tuptonosá                |
| HKW/N2J3KL | <i>Urophycis tenuis</i>           | Zubatka biela                     |
| POK/N3O    | <i>Pollachius virens</i>          | Treska tmavá                      |
| RHG/N23    | <i>Macrourus berglax</i>          | Granatier drsnohlavý              |
| SKA/N2J3KL | <i>Raja</i> spp.                  | Raje                              |
| SKA/N3M    | <i>Raja</i> spp.                  | Raje                              |
| SQI/N56    | <i>Illex illecebrosus</i>         | Oliheň atlantická                 |
| VFF/N3LMN  | —                                 | Ryby netriedené, neidentifikované |
| WIT/N3M    | <i>Glyptocephalus cynoglossus</i> | Platesa červená                   |
| YEL/N3M    | <i>Limanda ferruginea</i>         | Platesa žltochvostá               |

## PRÍLOHA XIII

## ZÁKAZ RIADENÉHO RYBOLOVU V OBLASTI CCAMLR

| Cieľový druh                                                                                                                                                                       | Zóna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Obdobie zákazu |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <i>Notothernia rossii</i>                                                                                                                                                          | FAO 48.1. antarktická, v polostrovej oblasti<br>FAO 48.2. antarktická, okolo Južných Orkneí<br>FAO 48.3 antarktická, okolo Južnej Georgie                                                                                                                                                                                                                                                                             | Celoročne      |
| Kostnaté ryby                                                                                                                                                                      | FAO 48.1 antarktická <sup>(1)</sup><br>FAO 48,2.1 antarktická <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Celoročne      |
| <i>Gobionotothen gibberifrons</i><br><i>Chaenocephalus aceratus</i><br><i>Pseudochaenichthys georgianus</i><br><i>Lepidonotothen squamifrons</i><br><i>Patagonotothen guntheri</i> | FAO 48,3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Celoročne      |
| <i>Dissostichus</i> spp                                                                                                                                                            | FAO 48,5 Antarktída                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2005 až 30.    |
| <i>Dissostichus</i> spp                                                                                                                                                            | FAO 88,3.1 antarktická <sup>(1)</sup><br>FAO 58.5.1 antarktická <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup><br>FAO 58.5.2 antarktická východne od 79°20' v. d. a mimo výlučných hospodárskych oblastí západne od 79°20' v. d. <sup>(1)</sup><br>FAO 88.2 antarktická severne od 65° j. š. <sup>(1)</sup><br>FAO 58.4.4 antarktická <sup>(1)</sup><br>FAO 58,6.1 antarktická <sup>(1)</sup><br>FAO 58,7.1 antarktická <sup>(1)</sup> | Celoročne      |
| <i>Lepidonotothen squamifrons</i>                                                                                                                                                  | FAO 58.4.4 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Celoročne      |
| Všetky druhy okrem <i>Champsocephalus gunnari</i> a <i>Dissostichus eleginoides</i>                                                                                                | FAO 58.5.2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2005 až 30.    |
| <i>Dissostichus mawsoni</i>                                                                                                                                                        | FAO 48.4 antarktická <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Celoročne      |

<sup>(1)</sup> S výnimkou na účely vedeckého výskumu.

<sup>(2)</sup> S výnimkou vôd spadajúcich pod národnú jurisdikciu (výlučné hospodárske zóny).

## PRÍLOHA XIV

## OBMEDZENIA ÚLOVKU A VEDĽAJŠIEHO ÚLOVKU PRE NOVÝ A PRIESKUMNÝ RYBOLOV V OBLASTI CCAMLR V ROKOCH 2005/06

| Podoblasť/<br>Časť | Región                                                                 | Sezóna                     | SSRU (malá<br>prieskum-ná<br>jednotka)                                  | Obmedzenie<br>výlovu <i>Dissostichus</i> spp. (v<br>tonách)                                                                        | Obmedzenie vedľajších úlovkov (v tonách)                                                                                   |                                                                                                                             |                                                                                                           |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                                                                        |                            |                                                                         |                                                                                                                                    | Raje                                                                                                                       | <i>Macrourus</i> spp.                                                                                                       | Iné druhy                                                                                                 |
| 58.4.1             | Celá časť                                                              | 1.12.2005 až<br>30.11.2006 | A<br>B<br>C<br>D<br>E<br>F<br>G<br>H<br>Podoblasť<br>celkom             | 0<br>0<br>200<br>0<br>200<br>0<br>200<br>0<br>600                                                                                  | Celá časť:<br>50                                                                                                           | Celá<br>časť:<br>96                                                                                                         | Celá časť:<br>20                                                                                          |
| 58.4.2             | Celá časť                                                              | 1.12.2005 až<br>30.11.2006 | A<br>B<br>C<br>D<br>E<br>Podoblasť<br>celkom                            | 260<br>0<br>260<br>0<br>260<br>780                                                                                                 | Celá časť:<br>50                                                                                                           | Celá časť:<br>124                                                                                                           | Celá časť:<br>20                                                                                          |
| 58.4.3a)           | Celá časť<br>mimo oblastí<br>spadajúcich<br>pod národnú<br>jurisdikciu | 1.5. až<br>31.8.2006       | neuvádza sa                                                             | 250                                                                                                                                | Celá časť:<br>50                                                                                                           | Celá časť:<br>26                                                                                                            | Celá časť:<br>20                                                                                          |
| 58.4.3b)           | Celá časť<br>mimo oblastí<br>spadajúcich<br>pod národnú<br>jurisdikciu | 1.5. až<br>31.8.2006       | neuvádza sa                                                             | 300                                                                                                                                | Celá časť:<br>50                                                                                                           | Celá časť:<br>159                                                                                                           | Celá časť:<br>20                                                                                          |
| 88.1               | Celá pod-<br>oblasť                                                    | 1.12.2005 až<br>31.8.2006  | A<br>B, C, G<br>D<br>E<br>F<br>H, I, K<br>J<br>L<br>Podoblasť<br>celkom | 0<br>348 <sup>(1)</sup><br>0<br>0<br>0<br>1 893 <sup>(1)</sup><br>551 <sup>(1)</sup><br>172 <sup>(1)</sup><br>2 964 <sup>(1)</sup> | 0<br>50 <sup>(1)</sup><br>0<br>0<br>0<br>95 <sup>(1)</sup><br>50 <sup>(1)</sup><br>50 <sup>(1)</sup><br>148 <sup>(1)</sup> | 0<br>56 <sup>(1)</sup><br>0<br>0<br>0<br>303 <sup>(1)</sup><br>88 <sup>(1)</sup><br>28 <sup>(1)</sup><br>474 <sup>(1)</sup> | 0<br>60 <sup>(1)</sup><br>0<br>0<br>0<br>60 <sup>(1)</sup><br>20 <sup>(1)</sup><br>20 <sup>(1)</sup><br>0 |
| 88.2               | Celá pod-<br>oblasť                                                    | 1.12.2005 až<br>31.8.2006  | A<br>B<br>C, D, F, G<br>E<br>Podoblasť<br>celkom                        | 0<br>0<br>214 <sup>(1)</sup><br>273 <sup>(1)</sup><br>487 <sup>(1)</sup>                                                           | 0<br>0<br>50 <sup>(1)</sup><br>50 <sup>(1)</sup><br>50 <sup>(1)</sup>                                                      | 0<br>0<br>34 <sup>(1)</sup><br>44 <sup>(1)</sup><br>78 <sup>(1)</sup>                                                       | 0<br>0<br>20 <sup>(1)</sup><br>20 <sup>(1)</sup><br>0                                                     |

<sup>(1)</sup> Pravidlá obmedzenia úlovku pre druhy vedľajšieho úlovku na SSRU platné v rámci celkových obmedzení vedľajšieho úlovku pre podoblasť:

- raje a rajnoky: obmedzenie pre *Dissostichus* spp. 5 % výlovu alebo 50 ton, podľa toho, ktorá hodnota je väčšia
- *Macrourus* spp.: obmedzenie pre *Dissostichus* spp. 16 % výlovu
- Ostatné druhy: 20 ton na SSRU.

## NARIADENIE RADY (ES) č. 52/2006

z 22. decembra 2005

**ktorým sa na rok 2006 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné v Baltskom mori**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 20,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- 1) Článok 4 nariadenia (ES) č. 2371/2002 vyžaduje, aby Rada prijala opatrenia potrebné na zabezpečenie prístupu do vôd a k zdrojom a trvalo udržateľné vykonávanie rybolovných činností pri zohľadnení dostupných vedeckých odporúčaní, a najmä správu vypracovanú Vedeckým, technickým a hospodárskym výborom pre rybné hospodárstvo.
- 2) Podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 2371/2002 je úlohou Rady stanoviť obmedzenia rybolovných možností podľa oblasti rybolovu alebo skupiny oblastí rybolovu a rozdeliť tieto možnosti medzi členské štáty.
- 3) Na zabezpečenie účinného riadenia rybolovných možností by sa mali stanoviť konkrétne podmienky, za ktorých rybolov prebieha.
- 4) Zásady a určité postupy riadenia rybného hospodárstva je potrebné stanoviť na úrovni Spoločenstva, aby mohli členské štáty zabezpečiť riadenie plavidiel, ktoré sa plavia pod ich vlajkou.
- 5) V článku 3 nariadenia (ES) č. 2371/2002 sú vymedzené pojmy, ktoré sú dôležité z hľadiska rozdeľovania rybolovných možností.

6) V súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 847/1996 je potrebné určiť zásoby, ktoré podliehajú rôznym opatreniam uvedeným v tomto nariadení.

7) Rybolovné možnosti by sa mali využívať v súlade s právnymi prepismi Spoločenstva v tejto oblasti, a najmä s nariadením Komisie (EHS) č. 1381/87 z 20. mája 1987, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre označovanie a dokumentáciu rybárskych plavidiel <sup>(3)</sup>, nariadením Komisie (EHS) č. 2807/1983 z 22. septembra 1983, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre zaznamenávanie údajov o úlovkoch rýb členských štátov, <sup>(4)</sup> nariadením Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu <sup>(5)</sup>, nariadením Komisie (ES) č. 2244/2003 z 18. decembra 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné ustanovenia týkajúce sa systémov monitorovania plavidiel umiestnených na družici <sup>(6)</sup>, nariadením Rady (EHS) č. 2930/86 z 22. septembra 1986, ktoré definuje charakteristické vlastnosti rybárskych plavidiel <sup>(7)</sup>, nariadením Rady (EHS) č. 3880/91 zo 17. decembra 1991 o predkladaní štatistických údajov o jednotlivých výlovoch členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku <sup>(8)</sup> a nariadením Rady (ES) č. 2187/2005 z 21. decembra 2005 na ochranu zdrojov rybolovu vo vodách Baltského mora, Beltov a Øresundu <sup>(9)</sup>.

8) V záujme prispenia k ochrane zásob rýb by sa mali v roku 2006 vykonať určité doplnujúce opatrenia v oblasti kontroly a technických podmienok rybolovu.

9) V záujme zabezpečenia živobytia rybárov Spoločenstva a vyhnutia sa ohrozeniu zdrojov a akýmkoľvek možným ťažkostiam spôsobeným uplynutím účinnosti nariadenia (ES) č. 27/2005 je dôležité otvoriť tieto oblasti rybolovu 1. januára 2006. Vzhľadom na naliehavosť tejto záležitosti je nevyhnutné udeliť výnimku vo vzťahu k šesťtyždennému obdobiu uvedenému v odseku I bod 3 Protokolu o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý je prílohou k Zmluve o Európskej únii a k zmluvám o založení Európskych spoločenstiev,

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 132, 21.5.1987, s. 9.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 276, 10.10.1983, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1804/2005 (Ú. v. EÚ L 290, 4.11.2005, s. 10).

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 768/2005 (Ú. v. EÚ L 128, 21.5.2005, s. 1).

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 333, 20.12.2003, s. 17.

<sup>(7)</sup> Ú. v. ES L 274, 25.9.1986, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3259/94 (Ú. v. ES L 339, 29.12.1994, s. 11).

<sup>(8)</sup> Ú. v. ES L 365, 31.12.1991, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 448/2005 (Ú. v. EÚ L 74, 19.3.2005, s. 5).

<sup>(9)</sup> Ú. v. EÚ L 349, 31.12.2005, s. 1.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## KAPITOLA I

### ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

#### Článok 1

##### Predmet úpravy

Toto nariadenie stanovuje rybolovné možnosti na rok 2006 pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb v Baltskom mori a súvisiace podmienky, za ktorých sa môžu tieto rybolovné možnosti využívať.

#### Článok 2

##### Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa vzťahuje na rybárske plavidlá Spoločenstva (plavidlá Spoločenstva) a rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou tretích krajín pôsobiacich v Baltskom mori a sú v nich registrované.
2. Odchyľne od odseku 1 sa toto nariadenie nevzťahuje na rybolovné operácie, ktoré sa vykonávajú len na účely vedeckého skúmania, ktoré sa vykonáva s povolením a v rámci právomoci dotknutého členského štátu a o ktorom boli

Komisia a členský štát, vo vodách ktorého sa výskum vykonáva, vopred informované.

#### Článok 3

##### Vymedzenie pojmov

Okrem vymedzenia pojmov ustanoveného v článku 3 nariadenia (ES) č. 2371/2002 sa na účely tohto nariadenia uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) zóny Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) platia tak, ako sú vymedzené v nariadení Rady (EHS) č. 3880/91;
- b) „Baltské more“ sú časti ICES IIIb, IIIc a IIId;
- c) „celkový povolený výlov (TAC)“ je množstvo, ktoré je možné z každej zásoby uloviť každý rok;
- d) „kvóta“ je podiel z TAC pridelený Spoločenstvu, členskému štátu alebo tretej krajine.

## KAPITOLA II

### RYBOLOVNÉ MOŽNOSTI A SÚVISIACE PODMIENKY

#### Článok 4

##### Obmedzenia výlovu a rozdelenie

Obmedzenia výlovu, rozdelenie týchto obmedzení medzi členské štáty a dodatočné podmienky v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sú uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

#### Článok 5

##### Osobitné ustanovenia o rozdelení

1. Rozdelením obmedzení výlovu medzi členské štáty, ktoré je stanovené v prílohe I, nie sú dotknuté:

- a) výmeny vykonané podľa článku 20 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2371/2002;

- b) prerozdelenia vykonané podľa článku 21 ods. 4, článku 23 ods. 1 a článku 32 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2847/93;

- c) dodatočné vykládky povolené podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 847/96;

- d) množstvá zadržané podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 847/96;

- e) zníženia vykonané podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 847/96.

2. Na účely zadržania kvót, ktoré sa presunú na rok 2007, sa môže odchyľne od nariadenia (ES) č. 847/96 uplatniť na všetky zásoby, ktoré podliehajú analytickému TAC, článok 4 ods. 2 uvedeného nariadenia.



## Článok 6

**Podmienky pre úlovky a vedľajšie úlovky**

1. Ryby zo zásob, pre ktoré sa stanovili obmedzenia výlovu, sa môžu uchovávať na palube alebo vyložiť, len ak:
  - a) tieto úlovky ulovili plavidlá členského štátu, ktorý má kvótu, a táto kvóta nie je vyčerpaná;
  - b) tieto úlovky sú súčasťou kvóty Spoločenstva a táto kvóta ešte nie je vyčerpaná alebo
  - c) druhy iné ako sled' a šprota sú zmiešané s inými druhmi, úlovky sa ulovili vlečnými sieťami, danskými záťahovými sieťami alebo podobným výstrojom s veľkosťou ôk menej ako 32 mm a úlovky sa netriedia na palube ani pri vykládke.
2. Do príslušnej kvóty sa započítavajú všetky vykládky okrem úlovkov ulovených podľa odseku 1 písm. c).

3. Keď sa vyčerpá kvóta pre sled' pridelená niektorému z členských štátov, plavidlá plaviace sa pod vlajkou príslušného členského štátu registrované v Spoločenstve a pôsobiace v oblastiach rybolovu, na ktoré sa vzťahuje príslušná kvóta, nesmú vykladať úlovky, ktoré nie sú triedené a obsahujú slede.

## Článok 7

**Obmedzenia rybolovného úsilia**

Obmedzenia rybolovného úsilia sú stanovené v prílohe II.

## Článok 8

**Prechodné technické a kontrolné opatrenia**

Prechodné technické a kontrolné opatrenia sú stanovené v prílohe III.

## KAPITOLA III

**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

## Článok 9

**Zasielanie údajov**

Keď podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 zasielajú členské štáty Komisii údaje o vykládkach ulovených zásob, používajú pri tom kódy zásob stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

## Článok 10

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2006.

Za Radu

predseda

B. BRADSHAW

## PRÍLOHA I

Obmedzenia vykládok a súvisiace podmienky pre medziročné riadenie obmedzení výlovu, ktoré sa vzťahujú na plavidlá Spoločenstva v oblastiach, kde existujú obmedzenia výlovu podľa druhov a oblastí

Tieto tabuľky obsahujú TAC a kvóty (v tonách živej váhy, ak nie je uvedené inak) podľa zásob, rozdelenie medzi členské štáty a súvisiace podmienky pre medziročné riadenie kvót.

| <b>Druh:</b> sled' obyčajný<br><i>Clupea harengus</i> |        | <b>Oblasť:</b> Podoblasti 30 -31<br>HER/3D30.; HER/3D31.                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fínsko                                                | 75 099 | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Švédsko                                               | 16 501 |                                                                                                                                                                                                                    |
| ES                                                    | 91 600 |                                                                                                                                                                                                                    |
| TAC                                                   | 91 600 |                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Druh:</b> sled' obyčajný<br><i>Clupea harengus</i> |        | <b>Oblasť:</b> Podoblasti 22 – 24<br>HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.                                                                                                                                               |
| Dánsko                                                | 6 658  | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Nemecko                                               | 26 207 |                                                                                                                                                                                                                    |
| Fínsko                                                | 3      |                                                                                                                                                                                                                    |
| Poľsko                                                | 6 181  |                                                                                                                                                                                                                    |
| Švédsko                                               | 8 451  |                                                                                                                                                                                                                    |
| ES                                                    | 47 500 |                                                                                                                                                                                                                    |
| TAC                                                   | 47 500 |                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                   |                                                                        |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b>                                                                      | sled' obyčajný<br><i>Clupea harengus</i>                               | <b>Oblasť:</b>                                                                                                                                                                                             | Podoblasti 25 – 27, 28.2, 29 a 32<br>HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.;<br>HER/3D29.; HER/3D32. |
| Dánsko<br>Nemecko<br>Estónsko<br>Fínsko<br>Lotyšsko<br>Litva<br>Poľsko<br>Švédsko | 2 548<br>676<br>13 015<br>25 404<br>3 212<br>3 382<br>28 861<br>38 744 | <p>Preventívny TAC.</p> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> |                                                                                                          |
| ES<br>TAC                                                                         | 115 842<br>128 000                                                     |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                          |
| <b>Druh:</b>                                                                      | sled' obyčajný<br><i>Clupea harengus</i>                               | <b>Oblasť:</b>                                                                                                                                                                                             | podoblasť 28.1<br>HER/03D.RG                                                                             |
| Estónsko<br>Lotyšsko<br><br>ES<br>TAC                                             | 18 472<br>21 528<br><br>40 000<br>40 000                               | <p>Analytický TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p>      |                                                                                                          |

| <b>Druh</b> treska obyčajná<br><i>Gadus morhua</i>  |        | <b>Oblasť:</b> Podoblasti 25 – 32 (vody ES)<br>COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/<br>3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.;<br>COD/3D32.                                                                 |
|-----------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dánsko                                              | 10 415 | <div> <p>Analytický TAC.<br/>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Nemecko                                             | 4 143  |                                                                                                                                                                                                              |
| Estónsko                                            | 1 015  |                                                                                                                                                                                                              |
| Fínsko                                              | 797    |                                                                                                                                                                                                              |
| Lotyšsko                                            | 3 873  |                                                                                                                                                                                                              |
| Litva                                               | 2 551  |                                                                                                                                                                                                              |
| Poľsko                                              | 11 993 |                                                                                                                                                                                                              |
| Švédsko                                             | 10 552 |                                                                                                                                                                                                              |
| ES                                                  | 45 339 |                                                                                                                                                                                                              |
| TAC                                                 | 49 220 |                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Druh:</b> treska obyčajná<br><i>Gadus morhua</i> |        | <b>Oblasť:</b> Podoblasti 22 –24 (vody ES)<br>COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.                                                                                                                                |
| Dánsko                                              | 12 395 | <div> <p>Analytický TAC.<br/>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.<br/>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>    |
| Nemecko                                             | 6 061  |                                                                                                                                                                                                              |
| Estónsko                                            | 275    |                                                                                                                                                                                                              |
| Fínsko                                              | 244    |                                                                                                                                                                                                              |
| Lotyšsko                                            | 1 026  |                                                                                                                                                                                                              |
| Litva                                               | 665    |                                                                                                                                                                                                              |
| Poľsko                                              | 3 317  |                                                                                                                                                                                                              |
| Švédsko                                             | 4 417  |                                                                                                                                                                                                              |
| ES                                                  | 28 400 |                                                                                                                                                                                                              |
| TAC                                                 | 28 400 |                                                                                                                                                                                                              |

|                                                               |                        |                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> platesa obyčajná<br><i>Pleuronectes platessa</i> |                        | <b>Oblasť:</b> IIIbcd (vody ES)<br>PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/<br>3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/<br>3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.                                                     |
| Dánsko                                                        | 2 698                  | <div> <p>Preventívny TAC.</p> <p>Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div>    |
| Nemecko                                                       | 300                    |                                                                                                                                                                                                                        |
| Švédsko                                                       | 203                    |                                                                                                                                                                                                                        |
| Poľsko                                                        | 565                    |                                                                                                                                                                                                                        |
| ES                                                            | 3 766                  |                                                                                                                                                                                                                        |
| TAC                                                           | neuvádza sa            |                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Druh:</b> losos obyčajný<br><i>Salmo salar</i>             |                        | <b>Oblasť:</b> IIIbcd (vody ES) okrem podoblasti 32<br>SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.;<br>SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.;<br>SAL/3D30.; SAL/3D31.                                              |
| Dánsko                                                        | 93 512 <sup>(1)</sup>  | <div> <p>Analytický TAC.</p> <p>Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.</p> <p>Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.</p> </div> |
| Nemecko                                                       | 10 404 <sup>(1)</sup>  |                                                                                                                                                                                                                        |
| Estónsko                                                      | 9 504 <sup>(1)</sup>   |                                                                                                                                                                                                                        |
| Fínsko                                                        | 116 603 <sup>(1)</sup> |                                                                                                                                                                                                                        |
| Lotyšsko                                                      | 59 478 <sup>(1)</sup>  |                                                                                                                                                                                                                        |
| Litva                                                         | 6 992 <sup>(1)</sup>   |                                                                                                                                                                                                                        |
| Poľsko                                                        | 28 368 <sup>(1)</sup>  |                                                                                                                                                                                                                        |
| Švédsko                                                       | 126 399 <sup>(1)</sup> |                                                                                                                                                                                                                        |
| ES                                                            | 451 260 <sup>(1)</sup> |                                                                                                                                                                                                                        |
| TAC                                                           | 460 000 <sup>(1)</sup> |                                                                                                                                                                                                                        |

<sup>(1)</sup> Vyjadrené počtom jednotlivých rýb.

|              |                                      |                |                            |
|--------------|--------------------------------------|----------------|----------------------------|
| <b>Druh:</b> | losos obyčajný<br><i>Salmo salar</i> | <b>Oblasť:</b> | podoblast' 32<br>SAL/3D32. |
|--------------|--------------------------------------|----------------|----------------------------|

|          |                       |
|----------|-----------------------|
| Estónsko | 1 581 <sup>(1)</sup>  |
| Fínsko   | 13 838 <sup>(1)</sup> |
| ES       | 15 419 <sup>(1)</sup> |
| TAC      | 17 000 <sup>(1)</sup> |

Analytický TAC.  
Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

<sup>(1)</sup> Vyjadrené počtom jednotlivých rýb.

|              |                                    |                |                                                                                                                                                   |
|--------------|------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Druh:</b> | šprota<br><i>Sprattus sprattus</i> | <b>Oblasť:</b> | IIIbcd (vody ES)<br>SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.;<br>SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.;<br>SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32. |
|--------------|------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|          |         |
|----------|---------|
| Dánsko   | 41 512  |
| Nemecko  | 26 299  |
| Estónsko | 48 204  |
| Fínsko   | 21 730  |
| Lotyšsko | 58 219  |
| Litva    | 21 060  |
| Poľsko   | 123 552 |
| Švédsko  | 80 250  |
| ES       | 420 826 |
| TAC      | 468 000 |

Analytický TAC.  
Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.  
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

## PRÍLOHA II

**OBMEDZENIA RYBOLOVNÉHO ÚSILIA**

1. Rybolov vlečnými sieťami, záťahovými sieťami alebo podobným výstrojom s veľkosťou ôk 90 mm alebo viac a rybolov žiabrovými sieťami na lov pri dne, zamotávacími sieťami a viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk 90 mm alebo viac a rybolov lovnými šnúrami na lov pri dne sa zakazuje:
    - a) od 15. marca do 14. mája v podoblastiach 22 – 24 a
    - b) od 15. júna do 14. septembra v podoblastiach 25 – 27.
  2. V prípade plavidiel plávajúcich pod ich vlajkou členské štáty zabezpečia, aby sa zakázal rybolov vlečnými sieťami, záťahovými sieťami alebo podobným výstrojom s veľkosťou ôk 90 mm alebo viac a rybolov žiabrovými sieťami na lov pri dne, zamotávacími sieťami a viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk 90 mm alebo viac a rybolov lovnými šnúrami na lov pri dne:
    - a) 30 kalendárnych dní v podoblastiach 22 – 24 mimo obdobia od 15. marca do 14. mája a
    - b) 27 kalendárnych dní v podoblastiach 25 – 27 mimo obdobia od 15. júna do 14. septembra.
  3. Na žiadosť Komisie členské štáty poskytnú popis systému, ktorý sa uplatňuje na zabezpečenie súladu s bodom 2.
  4. Odchylne od bodov 1 a 2 sa plavidlám Spoločenstva s celkovou dĺžkou menej ako 12 m povoľuje uchovávať na palube a vykladať do 10 % tresky podľa živej váhy pri rybolove žiabrovými sieťami, zamotávacími sieťami a/alebo viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk 110 mm alebo viac.
-

## PRÍLOHA III

## PRECHODNÉ TECHNICKÉ A KONTROLNÉ OPATRENIA

1. **Obmedzenia rybolovu**

- 1.1. Všetky rybolovné činnosti v oblastiach ohraňovaných loxodrómmami, ktoré postupne spájajú nižšie uvedené polohy, ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84, sa zakazujú od 1. mája do 31. októbra.

Oblasť 1:

- 55°45's. š., 15°30'v. d.
- 55°45's. š., 16°30'v. d.
- 55°00's. š., 16°30'v. d.
- 55°00's. š., 16°00'v. d.
- 55°15's. š., 16°00'v. d.
- 55°15's. š., 15°30'v. d.
- 55°45's. š., 15°30'v. d.

Oblasť 2:

- 55°00's. š., 19°14'v. d.
- 54°48's. š., 19°20'v. d.
- 54°45's. š., 19°19'v. d.
- 54°45's. š., 18°55'v. d.
- 55°00's. š., 19°14'v. d.

Oblasť 3:

- 56°13's. š., 18°27'v. d.
- 56°13's. š., 19°31'v. d.
- 55°59's. š., 19°13'v. d.
- 56°03's. š., 19°06'v. d.
- 56°00's. š., 18°51'v. d.
- 55°47's. š., 18°57'v. d.
- 55°30's. š., 18°34'v. d.
- 56°13's. š., 18°27'v. d.



- 1.2. Odchyľne od bodu 1.1 sa povoľuje rybolov žiabrovými sieťami, zamotávacími sieťami a viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk 157 mm alebo viac alebo lovnými šnúrami. Pri rybolove lovnými šnúrami sa treska nesmie uchovávať na palube.

## 2. Monitorovanie, inšpekcia a dozor v súvislosti s obnovou zásob tresky v Baltskom mori

### 2.1. Zvláštne povolenie na lov tresky v Baltskom mori

- 2.1.1. Odchyľne od článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1627/94 z 27. júna 1994, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia týkajúce sa zvláštnych rybárskych povolení <sup>(1)</sup>, musia všetky plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou 8 m a viac, ktoré uchovávajú na palube alebo využívajú akýkoľvek výstroj povolený na lov tresky v Baltskom mori a Øresunde v súlade s nariadením (ES) č. 2187/2005 vlastniť zvláštne povolenie na lov tresky v Baltskom mori.

- 2.1.2. Členský štát môže vydať zvláštne povolenie na lov tresky uvedené v bode 2.1.1. iba plavidlám Spoločenstva, ktoré v roku 2005 vlastnili zvláštne povolenie na lov tresky v Baltskom mori v súlade s bodom 6.2.1 prílohy III k nariadeniu Rady (ES) č. 27/2005 z 22. decembra 2004, ktorým sa na rok 2005 stanovujú príležitosti na rybolov a príslušné podmienky pre určité násadové ryby a skupiny násadových rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov <sup>(2)</sup>. Členský štát však môže vydať zvláštne povolenie na lov tresky plavidlu Spoločenstva, ktoré sa plaví pod vlajkou tohto členského štátu a ktoré v roku 2005 nevlastnilo zvláštne povolenie, ak zabezpečí, aby rovnaká kapacita meraná v kilowattoch (kW) nemohla loviť v Baltskom mori so žiadnym výstrojom uvedeným v bode 2.1.1.

- 2.1.3. Každý členský štát zostavuje a vedie zoznam plavidiel, ktoré vlastnia zvláštne povolenie na lov tresky v Baltskom mori, a sprístupní ho na svojej oficiálnej internetovej stránke Komisii a členským štátom, ktoré ležia na pobreží Baltského mora.

- 2.1.4. Kapitán plavidla Spoločenstva alebo jeho splnomocnený zástupca, ktorému členský štát vydal zvláštne povolenie na lov tresky v Baltskom mori, uchováva kópiu tohto povolenia na palube rybárskej lode.

### 2.2. Lodné denníky

Odchyľne od článku 6 ods. 4 nariadenia Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu <sup>(3)</sup>, kapitáni plavidiel Spoločenstva s celkovou dĺžkou 8 m alebo viac vedú lodné denníky svojich činností v súlade s článkom 6 uvedeného nariadenia.

### 2.3. Miera tolerancie

Odchyľne od článku 5 ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 2807/83 z 22. septembra 1983, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre zaznamenávanie údajov o úlovkoch rýb členských štátov <sup>(4)</sup>, je povolená miera tolerancie pri odhadovaní množstiev rýb v kilogramoch ponechaných na palube plavidiel Spoločenstva 8 % množstva uvedeného v lodnom denníku.

Pri úlovkoch, ktoré sa vykladajú nevytriedené, je však povolená miera tolerancie pri odhadovaní množstiev 8 % z celkového vyloženého množstva.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 171, 6. 7.1994, s. 7.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 12, 14.1.2005, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1936/2005 (Ú. v. EÚ L 311, 26.11.2005, s. 1).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 768/2005 (Ú. v. EÚ L 128, 21.5.2005, s. 1).

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 276, 10.10.1983, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1804/2005 (Ú. v. EÚ L 290, 4.11.2005, s. 10).

#### 2.4. *Predbežné oznámenie*

2.4.1. Rybárske plavidlá, ktoré lovia vo vodách Spoločenstva v podoblastiach 22 – 24 (oblasť A) alebo v podoblastiach 25 – 32 (oblasť B), musia spĺňať tieto podmienky:

- a) začať loviť v oblasti A alebo B s menej ako 100 kg tresky na palube;
- b) ak má plavidlo pri odchode z oblasti A alebo B na palube viac ako 300 kg tresky a odchylné od článku 7 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93, kapitán plavidla oznámi príslušným orgánom vlajkového štátu jednu hodinu pred odchodom z tejto oblasti
  - i) čas a polohu odchodu;
  - ii) množstvo každého uloveného druhu ponechaného na palube v živej hmotnosti;
  - iii) názov miesta vykládky a odhadovaný čas príchodu na toho miesto.
- c) keď má plavidlo po skončení rybolovu na palube viac ako 100 kg tresky,
  - i) ide priamo do prístavu v oblasti, v ktorej lovílo, a vyloží ryby alebo
  - ii) ide priamo do prístavu mimo oblasti, v ktorej lovílo, a vyloží ryby. Pri odchode z oblasti, v ktorej lovílo, sa siete uložia tak, aby sa nemohli ihneď použiť, v súlade s týmito podmienkami:
    - siete, závažia a podobný výstroj sa odpoja od vlečných dosiek a vlečných a ťažných drôtov a lán,
    - siete, ktoré sa nachádzajú na palube alebo nad ňou, sa pevne priviažu k nejakej časti vrchnej konštrukcie.
- d) Plavidlá uvedené v písm. b) začnú vykladať až po udelení povolenia zo strany príslušných orgánov.

2.4.2. Bod 2.4.1 sa nevzťahuje na plavidlá, ktoré sú vybavené systémami monitorovania plavidiel v súlade s článkami 5 a 6 nariadenia (ES) č. 2244/2003. Takéto plavidlá však každý deň odovzdajú správu o výlove monitorovaciemu stredisku rybolovu vlajkového členského štátu, ako sa ustanovuje v článku 3 ods. 7 nariadenia (EHS) č. 2847/93, ktorá sa uloží do počítačovej databázy strediska.

#### 2.5. *Určené prístavy*

2.5.1. Keď plavidlo uchováva viac ako 750 kg živej váhy tresky, túto tresku možno vyložiť výhradne v určených prístavoch.

2.5.2. Každý členský štát môže určiť prístavy, v ktorých sa vykladá treska z Baltského mora v množstve viac ako 750 kg.

2.5.3. Každý členský štát, ktorý zostavil zoznam určených prístavov, do 15 dní od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia zavedie a sprístupní na svojej oficiálnej internetovej stránke Komisii a ostatným členským štátom, ktoré ležia na pobreží Baltského mora, zoznam určených prístavov. Tento zoznam obsahuje kontaktné údaje potrebné na predkladanie lodných denníkov a prehlásení o vykládke, keď sa vykládka uskutočňuje v danom členskom štáte.

#### 2.6. *Váženie tresky pri prvej vykládke*

2.6.1. Príslušné orgány členského štátu môžu požadovať, aby sa akékoľvek množstvo tresky ulovenej v Baltskom mori a prvýkrát vyloženej v tomto členskom štáte odvážilo za prítomnosti kontrolórov predtým, ako sa z prístavu prvej vykládky odvezie na iné miesto.

- 2.6.2. Každý členský štát si stanoví osobitné inšpekčné normy. Tieto normy sa po analýze dosiahnutých výsledkov pravidelne prehodnocujú. Inšpekčné normy sa vyvíjajú postupne, až kým sa nedosiahnu cieľové normy stanovené v dodatku 1.
- 2.7. *Správy systému monitorovania plavidiel (VMS)*
- 2.7.1. Členské štáty zabezpečia, aby sa v elektronickej podobe zaznamenávali tieto údaje získané podľa článku 8, článku 10 ods. 1 a článku 11 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2244/2003:
- a) každý vstup do prístavu a odchod z prístavu;
  - b) každý vstup do morských oblastí a výstup z morských oblastí, v ktorých sa uplatňujú osobitné pravidlá prístupu do vôd a k zdrojom.
- 2.7.2. Členské štáty overujú predkladanie lodných denníkov a príslušné informácie zaznamenané v lodnom denníku pomocou údajov VMS. Tieto porovnávacie kontroly sa zaznamenávajú a na požiadanie sa poskytnú Komisii.
- 2.8. *Zákaz tranzitu a prekládky*
- 2.8.1. Tranzit v oblastiach, ktoré sú uzatvorené pre lov tresky, sa zakazuje, ak nie je rybolovný výstroj na palube pevne príviazaný a uložený v súlade s podmienkami stanovenými v článku 20 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93.
- 2.8.2. Prekládka tresky sa zakazuje.
- 2.9. *Preprava tresky z Baltského mora*
- Odchylné od článku 13 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 sa k treske z Baltského mora v množstve viac ako 50 kg vyloženej na prepravu plavidlami Spoločenstva s celkovou dĺžkou 8 metrov alebo viac prikladá prehlásenie o vykládke ustanovené v článku 8 ods. 1 uvedeného nariadenia.
- 2.10. *Spoločný dozor a výmena inšpektorov*
- 2.10.1. Členské štáty vykonávajú spoločnú inšpekciu a dozor a na tento účel ustanovia spoločné operačné postupy.
- 2.10.2. Členské štáty, ktoré sa zúčastňujú spoločnej inšpekcie a dozoru, zabezpečia pozvanie inšpektorov z každého zúčastneného členského štátu, aby sa podieľali aspoň na týchto činnostiach.
- 2.10.3. Tejto spoločnej inšpekcie a dozoru sa môžu zúčastňovať inšpektori Komisie.
- 2.10.4. Komisia do 31. januára 2006 zvolá stretnutie príslušných vnútroštátnych inšpekčných orgánov na účely koordinácie programu spoločnej inšpekcie a dozoru na rok 2006.
- 2.11. *Akčné programy vnútroštátnej kontroly*
- 2.11.1. Dotknuté členské štáty stanovia akčný program vnútroštátnej kontroly pre oblasť Baltského mora v súlade s dodatkom 2.
- 2.11.2. Dotknuté členské štáty do 31. januára 2006 sprístupnia Komisii a ostatným členským štátom, ktoré ležia na pobreží Baltského mora, na svojej oficiálnej internetovej stránke akčný program vnútroštátnej kontroly uvedený v bode 2.11.1 spolu s harmonogramom jeho vykonávania.
- 2.11.3. Komisia zvolá stretnutie Výboru pre rybné hospodárstvo a akvakultúru na účely zhodnotenia dodržiavania a výsledkov akčných programov vnútroštátnej kontroly pre zásoby tresky v Baltskom mori.

**3. Obmedzenia rybolovu platesy malej a kambaly veľkej**

- 3.1. Na palube sa zakazuje uchovávať tieto druhy rýb chytené v geografických oblastiach a obdobiach uvedených nižšie:

| Druh                                       | Geografická oblasť                                                | Obdobie                                                    |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| platesa malá ( <i>Platichthys flesus</i> ) | podoblasti 26 až 28, 29 južne<br>od 59° 30' s. š.<br>podoblasť 32 | od 15. februára do 15. mája<br>od 15. februára do 31. mája |
| kambala veľká ( <i>Psetta maxima</i> )     | podoblasti 25 až 26, 28 južne<br>od 58° 50' s. š.                 | od 1. júna do 31. júla                                     |

- 3.2. Odchylne od bodu 3.1 možno pri rybolove vlečnými sieťami, dánskymi záťahovými sieťami a podobným výstrojom s veľkosťou ôk 105 mm alebo viac alebo pri rybolove žiabrovými sieťami, zamotávacími sieťami alebo viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk 100 mm alebo viac uchovávať na palube a vykladať vedľajšie úlovky platesy malej a kambaly veľkej do 10 % živej váhy celkového úlovku ponechaného na palube a vyloženého počas období zákazu uvedených v uvedenom bode.

## Dodatok 1 k prílohe III

**Spoločné pravidlá programov vnútroštátnej kontroly****Cieľ**

1. Každý členský štát si stanoví osobitné inšpekčné normy v súlade s cieľmi uvedenými v tomto dodatku.

**Stratégia**

2. Inšpekcia a dozor nad rybolovnými činnosťami sa zameriavajú na plavidlá, ktoré by mohli loviť tresku. Náhodné inšpekcie prepravy a predaja tresky sa využívajú ako dodatočný mechanizmus porovnávacej kontroly na účely overenia účinnosti inšpekcie a dozoru.

**Priority**

3. Rôzne typy výstroja podliehajú rôznym úrovňam inšpekcie v závislosti od rozsahu vplyvu obmedzení rybolovných možností na flotily. Z tohto dôvodu si každý členský štát stanovuje osobitné priority.

**Cieľové normy**

4. Najneskôr jeden mesiac odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia členské štáty zavedú svoje harmonogramy inšpekcií na účely dosiahnutia cieľov uvedených nižšie:

- a) Úroveň inšpekcie v prístavoch

Inšpekciou vo všeobecnosti prechádza 20 % hmotnosti vykládok tresky zo všetkých miest vykládky.

Alebo:

- i. Inšpekcie sa vykonávajú tak často, aby sa zabezpečilo, že počas obdobia troch mesiacov sa aspoň raz vykoná inšpekcia takého počtu plavidiel Spoločenstva, ktoré spolu ulovia aspoň 20 % hmotnosti vykládky tresky.
- ii. Môže sa pri tom vychádzať z jednoduchého náhodného výberu vzoriek alebo z vhodného plánu výberu vzoriek, ktorým sa dosiahne aspoň rovnaká presnosť.

- b) Úroveň inšpekcie predaja

Inšpekcia 5 % množstva tresky ponúknutého na predaj na burze.

- c) Úroveň inšpekcie na mori

Flexibilná norma: stanoví sa po podrobnej analýze rybolovnej činnosti v jednotlivých oblastiach. Normy na mori označujú počet hliadkových dní na mori v riadiacich oblastiach tresky, prípadne so samostatnou normou pre dni hliadkovania v osobitných oblastiach.

- d) Úroveň vzdušného dozoru

Flexibilná norma: stanoví sa po podrobnej analýze rybolovnej činnosti vykonanej v jednotlivých oblastiach a zohľadňuje zdroje, ktoré majú jednotlivé členské štáty k dispozícii.

## Dodatok 2 k prílohe III

**Obsah akčných programov vnútroštátnej kontroly**

Akčné programy vnútroštátnej kontroly okrem iného stanovujú:

**1. PROSTRIEDKY KONTROLY**

Ľudské zdroje

- 1.1. Počet inšpektorov na pobreží a na mori, ako aj obdobia a zóny, v ktorých majú pôsobiť.

Technické zdroje

- 1.2. Počet hliadkových plavidiel a lietadiel, ako aj obdobia a zóny, v ktorých majú pôsobiť.

Finančné zdroje

- 1.3. Rozdelenie rozpočtových prostriedkov na nasadenie ľudských zdrojov, hliadkových plavidiel a lietadiel.

**2. URČENIE PRÍSTAVOV**

Ak je to potrebné, zoznam prístavov určených na vykládky tresky v súlade s bodom 2.5.3 prílohy III.

**3. PREDBEŽNÉ OZNÁMENIE**

Opis systémov využívaných na zabezpečenie dodržiavania ustanovení v bode 2.4 prílohy III.

**4. KONTROLA VYKLÁDOK**

Opis všetkých nástrojov a/alebo systémov využívaných na zabezpečenie dodržiavania ustanovení v bodoch 2.3, 2.5 a 2.6 prílohy III:

**5. INŠPEKČNÉ POSTUPY**

Akčné programy vnútroštátnej kontroly stanovujú postupy, ktoré je potrebné dodržiavať:

- a) pri vykonávaní inšpekcií na mori a na súši;
- b) pri komunikácii s príslušnými orgánmi, ktoré ostatné členské štáty určili za orgány zodpovedné za akčný program vnútroštátnej kontroly rybolovu tresky;
- c) pri spoločnom dozore a výmene inšpektorov vrátane určenia právomocí inšpektorov, ktorí vykonávajú svoju činnosť vo vodách iných členských štátov.

**Dodatok k nariadeniu Rady (ES) č. 51/2006, ktorým sa na rok 2006 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov**

V článku 24 ods. 1:

- a) *namiesto:* „... nariadenia (EHS) č. 1381/87, (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94, (ES) č. 88/98 <sup>(1)</sup>, (ES) č. 850/98 a (ES) č. 1434/98.“
- má byť:* „... nariadenia (EHS) č. 1381/87, (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94, (ES) č. 850/98, (ES) č. 1434/98 a (ES) č. 2187/2005 <sup>(1)</sup>.“
- b) Existujúca poznámka pod čiarou č. 1 sa nahrádza takto:
- „<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 2187/2005 z 21. decembra 2005 na ochranu zdrojov rybolovu vo vodách Baltského mora, Beltov a Øresundu prostredníctvom technických opatrení (Ú. v. EÚ L 349, 31.12.2005, s. 1).“

V prílohe I A:

- a) Na strane 62:

Pred tabuľku pre „Druh: Treska tmavá/*Pollachius virens*“ v kolónke „Zóna: Vb (vody ES), VI, XII, XIV/POK/561214“ sa vkladá nasledujúca tabuľka:

|                                                        |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>„Druh:</b> Treska tmavá<br><i>Pollachius virens</i> |             | <b>Zóna:</b> Nórske vody južne od 62° s. š.<br>POK/04-N.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Švédsko                                                | 880         | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analytický TAC.<br/>           Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>           Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.<br/>           Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.         </div> |
| ES                                                     | 880         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| TAC                                                    | Nepodstatné |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

b) Na strane 69:

Medzi tabuľku pre „Druh: Solea obyčajná/*Solea solea*“ v kolónke „Zóna: VIIh, j, k/SOL/7HJK“ a tabuľku pre „Druh: Šprota severná/*Sprattus sprattus*“ v kolónke „Zóna: IIIa/SPR/03A“ sa vkladajú tieto dve tabuľky:

| „Druh: Solea obyčajná<br><i>Solea solea</i> “ |       | Zóna: VIIIa, b<br>SOL/8AB.                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgicko                                      | 50    | <div> Analytický TAC.<br/> Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES)<br/> č. 847/96.<br/> Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES)<br/> č. 847/96.<br/> Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia<br/> (ES) č. 847/96. </div>  |
| Španielsko                                    | 9     |                                                                                                                                                                                                                       |
| Francúzsko                                    | 3 722 |                                                                                                                                                                                                                       |
| Holandsko                                     | 279   |                                                                                                                                                                                                                       |
| ES                                            | 4 060 |                                                                                                                                                                                                                       |
| TAC                                           | 4 060 |                                                                                                                                                                                                                       |
| Druh: Solea<br><i>Solea spp.</i>              |       | Zóna: VIIIc, d, e, IX, X, CECAF 34.1.1 (vody ES)<br>SOX/8CDE34                                                                                                                                                        |
| Španielsko                                    | 458   | <div> Preventívny TAC.<br/> Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES)<br/> č. 847/96.<br/> Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES)<br/> č. 847/96.<br/> Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia<br/> (ES) č. 847/96. </div> |
| Portugalsko                                   | 758   |                                                                                                                                                                                                                       |
| ES                                            | 1 216 |                                                                                                                                                                                                                       |
| TAC                                           | 1 216 |                                                                                                                                                                                                                       |